

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 6 年 1 1 月

利阿賀拿

總會大會
講辭





「凡以感謝接受一切的，將成爲榮耀的；這地上的事物將加給他，甚至一百倍，是的，更多」〔教約78：19〕。

「我感覺教會裡有一種轉變，就是普遍對祝福更加感恩，對神的愛也越來越深。特別是那些信心受到考驗，需要懇求神幫助他們繼續前進的教會成員，他們的轉變似乎更加快速。」

總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長，「在安息日的感謝」，2016年11月，利阿賀拿，第101頁。

那九個在哪裏呢？瓦特·雷恩繪

見路加福音17：11-19，經文中，耶穌在治好10個長大痲瘋的人之後，數算回來感謝的人數，只有一個人回來向祂表達感謝。

總會婦女大會

- 6 我會將福音之光帶進家中
琴恩·賓翰
- 9 醫治大師
卡羅·史帝芬
- 12 錫安的姊妹，憑著力量奮起吧！
邦妮·奧斯卡森
- 15 四樓的最後一扇門
迪特·鄒希鐸會長

星期六晨間大會

- 19 我們神的計劃何其偉大！
迪特·鄒希鐸會長
- 22 藉著奉行基督般的愛與服務
「來跟從我」
羅拔·海爾斯長老
- 25 靈魂真誠的渴望
卡羅·麥康基
- 27 「我會……興起一位精選的先見」
奎格·柯丁森長老
- 30 主耶穌基督教導我們祈禱
璜安·尤希達長老
- 32 我夠好嗎？我做得到的嗎？
戴維恩·柯尼西長老
- 35 神的證人
尼爾·安德森長老

星期六午間大會

- 39 支持教會職員
亨利·艾寧會長
- 40 對有關耶穌的見證勇敢
昆丁·柯克長老
- 44 讀這本書，仰望主
蓋瑞·史蒂文生長老
- 48 「常在我的愛裏」
陶德·克理斯多長老
- 52 為了我們的靈性成長和學習
馬可·巴塞長老

- 55 要為基督而胸懷大志
山下彥和長老
- 57 分享復興的福音
達林·鄒克司長老

總會聖職大會

- 61 教會的特使
傑佛瑞·賀倫長老
- 68 書中自有力量
小黎格蘭·柯帝斯長老
- 71 向阿爾瑪和艾繆萊克學習
迪特·鄒希鐸會長
- 75 使他也變得堅強
亨利·艾寧會長
- 78 原則與應許
多馬·孟蓀會長

星期日晨間大會

- 80 通往幸福的完全道路
多馬·孟蓀會長
- 81 喜樂和靈性的存活
羅素·納爾遜會長
- 85 聖餐能幫助我們成為聖潔
彼得·米爾斯長老
- 88 偉大的救贖計劃
琳達·瑞福斯
- 90 我們還歸從誰呢？
羅素·培勒長老
- 93 崇拜的祝福
迪恩·戴維斯主教
- 96 正義的法官
林恩·羅賓長老
- 99 在安息日的感謝
亨利·艾寧會長

星期日午間大會

- 102 「你們若認識我」
大衛·貝納長老
- 106 基督的教義
布萊恩·艾希頓
- 110 服務
卡爾·柯克長老
- 113 免得你忘記
羅納德·羅斯本長老
- 116 神必擦去所有人的眼淚
伊凡·舒慕茲長老
- 119 知道他們知道，我的喜樂
就沒有比這個大的
布雷特·納翠斯長老
- 121 悔改：令人喜悅的選擇
戴爾·瑞隆長老
- 64 耶穌基督後期聖徒教會
總會持有權柄人員及總會職員
- 125 總會大會故事索引
- 126 教會新聞



第186週年下半年總會大會

2016年9月24日， 星期六晚間總會婦女大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：琳達·柏頓。

開會祈禱：丹妮絲·林伯格。

閉會祈禱：邦妮·高登。

音樂：猶他州奧格登、亨次維和摩根地區的支聯會組成的女青年唱詩班；指揮：雪瑞琳·沃森；管風琴司琴：邦妮·古德里夫：「起來，喔！榮耀的錫安」（Arise, O Glorious Zion），英文聖詩，第40首，威柏格編曲，未出版；「如果我用心聽」，迪佛，威柏格編曲，未出版；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首，卡森編曲，傑克曼出版；「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首。

2016年10月1日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：喬依·瓊斯姊妹。

閉會祈禱：馬可仕·納許長老。

音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威柏格和萊恩·墨菲；管風琴司琴：安德烈·恩斯華和柯雷·柯丁森：「美哉神工」，聖詩選輯，第86首；「讚美之歌」（With Songs of Praise），英文聖詩，第71首；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「成為聖潔需要付出時間」（Take Time to Be Holy），朗斯泰夫，朗赫斯特編曲，傑克曼出版；「路途若充滿試煉，切莫厭倦」（If the Way Be Full of Trial, Weary Not），史溫尼，威柏格編曲，未出版。

2016年10月1日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：迪特·鄔希鐸會長。

開會祈禱：但以理·強森長老。

閉會祈禱：艾倫·海尼長老。

音樂：普柔浮傳教士訓練中心聯合唱詩班；指揮：萊恩·艾吉特和艾默·凱克；管風琴司琴：琳達·馬格茲和邦妮·古德里夫：「斯密約瑟的初次祈禱」，聖詩選輯，第14首，卡森編曲，傑克曼出版；「洗禮」，兒童歌本，第54頁，高茲編曲，傑克曼出版；「蒙召喚去服務」，聖詩選輯，第156首；「任主差遣」，聖詩選輯，第169首，威柏

格編曲，未出版；「以色列民全力起」，聖詩選輯，第163首，尚克編曲，未出版。

2016年10月1日， 星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：保羅·派普長老。

閉會祈禱：布司·波特長老。

音樂：猶他州西谷市和馬格納兩地支聯會組成的麥基洗德聖職唱詩班；指揮：肯尼·懷瑟；管風琴司琴：理查·艾略特：「以色列長老們」，聖詩選輯，第192首，司皮爾編曲，未出版；「愛在家」，聖詩選輯，第183首，曼努金編曲，傑克曼出版；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「你能使前途光明」，聖詩選輯，第145首，札布斯基編曲，聖樂譜出版。

2016年10月2日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：迪特·鄔希鐸會長。

開會祈禱：克里斯·戈登長老。

閉會祈禱：德溫·杜蘭。

音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威柏格；管風琴司琴：柯雷·柯丁森和理查·艾略特：「我救贖主活著」，聖詩選輯，第75頁；「讚美詩」（In Hymns of Praise），英文聖詩，第75首，威柏格編曲；「在此歡欣快樂的日子」（On This Day of Joy and Gladness），英文聖詩，第64首，威柏格編曲，未出版；「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首；「我天父愛我」，兒童歌本，第16頁，赫夫恩和柯丁森編曲，未出版；「收成歌」，聖詩選輯，第44頁，威柏格編曲，牛津出版。

2016年10月2日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：安瑞克·法拉貝長老。

閉會祈禱：艾易希·柯畢施凱長老。

音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威柏格和萊恩·墨菲；管風琴司琴：邦妮·古德里夫及琳達·瑪格茲：「甚麼是真理」，聖詩選輯，第173首，朗赫斯特編曲，傑克曼出版；「慈光歌」，聖詩選輯，第48首，威柏格編曲，傑克曼出版；「在巍峨高山

上」，聖詩選輯，第5首；「用信心跟隨祂」，貝莉·墨菲編曲，未出版；「大家齊向前」，聖詩選輯，第151頁，艾略特編曲。

取得大會講詞

若欲在線上取得總會大會多種不同語言的演講資料，請至網站 conference.lds.org，然後選擇語言。也可在福音圖書館行動應用程式中取得講詞。有關身心障礙成員可用的總會大會媒體格式，資訊可在 disability.lds.org 取得。

家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講詞中任選一篇作為信息。

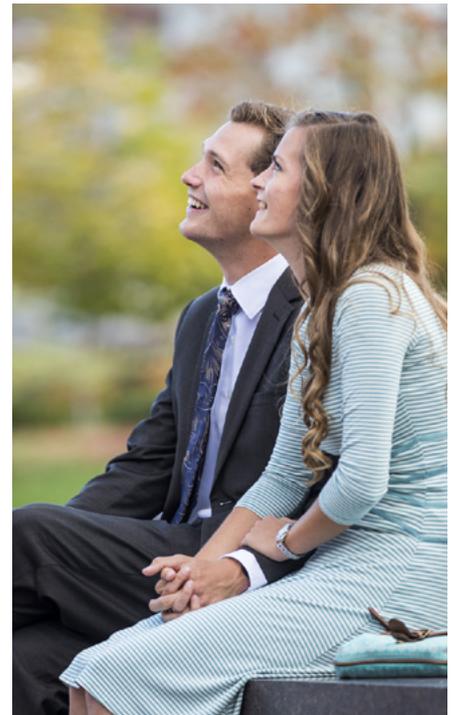
封面

前：艾胥黎·拉森攝。

後：亞雷·伯格斯攝。

大會照片

鹽湖城：寇迪·貝爾、亞雷·伯格斯、蘭迪·考立爾、衛斯頓·柯爾頓、奈特·愛德華、艾胥黎·拉森、雷斯·尼爾遜、馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密；德國的公寓建築：但以理·多尼爾司攝；海荷瑞·鄔希鐸的家人和傳教士的照片由鄔希鐸家庭惠予提供。



2016年11月
利阿賀拿 13291 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森，羅納德·羅斯本，蓋瑞·史蒂文生，戴爾·瑞隆

編輯：約瑟·希塔提

副編輯：藍道·班尼，卡羅·麥康基

顧問：布萊恩·艾希頓，琴恩·賓翰，小黎格蘭·柯蒂斯，克里斯·戈登，道格拉斯·何梅茲，艾易希·柯畢施凱，賴瑞·勞倫斯，卡羅·史蒂芬

總經理：彼得·伊凡

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：亞當·奧申

助理主編：萊恩·卡爾

出版助理：克瑟蜜達·阿曼拉

編撰組：伯大尼·巴多羅買，布特妮·畢提，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，羅利·傅勒，蓋瑞·葛夫，藍妮·高恩特，夏綠蒂·拉克貝，米迦勒·莫里斯，艾力克·莫達，莎莉·奧雷克，約書亞·伯凱，珍·賓柏若英，理查·羅慕義，敏蒂·梭魯，瑪瑞莎·韋迪森

編輯實習生：梅根·艾姆尼克

美術總主編：史考特·納德森

美術主編：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，曼蒂·貝特利，菲·安德勒斯，甘·巴特，多馬·柴德，大衛·格林，科林·奧格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，馬可·羅賓遜，瑞秋·斯密，布萊德·提爾，妮可·沃肯霍斯

設計實習生：米雪兒·納爾遜

智慧財產協調員：珂莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：格蘭·艾戴爾，康妮·布利治，茱莉·布德，布萊恩·蓋奇，吉妮·尼爾森，葛兒·瑞弗提，德瑞克·李察森

印刷作業：約書亞·丹尼斯

印刷主管：司徒反·路易斯

發行主管：特洛伊·維林嘉

翻譯主任：蔡廷龍

中文出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站 liahona.lds.org 線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA.

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、波斯語、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、基里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別。)

Intellectual Reserve, Inc. ©2016 版權所有 美國印行。

版權資料：除非另有指示，利阿賀拿中的內容利阿賀拿雜誌中的資料均可複製，供非商業的私人用途(包括為了教會召喚)。此項權利得隨時予以撤銷。美術作品於作者備內標示限制用途者，均不得複製。若有任何版權問題，請洽詢Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Fl. 13, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

November 2016 No. 11. (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone or at store.lds.org. (Canada Post Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 507.1.5.2). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。



演講者名單

山下，彥和，55
尤希達，璜安，30
巴塞，馬可，52
史帝芬，卡羅，9
史蒂文生，蓋瑞，44
安德森，尼爾，35
米爾斯，彼得，85
艾希頓，布萊恩，106
艾寧，亨利，39，75，99
克理斯多，陶德，48
貝納，大衛，102
孟孫，多馬，78，80
柯丁森，奎格，27
柯尼西，戴維恩，32
柯克，卡爾，110
柯克，昆丁，40
柯蒂斯，小黎格蘭，68
海爾斯，羅拔，22
納爾遜，羅素，81
納翠斯，布雷特，119
培勒，羅素，90
麥康基，卡羅，25
舒慕茲，伊凡，116
賀倫，傑佛瑞，61
奧斯卡森，邦妮，12
瑞隆，戴爾，121
瑞福斯，琳達，88
鄔克司，達林，57
鄔希鐸，迪特，15，
19，71
賓翰，琴恩，6
戴維斯，迪恩，93
羅斯本，羅納德，113
羅賓，林恩，96

主題索引

仁愛，6，93
仁慈，6
天父，48，102
以色列家族，35
母職，119
先知，27
合一，110
安息日，93，99
自我價值，32
希望，93，116
見證，27，40，44，
68，113
身心障礙，55
使活潑，71，75
忠誠，90
服務，22，55，61，71，
75，99，102，110
服從，48，57，80
門徒身份，90，93，
102，116
信心，9，12，15，25，
27，30，52，90，93，
102，106，110，
113，116
信任，15，52
叛教，68
持守，15，106，116
洗禮，106
研讀經文，52，68，119
祈禱，25，30，35，57
紀律，61，96
約瑟·斯密，12，27，
35，44，93，96，
99，113
耶穌基督，6，9，12，
22，25，30，32，35，
40，44，48，55，80，
81，85，88，90，93，
96，102，106，110，
113，116，119，121
音樂，85
家庭(家人)，119
家庭教導，61
悔改，9，32，40，48，
71，88，106，121

祝福，78，110
神性，19，48，119
逆境，6，9，12，22，
40，55，68，81，99，
113，116
啓示，52
婦女，12
崇拜，93
救恩計劃，12，19，80，
81，88，90
教會召喚，40，99，110
教導，12，22
喜悅，55，81，88，
116，121
復活，19
復興，12，27，35，44
智慧語，78
傳道事工，15，35，55，
57，80
愛，22，48，57，61，
99，113
感恩，19，75，99
準備，85
聖約，12，99
聖殿，12
聖餐，85，99，106
聖餐聚會，85
聖職，61，75
聖靈，9，25，27，30，
44，68，85，106
預言，27
領導，71，75
摩爾門經，27，44，52，
68，71，119
論斷，6，96
親職，22，96，119
選擇權，15
歸信，35，57，68
醫治，9
懷疑，90，113
犧牲，96
贖罪，9，19，22，32，
40，48，88，96，
106，116，119，121



第186週年下半年總會大會 精選片段

多馬·孟蓀會長在總會大會上分享了兩段簡單明瞭的信息。他在星期天早上，見證神為每個人設立的偉大幸福計劃。他教導了耶穌基督在救恩計劃中不可或缺的地位，也提到我們要負起哪些責任，才能獲得神想要賜給我們的幸福（見第80頁）。在總會聖職大會中，孟蓀會長強調服從主的誠命並忠信遵守智慧語，會帶來哪些祝福（見第78頁）。

成千上萬名婦女、女青年以及小至八歲的女孩，齊聚在會議中心和世界各地其他地點，以總會婦女大會開啓了共有六場的總會大會。

在星期六午間大會中，四位總會持有權柄七十員被授予榮譽退休職位，一位區域七十員卸任，另外有兩位區域七十員蒙受召喚（見第39頁）。星期天，十二使徒定額組的戴爾·瑞隆長老向在2016年7月26日逝世的柏·馬



恩長老致敬（見第121頁）。

本教會每六個月在猶他州鹽湖城的會議中心舉行總會大會，並從這座可容納21,000個座位的會議中心轉播至世界各地，供數百萬人觀看。大會全程均有翻譯，並且在線上以80多種語言發布，也會以34種語言刊載在教會雜誌中。■

有關使用本期雜誌的建議，請參考第125頁的故事索引。





琴恩·賓翰
總會初級會會長團第一諮理

我會將福音之光 帶進家中

只要去尋找並分享他人的正面事物，就能將福音之光帶進家中、學校和工作場所。

你們中間有許多人回應了琳達·柏頓姊妹在4月總會大會的邀請，¹參與體貼慷慨的慈善之舉，滿足所在區域難民的需求。那些善舉小至一對一努力，大至社區計劃，都是出於愛的結果。當你分享你的時間、才能和資源，你的心和難民的心都被照亮了。接受者和施予者之間培養出的希望、信心，甚至更大的愛，是真正仁愛的必然結果。

先知摩羅乃告訴我們，將來與天父同住高榮國度的人，不可或缺品格就是仁愛。他寫道：「除非你們有仁愛，否則決不能在神國裡得救。」²

當然，耶穌基督體現了完美的仁愛。祂在前生時獻上自己擔任救主，在塵世生活中與人互動往來，賜下贖罪的至高恩賜，持

續不斷努力，好帶我們回到天父身邊，這些正是仁愛的極致表現。祂行事專一：透過祂對我們每一個人的愛，來表達對天父的愛。在被問到最大的誠命時，耶穌回答說：

「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。

「這是誠命中的第一，且是最大的。

「其次也相倣，就是要愛人如己。」³

我們可以培養和表達對鄰人的愛，最重要的方法之一就是透過表現寬大的思想和言語。幾年前，有位摯友表示：「仁愛最偉大的形式可能就是不要論斷。」⁴此話在今日仍所言不虛。

最近，三歲的愛莉莎和兄弟姊妹一起看電影，她神色疑惑地說道：「媽媽，那隻雞真奇怪！」

她的母親看了看畫面，然後面帶微笑地回答：「親愛的，那是孔雀。」

我們有時候就像那無知的三歲小孩，以不完整或不正確的理解看待他人。我們或可關注周遭之人的差異，察覺他們的缺點，然而天父卻看見祂的兒女是以祂永恆的形像所造，具有偉大而榮耀的潛能。

記得雅各·博士德會長曾說過：「我年紀越大，就變得越少論斷他人。」⁵這讓我想起使徒保羅說的：

「我作孩子的時候，話語像孩子，心思像孩子，意念像孩子，既〔年紀越大〕，就把孩子的事丟棄了。

「我們如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清，到那時就要面對面了。我如今所知道的有限，到那時就全知道，如同主知道我一樣。」⁶

當我們更清楚地看見自己的缺點時，就較不會透過「鏡子觀看，模糊不清」地檢視他人。我們會想要用福音之光看待他人，就像救主以愛心、希望和仁愛看待他人一樣。有朝一日，我們將對他人內心有完全的了解，並對自己獲得的慈悲充滿感謝——就像我們在今生中以仁愛的思想和言語待人。

幾年前，我和一群女青年一起去划獨木舟。深藍色的湖泊，周遭環繞著蒼鬱的青山和岩石峭壁，美得令人屏息。當我們將船槳放入清澈的水中，水在槳上閃閃發亮，我們平穩地越過湖泊時，



日光和煦，暖暖照耀。

然而，不久，烏雲籠罩，開始吹起強風。爲了能夠有所前進，我們必須搖動船槳，划得更深，奮力擊水，毫不停歇。在勞碌累人、疲憊不堪的幾個小時後，我們終於轉向大湖的一角，同時又驚喜地發現，風正吹往我們想去的方向。

我們迅速把握這天賜的良機。我們拉出小小的篷布，將篷布的兩角綁在槳柄上，另外兩角綁在我丈夫的腳上，他再把腳伸出獨木舟外。風吹起了這片臨時做成的帆，我們順利航行！

其他獨木舟上的女青年，看到我們是如何輕易地在水中向前移動後，也迅速地臨時做起了自己的風帆。大家又笑起來，內心放鬆，壓力減輕，感謝得以從當日的挑戰中喘息。

朋友真誠的讚美，父母愉快的問候，兄弟姊妹點頭稱道，或是同事或同學助人的微笑，都可以像那美好的風，在我們與人生挑戰奮鬥時，爲「我們的航行」提供清新的「風」！多馬·孟蓀會長這樣說道：「我們不能改變風向，但是我們可以調整風帆。爲了獲得最大的幸福、平安和滿足，願我們選擇積極的態度。」⁷

話語擁有驚人的能力，可以提升人心和摧毀人心。我們可能或許都還記得，負面話語讓我們低落，而其他懷著愛心說出的話語，則讓靈魂飛揚。選擇只說有關他人正面的話語，並只對他人說出正面的話語，就會振奮和鞏固周遭的人，幫助他人跟從救主的方式。

我還是個初級會小女孩時，勤奮努力地做十字繡，繡的是一

句簡單的話：「我會將福音之光帶進家中。」一個平日的午後，當我們這些女孩拿著針在繡布上下穿梭，教師告訴我們一位女孩的故事。她住在山谷邊的山丘上，每個傍晚，她注意到山谷另一邊的山丘上，一棟房子有著金色窗戶，灼灼發光。她自己的家很小，有些破舊，女孩夢想住進那棟美輪美奐、有著金色窗戶的房子。

有一天，這位女孩獲得許可，騎腳踏車橫越山谷。她熱切地騎抵那棟她夢寐以求、有著金色窗戶的房子。但是，當她下了車，卻看見那棟房子已遭人棄置，殘破不堪，園子裡雜草叢生，窗戶又髒又醜。可悲的是，那位女孩轉頭面向她的家。令她意外的是，她看到山谷對面的山丘上，有棟房子的窗戶閃爍出金色光芒；她也很快發現，那是她自己的家！⁸

有時候，我們就像這個小女孩，看著別人所擁有的東西，認為或覺得自己相較之下擁有的比較少。我們變得專注在 Pinterest 或 instagram 版本的生活，或過度關注學校或職場上的競爭，淪陷其中。然而，「主〔給我們〕的恩典樣樣都要數」，⁹花點時間這麼做，就會有更真實的眼光，看見並認出神對祂所有兒女的良善。

不論我們是 8 歲或 108 歲，不論我們住在曼哈頓的大廈公寓、馬來西亞的高腳屋，或蒙古的蒙古包，我們都可以將福音之光帶進自家的環境。我們可以下定決心，尋找他人和周遭環境的優點。世界各地的女青年和年紀稍長的婦女，選擇建立他人自信和信心的話語時，都可以表現出仁愛。

傑佛瑞·賀倫長老曾談到一位男青年，在學期間受到同儕的欺壓戲弄。幾年後，他搬走了，加入軍隊，接受教育，在教會變得很活躍。這段期間，他的生活充滿美好和成功的經驗。

幾年後，他回到家鄉。然而，人們拒絕承認他的成長與改進。對他們而言，他仍舊只是「某某某」，照舊那樣對待他。最後，這位好男人消失了，成為昔日成功自我的一縷陰影，無法運用已經培養的奇妙才能，來造福再度嘲笑和拒絕他的人。¹⁰這對他和那個社區是多麼大的損失！

使徒保羅教導：「最要緊的是彼此切實相愛，因為愛能遮掩許多的罪。」¹¹要表現切實相愛，也就是「全心全意」去愛，就要忘記他人的過犯和錯誤，不再懷恨在心，也不去提醒自己和他人

過去多麼不完美。

當我們努力變得更像救主耶穌基督時，我們的職責和特權，就是要接受每個人所做出的改進。看見某人逐漸了解耶穌基督的贖罪，眼中發光，並在自己的生活中作出真正的改變，這是多麼令人激動！傳教士看到歸信者進入洗禮的水，接著進入聖殿的大門，便是體驗過這項喜悅，見證允許和鼓勵他人改變的快樂。有的歸信者曾被視為不太可能成為國度候選人，當成員歡迎他們，幫助他們感受主的愛時，就會找到極大的滿足。耶穌基督福音的偉大和美麗，就在於永恆進步的真實性——我們不只是被允許變得更好，也被鼓勵，甚至被命令，要繼續追求進步，並最終成為完全。

多馬·孟蓀會長勸告：「各位可以透過千百種微小的方式來表達仁愛。……切勿彼此論斷批評，願我們對一同走在這趟人生旅程的人，都懷有基督純正的愛。願我們都明白，每個人都在盡其所能應付眼前的種種挑戰，並且願我們都會竭盡所能去提供幫助。」¹²

仁愛，從正面來說，就是有信心、仁慈和包容。仁愛將他人置於首位，謙卑，運用自制力，尋找他人的優點，有人表現良好感到歡欣。¹³

身為錫安姊妹（弟兄），我們是否願意承諾要「共同發揚人性之溫柔與光明，……榮耀全歸〔救主〕的名」？¹⁴我們是否能夠帶著愛和高度希望，找出和接受他人的美好，允許並鼓勵進步？



我們是否能夠因他人成就而歡欣，同時又持續努力改進自己？

沒錯，只要我們去尋找並分享他人的正面事物，讓不夠完美的部分消褪，我們就能夠將福音之光帶進家中、學校和工作場所。我們所有人，在這不完美，有時候艱難的世界，都會犯罪，無可避免，當我想到救主耶穌基督，讓我們有可能悔改時，內心充滿了多大的感激。

我見證，只要我們效法祂完美的榜樣，就能獲得仁愛的恩賜，這將為我們帶來今生極大的喜悅，以及與天父共享永生的應許祝福。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見琳達·柏頓，「我作客旅」，2016年5月，*利阿賀拿*，第13-15頁。
2. 摩羅乃書 10：21。
3. 馬太福音 22：27-39。
4. Sandra Rogers, "Hearts Knit Together," in *Hearts Knit Together: Talks from the 1995 Women's Conference* (1996), 7.
5. James E. Faust, in Dallin H. Oaks, "Judge Not' and Judging," *Ensign*, Aug. 1999, 13.
6. 哥林多前書 13：11-12。
7. 多馬·孟蓀，「過豐富的人生」，2012年1月，*利阿賀拿*，第4頁。
8. 改寫自 Laura E. Richards, *The Golden Windows: A Book of Fables for Young and Old* (1903), 1-6.
9. 「計算恩典」，*聖詩選輯*，第149首。
10. 見傑佛瑞·賀倫，「最好的尚未來到」，2010年1月，*利阿賀拿*，第18-19頁。
11. 彼得前書 4：8。
12. 多馬·孟蓀，「愛是永不止息」，2010年11月，*利阿賀拿*，第124-125頁。
13. 見哥林多前書 13：4-6。
14. 「錫安姊妹同來」，*聖詩選輯*，第199首。



卡羅·史蒂芬
總會慈助會會長團第一諮理

醫治大師

你們不需要獨自背負著罪帶來的憂傷重擔，不需要獨自承擔別人不義作為所造成的痛苦，也不需要獨自經歷塵世生活的痛苦真相。

我 收穫最多的經驗之一就是旅行，去向我在全世界的姊妹們學習。沒有什麼能比和各位臂挽臂、面對面、心連心更寶貴的了。

有一次，某個慈助會領袖問道：「姊妹們有沒有應當特別注意的事情呢？」

我回答說，「有！」，心裡想到的正是羅素·納爾遜會長的演講：「對姊妹們的一項呼籲」。納爾遜會長教導說：「我們需要那些對基督的教義有深刻了解的婦女。」¹

尼腓解說基督的教義如下：

「你們當進的門就是悔改和水的洗禮，然後藉著火和聖靈，罪的赦免便隨之而來。

「現在，……我要問是否一切都做好了？看啊，我告訴你們，沒有，因為你們還沒有到這程度，除非你們已根據基督的話，

以對祂不可動搖的信心，完全依賴那位有拯救大能者的功勞。

「因此，你們必須對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，以及對神和對所有的人的愛心，努力前進。因此，如果你們努力前進，飽享基督的話，並持守到底，看啊，父這樣說：你們必得永生。

「……這就是那條道路；天下間沒有賜下別的道路或名字，世人可以靠著在神國中得救。現在看啊，這就是基督的教義。」²

我們為什麼需要深刻了解這些原則呢？

我常遇到非常需要幫助的後期聖徒婦女，可是她們都不歸向那位能永遠幫助他們的神。有太多時候，她們卻向「巨大的廣廈」尋求理解。³

當我們更加了解基督的教義時，會很快就發現自己越來越認識「偉大的幸福計劃」，⁴也會



承認我們的救主，耶穌基督，就是這計劃的核心。

我們只要學會如何在個人情況中運用基督的教義，我們對救主的愛就會增長。也會承認，「無論人們表面的差異如何，都同樣需要無限的贖罪。」⁵我們會明白，祂是我們的根基——「我們救贖主這塊磐石，……是穩固的根基，只要〔我們〕建立在這根基上，就不會倒塌」。⁶

我們在這獨特的塵世旅程中，一邊尋求平安與理解，一邊努力歡喜承受一切時，這教義能如何為我們帶來祝福呢？

我建議大家要開始像尼腓說的那樣，「對〔基督懷著〕不可動搖的信心，完全依賴那位有拯救大能者的功勞」。⁷對耶穌基督的信心能幫助我們迎接任何挑戰。

事實上，我們通常會發現，在逆境中，我們的信心加深了，我們與天父和祂兒子的關係也昇華了。我用三個例子來說明。

第一，救主，也就是那位醫

治大師，有能力改變我們的心，永久解除我們自己犯罪所帶來的痛苦。教主在井邊教導撒馬利亞婦女時，其實已經知道她所犯的重罪。不過，「耶和華是看內心」，⁸祂知道這婦人有一顆受教的心。

婦人來到井邊，那代表活水的耶穌只對她說：「請你給我水喝」。我們歸向救主時，祂也會同樣地用我們認得的聲音跟我們說話，因為祂認得我們。祂知道我們的處境。因為祂的身份，也因為祂為我們做的一切，所以祂知道。因為祂經歷過我們的痛苦，所以在我們尋求活水時，祂就能夠給我們。為了教導撒馬利亞婦女這個重點，祂說：「你若知道神的恩賜，和對你說『給我水喝』的是誰，你必早求他，他也必早給了你活水。」婦人終於明白了，於是懷著信心回應，要求祂說：「先生，請把這水賜給我，叫我不渴。」

撒馬利亞婦女和救主這一番

對話後，就「留下水罐子，往城裡去，對眾人說：

「你們來看！有一個人將我素來所行的一切事都給我說出來了，莫非這就是基督嗎？」

她獲得了見證，開始飲用活水了，並想要向別人為祂的神性作見證。⁹

當我們懷著謙卑和受教的心歸向祂時，就算我們因為錯誤、罪行和違誠而心情沉重，祂也能改變我們，「因為祂有大能來拯救」。¹⁰心一旦有所改變，我們就能像那位撒馬利亞婦人一樣，在我們自己的城市——我們的家、學校和工作場所——為祂作見證。

第二，別人的不義行為造成我們的痛苦時，醫治大師能給我們安慰和力量。我和許多壓力沉重的婦女談過話。聖殿聖約這條醫治的路，她們走來特別艱苦。她們面對的是破碎的聖約、傷痛的心靈和喪失的自信。她們許多人是婚姻不忠的受害者，在言語、性與情緒上受到虐待，通常承受著其他人習癮的結果。

雖然不是她們的錯，可是這些經驗帶來了許多內疚與羞愧。她們不知道如何處理這樣的強烈情緒，許多人就試圖把情緒埋藏起來，推得越來越深。

但希望與醫治並不存在於秘密的黑暗深淵，而存在於我們救主耶穌基督的光與愛裡面。¹¹李察·司考德長老說：「如果你自己沒犯什麼嚴重的罪，就沒有必要因他人罪行的後果感到苦惱。……你可以憐憫那個人。然而你不應該將那種……負責的感覺攪

在自己身上。……在你做了合理的作為來幫助家人後，就要把重擔卸在主的跟前。……你這麼做時，不僅僅會找到平安，也顯示出你對救主大能的信心，相信經由家人的悔改和服從，救主可以卸下家人罪的重擔。」

他繼續說道：「藉著你對耶穌基督的信心，對祂的力量和能力的信心，透過祂的贖罪，你可以得到完全的醫治，治癒那些不公平且不該受的傷痕。」¹²

你們若是發現自己陷入這種情況，姊妹們，醫治可能會是一條漫漫長路，需要你們透過祈禱尋求指引和合宜的幫助，包括與已被適當按立的聖職持有人商議。當你學習坦誠溝通時，要設定恰當的界線，或許還要接受專業諮詢。在整個過程中，維護屬靈的健康也是非常重要的！妳們是天上父母的寶貝女兒。信賴天父賜給你們的永恆計劃。要每天在耶穌基督的教義上持續奠定紮實的基礎。要每天運用信心，深切地從救主的井中汲取活水，仰賴那唯有透過教儀和聖約才能賜給我們的力量；讓救主及其贖罪的醫治力量進入你們的生活中。

第三，我們痛苦地經歷「塵世生活的真相」，¹³也就是災難、精神疾病、病痛、慢性疼痛和死亡時，醫治大師能安慰並支持我們。最近，我認識了一個很棒的女青年，名叫喬西，可是她受躁鬱症所苦。以下是她告訴我她在康復這條路上的一些經歷：

「濃重的黑暗發生在我和家人所謂的『地板日』的那些日子。



一開始，我的感官就會超載，特別敏感，抗拒任何的聲音、觸摸或光線。這是心智極度焦慮的最高點。有一天令我特別難忘。

「剛發病的時候，有一個特別令人害怕的經驗。記得那時我在啜泣、喘息，不斷掉眼淚。但當看到媽媽一臉驚恐的表情，看到她那麼不顧一切地想幫助我，我的痛苦頓然失色了。

「我混亂的心智讓媽媽的心碎了。但是我們哪裡知道黑暗越深，我們離體驗大奇蹟的時間就越近。

「媽媽在那漫長的一小時，不斷不斷地對我低語著：『爲了不讓你受苦，我什麼都願意。』

「當情況越來越糟糕，我也一度認爲自己撐不下去了時，奇妙的事發生了。

「一股超凡美好的力量突然充滿我的身體。於是，我憑著那

股「身外的力量」，¹⁴堅定地對媽媽說了句改變一生的話，回答了她一再重述的，想要替我承擔痛苦的渴望。我說：『你不需要，已經有人承擔了。』」

喬西從心理疾病危險的黑暗深淵中鼓起勇氣，爲耶穌基督及其贖罪作了見證。

那天，她雖然沒有完全得到醫治，但是她在濃重的黑暗中得到了一線希望之光。今天的喬西，對基督的教義有深入的了解，每天重新汲取救主的活水，持續走在康復的路上，並且運用著對醫治大師的不可動搖的信心。這一路上，她也幫助了很多人。她說：「雖然黑暗不斷襲擊，我仰賴著記憶中的祂溫柔的慈悲。作爲我在痛苦中導航的明燈。」¹⁵

姊妹們，我見證——

你們不需要一直獨自背負著罪帶來的憂傷重擔。

你們不需要獨自承擔別人不義作為所造成的痛苦。

你們不需要獨自經歷塵世生活的痛苦真相。

救主說：

「你們……現在還不轉向我，悔改你們的罪而歸信，讓我治癒你們嗎？」

「……你們若歸向我，就必得永生。看啊，我慈悲的臂膀已伸向你們，凡願意來的，我必接納他。」¹⁶

「爲了不讓你受苦，〔祂〕什麼都願意。」事實上，「〔祂〕已經承擔了。」奉醫治大師耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 羅素·納爾遜，「對姊妹們的一項呼籲」，2015年11月，*利阿賀拿*，第96、97頁。
2. 尼腓二書 31：17，19-21。
3. 尼腓一書 11：36。
4. 阿爾瑪書 42：8。
5. 戴爾·瑞隆，「後期聖徒奮鬥不懈」，2015年5月，*利阿賀拿*，第58頁。
6. 希拉曼書 5：12。
7. 尼腓二書 31：19。
8. 撒母耳記上 16：7。
9. 見約翰福音 4：5-30，39-42。
10. 阿爾瑪書 34：18。
11. 給個人、配偶及家人、教會領袖的其他協助，見 OvercomingPornography.org。
12. 李察·司考德，「卸下重擔」，2002年11月，*利阿賀拿*，第88頁。
13. 見保羅·派普，「神啓示的塵世生活真相」，2002年11月，*利阿賀拿*，第44頁。
14. 「主，我願跟隨您」，*聖詩選輯*，第137首。
15. 如欲進一步了解喬邁向醫治的旅程，見 Morgan Jones, "Bipolar Disorder Can't Stop LDS Woman from Spreading Light, Joy through the 444 Project," *Deseret News*, Mar. 21, 2016, deseretnews.com。
16. 尼腓三書 9：13-14。



邦妮·奧斯卡森
總會女青年會長

錫安的姊妹， 憑著力量奮起吧！

為了要成為遵守聖約的歸信者，我們需要研讀最重要的福音教義，並對教義的真實性有不可動搖的見證。

能夠在此會議中心，與教會中的女孩、女青年和婦女相聚一堂，是多麼令人喜悅的事。我們也知道還有成千上萬的姊妹，群聚在世界各地觀看本場大會轉播，我很感激有此機會和方法，讓我們能在今晚以同一目的，團結一地相聚在一起。

2006年10月，戈登·興格萊會長作了一個標題為「奮起吧，屬神的男子」的演說，是根據1911年¹所寫的一首聖詩而命題的。他在演講中呼籲教會的弟兄，要採取行動，奮起、改進自己。在我祈禱想知道要跟你們分享什麼時，那篇演講在我的腦海裡迴盪不已。

姊妹們，我們身處在「危險的日子。」²對於我們今日的情況，我們應該不足爲奇。數千年來，先知一再以警告和勸誡的方式來

預言，好使我們能夠作好準備。針對我們今日的情況，摩爾門書第8章有精確的描述，這些描述令人感到不安。在這一章裡，摩羅乃說他已看到我們的日子，有戰爭和戰爭的風聲、嚴重的污染、謀殺、搶劫，而人們會告訴我們在神眼中沒有所謂的對與錯。他描述人們會充滿驕傲，沉迷於穿著華貴的衣服，並且藐視宗教。他看到人們熱衷於世俗的事物，任由「貧困、無衣蔽體、患病、受苦的人……走過」³而不予理會。

摩羅乃向活在這個時代的我們，提出一個發人深省的問題。他說：「爲什麼恥於承受基督的名呢？」⁴這個指控準確地描述出我們的世界越來越世俗化的情況。

約瑟·斯密——馬太指出，在末日，即使「按照聖約的選民」⁵也會被迷惑。這些聖約的



選民，包括教會中已受洗並與天父立下聖約的女孩、女青年及姊妹。即使是我們，也有受到錯誤教導迷惑的危險。

姊妹們，我不認為這種情況，在往後的日子會有所改善。假如目前的趨勢是一個先兆，那麼我們就有必要為將來的風暴作好準備。陷入絕望很容易，但是身為約民，我們無須要絕望。誠如蓋瑞·史蒂文生長老說：「天父為活在這危險日子的人提供了慷慨的補償，讓我們能活在圓滿的時代。」⁶ 這句話讓我感到很欣慰。

羅素·納爾遜會長在一年前曾對我們說：「教會的教義及我們的生活方式遭受攻擊的情況，會越來越頻繁。因此，我們需要那些對基督的教義有深刻了解的婦女，願意運用她們所了解的事提供教導與協助，養育出能抵擋罪惡的世代。我們需要能夠察覺各樣欺騙伎倆的婦女。我們需要那些知道如何獲得神的力量的婦女，凡是遵守聖約的人都能獲得這樣的力量。我們需要能夠以自信

和仁愛來表達自己信念的婦女。我們需要擁有眾生之母夏娃那樣的勇氣和遠見的婦女。」⁷

這個信息讓我感到安心，儘管我們的日子有這些情況，我們還是有很多理由可以歡欣並保持樂觀。我全心相信，我們這些姊妹們，確實有與生俱來的力量和信心，讓我們能面對活在末世時代的挑戰。雪麗·杜姊妹寫道：「我相信當我們學會發揮歸信、遵守聖約的婦女的全部影響力的那一刻，神的國度將在一夕之間改變。」⁸

要歸信並遵守聖約，就需要經過一番審慎的努力。要達成這項目標，我們需要成為研讀最重要福音教義的女孩和婦女，並對教義的真實性有不可動搖的見證。我相信有三方面能為堅強的見證奠定良好的基礎，我認為這對我們理解也很重要。

首先，我們需要承認永恆的父神和祂的兒子耶穌基督，是我們信仰及救恩的核心。耶穌基督是我們的救主和救贖主。我們需

要研習和了解祂的贖罪，以及如何每天應用贖罪；悔改是最偉大的祝福之一，能幫助我們每個人留守在正道上。我們需要視耶穌基督為我們主要的模範與榜樣，知道自己需要成為怎樣的人。我們需要持之以恆地教導，我們的家庭和班級有關天父的偉大救恩計劃，其中包括基督的教義。

第二，我們需要了解在此後期時代，復興教義、組織、以及權柄的權鑰的必要。我們需要對先知約瑟·斯密有見證，知道他蒙神揀選，由主指派來促成此復興，並知道他按照存在於古代基督教會的組織，把教會的婦女組織起來。⁹

第三，我們需要研習並了解聖殿的教儀和聖約。聖殿在我們最神聖的信仰核心佔有一席之地，主邀請我們出席、沉思、研習聖殿，並親自找出聖殿對個人的意義並加以應用。我們會明白，經由聖殿的教儀，神性的能力會顯示在我們的生活中，¹⁰不僅如此，由於聖殿的教儀，我們能以神的能力武裝起來，祂的名會在我們身上，祂的榮耀在我們四周，並且祂的天使會負責保護我們。¹¹ 我想知道我們是否充分使用了這些應許的能力。

姊妹們，即使在座年紀最小的也能夠憑著信心奮起，並在建立神的國度中扮演重要的角色。小孩藉著研讀或聆聽經文、每天祈禱，及有意義地領受聖餐，開始獲得個人的見證。所有小孩和女青年都可以鼓勵舉行家人家庭晚會並全心投入參與。當家人聚集在一起作家庭祈禱時，你可以



做第一個跪下來的人。即使你的家談不上是理想的家庭，你忠信奉行福音的個人榜樣，依然會影響你的家人和朋友的生活。

在聖職領導的救恩事工中，教會的女青年需要將自己視為不可或缺的參與者，而非僅僅是旁觀者和支持者。你接受召喚，經由持有聖職權鑰的人按手選派，帶著能力和權柄在此事工中擔任領袖。當你在班級會長團裡光大你的召喚並在靈性上作好準備，一起商議、伸手施助班員，並且互相教導福音時，你就是在此事工中善盡自己的本分，你和你的同儕會因而蒙福。

所有婦女都需要將自己視為聖職事工中不可或缺的參與者。本教會的婦女是會長、諮理、教師、議會成員、姊妹和母親，除非我們奮起，憑信心來履行我們的職責，否則神的國度就無法運作。有時我們只是需要對能成就的事有更深的遠見。

最近我在墨西哥認識了一位

姊妹，她明白憑信心光大召喚的意思。瑪弗莎·馬度那度於三年前被召喚到主日學教導男女青年班。在她被召喚時，有7個班員出席，如今，她已有20個班員定期出席。我驚訝極了，於是請教她做了什麼，能把人數增加如此多。她謙卑地回答：「噢，不只是我啦。所有的班員都幫上了忙。」他們一起看點名單上較不活躍的人的名字，開始一起出去邀請這些人回到教會。因為他們的努力，他們當中還有一個人受洗。

馬度那度姊妹為她的班員設立了一個名為「我是神的孩子」的社群媒體網站，她一週會張貼幾次受靈啓發的信息和經文。她定期會發簡訊給學生，給他們作業和鼓勵他們。她覺得要以他們最能理解的方式來與他們溝通很重要，而這方法真的奏效。她簡單地對我說：「我愛我的學生。」從她告訴我他們所作的努力中，我可以感受到這份愛。她的榜樣提醒了我，一個憑信心行動的人，

可以藉著主的幫助在此事工中成就何等的事。

我們的青少年，每天都會接觸到難以回答的問題，而我們當中許多人，也有所愛之人正在為尋找答案而苦苦掙扎。好消息是這些問題都有答案。聆聽我們領袖近期的信息。他們呼籲我們要研習和了解天父的幸福計劃。他們提醒我們有關家庭文告的原則。¹²鼓勵我們要教導並利用這些資源作為衡量標準，好讓我們持守在窄而小的道路上。

大概在一年前，我拜訪一位有年幼子女的母親，她決定要採取積極主動的方式來保護她的孩子，以抵抗他們在網路上和學校裡接觸到的許多負面影響。每週她會選擇一個主題，通常是網路上引起很多討論的主題，然後她會在當週提出有意義的討論，她的孩子可以問問題，而她可以確使他們在這些往往不討好的議題上，得到客觀、公平的觀點。她把家營造成安全的環境，便於提問題，並作有意義的福音教導。

我擔心我們身處在大家都不想得罪人的氛圍裡，有時連正確的原則也完全不教導了。為了不想冒犯那些還沒結婚、無法生育、或被認為未來選擇受到限制的人，我們就不教導女青年準備當母親是至為重要的。另一方面，為了不想傳遞出教育比婚姻重要的信息，我們可能也不去強調教育的重要。為了不想冒犯那些經歷同性吸引的人，我們不願聲明天父將婚姻定義為一男一女的婚姻。此外，我們可能對於要討論性別議

題或健康的性行為感到不安。

確實，姊妹們，我們需要很謹慎，然而我們也要運用常識和我們對救恩計劃的了解，大膽直接地教導兒童和青少年，他們必須了解的重要福音原則，這樣他們才知道如何在身處的世界中航行。假如我们不教導我們的兒童和青少年真實的教義——清清楚楚地教導——那麼世界就會教導他們撒但的謊言。

我愛耶穌基督的福音，我永遠感謝身為神聖約中的女兒，我所接受到的指引、力量和每日的幫助。身為處於今日危險日子的婦女，我見證主已祝福我們，使我們有的一切必要的能力、恩賜和力量去幫助世人，為迎接主耶穌基督第二次來臨作好準備。我祈求我們大家都能看清我們真正的潛能，努力奮起，成為天上的父要我們成為具有信心及勇氣的婦女。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. “Rise Up, O Men of God,” *Hymns*, no. 324.
2. 提摩太後書 3：1。
3. 摩爾門書 8：39；亦見第 26–38 節。
4. 摩爾門書 8：38。
5. 約瑟·斯密——馬太 1：22。
6. 蓋瑞·史蒂文生，「明白而寶貴的真理」，2015 年 11 月，利阿賀拿，第 92 頁。
7. 羅素·納爾遜，「對姊妹們的一項呼籲」，2015 年 11 月，利阿賀拿，第 96，97 頁。
8. Sheri Dew, *Women and the Priesthood: What One Mormon Woman Believes* (2013), 163.
9. 見我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第 7 頁。
10. 見教義和聖約 84：20。
11. 見教義和聖約 109：22。
12. 見「家庭：致全世界文告」，2010 年 11 月，利阿賀拿，第 129 頁。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

四樓的最後一扇門

神「賞賜那尋求祂的人」，所以我們需要繼續敲門。
姊妹們，不要放棄，要全心去尋求神。

親愛的姊妹們，親愛的朋友們，我們何其蒙福能在我們敬愛的先知多馬·孟孫會長的領導和帶領下，再次在這場全球大會上相聚。會長，我們愛您，也支持您！我們知道您愛教會的姊妹們。

我很喜歡參加這場特別為教會姊妹所舉辦的美好的總會大會場次。

姊妹們，看到各位，不禁讓我想到對我生命有重大影響的婦女：我的外婆和母親，她們是我



們家中首先接受邀請，來到教會一探究竟的人。¹我心愛的妻子海荷瑞；我對她一見鍾情。還有海荷瑞的母親，她在丈夫癌症過世後不久加入教會。再來是我的姊姊、女兒、孫女和曾孫女。她們每個人都讓我變得更好，確確實實地把陽光帶進我的生命裡。她們激發我成為更好的人和更有感受力的教會領袖。少了她們，我的生命絕對是不一樣的！

也許最讓我謙卑的就是，知道有一群像你們這樣有信心的婦女，透過各項能力、才能、智能和見證，在整個教會裡複製了數百萬倍的影響力。

你們有些人可能覺得自己配不上如此高度的讚美。你們可能會認為自己太渺小，對他人無法產生有意義的影響。或許你們甚至不覺得自己是「有信心的婦女」，因為你們有時候也會懷疑或恐懼。

今天，我想對有這種想法的

人講話——可能這就包括了我們所有的人，因為我們不時都有過這些感覺。我想談談信心——何謂信心，它能做和不能做的事，以及如何才能在生活中啟動信心的力量。

何謂信心

信心是對我們所相信的事情有強烈的信念——這個信念強到使我們有動力去做原本可能不會做的事。「信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。」²

相信的人理解信心的事，但這往往讓不信者感到困惑。他們會搖頭說：「有誰能知道看不見的事是真的呢？」對他們來說，這就是宗教非理性的證據。

他們不了解，除了眼睛以外，還有別的方法可以看見，除了雙手以外，還有別的方法可以感受，除了耳朵以外，還有別的方法可以聽見。

這就像一個小女孩和祖母散步的經驗。小女孩覺得鳥兒的歌聲很優美，每聽到一個聲音就告訴祖母。

小女孩一再地問：「你聽到了嗎？」但是祖母的聽力不好，不能辨認那些音。

最後，祖母蹲下來，說：「抱歉了，寶貝。我的耳朵不靈光。」

小女孩忍不下去了，用手捧著祖母的臉，專注地看著她的雙眼，說：「祖母，要更用心聽！」

信與不信的人都能從這個故事中學到教訓。聽不見的聲音不代表它們不存在。兩個人聽相同的信息或讀同一節經文，一個人



可能感受到聖靈的見證，另一個人卻沒有。

從另一方面來說，我們努力想幫助所愛的人體驗聖靈的聲音，以及耶穌基督偉大、永恆而非凡的福音時，光是告訴他們要「更用心聽」，可能不是最有用的方法。

對於想要增加信心的人，更好的建議或許是用不同的方式來聽。使徒保羅鼓勵我們，要去尋求那對我們的靈說話而不是對我們耳朵說話的聲音。他教導說：

「然而，屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事唯有屬靈的人才能看透。」³或許，我們應當想一想聖修伯里的小王子所講的話：「人只有用自己的心才能看清事物，真正重要的東西用眼睛是看不到的。」⁴

信心的力量和限制

有時候，生活在物質世界的我們要對靈性事物培養信心是不

容易的。但這卻是值得努力的事，因為信心能為我們的生活帶來深遠的影響。經文教導我們，藉由信心，諸世界被造成，水被分開，死人復活，河川改道，山被移平。⁵

然而，有些人可能會問：「如果信心有這麼大的力量，為什麼我真誠的祈禱卻得不到答覆呢？我不需要移山或倒海，我只需要疾病離去，父母彼此寬恕，或我的永恆伴侶一手拿花，一手拿訂婚戒指出現在我的門階上。為什麼我的信心不能做到這些？」

信心的確很有力量，而且常常帶來奇蹟。不管我們多有信心，有兩件事是信心做不到的。第一，信心不能妨礙別人的選擇權。

有位姊妹多年來一直祈禱，希望任性的女兒能回到基督的羊圈中，但是她卻因祈禱未獲答覆而感到灰心。聽到其他孩子浪子回頭的故事，讓她尤其心痛。

問題不是她沒有祈禱或缺乏信心。她需要了解的是，我們的天父一樣會很痛苦，但是祂不會強迫

任何人去選擇正義的道路。在前生的時候，神沒有強迫祂的兒女要跟從祂。祂是不是更不會在我們今生這趟旅程中強迫我們呢？

神會邀請我們，向我們勸說。祂會不倦怠地以愛、啓發和鼓勵來援助我們。但是祂絕對不會強迫，因為那只會破壞祂為我們永恆的進步所訂立的偉大計劃。

信心不能做的第二件事，是把我們的意願強加於神。我們不能強迫神照我們的意思做——不管我們以為自己有多對，或者我們的禱告有多誠懇。想想保羅的經驗，他多次請求主讓他擺脫一項個人的考驗，也就是他所說的那根「肉體上的刺」。但那並不是神的旨意。保羅後來明白他的考驗是一項祝福，於是他感謝神沒有用他希望的方式來回答他的禱告。⁶

信賴和信心

信心的目的絕對不是改變神的旨意，而是給我們力量去依照神的旨意採取行動。信心就是信賴——信賴神看到我們看不到的事，知道我們不知道的事。⁷有時候，倚賴自己的眼界和判斷是不夠的。

我在航空公司擔任飛行員時學到，當我必須飛進濃霧或雲層中，只能看到前面幾尺距離時，我必須依賴儀器，告知我的位置以及我的方向。我必須聽取飛航管制的指示。我必須聽從某個人的引導，因為他比我掌握了更精確的資訊。我必須學習去信賴我看不到的那個人，因為我看不到

他可以看到的東西。我必須信賴並採取正確行動，才能安全抵達目的地。

信心意謂著我們不僅信賴神的智慧，也信賴祂的愛；意謂著信賴神完全愛我們，祂所做的一切——祂賜予的每項祝福，和祂暫時保留的每個祝福——都是為了我們永恆的幸福。⁸

雖然我們可能不了解為什麼會發生某些事情，或為什麼有些禱告得不到答覆，但是有了這樣的信心，我們知道一切終將撥雲見日。「萬事都〔會〕互相效力，叫愛神的人得益處。」⁹

事情會被導正。一切都會很好。

我們可以確信的是，一定會有答案，我們也相信我們不僅會對那些答案感到滿意，也會因天父對我們這些祂兒女的恩典、慈悲、寬大和愛而深受感動。

繼續敲門

在那之前，我們要懷著現有的信心行走，¹⁰也不斷尋求增加自己的信心。有時候，這不是一件簡單的任務。那些沒有耐心、不堅定或漫不經心的人可能會覺得信心是難以捉摸的。那些容易氣餒或分心的人可能很難體會。信心會臨到謙卑、勤奮和持守到底的人。

也會臨到為信心付出代價的人。

兩名年輕傳教士的經驗說明了這個道理。他們在歐洲一個很少有歸信者受洗的區域服務。我想，如果他們認為自己無法改變

現狀也是情有可原的。

然而，這兩位傳教士有信心，而且很堅定。他們的態度是：如果沒有人聽他們的信息，絕對不會是他們沒有盡力的緣故。

有一天，他們覺得應該到一棟屋況良好的四樓公寓，向那裡的居民傳教。他們從一樓開始，敲每一扇門，分享耶穌基督和祂復興教會的救恩信息。

一樓沒有人要聽。

他們大可說：「我們試過了，到此為止吧，到別棟公寓去試試。」

這兩位傳教士有信心，很願意工作，所以去敲了二樓的每一扇門。

同樣地，沒有人願意聽。

三樓一樣。四樓也一樣——直到他們敲了四樓的最後一扇門。

門打開的時候，一個小女孩對他們微笑，請他們稍等，讓她去告訴她母親。



位於德國的公寓，兩位忠信的傳教士在此叩了每一扇門。

她母親當時只有 36 歲，丈夫剛過世，沒有心情與摩爾門傳教士講話，於是要女兒請他們離開。

但是，女兒懇求母親。她說，這些年輕人很親切，只要幾分鐘就好了。

母親不情願地答應了。傳教士分享了信息，給了母親一本書，要她讀。

他們離開後，母親決定讀幾頁看看。

她就在幾天之內就讀完了整部書。

不久，這個美好的單親家庭進入了洗禮的水中。

當這個小家庭參加德國法蘭克福當地的一個分會時，有個年輕的執事注意到其中一個漂亮的女兒，心裡想：「傳教士做得太好了！」

那個年輕的執事就是迪特·鄔希鐸。而那個懇求母親聆聽傳教士信息的迷人女孩，有個美麗的名字，叫作海荷瑞。她陪我到世界各地旅行時，深受大家的喜愛。她對福音的愛和活潑的性格造福了許多人的生命。她真是我

生命中的陽光。

我經常感謝那兩位傳教士沒有在一樓就放棄！我經常感謝他們的信心和工作。我經常感謝他們持續工作，直到敲完四樓的最後一扇門。

給你們開門

在我們尋求培養持久信心、與神建立關係的時候，我們要記住主的應許：「叩門，就給你們開門。」¹¹

我們會在敲一、兩扇門以後就放棄嗎？還是一、兩層樓？

或者我們會繼續尋找，直到我們敲完四樓的最後一扇門？

神「賞賜那尋求祂的人」，¹²那賞賜通常不在第一扇門後面。所以我們需要繼續敲門。姊妹們，不要放棄，要全心去尋求神。運用信心，依義而行。

我保證，只要你們這麼做——甚至一直到四樓的最後一扇門——你們就會獲得所求的答案。你們會找到信心。終有一天，你們會充滿光，「越來越亮，直到完全的日子」。¹³

我在基督中親愛的姊妹們，神是真實的。

祂活著。

祂愛你們，

祂認識你們，

祂了解你們。

祂知道你們心中默默的懇求，

祂不會離棄你們，

也不會拋下你們。

你們每個人都會在心思意念中知道這項崇高真理；這是我的見證，也是我要給你們每個人的使徒的祝福。親愛的朋友們，親愛的姊妹們，要懷著信心生活，「主〔我們的〕神〔將〕照祂所應許你們的，以千倍賜福與你們」。¹⁴

我要向各位留下我的信心、我的信念，以及我堅定不移的見證，這是神的事工。奉我們摯愛救主的聖名，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見迪特·鄔希鐸，「作見證的機會」，2004年11月，*利阿賀拿*，第74頁；*Sister Eternal* (2005)。
2. Hebrews 11:1, New International Version (1984)。
3. 1 Corinthians 2:14, New International Version (2011)。
4. Antoine de Saint-Exupéry, *The Little Prince*, trans. Richard Howard (2000), 63。
5. 見希伯來書 11:3, 5, 29, 35；以帖書 12:30；摩西書 7:13。
6. 見哥林多後書 12:7-10。
7. 見以賽亞書 55:8-9。
8. 見尼腓二書 26:24。
9. 見羅馬書 8:28。
10. 見哥林多後書 5:7。
11. 馬太福音 7:7。
12. Hebrews 11:6, New International Version (1984)。
13. 教義和聖約 50:24。
14. Deuteronomy 1:11, New International Version (2011)。



少女時期的海荷瑞·鄔希鐸姊妹（中）和她的母親、她的姊姊、全部時間傳教士。



鄔希鐸姊妹陪同鄔希鐸會長旅行，透過分享她對福音的愛，造福了許多生命。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

我們神的計劃 何其偉大！

有這麼多豐盛得令人驚奇的光與真理環繞四周，
我不禁思索，我們是否真心感謝所擁有的一切。

我們何其蒙福，能在我們敬愛的先知和會長，多馬·孟蓀的領導和帶領下，再次聚集在這場全球大會上。會長，我們全心全意地愛您，也支持您！

我在擔任飛行員的職業生涯中，極為仰賴精密可靠的電腦系統，但是我自己卻很少用到個人電腦。身為行政主管，我的辦公室工作都有親切的助理和秘書協助我完成。

1994年，我被召喚為總會持有權柄人員時，這一切都改變了。我的召喚包括了許多美好的施助機會，但也包含了大量的教會辦公室工作——多得超乎我所想像。

令我震驚的是，處理這些工作的主要工具是一台個人電腦。

那是我生平第一次，必須鑽研這個既奇特、神秘，又難以理

解的世界。

起初，我和電腦沒有處得很好。

有些能幹的科技人員試著教導我使用電腦。他們會站在我的身後，伸手越過我的肩膀，指尖飛快地在鍵盤上移動，像在敲擊一首交響曲。

「看到沒？」他們會自豪地說。「就是這樣操作。」

但是我沒看到。這樣的轉變實在很艱辛。

我的學習曲線彷彿碰壁了。

我花了無數時間、一再重複、耐心地懷著許多希望和信心，加上妻子的再三保證，還有許多瓶無糖汽水，品牌我就不說了。

如今，22年後，我的周遭充斥著電腦科技。我有一個電子郵件信箱、一個 Twitter 帳號，和一個 Facebook 頁面。我有一支智慧

型手機、一台平板電腦、一台筆記型電腦，還有一台數位相機。而且，雖然我使用科技產品的技巧可能還比不上一般七歲大的孩童，但對於一個七十多歲的人來說，我已經做得不錯了。

不過，我注意到一些有趣的事。我越是熟悉科技，就越把它視為理所當然。

在人類歷史上有很長一段時間，溝通是以馬匹的速度進行。傳送信息和取得回音，可能要花上幾天，甚至幾個月。今日，我們的信息會瞬間穿越天際數千英里，或在海底旅行數萬公尺，到達世界另一邊的人。要是有些耽擱，即使只有幾秒鐘，我們就會感到懊惱和不耐煩。

這似乎是人的天性：即使事情再怎麼神奇、令人讚嘆，只要日漸熟悉，我們就不再感到驚奇，而視為稀鬆平常。

我們是否把屬靈的真理 視為理所當然？

相較之下，把現代的科技和便利視為理所當然，可能只是一





熟悉的信息

我年輕時，朋友會問我一些關於我的宗教的事。通常我會開始說明一些不同的地方，如智慧語等。有時也會強調我們和其他基督教派的相似之處。這些都沒有讓他們留下非常深刻的印象。但是當我談到我們是天父的兒女，祂為我們制定了偉大的幸福計劃時，他們都很用心在聽。

我記得，我曾試著在我們德國法蘭克福教堂的一個教室黑板上，畫出救恩計劃。我畫了一些圓圈，分別代表前生、今生，以及死後回到天上父母身邊。

我十幾歲時，很愛分享這個令人興奮的信息。當我用自己的話，簡單地說明這些原則時，我的心總是充滿感恩，感激神愛祂的兒女，感激救主救贖我們每個人脫離死亡和地獄。對於這項愛、喜樂和希望的信息，我深以為榮。

我的一些朋友會說，雖然他們的宗教從來沒教導過這些事，但這項信息聽起來很熟悉。彷彿他們一直都知道這些事是真實的，彷彿我只是讓他們明白了一些，長久以來深植於他們內心的事。

我們有答案！

我相信每個人心裡對於生命本身，都懷有一些基本疑問。我從哪裡來？我為何來到世上？我死後的景況如何？

從古至今，人們不斷提出這類問題。哲學家、學者及專家窮其一生、用盡財富，只為找出答案。

我很感激耶穌基督的復興福音為生命中最複雜難解的問題提

件小事。然而，可悲的是，我們有時候也用類似的態度來看待耶穌基督福音中那些能擴大靈魂的永恆教義。在耶穌基督的教會裡，我們已獲賜良多。有這麼多豐盛得令人驚奇的光與真理環繞四周，我不禁思索，我們是否真心感謝所擁有的一切。

想想救主在世傳道時，那些與救主同行和交談的早期門徒。想想看，當他們看到救主從墳墓中起來，摸到祂手上和肋旁的傷痕時，他們的心思意念必定洋溢著莫大的感恩和虔敬。他們的生命從此改觀了！

想想看本福音期的早期聖徒，他們認識先知約瑟·斯密，聽過他傳講復興的福音。想想看，當他們知道，天堂和塵世之間的幔子已再次開啓，光和知識再次從高榮的天家傾注到世間，他們會是什麼感覺。

但最重要的是，請回想你第一次相信並了解下列事情時，你

的感受如何：自己確實是神的孩子；耶穌基督甘願為你的罪受苦，好使你能再度潔淨；聖職的能力是真實的，能在今世和全永恆中，將你和所愛的人結合在一起；今日在世上有一位活著的先知。那些感受豈不是美好和令人驚喜的？

想到這一切，我們每個人對於參加教會的崇拜儀式，怎麼可能會不感到興奮呢？怎麼可能會厭倦閱讀神聖經文呢？我在想，會有這個可能，原因只有一個，那就是我們的心已經麻木，不再感恩和讚嘆神所賜給我們的許多神聖和崇高的恩賜。改變生命的真理就在我們眼前，隨手可得，但有時候，我們卻像夢遊般地走在門徒的道路上。有太多時候，我們會分心去注意其他成員的不完美，而忘了跟隨夫子的榜樣。我們走在一條撒滿鑽石的路，卻鮮少能將它們與平凡的石頭區別出來。

出了答案。耶穌基督後期聖徒教會就在教導這些答案。這些答案既真實、明白、直接，而且容易了解。這些答案是來自神的啓發，我們也在三歲的陽光班教導這些。

弟兄姊妹們，我們是永恆的人物，既沒有開始，也沒有終止。我們一直都存在。¹我們的確是天上父母的靈體子女；我們天上的父母是神聖、不朽和全能的！

我們來自主神所在的天庭。我們屬於至高之神以羅興的皇室家族。我們前生時與祂同行。那時我們曾聽祂說話，目睹祂的威嚴，學習祂的道。

你我都參與了一場天庭會議，那時我們摯愛的天父提出了祂為我們制定的計劃——讓我們來到世上、獲得骨肉身體、學習在善惡之間作選擇，並從中進步，而那是透過其他方式所無法獲得的。

那時我們知道，當我們通過幔子，進入這塵世生命時，就不再記得前生了。世上會有對立、逆境和誘惑。但我們也知道，獲得骨肉身體對我們而言是極為重要的。當時的我們多麼希望能很快學習作出正確的選擇、抗拒撒但的誘惑，最終能回到我們摯愛的天上父母那裡啊！

當時我們都知道自己會犯罪和犯錯——甚至可能是很嚴重的罪和錯誤。但我們也知道，我們的救主耶穌基督承諾會來到世上、用祂無罪的一生，自願在永恆的犧牲中捨去生命。那時我們知道，只要我們把心交托給祂、信賴祂，並盡我們靈魂的一切心力，行走在門徒的道路上，我們就會被洗

淨，再次回到我們摯愛的天父身邊。

所以，由於對耶穌基督的犧牲有信心，你我都憑著我們的自由意志，接受了天父的計劃。

因此，我們來到了這個美麗的地球——因為神給了我們機會，而我們選擇接受了那機會。但我們的塵世生活只是暫時的，會隨著我們肉體的死亡而結束。然而，你我的真正本質卻不會消滅。我們的靈會繼續活著、等待復活——這是慈愛的天父和祂的兒子耶穌基督給我們每個人的免費恩賜。²在復活時，靈和身體會再次結合，不再有痛苦和身體的不完美。

復活後，會有審判的日子。雖然所有的人都會在最後得救，繼承一個榮耀的國度，但是那些信賴神、努力遵行祂律法和教儀的人，卻會繼承永恆的生命，享有無法想像的榮耀和無比的威嚴。

審判日那天會是充滿慈悲和愛的日子——在那天，破碎的心會得到醫治，憂傷的眼淚會變成感激的淚水，並且一切的事都會圓滿解決。³

當然，也會因為罪惡而有深切的憂傷。當然，我們也會因為自己的錯誤、愚蠢和頑固，使我們錯失擁有更美好的未來的機會而懊悔，甚至憂傷。

但我相信，我們到時不僅會對神的審判感到滿意，也會因祂無限的恩典、慈悲、寬大，以及對我們這些祂兒女的愛而深深驚奇與感動。如果我們的渴望和行為是好的，如果我們對活著的神



有信心，我們就可以期待來到摩羅乃所說的「永恆法官，偉大的耶和華的可愛的審判欄。」⁴

Pro Tanto Quid Retribuamus

我親愛的弟兄姊妹，親愛的朋友們，想到天父為我們預備了這偉大的幸福計劃，難道不會讓我們的心思意念充滿了驚歎和敬畏之情嗎？知道那榮耀的未來已經為所有等候主的人預備好了，難道不會讓我們充滿難以言喻的快樂嗎？

如果你從未感受過這樣的驚奇與喜樂，我要邀請你去尋求、研讀，並沉思復興的福音中，這些簡單卻又意義深遠的真理。「讓永恆的莊嚴常存在你們的意念裡。」⁵讓這些向你見證神聖的救恩計劃。

如果你曾經感受到這些，我今天要問各位：「你們現在還能有這種感覺嗎？」⁶

最近我有機會旅行到北愛爾蘭的貝爾法斯特。我在那裡注

意到貝爾法斯特的盾形徽章上有個座右銘「Pro tanto quid retribuamus」，意思是「我們要拿什麼來回報這麼豐厚的賞賜？」⁷

我要邀請我們每個人思考這個問題。我們要付出什麼，來回報神傾注在我們身上的光和真理呢？

我們摯愛的天父只要求我們遵行我們所獲得的真理，跟從祂預備的道路。因此，讓我們鼓起勇氣，信賴聖靈的指引。讓我們在言語和行爲中，與我們的同胞分享神的幸福計劃這令人驚奇讚嘆的信息。讓我們的動機是出於對神和祂兒女的愛，因為他們都是我們的弟兄姊妹。這就是我們在回報豐厚的賞賜時，可以開始做的事。

總有一天，「萬膝都必跪拜，萬口都必……承認」神的道是公正的，祂的計劃是完美的。⁸ 對你我而言，願今天就是那日子。讓我們和古代的雅各一同宣告：「我們神的計劃何其偉大！」⁹

我懷著對我們天父的深切感激作此見證，並留下祝福給各位，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見教義和聖約 93：29。
2. 見約翰福音 5：28–29。
3. 見啓示錄 21：4。
4. 摩羅乃書 10：34。
5. 教義和聖約 43：34。
6. 阿爾瑪書 5：26。
7. 見詩篇 116：12。
8. 摩賽亞書 27：31。
9. 尼腓二書 9：13；亦見第 8–12，14–20 節。



羅拔·海爾斯長老
十二使徒定額組

藉著奉行基督般的愛 與服務「來跟從我」

我們是救主在這後期時代的門徒，要藉由愛神的兒女和為他們服務來跟從救主。

諾 貝爾獎得主埃利·維瑟爾在接受心臟手術之後的住院復原期間，他五歲大的孫子去探望他。這個小男孩從爺爺的眼神中看出他很痛。他問說：「爺爺，假如我多愛你一點，你會不會〔比較不痛〕呢？」¹ 今天，我要問大家一個類似的問題：「假如我們多愛救主一點，我們受的苦會不會少一點呢？」

當年救主召喚門徒來跟從祂時，他們奉行的是摩西律法，講求的是「以眼還眼，以牙還牙」，² 但救主來了以後，用贖罪成全了那律法。祂教導了新的教義：「要愛你們的仇敵，祝福詛咒你們的人，善待恨你們的人，為輕蔑地利用你們並迫害你們的人禱告。」³

門徒受到教導，要摒棄自然人的作風，以寬恕、仁慈和憐憫

取代紛爭，用救主慈愛與關懷的方式行事。「彼此相愛」⁴ 這條「新誡命」並非總是容易做到的。門徒對於跟罪人或某些社會階層的人往來有所顧慮，因此救主耐心地教導說：「我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」⁵ 或者，正如摩爾門經中的一位先知所闡明的：「你們為



同胞服務時，只是在為你們的神服務而已。」⁶

我們是救主在這後期時代的門徒，要藉由愛神的兒女和為他們服務來跟從救主。這麼做未必就能避開患難、苦難或肉體上的痛苦，但我們在靈性上受的苦會少一些。即使在考驗中，我們也能體驗喜樂和平安。

基督般的愛與服務自然而然地要從自己家中做起。父母們，神召喚你們作兒女和青少年慈愛的教師和傳教士。他們是你們的慕道友，你們肩負著幫助他們歸信的職責。歸信就是心中充滿救主之愛，事實上，我們每個人都正在努力歸信中。

只要我們跟隨耶穌基督，祂的愛便會激勵我們在這塵世旅程中彼此扶持。我們光靠自己是做不到的。⁷大家以前都聽我講過貴格會的這句名言：「你提攜我，我提攜你，我們一同永恆高升。」⁸身為門徒的我們，從受洗時就開始這麼做，展現出我們願意「承擔彼此的重擔，使重擔減輕」。⁹

「彼此教導國度的教義」¹⁰也是彼此相愛和互相服務的一種方式。父母及祖父母們，我們往往會感嘆世風日下，對於學校不提供品德教育感到不滿。但是我們能做的事情很多，我們可以在自己家中善用教導的機會——事不宜遲。切莫讓這些機會溜走。一有機會就可以分享你們對福音的看法和人生經驗，放下所有的事，坐下來和子女及孫子女聊天談話。

不要擔心我們不是受過專業



訓練的福音教師。沒有任何訓練課程或手冊，能像作個人經文研讀、祈禱、沉思和尋求聖靈的指引那麼有用。聖靈會帶領你們。我應許各位：在父母的召喚中包含了一項恩賜，讓你們能以最適合自己和子女的方式來教導。要記住，影響我們去選正義的那股神的力量就是祂的愛。「我們愛，因為神先愛我們。」¹¹

青少年們，你們是教會中最有成效的福音教師之一。你們來教會學習，回家後便能教導家人、鄰居和朋友，以及為他們服務。不要害怕，要有信心地為你們所知道是真實的事作見證。想想看全部時間傳教士是如何成長進步的——他們忠信地過聖化的生活，運用自己的時間和才能以及作見證，來為人服務、造福人群。你們分享對福音的見證時，你們的信心會增長，你們的自信也會增加！

在我們所做的基督般的服務中，家庭研讀經文、家庭祈禱和家庭議會會產生極大的影響力。過去一百多年來，教會領袖一再呼籲我們，每週要排出一段不受

打擾的時間。但是我們還是有許多人錯失了這項祝福。家人家庭晚會並不是爸爸媽媽用來說教的時間，這段家庭時間是要用來分享簡單的靈性概念和經驗，幫助子女學會去關心與分享，一起同樂，彼此作見證，以及一起成長和進步。只要每週舉行家人家庭晚會，就能使家人之間的愛更穩固，我們受的苦也會少一點。

我們要謹記，我們在家裡所做的最重要的事，都是透過聖靈的力量做的。當我們生氣提高音量時，聖靈就會退出我們的婚姻關係和家人關係。我們若用愛心說話，聖靈就會與我們同在。我們要記住，我們的子女和孫子女會以我們花多少時間陪伴他們，來衡量我們有多愛他們。最重要的是，不要失去耐心，也不要放棄！

經文告訴我們，天父有一些靈體兒女選擇不跟從祂的計劃時，諸天都在哭泣。¹²有些深愛子女和教導子女的父母也在哭泣，因為他們的孩子長大後選擇不跟從主的計劃。父母可以做些什麼呢？我們無法祈求去剝奪別人的選擇

權。還記得浪子的父親嗎？他耐心地等候兒子「醒悟過來」，一直關注著他。並在兒子「相離還遠」時，就跑向他。¹³我們可以祈禱尋求指引，知道說話的時機和內容，或者在某些情況下，知道何時應當靜默。要記住，我們的子女和家人在前生時已經選擇要跟從救主。有時候，他們就是要透過人生的一些經驗，才會再度喚醒那些神聖的感覺。愛主並跟從主，終究是他們自己要作的選擇。

門徒們還有另一種特別的方式，來表達對救主的愛。今天，我要向所有擔任照護者，為主服務的人表示敬意。主非常愛你們！祂已應許：「你們的父在暗中察看，必公開酬賞你們。」¹⁴你們為善不欲人知的服務，就是在跟從祂。

我想起我的鄰居，他的妻子罹患了阿茲海默症。他每個星期天都會幫妻子穿上參加教會聚會的洋裝，幫她梳理頭髮，化好妝，甚至戴上耳環。做這些服務，使他成為我們支會每位弟兄姊妹的榜樣——事實上也是世人的榜樣。有一天，他的妻子對他說：「我好想再見到我丈夫，和他在一起。」

他回答說：「我就是你丈夫啊。」

她甜蜜地回答說：「啊！真好！」

談到照顧人，我不能不感謝我的生活中一位特別的照護者，對我而言，她是救主特別的門徒，也是我的永恆伴侶，瑪莉。她用



悉心的照顧與愛付出一切。她的手讓我想起主的溫柔與支持。沒有她，我今天不會在這裡。有她在，我將能持守到底，並和她在永恆中相守。

如果你有深沉的痛苦，不論是和別人一起或是孤單一人，我敦促各位要讓救主成為你的照護者。要依靠救主的胸懷。¹⁵接受祂的保證，祂應許：「我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裡來」。¹⁶

弟兄姊妹們，如果我們尚未完全這樣做，就讓我們變得更願意寬恕，更加仁慈，更有愛心吧。讓我們棄絕自然人心中經常掀起的戰爭，去傳播基督的關懷、愛與和平。¹⁷

如果「你們認識了神的榮耀〔和良善〕」，¹⁸認識了「從世界奠基時便已預備好」¹⁹的贖罪，「你們不會存彼此傷害的心，卻會和平相處，……你們不會讓孩子……違反神的律法，互相打罵，……你們卻會教他們……彼此相愛，彼此服務。」²⁰

救主在被釘十字架前教導祂的使徒：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；〔就

像〕我怎樣愛你們」，²¹又說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。」²²

我見證，就像多維森所創作的基督像那樣，救主確實以張開雙臂的姿態站在我們面前。祂仍繼續伸出祂的雙手，²³對我們示意：「來跟從我」。我們藉著彼此相愛、彼此服務和遵守祂的誠命，來跟從祂。

我要特別見證祂活著，祂用完全的愛來愛我們。這是祂的教會。多馬·孟蓀是神今日在世上的先知。願我們都會更愛天父和祂的兒子，少受一點苦，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. In Elie Wiesel, *Open Heart*, trans. Marion Wiesel (2012), 70.
2. 馬太福音 5：38。
3. 馬太福音 5：44；亦見尼腓三書 12：44。
4. 約翰福音 13：34。
5. 馬太福音 25：40。
6. 摩賽亞書 2：17。
7. 見哥林多前書 12：12。
8. Adapted from "A Story of the 'Barefoot Boy': Written for J. G. Whittier's Seventieth Birthday," *The Poetical Works of John Townsend Trowbridge* (1869), 227.
9. 摩賽亞書 18：8。
10. 教義和聖約 88：77。
11. 約翰一書 4：19。
12. 見教義和聖約 76：26；摩西書 7：37。
13. 路加福音 15：17，20。
14. 尼腓三書 13：4；亦見馬太福音 25：2。
15. 見「靠主胸懷」，*聖詩選輯*，第 69 首。
16. 約翰福音 14：18。
17. 見教義和聖約 98：16。
18. 摩賽亞書 4：11。
19. 摩賽亞書 4：7。
20. 摩賽亞書 4：13-15。
21. 約翰福音 13：34。
22. 約翰福音 14：15；亦見約翰福音 15：10。
23. 見摩爾門經雅各書 6：4。



卡羅·麥康基
總會女青年會長團第一諮理

靈魂真誠的渴望

每一次珍貴的祈禱都可以成為奉子的名，藉聖靈的力量與天父相處的神聖時刻。

儘管世上有諸多考驗，但我們絕不會孤單地完成我們的工作，打我們的仗，面對逆境，或是得不到問題的答案。耶穌基督用比喻教導我們：「人〔要〕常常禱告，不可灰心。」祂講到一個不敬畏神也不尊重人的法官。有個寡婦三番兩次到他面前來，求他向她的對頭討公道。這名法官有一陣子都不理她。但是由於她一直不斷地求，法官最後心想：「只因這寡婦煩擾我，我就給她伸冤吧，免得她常來纏磨我！」

然後，耶穌解釋道：

「神的選民晝夜呼籲他……豈不終久給他們伸冤嗎？」

我告訴你們，要更快地給他們伸冤了。」

後來，主問了這個問題：「然而，人子來的時候，遇得見世上有信德嗎？」¹

祈禱對於培養信心而言是不

可或缺的。主再來的時候，會找到一群懂得用信心作祈禱並準備好獲得救恩的人民嗎？因為「凡求告主名的就必得救」。²我們是慈愛天父的兒女，只要我們「真心誠意來求問，對基督有信心」，³然後按照那透過聖靈提示而來的答案採取行動時，就能享有個人與神的直接交流。我們要用信心祈禱、傾聽並服從，使我們能學會和父與子合而為一。⁴

信心的祈禱能開闢道路，使我們獲得來自天上的榮耀祝福。救主教導：

「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」

因為，凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。」⁵

如果我們希望得著，就必須祈求、尋找和叩門。約瑟·斯密在尋求真理的過程中，讀到經文

說：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。」⁶為了回應他信心的祈禱，諸天因而開啓。父神和祂的兒子耶穌基督在榮耀中降臨，對約瑟·斯密說話，開啓了圓滿時代的福音期。對我們而言，當我們懷著信心獻上「靈魂真誠的渴望」，⁷神奇的治癒、有力的保護、神聖的知識、使人獲得自由的寬恕與寶貴的平安，都是我們能夠得到的其中一些答覆。

我們奉耶穌基督的名，藉著聖靈的力量向父祈禱，這樣神組的三位成員就加入了我們的對話。

我們向天父祈禱，而且只向祂祈禱，因為祂是「天上〔的〕……神，祂無限而永恆，從永遠到永遠……，是天地和其中萬物的創制主」。祂是我們的創造主，賜給我們誠命，告訴我們要「愛祂並事奉祂，這唯一活著的真神，祂是〔我〕們唯一崇拜的對象」。⁸

你們用信心向天父祈禱時，「祂必在你們苦難時安慰你們，……〔使你們能〕飽享祂的愛」。⁹亨利·艾寧會長曾經講過他父親不敵癌症時所作的禱告，教導他明白神與祂兒女之間有著深刻且私密的關係：

「每當他疼痛加劇，我們就會在早上看見他跪在床邊，然後總是虛弱得無法回到床上。他告訴我們，他不斷祈禱求問天父，他一直努力做個良善的人，為何還要受這麼多苦。他說，有個慈愛的聲音答覆他：『神需要勇敢的兒子。』」



「因此他奮戰到底，信賴神愛他，會垂聽他的祈禱，並且會提升他到高處。他蒙福在幼年時就知道、也不會忘記祈禱時神就在身邊。」¹⁰

我們奉耶穌基督的名祈求，因為我們的救恩就在基督裡，況且「在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救」。¹¹我們奉耶穌基督的聖名歸向父，¹²因為祂是我們在父那裏的中保，為我們辯護。¹³祂為了榮耀祂的父，寧願受苦並流血而死，祂也慈悲地為我們代求，幫我們每個人打開道路，使我們能在今世獲得平安並在來世得到永生。祂希望我們受的苦不會過長，承擔的考驗不會過多。祂要我們轉向祂，讓祂來減輕我們的重擔，醫治我們的心靈，透過祂淨化的力量來洗滌我們的靈魂。我們千萬不要用死背和重複的字句來妄稱祂的名。奉耶穌基督的聖名所作的真誠禱告，表達出我們虔敬的愛、永恆的感謝及堅定的渴望，願意像祂那樣祈禱，做祂所做的事，以及成為像祂一樣的人。

我們藉著聖靈的力量祈禱，因為「凡在靈中求的，就是按照

神的旨意求」。¹⁴我們懷著信心祈禱時，聖靈就能指引我們的思想，使我們的言語與神的旨意和諧一致。「不要祈求你要浪費在私欲上的事物，卻要堅定不移地祈求，使你們不會向任何誘惑屈服，使你們能事奉真實而活著的神。」¹⁵

「知道如何祈禱很重要，但是知道如何獲得祈禱的答案也同樣重要；要能夠明辨，要足夠機敏，要能夠清楚看到並透徹了解神對我們的旨意與目的。」¹⁶

艾寧會長說：「我的禱告曾經得到回答。當我強烈感覺需要知道神的願望而不談自己的願望時，所得到的回答就會非常清



楚。就在那個時刻，慈愛天父藉由細微的聲音在我的意念中回答我，也把祂的回答寫在我的心版上。」¹⁷

救主走進客西馬尼園時，祂的靈魂極度哀傷，甚至幾乎死去。在如此痛苦的時候，祂唯一能求助的就是祂的父。祂懇求：「倘若可行，求您叫這杯離開我。」但是祂又說：「然而，不要照我的意思，只要照您的意思。」¹⁸救主雖然無罪，卻被差去「〔承受〕各種痛苦、折磨、試探」，包括祂人民所有的疾病及軟弱。「〔祂〕要因肉身而受苦，使祂能承擔人民的罪，使祂能依照祂的拯救大能，除去他們的罪惡。」¹⁹祂三次祈求：「我父啊，……願您的意旨成全。」²⁰苦杯並沒有撤去。祂在謙卑忠信的祈禱中獲得了前進的力量，履行神聖的使命，為全人類預備救恩，使我們能夠悔改、相信和服從，以及得到永恆的祝福。

我們在祈禱時得到的答案，或許不是我們想要的。但是在動亂的時代，我們的祈禱成了一條生命線，帶來愛與溫柔的慈悲。我們在懇求時，也可以得到前進的力量，去履行所有奉命去做的事。主對祂活在危險世代的聖徒說：「……你們放心吧；因為一切有肉身的都在我手中；要靜下來，要知道我是神。」²¹

我們不論是私下、在家中、在教會、在聖殿或在任何地方祈禱，不論用破碎的心和痛悔的靈尋求的是寬恕、上天的智慧，或只是為了有力量持守下去，都要

一直全心地祈禱，持續不斷地爲自己和周遭之人的福祉呼求神。用感恩的態度爲所得到的豐盛祝福獻上真誠的願望，並且感謝人生所學到的經驗，這麼做會使我們心中對基督有著堅定不移的信心、「光明的希望」，以及「對神和所有世人的愛心」。²²

祈禱是來自神的一項恩賜。我們永遠都不必覺得迷惘或孤單。我見證，每一次珍貴的祈禱都可以成爲奉子的名，藉聖靈的力量與天父相處的神聖時刻。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見路加福音 18：1-8；see also Joseph Smith Translation, Luke 18:8 (in Luke 18:8, footnote a).
2. 羅馬書 10：13。
3. 摩羅乃書 10：4。
4. 見約翰福音 17：21-23。救主祈求，希望我們能和父與子合一，成爲完全。我們相信基督的話並憑信心採取行動時，就能和父與子合一。
5. 馬太福音 7：7-8。
6. 聖經雅各書 1：4。
7. 「誠願祈禱」，聖詩選輯，第 84 首。
8. 教義和聖約 20：17，19。
9. 摩爾門經雅各書 3：1-2。
10. 亨利·艾寧，「家庭和祈禱」，2015 年 9 月，利阿賀拿，第 4 頁。
11. 使徒行傳 4：12。
12. 見教義和聖約 93：19-20。
13. 見教義和聖約 45：3-5。
14. 教義和聖約 46：30。
15. 摩爾門書 9：28。
16. Melvin J. Ballard, "Our Channels of Power and Strength," *Improvement Era*, Sept. 1923, 992; quoted in M. Russell Ballard, *Yesterday, Today, and Forever* (2015), 133.
17. 亨利·艾寧，「寫在我的心版上」，2001 年 1 月，利阿賀拿，第 100 頁。
18. 馬太福音 26：39；亦見第 38 節。
19. 阿爾瑪書 7：11，13。
20. 見馬太福音 26：39-44。
21. 教義和聖約 101：16。
22. 尼腓二書 31：20。



奎格·柯丁森長老
七十員會長團

「我會……興起一位精選的先見」

因為約瑟是先知，因此向我們敞開的不只是一扇通往天上的窗，更是一道通往永恆的門戶。

摩羅乃初次拜訪約瑟·斯密時曾警告說，約瑟的「名字必在各國……中受好評或惡評」。¹我們看到這項預言已經實現。在這場善與惡的戰爭中，由先知約瑟·斯密所復興的福音，除了啓發跟從他的信眾，也激起敵對者猛烈地攻擊錫安偉業和約瑟本人。這場戰爭並不新奇，這場戰爭從年輕的約瑟走進聖林不久後便開始，一直持續到今日，在網路上也屢見不鮮。

主親自對約瑟·斯密說：

「大地各端將詢問你的姓名，愚昧的人會嘲笑你，地獄會向你發怒；

「而心地純潔的、明智的、高貴的，以及有品德的人，將經常從你手下尋求忠告、權柄和祝福。」²

今天我要向所有想要更了解

復興福音的先知小約瑟·斯密之神聖使命的人，作我的見證。

我們不必害怕爲約瑟擔任主的先知、先見和啓示者的使命作見證，因爲主一直都是透過先知工作的。³由於約瑟·斯密所復興的真理，我們因而知道了更多有關天父和救主耶穌基督的事。我們知道祂們的神聖特質，祂們彼此間的關係，我們與祂們的關係，以及那使我們得以回到祂們身邊的偉大救贖計劃。

百翰·楊會長談到約瑟時，說：「神在大地奠基很久以前的永恆會議中已下令，在這個世界的最後福音期中，應由〔約瑟·斯密〕把神的話語帶給世人，並接受神子聖職圓滿的權鑰和權能。主看顧了他……。〔約瑟·斯密〕已在永恆中被預派來帶領這最後的福音期。」⁴



打開了天上的窗戶，讓我們看到永恆的榮耀。約瑟·斯密的一生如同一個見證，亦即如果我們有人缺少智慧，可以用信心求問神，並得到答案，答案有時候來自天上的人物，但更常是藉著聖靈的力量；聖靈會透過受靈啟發的想法和感覺對我們說話。¹⁰透過聖靈，我們才可以「知道一切事情的真實性」。¹¹

我們很多人對先知約瑟·斯密的見證，都是從閱讀摩爾門經開始的。我第一次把摩爾門經從頭讀到尾，是在上晨間福音進修班的時候。我懷著少年活潑的想像力，決定在讀的時候把自己當成約瑟·斯密，第一次去探索摩爾門經中的真理。這對我的一生影響很大，我現在還繼續用這樣的方式閱讀摩爾門經。我常常發現這麼做，讓我對先知約瑟和這本寶貴書中所復興的真理，有了更深的領會。

舉例來說，想像一下，約瑟翻譯到為罪的赦免的洗禮時會有什麼感覺。約瑟先前被告知不要加入任何一個教會，因此自然會對這項救恩的教儀有些疑問。他的疑問引導他再次祈禱，而那次祈禱讓施洗約翰到訪，復興了亞倫聖職和施洗的權柄。¹²

或者，想想約瑟第一次聽到耶穌基督訪問西半球的人民，教導他們，為他們祈禱，治癒病人，祝福兒童，授予聖職權柄並為他們主理聖餐時，他會有什麼樣的感覺。¹³約瑟當時可能並不了解，但學習基督古代教會的教儀與組織讓他作好準備，在後來協助主

為了準備這項偉大的事工，約瑟·斯密在一個溫馨的家庭中出生，他的家庭每天都要面對生活上的許多重擔和考驗。隨著約瑟開始變得成熟，他對神的感覺「很深而且時常很強烈」，⁵但是他那時代的牧師教導了互相矛盾的宗教概念，讓他感到困惑。幸運的是，年輕的約瑟並沒有讓心中的疑問麻痺他的信心。他從聖經尋找答案，讀到了這段忠告：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。」⁶

約瑟回憶道：「從來沒有一節經文，在人心所產生的力量，能比這節經文在這時候在我心中所產生的更大。它似乎以極大的力量進入我心中的每一個感覺。我一再思考這節經文。」⁷

約瑟懷著單純的信心，依照這些靈性的感覺採取行動。他找

了一個僻靜的地方，跪下來，「開始向神獻上〔他〕心中的願望」。⁸對於那時所發生的事，約瑟的敘述深具力量：

「我看見一道光柱，正在我頭上，比太陽的光還亮，緩緩降下來，直到落在我身上。

「……光停在我身上時，我看見兩位人物，站在我上面的空中，其光輝和榮耀無法形容。其中一位對我說話，叫著我的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽祂說！」⁹

約瑟·斯密看見神，即永恆的父，並看見耶穌基督，這世界的救主及救贖主。這就是約瑟的第一次異象。在隨後的幾年，約瑟·斯密藉著神的恩賜和能力翻譯了摩爾門經。許多其他的天上人物來造訪他，復興了已經喪失了十幾個世紀的真理和權柄。約瑟·斯密所獲得的這些神聖交流

在世上復興同樣的教會。

在翻譯摩爾門經的期間，約瑟·斯密和他的妻子愛瑪，為他們嬰孩的死而哀悼。在那時候，牧師們常教導，沒有受洗就死去的孩童會永遠被定罪。在這樣的背景下，請想像一下約瑟在翻譯先知摩爾門的這些話時，會有什麼感受：「小孩子不需要悔改，也不需要受洗。……從世界奠基時，小孩就因基督得生命。」¹⁴

摩爾門經中最讓年輕的約瑟震驚的經文，可能是尼腓二書第三章。這章經文記載著一則古代預言，談到一位「精選的先見」，主將在後期時代興起他，是一位名叫約瑟，跟他父親同名的先見。這位未來的先知將「受到極高的尊崇」，而且會做一件對他人民「極有價值的」工作。他會「像摩西一樣偉大」，能獲得力量透露神的話。¹⁵想想看，當約瑟·斯密了解到這一則預言跟他有關時，他會有什麼感受！他不只是在翻譯歷史，還翻譯了關於末世及耶穌基督福音的奇妙復興的一則異象，而約瑟本人則協助實現這一切！

在過了將近200年後的今天，我們很容易就看出這項預言已經應驗了。我們知道，約瑟以主的先知的身份完成了許多偉大的事情。但請記住，約瑟在翻譯這項預言時，還是個20歲出頭的年輕人，眾先知所預言的事，他幾乎都還沒做。本教會尚未成立，沒有任何支會和分會，沒有傳教士，也沒有聖殿。幾乎沒有人聽過約瑟·斯密，有些聽過他的人一直



積極地反對他。儘管約瑟遭受到反對勢力，現在請看看主藉著祂僕人的手所完成偉大的事工。這項預言的實現不正是約瑟·斯密擔任先知召喚的明證嗎？

對於所有可能正在質疑自己對約瑟·斯密見證的人，或是由於錯誤、誤導或膚淺的訊息，而對他的生平及聖工感到困惑的人，我要邀請各位思考所結的果子——也就是透過那位復興福音的先知約瑟·斯密的奇妙使命，而帶給我們的許多祝福。

因為約瑟是先知，啓示和先知不再是過往的事。發生異象、治病和天使施助等「奇蹟的日子」並未中止。¹⁶

因為約瑟是先知，我們每個人都能獲得神聖聖職的能力和祝福，其中包括洗禮、聖靈的恩賜和聖餐。

因為約瑟是先知，我們擁有聖殿的祝福和教儀，將我們與神結合在一起，成為祂的人民，並有「神性的能力」向我們顯示，使我們有一天能「見到神，即父的面而活著」。¹⁷

因為約瑟是先知，我們知道婚姻和家庭是神給我們的幸福計劃中不可或缺的一環。我們知道，透過聖殿的教儀和聖約，我們所珍愛的家庭關係可以持續到永恆。

因為約瑟是先知，因此向我

們敞開的不只是一扇通往天上的窗，更是一道通往永恆的門戶。我們可以認識「獨一的真神及〔祂〕所差來的耶穌基督」。¹⁸ 我們可以獲得永生。

最重要的是，因為約瑟是先知，所以我們有證人加證人，見證加見證，知道耶穌基督是神的兒子和世界的救主。我們有耶穌基督的特別證人，他們毫不間斷地延續下去，其中包括我們今日的先知多馬·孟蓀會長、總會會長團的諮理和十二使徒定額組的成員。除了他們的見證，我要再加上我謙卑但確切的見證，那就是耶穌基督活著並領導著祂的教會。約瑟·斯密從以前到現在都是復興福音的先知。神的聖職及權柄又再次回到世上。願我們毫不畏懼地為這位美好的主的先知、先見、啓示者宣告我們的見證和感恩，這是我的祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 約瑟·斯密——歷史 1：33。
2. 教義和聖約 122：1-2。
3. 見阿摩司書 3：7。
4. Brigham Young, "Remarks," *Deseret News*, Oct. 26, 1859, 266；亦見總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 544 頁。
5. 約瑟·斯密——歷史 1：8。
6. 聖經雅各書 1：5。
7. 約瑟·斯密——歷史 1：12。
8. 約瑟·斯密——歷史 1：15。
9. 約瑟·斯密——歷史 1：16-17。
10. 見教義和聖約 8：2。
11. 摩羅乃書 10：5。
12. 見約瑟·斯密——歷史 1：68-72。
13. 見尼腓三書第 11～20 章。
14. 摩羅乃書 8：10-12。
15. 見尼腓二書 3：6-15。
16. 見摩羅乃書 7：35-37；信條 1：7。
17. 教義和聖約 84：21-22。
18. 約翰福音 17：3。



璜安·尤希達長老
七十員

主耶穌基督 教導我們祈禱

你祈禱時，是在真心祈禱，或只是在說祈禱詞呢？

我於 1977 年在秘魯的庫斯科擔任全部時間傳教士。那時我和同伴得到許可，可以把庫斯科地帶的所有傳教士帶到宏偉壯麗的馬丘比丘遺址參觀。

在我們的遺址之旅接近尾聲時，有些傳教士想去山區古道上的印加吊橋參觀。那時我心裡馬上就感覺到，聖靈強烈地約束我

不要去。那條沿著山崖的古道，旁邊就是 2,000 英尺（600 公尺）深的懸崖。古道上有好幾處的路寬，一次只能夠讓一個人通過。我和同伴告訴他們，我們不應該去印加吊橋。

然而，傳教士們堅持要去。他們的央求變得越來越強烈，儘管聖靈已經指示我不要去，但我還是屈服於同儕壓力；我告訴大



家，只要大家都非常小心，我們就可以去。

我們走進通往印加吊橋的古道，我走在隊伍的最後面。起初，每個人都照約定那樣慢慢走。後來傳教士們開始走得很快，甚至跑了起來。我請大家走慢一點，他們一點也不聽。我覺得有義務要追上他們，告訴他們我們必須折返回去。我落後很多，所以我得快跑才追得上他們。

我走到一個轉彎時，那裡的路很窄，無法同時讓兩個人通過；我發現有一位傳教士，背貼著岩壁站著一動也不動。我問他，為什麼要站在那裡。他告訴我，他得到一個靈感，要留在那裡一會兒，而我該繼續往前走。

我急著想趕上前面的人，所以他幫著我越過他，讓我能繼續往前走。我注意到地上長滿了綠色植物，我把右腳踩上去，開始往下掉的時候，我才發現那些植物下面根本是懸空的。我拼命地抓住小徑下方的一些樹枝。我一度能夠看到，烏魯班巴河在大約 2,000 英尺的懸崖下，流過這印加文明中的「聖谷」。那時我覺得自己的力氣已用盡，眼看就快撐不住了。在那當下，我熱烈地祈禱。那是個非常簡短的祈禱，我開口說：「父啊，救我！」

那些樹枝不夠粗壯，撐不住我的重量，我知道，我完了。就在我要掉下去的那個時候，我感覺到一隻手緊緊地抓住我的手臂，把我往上拉。靠著這股助力，我得到力量繼續努力爬回到小徑



上。待在我後面的那位傳教士救了我。

但是事實上，是天父救了我，祂垂聽了我的呼聲。在這之前我曾經三次聽到聖靈的聲音，告訴我不要去印加吊橋，但我沒有聽從。我嚇壞了，臉色蒼白，不知道該說什麼。後來我想到其他的傳教士還在前面，所以我們就繼續往前走去，找到之後，便告訴他們我發生了什麼事。

我們小心翼翼、沉默不語地回到馬丘比丘。在回家的路上，我一句話也沒說，我心裡想著，天父垂聽了我的呼聲，而我卻完全不聽祂的指示。我為自己沒有聽從天父的聲音而心裡感到很難過，但同時也深深感激祂對我的慈悲。祂沒有依公道懲治我，反而以極大的慈悲，救了我的命（見阿爾瑪書 26：20）。

那天晚上，我在個人祈禱時，真心誠意地向「發慈悲的父，賜各樣安慰的神」（哥林多後書 1：3）祈禱。我「用真心誠意……，

對基督有信心」地祈禱（摩羅乃書 10：4）。

我在事發當天的清晨，用嘴唇作過了祈禱，但在我性命交關之際，我是發自內心地向祂祈禱。我沉思自己的一生，發現天父曾經多次非常慈悲地恩待我。在秘魯庫斯科馬丘比丘的那一天，祂教了我許多重要課題，其中一大教訓就是，我應當要一直不斷地用「真心誠意」來祈禱，並且要「對基督有信心」。

有一次，主耶穌基督「在一個地方禱告」，「禱告完了，有個門徒對他說：求主教導我們禱告」

（路加福音 11：1），接著祂教導祂的門徒祈禱。而現在只要我們在心中想像，祂當時在客西馬尼園祈禱時說：「不要成就我的意思，只要成就你的意思」（路加福音 22：42）的景象時，就是耶穌在教導你我如何祈禱。你祈禱時，是真心誠意地想要「不要成就我意思，只要成就你的意思」嗎？

保羅描述了耶穌「在肉體的時候」如何祈禱，尤其是在客西馬尼園，祂「既大聲哀哭，流淚禱告，懇求那能救他免死的主，就因他的虔誠蒙了應允」（希伯來書 5：7）。你祈禱時，是在真心祈禱，或只是在說祈禱詞呢？你的祈禱是否只是表面功夫呢？

耶穌熱烈地祈禱，與祂的父交談。「耶穌也受了洗。正禱告的時候，天就開了」（路加福音 3：21）。你祈禱時，是否感覺到天開了呢？你上次感覺到與上天交流是在什麼時候？

耶穌會向天父祈禱來準備好

自己作重要的決定。

「耶穌出去，上山禱告，整夜禱告神；

「到了天亮，叫他的門徒來，就從他們中間挑選十二個人，稱他們為使徒」（路加福音 6：12-13）。

你是否會向天父祈禱來準備好自己作重要的決定？你有為祈禱的時刻作好準備嗎？

耶穌來到美洲大陸時，祂教導人們祈禱。「耶穌對他們說：繼續禱告；雖然他們並未停止禱告」（尼腓三書 19：26）。

耶穌邀請我們「要一直祈禱」（教義和聖約 10：5）。耶穌知道我們的天父會垂聽，也會給我們最好的。為什麼我們有時候不願意接受呢？為什麼呢？

我們一說「天上的父」，祂就垂聽我們的祈禱，祂體察我們和我們的需要。祂的眼和祂的耳立即與你接上線，祂知道我們的想法，了解我們的心思，你無法向祂隱瞞任何事情。最棒的部分就是，祂是以愛與慈悲的眼光來看待你，那樣的愛與慈悲是我們無法完全理解的。你一說「天上的父」，祂就心懷愛與慈悲地對待你。

所以祈禱的時刻是極為神聖的時刻。祂不會說：「你都是等到有麻煩了才來找我，所以我不理你。」只有世人會這樣做；祂不會說：「喔！我現在忙得不得了。」只有世人會這樣說。

我期盼並祈求，願大家都能像耶穌教我們的那樣祈禱。奉耶穌基督的名，阿們。■



戴維恩·柯尼西長老
七十員

我夠好嗎？ 我做得到嗎？

如果你真的嘗試，並且不自圓其說或背叛，經常悔改，懇求恩典，就一定會「夠好」。

親愛的姊妹和弟兄，我們能夠聚在一起聆聽主僕人的教導，實在是一項莫大的祝福。慈愛的天父用這麼多種不同的方式來指引和祝福我們，實在很奇妙，對不對？祂真的希望我們回家。

我剛從醫學院畢業時，是個年輕的醫生，透過一連串溫柔的慈悲，我被一所聲望極高、競爭激烈的醫院錄取，接受兒科住院

醫生訓練。看到其他來實習的醫生時，我覺得自己是最不聰明，也是最沒做好準備的一個。我想我根本比不上他們。

第三個月剛開始，有一天深夜，我坐在醫院的護理站，為一位患有肺炎的小男孩寫住院單，一邊啜泣，一邊昏昏欲睡。我這輩子從來沒有這麼洩氣過，我根本不知道如何治療一個 10 歲孩子的肺炎，我開始懷疑自己根本不適任。

就在那時，一位資深的住院醫生把手放在我的肩膀上，他問我最近怎麼樣，我把心中的沮喪和害怕一股腦兒傾吐而出。他的回答改變了我的一生。他告訴我，他和其他資深的住院醫生很以我為榮，都認為我會成為傑出的醫生。簡言之，就在我一點也不相信自己的時候，他竟然對我有信心。



和我的經驗一樣，我們成員常問：「我夠好嗎？」或「我真的能到高榮國度嗎？」其實，根本就沒有所謂「夠好」這樣的事。誰都無法「贏得」或「獲取」救恩，但我們總是想知道主是否會接納我；我想這就是我們為何會問上述問題的原因。

有時候參加聚會，聽到有人真誠地邀請我們自我改善時，我們會變得沮喪。我們默默地想著：「我無法做到所有這些事」或「我永遠都不會像這些人那麼好」。我們的感覺或許就跟我那晚在醫院的感覺一樣。

親愛的弟兄姊妹，請不要再拿自己和別人比較；我們不應當這麼做。跟別人競爭和比較是在折磨自己，是沒有必要的。我們用自己所擁有或沒有的東西，以及別人的看法，來錯誤地評判自己的價值。如果真要比較，就拿過去的自己和現今的自己比較，甚至和自己將來想成爲怎樣的人作比較。唯一真正重要的，是天父對我們的看法。請真誠地求問祂對你的看法。祂會愛我們、糾正我們，但絕不會讓我們感到沮喪；那是撒但的伎倆。

我要開門見山地說，「我夠好嗎？」和「我做得嗎？」這兩個問題的答案是：「是的！你會變得夠好」，以及「是的，只要你不斷悔改，不自圓其說或背叛，就能到高榮國度。」天上的神不是狠心的裁判，想盡辦法找理由要把我們趕出局。祂是完美、慈愛的天父，祂最殷切期盼的是祂每個孩子都能回家，和祂住在一



起，同享天倫之樂。祂確實賜下祂獨生子，讓我們不致滅亡，反得永生！¹ 請相信這項永恆真理，並因此而得著希望和安慰。天父的目的是要我們成功到達高榮國度！這是祂的事工和祂的榮耀。²

我很喜歡戈登·興格萊會長教導這項原則的方式。我曾在多次場合聽到他說：「弟兄姊妹，主最希望我們做的就是去嘗試，但你必須真的去嘗試！」³

「真的去嘗試」是指竭盡所能，發現需要改進的地方，然後再試一次。一再地這麼做，就會越來越接近主；越來越能感受祂的靈；⁴ 並接受到祂越來越多的恩典或幫助。⁵

有時候我覺得我們不了解主多麼希望幫助我們。我很喜愛大衛·貝納長老的話，他說：

「我們大多數的人都清楚地了解贖罪的目的是爲了罪人。然而，我想，我們不見得都知道並了

解贖罪的目的也是爲了聖徒。……

「……贖罪爲我們提供協助，使我們能克服、遠離罪惡，並且能夠行善、成爲良善的人。……

「『……透過主的恩典，每個人都能……獲得力量及協助，做到那些單靠自己無法成就的良善之事。這恩典是一種加添能力的力量……』〔聖經字典，「恩典」〕……或是上天的幫助，我們每一個人都極需有此助力，以便能有資格進入高榮國度。」⁶

我們只要祈求，並按照得到的正義提示採取行動，就能得到上天的幫助。

好消息就是，只要我們真誠悔改，過往的罪就不能阻礙我們得到超升。摩羅乃告訴我們，他那個時代的違誡者，「每當他們真心悔改並請求寬恕，他們就得到寬恕。」⁷

主自己談到罪人時說：

「假如他在你我面前認罪，



真心誠意悔改，你就要寬恕他，我也必寬恕他。

是的，每當我人民悔改，我就寬恕他們所犯的罪。」⁸

只要我們真心悔改，神真的會寬恕我們，即使我們一再犯了同樣的罪。正如傑佛瑞·賀倫長老所說的：「無論你是否認為自己已經錯過太多機會，犯下太多錯誤……我都要向你見證，不論你離開多遠，神的愛是無遠弗屆的。」無論你沉淪多深，基督贖罪的無限光輝仍舊照在你身上。」⁹

這段話的意思絕對不是說犯罪是沒關係的。罪永遠都會帶來後果，罪永遠都會傷害罪人，也會傷害受罪波及的人。真正的悔改向來都不是容易的。¹⁰另外，請了解在我們真誠悔改後，即使神拿走我們犯罪所招致的愧疚和污點，祂可能不會立即取走犯罪所帶來的後果。這些後果有時會跟著我們一輩子。最嚴重的罪是蓄意犯罪，認為：「先犯罪再悔改就好了。」我相信這麼做就是在嚴重嘲弄耶穌基督的犧牲和受難。

主親自宣告：「因為我，主，不能以最小程度的寬容看待罪惡。」¹¹

阿爾瑪也聲明：「看啊，我告訴你，邪惡絕非幸福。」¹²

阿爾瑪的話非常屬實的其中一個原因是，不斷犯罪會讓自己與聖靈的距離越來越遠，讓我們變得沮喪，然後不再悔改。但是，我再說一次，由於救主的贖罪，我們可以悔改，而只要我們的悔改是真誠的，就能得到完全的寬恕。

我們絕對不能不悔改，反而為自己找理由。說「神知道這對我來說太難了，所以祂會接受我現在的樣子」，並不足以作為脫罪的藉口。「真的去嘗試」是指努力不懈，充分達到主的標準；聖殿推薦書面談的問題，清楚說明了主的標準是什麼。

另一件絕對會使我們與上天隔絕，讓我們得不到所需的幫助的，就是背叛。我們從摩西書中學到，撒但因背叛而被逐出天庭。¹³任何時候我們若在心裡說：「我不需要神，我不需要悔改」，就是在背叛。

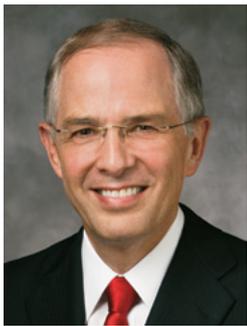
身為小兒科加護病房的醫生，我知道如果有人不當地拒絕能挽救性命的治療，就可能導致身體無謂的死亡。同樣地，我們若背叛神，就是在拒絕我們唯一的幫助和希望——也就是耶穌基督，那會導致屬靈的死亡。沒有人可以單靠自己的力量做到。除非經由耶穌基督的功勞和慈悲，¹⁴否則永遠都不會有人變得「夠好」，不過由於神尊重我們的選擇權，因此我們若不嘗試，同樣也無法

得救。這就是恩典和行為兩者之間平衡運作的方式。我們可以因基督而有希望，因為祂想要幫助我們、改變我們。事實上，祂已經在幫助你。先停下來想一想，祂在你的生活中所給予的幫助。

我見證如果你真的嘗試，並且不自圓其說或背叛，經常悔改，懇求基督的恩典或幫助，就一定會「夠好」，也就是能被主接納；能到高榮國度，在基督裡成為完全；能得到神渴望祂每個寶貴的孩子——特別包括你我——都能獲得的祝福、榮耀與喜樂。我見證神活著，祂希望我們回家。我見證耶穌活著，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見約翰福音 3：16。
2. 見摩西書 1：39。
3. 興格萊會長這段確切的話，並未出版印行，但被記錄如下：「只要竭盡所能，但要確定你付出了全力」（“A Challenging Time—a Wonderful Time,” *Teaching Seminary: Preservice Readings* [Church Educational System manual, 2004], 18）。他也說：「不要讓失敗的感覺折磨你，不要設立遠超過自己能力的目標，只要盡自己所能，用自己知道最好的方式去做，主會接受你的努力」（參閱「發揮內在的神性」，1990年1月，聖徒之聲，第94頁。
4. 見教義和聖約 50：24。
5. 見以帖書 12：27。
6. 大衛·貝納，「贖罪與塵世生命的旅程」，2012年4月，*利阿賀拿*，第12頁。
7. 摩羅乃書 6：8。
8. 摩賽亞書 26：29-30。
9. 傑佛瑞·賀倫，「葡萄園裡的工人」，2012年5月，*利阿賀拿*，第33頁。
10. 見教義和聖約 19：15-19。
11. 教義和聖約 1：31。
12. 阿爾瑪書 41：10。
13. 見摩西書 4：3。
14. 見尼腓二書 2：6-8。



尼爾·安德森長老
十二使徒定額組

神的證人

如果你在分享福音方面，覺得自己做得不夠，我建議你不要再有罪惡感。相反的，要祈求能「作神的證人」，這是比罪惡感更強大的動力。

世 人大多看不出神的重要事工。在基督誕生前六世紀，出現了一些傑出的思想家——如中國的孔子以及東印度的佛陀，但擁有神的聖職能力的人，卻是在巴比倫尼布甲尼撒王統治期間被俘虜的先知但以理。

尼布甲尼撒王爲了夜裡的夢而煩惱，命令他的術士和行邪術的要說出他所夢到的事，而且要解夢。他們當然無法說出國王的夢境，便出言抗議：「世上沒有人能〔做得到，也沒有王會問〕這樣的事。」¹尼布甲尼撒王對他們的無能感到憤怒，一氣之下便吩咐將他所有的謀士處死。

但以理是王的哲士之一，便祈求「神施憐憫，將這奧〔秘〕的事指明」。²

一件奇蹟發生了。但以理透過啓示知道了王所夢到的事的奧秘。

但以理被帶到王的面前。「你能將我所做的夢和夢的講解告訴我嗎？」

但以理回答說：

「哲士、用法術的、術士〔都不能告訴你，你做了什麼夢〕。……

「只有一位在天上的神能顯明〔這些事，而祂〕已將日後必有的事指示尼布甲尼撒王。……

但以理說：「天上的神必……立一國，〔一塊非人手鑿出來的石頭，變成一座大山，充滿天下，〕永不敗壞，……必存到永遠。

「……這夢準是這樣，這講解也是確實的。」³

王的夢被闡明，也得解之後，王便理直氣壯地說：「你們的神誠然是萬神之神、萬王之王。」⁴

神以奇蹟爲但以理脫困，也引出了日後耶穌基督的福音在世上復興的預言，也就是那個必充滿天下，「永不敗壞，……必存到永遠」的國。

如尼腓所預言的，後期時代教會成員的人數相對來說並不多，但是他們會遍滿整個地面，而聖職的能力和教儀也會讓所有渴望得到的人能夠得到，就如但以理所預示的，充滿天下。⁵

先知約瑟·斯密在1831年得到這一則啓示：「神國的權鑰〔以及從大地四方聚集以色列的權鑰〕已託付給地上的人，福音將從那裡滾動出去，直到大地各端，如同非人手從山上鑿出的石頭那樣滾動出去，直到充滿整個大地。」⁶



我們共同承擔的一項責任

以色列的聚集是一項奇蹟，就像一幅巨大的拼圖一樣，在第二次來臨這個榮耀事件發生之前，會一片片到位。面對數量龐大的一片片拼圖，我們可能會感到不知所措。同樣的，早期聖徒必定認為將復興福音傳遍世界的這項任務，近乎不可能達成。不過，他們開始工作，一次一個人，一次一片拼圖，找出單邊平整的拼片，努力正確地拼出這神聖事工的樣貌。漸漸地，那非人手鑿出的石頭開始向前滾動。從幾百人到幾千人、幾萬人，到現在有

一千多萬名立約的後期聖徒，在每個國家連接起這奇妙又奇妙的事工的片片拼圖。

我們每個人都是這幅圖上的一片拼圖，每個人也都出力讓其他不可或缺的拼圖歸位。這份偉業需要你。我們眼前的景象很清楚。我們可以看到那項奇蹟還在持續進行，而在我們填滿其他的空缺時，主的手會指引我們。然後，「偉大的耶和華會宣告事工已完成」，⁷並在高貴和榮耀中返回。

多馬·孟蓀會長曾說：「現在就是時候，成員和傳教士要同

心協力、攜手合作，……帶領靈魂歸向祂。……只要我們懷著信心採取行動去完成祂的事工，祂會在我們的工作上協助我們。」⁸

在過去，這份神所指派的責任主要是由全部時間傳教士扛起，但是現在這份責任要由我們大家一起來承擔。我們都想要與人分享復興的福音，而令人感恩的是，每個星期都有數千人受洗。不過，因為我們關心弟兄姊妹，也想讓神喜悅，所以即使有這份美妙的祝福，我們還是急迫地現在世界各地宣揚神的國度，使之壯大。



以色列的聚集就像一幅巨大的拼圖一樣，在第二次來臨這個榮耀事件發生之前，會一片片到位。我們每個人都是這幅圖上的一片拼圖，每個人也都出力讓其他重要的拼圖歸位。

罪惡感有其限制

即使你有強烈的渴望想要分享福音，但你可能對自己過去努力的成果感到不太滿意。你可能會和這位朋友的感受一樣，他說：「我已經和家人、朋友提過教會了，但是很少人表示有興趣，而且每次被拒絕，都讓我更裹足不前。我知道自己應該做得更多，但是我卡住了，我只感覺到有很深的罪惡感。」

讓我看看我可以幫什麼忙。

罪惡感扮演了很重要的角色，因為這種感覺讓我們警覺到自己需要改變的地方。但是，罪惡感對我們的幫助有其限度。

罪惡感就像是汽車裡的電池。它可以提供車內照明、啟動引擎、打亮車前大燈，但是卻無法為長途旅行提供燃料。光有電池是不夠的；光有罪惡感也不夠。

如果你在分享福音方面，覺得自己做得不夠，我建議你不要

再有罪惡感。相反的，要像阿爾瑪所教導的那樣，祈求能獲得機會「隨時隨地，在所有的事上作神的證人，……使〔其他人〕得蒙神救贖，算在第一次復活的人當中，而得到永生」。⁹這是比罪惡感更強大的動力。

隨時隨地在所有的事上作神的證人，就表現在我們的生活和言談方式。

要讓人們知道你對基督的信仰。要在機會出現的時候，談談祂的生平、祂的教導，以及祂賜給全人類無與倫比的恩賜。談談祂在摩爾門經裡的偉大真理。祂已經賜給我們這項應許：「凡在人面前認我的，我在我天上的父面前也必認他。」¹⁰我應許你，只要你經常誠心祈求有機會「作神的證人」，這些機會就會來臨，那些尋求更多光和知識的人會出現在你面前。只要你回應聖靈的提示，聖靈就會將你的話帶到他人的心中，有朝一日，救主就會在祂的父面前認你。

需要眾人齊心努力的事工

幫助他人進入神的國度，是需要眾人齊心努力的靈性事工。要盡早尋求傳教士的協助，並祈求上天的助佑。不過，要記得，他人歸信的時間並非完全掌握在你的手中。¹¹

卡瑪拉·普賽來自模里西斯島，我們在1991年2月認識她；她當時在法國波爾多就讀醫學院。我們全家人當時祈求能有機會向正在找尋真理的人分享福音，所以我們在家裡教導她。我



狄亞哥·戈梅茲（上，前排，右三）和卡瑪拉·普賽（右，洗禮25年後與家人合照）的歸信，都是由於有許多「神的證人」主動幫助、支持他們。

很榮幸能為她施洗，但是卡瑪拉能加入教會，我們其實不是影響她最多的人。她家鄉的朋友、傳教士，甚至家人，都是「神的證人」。有一天，她在法國的時候，時機對了，就決定受洗加入教會。如今，25年過去了，她的生活中充滿了那項決定所帶來的祝福，她的兒子目前在馬達加斯加擔任傳教士。

請不要把你在與人分享救主的愛這方面所作的努力，視為是一場及格或失敗的考試，認為當你分享你的感受，或邀請朋友和傳教士見面時，他們的反應肯定與否，決定了你的分數。¹²我們不能用凡人的眼光，來判斷自己的努力有何功效，也無法設定時間表。當你與人分享救主的愛時，你的分數永遠都是100分。

有些政府限制了傳教士的工作，使得我們高貴的成員更要具有勇氣「隨時隨地……作神的證人」。



來自莫斯科的娜達絲達，常常將一本摩爾門經放在禮盒裡，並拿許多的糖果將禮盒塞滿，送給其它的人。她說：「我告訴他們，這是我能給他們的最甜美禮物。」

絲薇特拉娜在烏克蘭受洗後不久，就覺得應該和她常在公車上見到的一位男士分享福音。當這位男士到站要下車時，絲薇特拉娜問他：「你想更認識神嗎？」這位男士說：「我想。」後來傳教士教導維克，他受洗了。他和絲薇特拉娜後來在德國弗萊堡聖殿印證。

要注意，你所得到的祝福可能會以意想不到的形式出現。

七年前，我和凱西在鹽湖城



認識了狄亞哥·戈梅茲和他美好的家人。他們和我們一起參加聖殿開放日活動，但是在我們邀請他們進一步認識教會時，他們禮貌地回絕了。今年5月，我很驚訝接到狄亞哥的來電，他提到生活中發生的一些事情讓他跪下祈禱。他自己找到了傳教士，上了課，也準備好要接受洗禮。今年的6月11日，我和我的朋友，也就是同為門徒的狄亞哥·戈梅茲走進洗禮的水中。他按照自己的時間表歸信，有許多「神的證人」主動幫助、支持他。

給男女青年的邀請

我要對世界各地最棒的青少年和年輕成人提出一項特別的邀請和挑戰，請各位「作神的證人」。你周遭的人並不排斥去探究靈性方面的事。還記得那幅拼圖嗎？你並不是空手來到拼圖桌前，你有科技和社群媒體隨手可用。我們需要你，主需要你更積極地投入這份偉業。

救主說：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」¹³

你住在非洲、亞洲、歐洲、北美、中美、南美、太平洋地區，或神世界中的其他地方，絕不是偶然，因為這福音必須傳給「各國、各族、各方、各民」。¹⁴

「天上的神〔已〕……立一國，〔一塊非人手鑿出來的石頭，已經變成一座大山，正在充滿天下，〕永不敗壞，……〔卻〕必存到永遠。」

「……這夢準是這樣，這講解也是確實的。」¹⁵

我要以教義和聖約裡的這些話做結束：「呼求主，使祂的國度能在世上擴展，使大地居民能接受其國度，並為將要來臨的日子作好準備，在那日子裡，人子將披著祂榮耀的光輝，從天上降臨，與……地上的神國會合。」¹⁶ 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

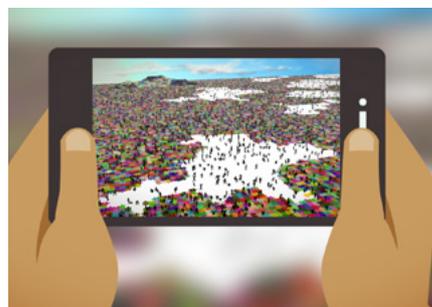
1. 但以理書 2：10。
2. 但以理書 2：18。
3. 但以理書 2：26–28，44–45；亦見第 34–35 節。
4. 但以理書 2：47。
5. 見尼腓一書 14：12–14。
6. 教義和聖約 65：2；亦見教義和聖約 110：11。
7. 總會會長的教訓：約瑟·斯密

- (2007)，第 444 頁；亦見培道·潘，「真理的標準已經確立」，2003 年 11 月，利阿賀拿，第 27 頁。
8. 多馬·孟蓀，「歡迎參加大會」，2013 年 11 月，利阿賀拿，第 4 頁。
 9. 摩賽亞書 18：9。
 10. 馬太福音 10：32。
 11. 一個月前我在巴西聖馬利亞。約翰·葛勞弟兄告訴我，在他還是男青年的時候，他那時已經參加教會聚會兩年了，很想受洗，但是他的父親不答應。有一天，他告訴也想受洗的妹妹們，他們應該跪下來祈求神軟化父親的心。於是他們跪下來祈禱，然後去上學。

那天他們放學回家時，看到一位伯父——他們父親的哥哥——從很遠的城市來到他們家，讓他們十分驚喜。他那時在房子裡和他們的父親談話。趁著伯父也在房間裡，這些孩子們再次問父親他們可不可以受洗。他們的伯父走上前，把手放在他弟弟的肩膀上說：「雷納多，這教會是真實的。讓他們受洗吧。」他們都不知道這位伯父在幾個月前已經受洗了。

這位伯父得到聖靈的提示要到他弟弟的家，由於他在那一天「作神的證人」，使得他的侄子和侄女獲准受洗。幾個星期後，雷納多和他的妻子也受洗了。神用奇妙的方式，透過這位願意「作神的證人」的伯父，回答了這些孩子的祈禱。

12. 「不管結果如何，只要提出邀請，就是成功」(Clayton M. Christensen, *The Power of Everyday Missionaries* [2012], 23；亦見 everydaymissionaries.org)。
13. 馬太福音 28：19。
14. 摩賽亞書 15：28。
15. 但以理書 2：44–45；亦見第 34–35 節。
16. 教義和聖約 65：5。



世界各地的青少年和年輕成人，有科技和社群媒體隨手可用。



亨利·艾寧會長提報
總會會長團第一諮理

支持教會職員

弟 兄姊妹們，孟蓀會長請我在此提出教會總會職員及區域七十員的名單，請各位支持表決。

茲提議，我們支持多馬·孟蓀為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長；亨利·艾寧為總會會長團第一諮理；迪特·鄔希鐸為總會會長團第二諮理。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持羅素·納爾遜為十二使徒定額組會長，以下為該定額組成員：羅素·納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克理斯多、尼爾·安德森、羅納德·羅斯本、蓋瑞·史蒂文生，以及戴爾·瑞隆。

贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的諮理及十二使徒定額組為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議我們卸任以下總會持有權柄七十員：但以理·強森長老、耶羅·馬加格第長老、肯特·理查長老和法蘭西斯·維諾長老，我們感激他們卓越的服務，並且授予他們榮譽退休職位。我們要特別提到柏·馬恩長老的服務，他於2016年7月26日過世。我們要對馬恩姊妹和他們的子女及孫子女表達關愛和由衷的哀悼。

凡願意與我們一同對這些總會弟兄的傑出服務表示感謝者，請舉手表示。

茲提議我們卸任亞倫·渥克弟兄區域七十員的召喚。凡願意對渥克弟兄的服務表示感謝者，請表示。

茲提議，我們支持巴努·希拉南達奈和桑迪諾·羅曼為新任區域七十員。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持其他現任總會持有權柄人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

孟蓀會長，表決情形已記下。我們要請反對任何提議的人，與你們的支聯會會長連絡。

弟兄姊妹們，我們感謝各位持續不斷的信心和為教會領袖所作的祈禱。■





昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

對有關耶穌的見證 勇敢

讓某些絆腳石來混淆和擾亂我們對父與子的見證，其後果是我們承受不起的。

永生是神最大的恩賜，只賜給「遵守〔神的〕誠命並持守到底」的人。¹然而，「對有關耶穌的見證不勇敢」的人，²是不被允許與天父共度永生的。有一些絆腳石會讓我們不勇敢，阻礙我們達到永生的目標。³絆腳石的概念可能有點複雜；讓我舉例說明一下。

多年前，父親在他從小長大的牧場上蓋了一棟小木屋。從牧場放眼望去的景致美麗絕倫，所以當小木屋架好牆框後，我去參觀了一下。讓我大吃一驚的是，從窗戶看出去，直接對準的竟是一根電線桿，而且離屋子很近。對我來說，那是一大敗筆，讓人無法好好欣賞風景。

於是我說：「爸，你怎麼讓人把電線桿直接放在窗戶前面啊？」

為人講究務實、個性沉穩的

父親，此時語帶哽咽地對我說：「昆丁，對我來說，這整座牧場上最美的東西就是那根電線桿了！」他說明了他的理由：「每次只要看到那根電線桿，我就會想起小時候住在這裡的情景，然後察覺到，現在的我不用去溪邊打水，挑著水桶回家煮飯、洗手、

洗澡；晚上也不用點蠟燭或油燈才能看書。我從窗戶望出去，就是要看到那根電線桿。」

父親看那根電線桿的角度和我很不一樣。對他來說，那根電線桿代表著進步的生活，但對我來說，則是欣賞美景的一大障礙。父親重視電力、照明和清潔，更甚於美景。我立刻察覺到，對我來說很礙眼的電線桿，但是對我父親來說卻極為實用，且深具象徵意義。

絆腳石是指「妨礙信仰或理解力的某種事物」或「阻礙進步的東西」。⁴在靈性上絆倒了是指「陷入罪中或任性非為」。⁵因此任何阻礙我們達成正義目標的事物，都可以說是一種絆腳石。

讓某些絆腳石來混淆和擾亂我們對父與子的見證，其後果是我們承受不起的。我們千萬不能落入那樣的圈套。我們對於父與子的見證需要保持純正單純，就像我父親捍衛自己幼時牧場上的那根電線桿一樣。

有哪些絆腳石會混淆和擾



亂我們對父與子純正又單純的見證，讓我們無法勇敢地守住那些見證呢？

世人的哲學是一種絆腳石

我們致力於學習各種知識，相信「神的榮耀是智能」。⁶但是我們也知道敵對者慣用的手法，是強調世人的哲學優於救主和祂的教導，藉此引領人們離開神，並使他們絆倒。

使徒保羅因為與救主的一次奇妙際遇，他的一生從此改變，成為耶穌基督的一位堅定證人。⁷保羅的特殊背景幫助他準備好，能與多種文化的人們建立關係。他喜愛帖撒羅尼迦人的「坦率耿直」，腓立比人的「慈悲憐憫」。⁸他在接觸聰明又世故的希臘人時，起初覺得很難跟他們建立關係。在瑪斯山的雅典時，他試著用哲學的方式與他們打交道，但被拒絕了。面對哥林多人時，他決定只單純地教導「基督被釘十字架的教義」。⁹套用使徒保羅自己的話：

「我說的話、講的道，不是用智慧委婉的言語，乃是用聖靈和大能的明證，

「叫你們的信不在乎人的智慧，只在乎神的大能。」¹⁰

經文中有關救主和祂的使命最豐富的一些記載，可在哥林多前書看到。其中一章——也就是第15章——因為韓德爾的神劇彌賽亞¹¹的演出，得到全世界的注目，其中包含有關救主的深奧教義。緊接在「哈利路亞大合唱」之後的彌賽亞第三部分，最常引



用的經文就是出自哥林多前書第15章。在這幾節經文中，保羅優美地描述了救主所成就的其中幾件事：

「〔因〕基督已經從死裡復活，成為睡了之人初熟的果子。

「……死既是因一人而來，死人復活也是因一人而來。

「在亞當裏眾人都死了；照樣，在基督裏眾人都要復活。……

「死啊！你得勝的權勢在哪裡？死啊！你的毒鉤在哪裏？……

「感謝神，使我們藉著我們的主耶穌基督得勝。」¹²

我們知道叛教的發生，有一部分是因為世人的哲學被視為優於基督的重要基本教義。他們捨棄救主所教導的純正信息，許多明白而寶貴的真理也遭更改或遺失了。實際上，當時的基督教信仰吸收了希臘哲學的一些傳統，

好使人們的信仰能融入當時的文化。史學家維爾·杜蘭寫道：「當時的基督教信仰並未破壞異教文化，反而吸收了異教文化。希臘思想那時雖已殘敗凋零，卻在其他文化裡再現生機。」¹³從歷史的角度來看，在我們自己的時代裡，有些人拒絕耶穌基督的福音，是因為耶穌基督的福音在他們眼中並不夠深奧。

福音復興之初，也曾有不少人聲稱要跟隨救主的教導。許多國家視自己是基督教國家。但儘管如此，早有預言說我們這個時代會變得更艱辛。

禧伯·甘是本福音期最初的十二使徒之一，曾擔任百翰·楊會長的第一諮理。他曾警告說：「時間很快就要來到……屆時將很難分辨出誰是聖徒，誰是神子民的敵人。到時候……要小心有

一個大篩子，因為會有一個大篩選的時間，許多人將會跌倒。」他最後總結說，「考驗將要來臨」。¹⁴

在我們的時代，包括美國在內的許多國家，基督教信仰的影響力正大幅降低。沒有了宗教信仰，也就不會感覺到要對神負責，因此對於要如何生活，很難建立起共同的價值觀。世人深信的一些哲學往往相互抵觸。

不幸的是，這樣的事也同樣發生在教會的一些成員當中，他們迷失方向、受到時下潮流的影響——其中有許多很明顯是不正義的。

和禧伯·甘預言如出一轍的，是尼爾·麥士維於1982年說的一段話：「由於不肯悔改不義的行為，許多人被篩掉了。有些人會放棄真道，而非持守到底。有些人會受到叛離者的欺騙。有些人會被冒犯，因為每個福音期都有許許多多的絆腳石！」¹⁵

拒絕看清罪惡的真面目是另一塊絆腳石

我們這個時代其中一項令人憂心的特點，就是許多人從事犯罪的行徑，卻拒絕視之為罪惡。他們不但毫無悔意，也不願承認自己的行為是不道德的。甚至有些人宣稱相信父與子，卻錯誤地認定慈愛的天父會讓違反祂誠命的行為，不需要承擔任何後果。

摩爾門經中小阿爾瑪的兒子柯林安頓，顯然就是這麼想的。他涉及嚴重的不道德行為，因此被阿爾瑪勸導。我們很有福氣，

這位曾親身經歷過「最黑暗的深淵〔及〕奇妙之光」¹⁶的偉大先知阿爾瑪，把他的這項教導記錄了下來。我們在阿爾瑪書第39章讀到，他怎樣規勸這個兒子進行悔改的過程，並向他解釋基督如何來到世上除去世人的罪。他讓柯林安頓清楚明白悔改是必要的，因為「絕無不潔之物能承受神的國度」。¹⁷

阿爾瑪第42章針對贖罪一事，提出了所有經文中最重要的一些教義。阿爾瑪幫助柯林安頓明白，「把罪人交到悲慘的狀態」並不是「不公平」。¹⁸他提到，雖然一切是由亞當開始的，但慈悲的神已賜給世人一段「悔改的時間」，因為若無悔改，「偉大的救恩計劃也會遭到破壞」。¹⁹阿爾瑪也確言，神的計劃是「幸福計劃」。²⁰

阿爾瑪的教導極具教育意義：「〔因為〕看啊，公道提出他的一切要求，慈悲也要求一切屬於她的；所以，唯有真正悔改的人才能得救。」²¹看清這些之後，



就會知道悔改與服從救主的教導所帶來的榮耀祝福是多麼重要。就像阿爾瑪跟柯林安頓說的，向人清楚說明，若是選擇犯罪又不悔改會有何後果，並非不公平。有句話不就是這麼說的：「每個人遲早都要面對自己選擇的後果。」²²

救主的贖罪所帶來的非凡高榮祝福，就是經由悔改，罪行可被抹去。阿爾瑪在柯林安頓悔改了之後，總結說：「我希望你別再為這些事苦惱，只為你的罪苦惱，那苦惱必能使你悔改。」²³

「看目標看過了頭」是一種絆腳石

先知雅各在談到古代的猶太人時，曾說他們是個「倔強的民族；……藐視明白的話、殺害眾先知、尋求他們不能了解的事。因為神已從他們當中取走明白的話，並照他們的願望，給他們許多無法了解的事情。」²⁴

看目標看過了頭的例子很多，²⁵在我們時代最明顯的一個例子就是極端主義。福音極端主義就是將某項福音原則視為優於其他同等重要的原則，並一直堅持這樣的立場，超過或違背教會領袖的教導。例如有人鼓吹要增添、改變或特別強調智慧語的某個部分。另一個例子則是為「世界末日」花大筆錢做各項準備。在這兩個例子中，這些人鼓勵別人接受私人的詮釋。「如果我們把健康律法或其他任何一項原則轉變成宗教狂熱主義的形式，就是看目標看得過頭了。」²⁶

主在談論重要的教義時，就

已宣告：「凡宣講這教義時有所增減的，就不是屬於我的。」²⁷ 當我們對待某項原則的態度，削弱了我們對其他同等重要原則的承諾，或是我們的立場超過或違背教會領袖的教導時，就是看目標看得過頭了。

此外，有些成員把某些目標——其中有許多是好的目標——視爲優先，置於基本的福音教義之前。他們把對那些目標的熱忱視爲自己的首要承諾，而把對救主和對祂的教導的承諾，貶爲次要地位。我們若看重任何事物甚於我們對救主的忠誠；我們的言行若只將救主視爲是一位教師，而非神聖的神子，那麼我們就是看目標看得過頭了。耶穌基督才是真正的目標！

教義和聖約第76篇清楚談到，「對有關耶穌的見證……勇敢」，²⁸這項簡單且必要的測驗，會判定誰將繼承高榮國度的祝福，以及誰將繼承較次等的中榮國度。若要變得勇敢，就需要把焦點放在耶穌基督的大能和祂的贖罪犧牲，祂使我們能克服死亡，並經由悔改而潔淨和遠離罪，而且我們需要遵從基督的教義。²⁹ 我們也需要認識救主的生平和教訓，讓這樣的光和知識引領我們走在聖約的道路上，其中包括聖殿的神聖教儀。我們必須對基督堅定不移，飽享祂的話，並持守到底。³⁰

結論

我們若要勇敢地守住對耶穌的見證，就必須避開那些已使許



多高尚男女掉入陷阱，阻礙其進步的絆腳石。讓我們下定決心要一直事奉祂。在追求知識的同時，我們需要避開會降低我們對救主承諾的世人哲學。我們必須看清罪的眞面目，並經由悔改接受救主的贖罪。我們需要避免看目標看得過頭，卻要把焦點放在我們的救主和救贖主耶穌基督身上，並遵從祂的教義。

我的父親把電線桿視爲是一項工具，能夠提供電力、照明和豐富的水源供煮飯清潔之用。那是改善他生活的一大踏腳石。

有位作家建議說，絆腳石可以變成「建立高尚品格和進入天堂的踏腳石」。³¹

對我們來說，對有關耶穌的

見證勇敢，是使我們有資格獲得救主的恩典和進入高榮國度的踏腳石。耶穌基督是天下間我們唯一可藉以得救的名字。³²我要爲祂的神性以及祂在天父計劃中的非凡角色，留下我確切的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 14：7；亦見約翰福音 17：3。
2. 教義和聖約 76：79。
3. 見忠於信仰：福音參考資料〔2004〕，第18–20頁。
4. *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary*, 11th ed. (2003), “stumbling block.”
5. *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary*, “stumble.”
6. 教義和聖約 93：36。
7. 見使徒行傳 9：1–9；26：13–18。
8. See Frederic W. Farrar, *The Life and Work of St. Paul* (1898), 319.

9. See Farrar, *Life and Work of St. Paul*, 319–20.
10. 哥林多前書 2：4–5。
11. See George Frideric Handel, *Messiah*, ed. T. Tertius Noble (1912).
12. 哥林多前書 15：20–22，55，57。
13. Will Durant, *The Story of Civilization*, vol. 3, *Caesar and Christ* (1944), 595.
14. Heber C. Kimball, in Orson F. Whitney, *Life of Heber C. Kimball* (1945), 446.
15. 參閱尼爾·麥士維，「應當高興」，1983年1月，*聖徒之聲*，第91頁。
16. 摩賽亞書 27：29。
17. 阿爾瑪書 40：26。
18. 阿爾瑪書 42：1。在後期聖徒教義中，神已為全人類做了安排，包括那些在今生沒有聽過基督的人，在負責年齡前死去的孩子，以及沒有理解力的人（見教義和聖約 29：46–50；137：7–10）。
19. 阿爾瑪書 42：5。
20. 阿爾瑪書 42：8。
21. 阿爾瑪書 42：24。注意公道的人稱代名詞是（男生的）他，慈悲的人稱代名詞則是（女生的）她。
22. Robert Louis Stevenson, in Carla Carlisle, “A Banquet of Consequences,” *Country Life*, July 6, 2016, 48. 卡萊爾女士認為此引文是出自羅伯特·路易斯·史蒂文森，有些人則相信是出自其他人。
23. 阿爾瑪書 42：29。
24. 摩爾門經雅各書 4：14。
25. 我在寫給 2003 年教會雜誌的一篇文章中，針對雅各所描述的宗教盲目和引起的絆倒，強調了四個項目：以世人的哲學取代福音真理，福音極端主義，以英雄式的行為取代日常生活中的犧牲奉獻，注重規則甚於教義（見「看向目標的那頭」，2003年3月，*利阿賀拿*，第21–24頁）。
26. 參閱昆丁·柯克，「看向目標的那頭」，2003年3月，*利阿賀拿*，第22頁。
27. 教義和聖約 10：68。
28. 教義和聖約 76：79。
29. 見尼腓二書 31：17–21。
30. 見尼腓二書 31：20–21。
31. Henry Ward Beecher, in Tryon Edwards, *A Dictionary of Thoughts* (1891), 586.
32. 見尼腓二書 31：21；摩賽亞書 3：17。



蓋瑞·史蒂文生長老
十二使徒定額組

讀這本書，仰望主

你可以把摩爾門經視為你的拱心石、你的靈性力量的中心嗎？

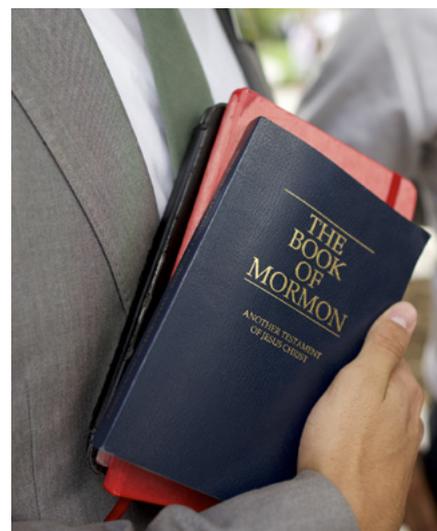
瑪麗·羅林斯

我在心裡想像各位新生的一代在世界的某個角落觀看或聆聽這場大會。我想要說一個真實的故事給大家聽；這個故事既是一個典範，也包含了一個教導，可以讓各位知道要如何更加與主接近，如何獲得更大的力量去抗拒誘惑。

故事的主角是一位年輕女孩，住在紐約州。在她三歲之前，她父親的船在一座大湖中沉沒，她因此失去了父親。她和母親、哥哥及妹妹搬到另外一州的新城市，和她的阿姨、姨丈一起住。他們一家到那裡一段時間後，一個新成立的宗教派了傳教士和成員帶著福音復興的榮耀信息，來到他們的鎮上。他們提到一個非凡的故事：一位天使將古代的紀錄交給一位名叫約瑟·斯密的青少年，然後他藉著神的能力翻譯了這份紀錄。這兩位訪客是奧利佛·考德里和約翰·惠特茂，他

們確實親眼看過刻在金屬頁片上的古代紀錄；惠特茂還親手拿過金頁片。這份紀錄那時剛出版成書，惠特茂弟兄帶了一本來。當然，那本書的書名就是摩爾門經。

12歲的瑪麗聽到傳教士講這本書的時候，心中有一股特別的感覺。雖然摩爾門經很厚很多頁，瑪麗還是非常想讀這本書。惠特茂弟兄離開時，把一本寶貴的摩爾門經送給以撒·摩利弟兄；摩



利弟兄是瑪麗的姨丈的朋友，也是這間新教會在當地的領袖。

瑪麗後來記錄說：「我……到〔摩利弟兄〕家找他，要求他給我看看那本摩爾門經；〔他〕將它放在我的手中，〔而〕我看著它，有股衝動想要讀這本書，我忍不住要求他……讓我把書帶回家閱讀。他說，……他自己都還沒時間讀完一章，而且只有幾位弟兄看過這本書。我熱切地懇求他，他終於說：『孩子，如果你能夠在隔天早上吃早餐之前歸還這本書，我就把它借給你。』」

瑪麗趕忙跑回家，她是如此著迷，以致於她幾乎整晚沒睡閱讀這本書。她在第二天一早歸還那本書的時候，摩利弟兄說：「我想你應該沒讀多少」，還說「我不相信你能告訴我其中的一個字」。瑪麗站直身子，憑著記憶背出摩爾門經的第一節經文。然後，她把先知尼腓的故事告訴摩利弟兄。瑪麗後來寫道：「他驚訝得目瞪口呆，看著我說：『孩子，把書帶回去，我等你讀完後再看。』」

瑪麗沒過多久就看完了摩爾門經；她是鎮上第一個讀完這整本書的人。她知道摩爾門經是真實的，是來自天父的。她在讀這本書時，就是在仰望主。

一個月之後，她家來了一位特別的訪客。瑪麗這樣描述那天那一場值得紀念的會晤：「〔約瑟·斯密〕一看到我，就很認真地看著我。……不一會兒，他……給了我一個很大祝福，……他把那本書送給我當作禮物，並說他



會再給摩利弟兄一本。……我們都感覺到他是個屬神的人，因為他的話帶著力量，就像有權柄的人。」

年輕女孩瑪麗·羅林斯在一生中看到其他許多奇蹟，而且一直保有對摩爾門經的見證。¹這個故事對我來說別具意義，因為她是早我六代的姑婆。藉著瑪麗的榜樣，加上我個人生活中的其他經驗，我學習到：尋求及獲得對摩爾門經的個人見證，永遠不嫌早。

你個人見證的拱心石

你們可以從瑪麗的故事學到寶貴的一課。每一位男女青年和兒童都可以和她有同樣的感覺。如果你閱讀摩爾門經，並且渴望知道它是不是真實的，然後去祈禱，你也可以在心中得到和瑪麗一樣的感覺。你也會發現，如果你起身為摩爾門經作見證，就會感受到同樣的證實之靈。聖靈會

對你內心說話。當你聽到其他人分享對摩爾門經的見證時，你也會感受到同樣的證實之靈。這些靈性見證的每一個，都能使摩爾門經逐漸成為你個人見證的拱心石。

讓我解釋一下。先知約瑟·斯密藉著神的恩賜和能力翻譯了摩爾門經，而他形容摩爾門經是「全世界最正確的一本書，也是我們宗教的拱心石」。²

摩爾門經自 1830 年首度發行後，已經以 110 種不同的語言，出版了一億七千四百萬本，顯示出這本書仍舊是我們宗教的拱心石。但是，這對你們每一位有什麼意義呢？

從建築的角度來說，拱心石是一道拱門的主要構件。那是一塊楔形的石頭，嵌在拱門最頂端的中心點上。它也是最重要的一塊石頭，因為它固定了拱門的兩側，防止拱門崩塌。所以這個結構構件確保了出入口，也就是下



摩爾門經就像一道拱門的拱心石一樣，能夠成為我們見證的拱心石。

方的開放通道，能維持暢通。

從福音的角度來說，我們宗教的拱心石是具體、可觸摸到的摩爾門經，這是主所賜的一項恩賜和祝福，而各位可以拿在手上加以閱讀。你可以把摩爾門經視為你的拱心石、你的靈性力量的中心嗎？

泰福·彭蓀會長進一步闡釋了約瑟·斯密的教導。他說：「摩爾門經之所以是我們宗教拱心石的理由有三：它是我們對基督見證的拱心石。它是我們教義的拱心石。它是見證的拱心石。」

彭蓀會長進一步教導：「摩爾門經的確是在教導我們真理，也在為基督作見證；然而其作用不僅如此。……書中有一種力量，會在你開始認真研讀的那一刻起，流進你的生活中。你會有更大的力量抗拒誘惑。……你會有力量走在這條窄而小的道路上。」³

我的個人見證

對我而言，多年來藉著一些經驗，摩爾門經成為我個人見證的拱心石。幫助我培養見證的一個有力經驗，發生在我年輕時傳教的第一個地區——日本熊本。我和同伴正挨家挨戶傳教，遇到一位親切的老奶奶邀請我們進入她家的玄關，日本人稱為genkan。因為天氣很熱，所以她請我們喝冷飲。我剛到日本沒多久，剛讀完整本摩爾門經，所以我一直在祈禱，想確定這本書是真實的。

由於我初到日本，所以日文講得不太好。事實上，我覺得這位女士聽不太懂我在講什麼。我開始教她有關摩爾門經的事，說明約瑟·斯密怎樣從天使那裡取得刻在頁片上的古代紀錄，以及他如何藉著神的能力翻譯那些頁片。

當我向她見證摩爾門經是神的話，也是耶穌基督的另一部約書時，我得到極強烈的聖靈感應，胸中也感受到一股安慰、平靜的暖流，也就是經文所描述的「胸中燃燒」。⁴這個感覺強有力地向我確認摩爾門經的確是神的話語。我當下的感覺是如此強烈，所以我在跟那位日本奶奶講話時，不禁淚水盈眶。我不會忘記那天的特別感受。

你的個人見證

你們每一個人也都可以獲得對這本書的個人見證！你們是否知道摩爾門經是為你們——也是為你們的時代而寫的？這本書

是生活在我們稱為圓滿時代福音期的一大祝福。雖然摩爾門經是古代的作者（其中多位是先知）受靈啟發所寫的，但是，這些作者和當時的人民並沒有享受到擁有整本書的益處。如今各位可以輕易取得先知、祭司、國王所珍惜、接納和保存下來的這部神聖紀錄！你們可以擁有整本摩爾門經，並從中獲益。很有意思的是，摩爾門經的一位先知摩羅乃，看到了我們這個時代——也就是你們的時代。他甚至在一千多年前就在異象中看到你們！摩羅乃寫道：

「看啊，主已向我顯示和這紀錄在你們中間問世那天，必隨之而來的事有關的偉大而奇妙的事。

「看啊，我對你們講話，就當你們是在我眼前一樣，然而你們並不在我眼前，但是看啊，耶穌基督已將你們顯示於我，我知道你們的行為。」⁵

為了幫助讓摩爾門經成為你們見證的拱心石，我要向各位提出一項挑戰。我最近得知，許多年輕人每天平均花將近7小時的時間，盯著電視、電腦和智慧型手機的螢幕。⁶知道這一點之後，各位是否願意做個小小的改變？你們是否願意把每天盯著螢幕的一些時間，尤其是把用在社群媒體、網路、遊戲或電視的時間，用來閱讀摩爾門經？如果我所提到的這些研究資料是正確的，你們應該很容易找到每天研讀摩爾門經的時間，即使是每天只讀10分鐘也可以。你們可以用讓自己

能夠享受和了解這本書的方式來研讀，不論是在自己的裝置上，或是用紙本。羅素·納爾遜會長近來提出告誡：「我們絕不可讓閱讀摩爾門經，變得像是一項沉重的職責，彷彿要把難以下嚥的藥很快地吞下去，然後便可以打勾表示做完了。」⁷

年紀比較小的孩子可以和父母、祖父母或親人一起讀。如果某一章、某一節或某個部分太難了，讓你感到氣餒不想讀下去，要繼續往下讀，讀下一章、下一節和下一段。我能想像各位效法瑪麗榜樣的樣子。我能想像各位興沖沖地找出時間和一個安靜的地方讀摩爾門經。我看到大家找到答案、感受到指引、獲得自己對摩爾門經的見證，以及對耶穌基督的見證。你們讀這本書時，就是在仰望主。

你們會細心閱讀在這本寶貴書籍裡的各個章節，也會在幾乎每一頁裡都遇到你們所愛的救主，主耶穌基督。根據估計，這本經文平均每 1.7 節，就會使用祂的某個稱謂。⁸甚至基督本人也在這後期時代親自作證這本書是真實的，祂說：「像你們的主和你們的神活著一樣，那是真實的。」⁹

我很感謝主透過先知摩羅乃向你們每一位，以及向每一個閱讀摩爾門經的人，所提出的邀請和應許。我要讀出這項邀請和應許作為總結，並加上我自己的見證：「當你們蒙得這些〔摩爾門經〕時，我勸告你們要奉〔耶穌〕基督的名求問神，那位永恆之父，



這些是否真實；如果你們用真心誠意來求問，對基督有信心，祂必藉聖靈的力量，向你們顯明這些事情的真實性。」¹⁰

我見證福音已在這後期時代復興，摩爾門經是福音復興的具體證據。這本書中的話語在將近兩世紀之前啟發了一位 12 歲的女孩，使她因此加入耶穌基督復興的教會。同樣的，各位在這本書中找到的真理，也會以類似的方式提升你們、啟發你們。這些真理會鞏固你們的信心、讓你們的靈魂充滿光明，並準備你們迎向你們幾乎無法想像的未來。

在這本書裡，你們會找到神無盡的愛和不可思議的恩典。只要你們努力遵循其中的教導，你們會更加喜悅、你們的理解力會增強，你們所尋覓的許多塵世挑

戰的答案，也都會向你們揭示。你們讀這本書時，就是在仰望主。摩爾門經是神啟示的話語。我這樣全心全意見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See “Mary Elizabeth Rollins Lightner,” *Utah Genealogical and Historical Magazine*, July 1926, 193–95.
2. 摩爾門經緒言。
3. 參閱泰福·彭蓀，「摩爾門經——我們宗教的拱心石」，1987 年 1 月，聖徒之聲，第 3，5 頁。
4. 教義和聖約 9：8。
5. 摩爾門書 8：34–35。
6. See American Academy of Pediatrics, “Media and Children,” aap.org.
7. Russell M. Nelson, “Strengthen the Shepherds” (於 2016 年 9 月 28 日總會大會領導人會議的演講)。
8. See Susan Easton Black, *Finding Christ through the Book of Mormon* (1987), 16–18.
9. 教義和聖約 17：6。
10. 摩羅乃書 10：4；亦見第 3，5 節。



陶德·克理斯多長老
十二使徒定額組

「常在我的愛裏」

神的愛是無限的而且會持續到永遠，但是神的愛對我們每個人有何意義，則端賴我們如何回應祂的愛而定。

聖經告訴我們，「神就是愛」。¹祂是愛的完美模範，而我們極其仰賴這份不變且遍及眾生的愛。正如多馬孟蓀會長所說：「無論〔你〕們是否覺得自己配得上神的愛，祂的愛一直都在，祂的愛一直、永遠都在。」²

有許多方法可以形容或說明神的愛。我們今日常常聽到的一個詞，就是神的愛是「無條件的」。儘管從某種意義上來說這是真實的，但是經文中並沒有用無條件的一詞來形容，而是用「偉大而奇妙的愛」、³「完全的愛」、⁴「救贖之愛」，⁵以及「永遠的愛」⁶來形容祂的愛。這些都是比較好的形容詞。因為無條件這個詞可能會讓人對神的愛產生錯誤的印象，例如：神會容忍並原諒我們所做的一切，因為祂的愛是無條件的；或者：神對我們沒有任何要求，因為祂的愛是

無條件的；甚或：所有的人都會在神的天上國度中得救，因為祂的愛是無條件的。神的愛是無限的而且會持續到永遠，但是神的愛對我們每個人有何意義，則端賴我們如何回應祂的愛而定。

耶穌說：

「我愛你們，正如父愛我一樣；你們要常在我的愛裏。」

「你們若遵守我的命令，就常在我的愛裏，正如我遵守了我父的命令，常在他的愛裏。」⁷

要一直「常在」救主的愛裏，是指要接受祂的恩典，並因祂的恩典而成爲完全。⁸若要接受祂的恩典，就必須對耶穌基督有信心，並遵守祂的誡命，包括：悔改我們的罪、爲罪的赦免受洗，並且接受聖靈的恩賜，然後繼續走在服從的道路上。⁹

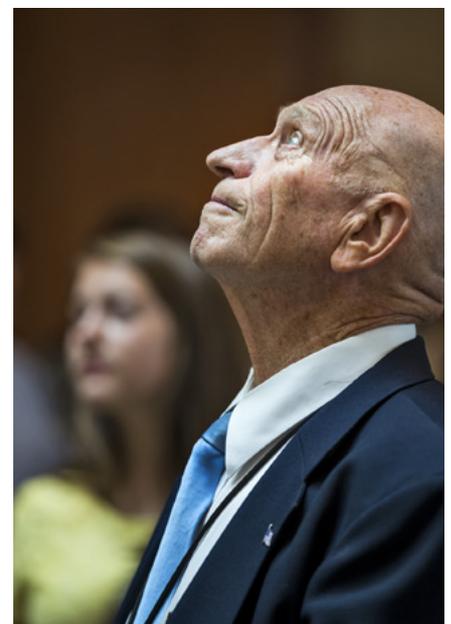
神會一直愛我們，但是祂無法在我們的罪惡中拯救我們。¹⁰要記住艾繆萊克對齊愛治樂說的

話。他說，救主不會在祂人民的罪惡中拯救他們，而是要拯救他們脫離他們的罪惡，¹¹因爲罪使我們成爲不潔，而「絕無不潔之物能承受天國」，¹²或是住在神的面前。「〔基督〕從父那裡獲得權能，以救贖悔改之〔祂的人民〕脫離罪惡，因此，祂派遣天使宣布悔改條件的信息。悔改能帶來救贖主的力量，使他們的靈魂獲得救恩。」¹³

我們從摩爾門經中得知，基督受苦是祂的愛的至高表現，其目的是要「使那凌駕公道的慈悲心腸得以生效，並爲世人提供方法，能獲得信心而悔改。」

「這樣慈悲就可以滿足公道的要求，將他們環抱在安全的臂膀中，而那不運用信心來悔改的人，則暴露在公道所要求的全部律法下；所以，那偉大而永恆的救贖計劃，只在有信心而悔改的人身上生效。」¹⁴

然後，悔改是祂給我們的禮



物，一份祂用重價買來的禮物。

有些人會爭論說，神毫無區別地祝福每個人，並引用耶穌的話作為證明，比方說祂在山上寶訓中說的：「〔神〕叫日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不義的人。」¹⁵誠然，神確實把祂能給的一切祝福——也就愛、律法、公道和慈悲所允許的一切祝福——都傾注祂所有兒女身上。而且祂命令我們也要同樣慷慨：

「只是我告訴你們，要愛你們的仇敵，為那逼迫你們的禱告。

「這樣就可以作你們天父的〔兒女〕。」¹⁶

然而，若要獲得神更大的祝福，就必須符合服從這個條件。羅素·納爾遜會長解釋說：「神的愛與永生美妙無比，我們必須夠資格才能獲得其中的祝福，不配稱是無法享有的。罪人無法歪曲祂的旨意來遷就他們的意圖，也不能要求祂祝福陷在罪中的那些人〔見阿爾瑪書 11：37〕。如果他們渴望享有祂的每一項祝福，就必須悔改。」¹⁷

除了使得悔改之人變得無罪、沒有污點，並得到應許「〔在〕末日……被高舉」¹⁸之外，常在神的愛裏還有第二個重要的層面。常在祂的愛裏能讓我們發揮全部的潛能，成為像祂一樣。¹⁹如同迪特·鄔希鐸會長所說的：「神的恩典不光是讓我們恢復到之前無罪的狀態；……祂的目標更加遠大：祂要祂的兒女變得像祂一樣。」²⁰

從這個角度看，常在神的愛裏，就是要完全順服祂的旨意。



這意謂著要接受祂必要的糾正，「因為主所愛的，他必管教」。²¹也意謂著要愛人並為人服務，如同基督愛我們，為我們服務一樣。²²這意謂著要學習「遵守高榮國度律法」，這樣我們才能「承受高榮榮耀」。²³為了讓祂能夠塑造我們成為我們有潛力成為的人，天父諄諄勸誡我們要順服「神聖之靈的勸導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成為聖徒，變得像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心、願意順從主認為適合加諸於他的一切，就像小孩順從他父親一樣」。²⁴

達林·鄔克司長老曾說：「最後的審判不只是對我們所做過的一切作為——所有善行和惡行的總和——所作的評量，也是對我們成為怎樣的人——我們行為及思想的影響——所作的一種認定。」²⁵

海倫·凱勒的故事就像是一則比喻，說明了神的愛如何能轉變願意改變的靈魂。海倫於 1880 年出生在美國的阿拉巴馬州。她

在僅僅 19 個月大的時候罹患了不知名的疾病，之後她失去了聽力和視力。她非常聰明，當她試圖認識和了解周遭的環境時，她變得十分沮喪。海倫摸到家人的嘴唇在動，意識到他們用嘴巴交談，「她〔因為〕自己無法加入談話而怒氣大發」。²⁶海倫到了六歲的時候，她越來越需要與人溝通，而她的挫折感也越發嚴重，因此她「每天都大發雷霆，有時每個小時都在生氣」。²⁷

海倫的父母為女兒聘請了一位教師；一位名叫安·蘇利文的女士。如同我們的救主體恤我們的軟弱一樣，²⁸安·蘇利文女士曾親身經歷生活中的許多艱難，所以她了解海倫的軟弱。安在五歲的時候患了一種病，造成眼角膜受傷且疼痛不堪，使她後來幾乎全盲。安的母親在她八歲時去世，她的父親拋棄了她和弟弟吉米，因此他們被送到一所「貧民之家」。那個地方的情況非常糟糕，所以吉米在三個月後就去世了。憑著自己頑強、堅毅的性

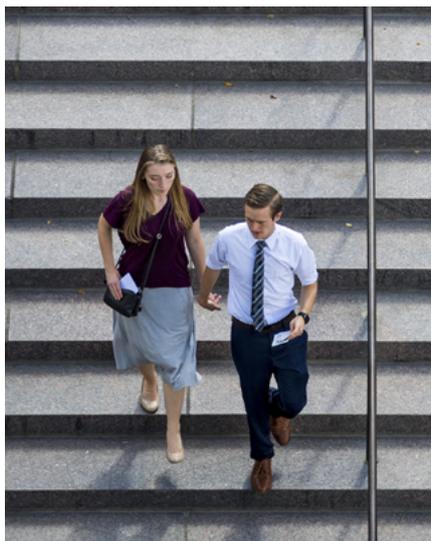
格，安突破障礙進入了柏金斯盲人學校，並在那裡大放異彩。在接受了一次改善視力的外科手術之後，她開始可以閱讀書本。海倫·凱勒的父親聯絡柏金斯盲人學校，想要找一個人擔任女兒的教師，結果安·蘇利文被選上。²⁹

海倫和安並非一拍即合。海倫「會打她的老師，也會捏她、踢她，還曾經打落她的一顆牙齒。最後，〔安〕和〔海倫〕一起搬進凱勒家土地上的一間小房子，而安終於取得了掌控權。憑著耐心和不變的堅持，她終於贏得這孩子的心與信任。」³⁰同樣的，如果我們可以學習信任神聖的教師，不要抗拒祂，祂就會與我們合作，啟發和提昇我們到新的境地。³¹

爲了幫助海倫認字，安會用手指在海倫的掌心拼出常見物品的名稱。「〔海倫〕很喜歡這種『手指遊戲』，但是她不了解箇中奧妙；直到那著名的一刻：〔安〕一邊拼出『w-a-t-e-r』，一邊把水打在〔海倫〕手上，她才終於了解。〔海倫〕後來寫道：

「『剎那間，我朦朧地意識到了一些被遺忘的事物，……語言的奧秘就這樣向我展現。我當下理解到，『w-a-t-e-r』就是指從我的手上流過的涼爽的東西。這活生生的字喚醒了我的靈魂，賦予我光明、希望、喜悅，讓我獲得自由！……萬物皆有名，而每個名字又衍生出新的概念。當我們回到屋裏時，我觸摸的每樣東西……似乎都散發出蓬勃生機。』」³²

海倫·凱勒長大成人後，以



熱愛語言聞名，並以嫻熟的寫作技巧和公開演講的口才著稱。

在一部描寫海倫·凱勒一生的電影中，當安·蘇利文馴服狂野的海倫，讓她可以禮貌地坐著吃晚餐、正常地吃飯，並在餐後折起餐巾時，她的父母對安的成就感到很滿意。但是安知道海倫可以做得更多、更好，而且她能作出一番貢獻。³³我們或許也對自己在生活中所做的一切感到心滿意足，認爲我們就是應該成爲現在的樣子；但是，我們的救主卻看出我們「彷彿對著鏡子觀看，模糊不清」³⁴自己所具有榮耀的潛能。我們每個人都能體驗到神性潛能在自己身上發揚時所感受到的那份狂喜，就像海倫·凱勒感受到每個字活起來，爲她的靈魂帶來光明和自由時的那種喜悅。我們每個人都能愛神、事奉祂，並獲賜能力去造福我們的同胞。「如經上所記：神爲愛他的人所預備的是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」³⁵

讓我們思考一下神寶貴的愛

有何代價。耶穌向我們揭露，爲了贖我們的罪，救贖我們脫離肉體和靈性的死亡，祂所遭受的痛苦，「甚至神，一切中最偉大的，也因疼痛而顫抖，每個毛孔都流血，身體和靈都受苦——而且希望〔祂〕可以不喝那苦杯，而且退縮」。³⁶祂在客西馬尼園和十字架上，承受了任何凡人都無法承擔的苦楚。³⁷然而，因爲祂愛祂的父和愛我們，所以祂忍受了，也因此能夠賜給我們不死和永生。

救主在客西馬尼園受苦，「血從每一個毛孔流出」，³⁸而這正是榨橄欖油的地方，其中的象徵意義是多麼令人心酸。在救主的年代，如果要製造橄欖油，首先要用一塊大石頭滾在橄欖上，將它們壓碎。被壓碎的「橄欖糊」會被裝到編織寬鬆的軟籃子裏，然後層層疊放。那些重量會壓出最好的初榨橄欖油。然後，再把沉重的樑木或圓木放在籃子堆上方，增加重量，製造更多的油。最後，爲了榨出最後一滴油，就在樑木的一端加上石塊，以產生最大的壓榨力。³⁹沒錯，橄欖油剛流出來時，是血紅色的。

我想到馬太的紀錄中，救主在那命運之夜進入客西馬尼園的情況——祂「就憂愁起來，極其難過。……

「他就稍往前走，俯伏在地，禱告說：『我父啊，倘若可行，求你叫這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照你的意思。』」⁴⁰

之後，我可以想像祂的痛苦越來越劇烈，於是祂二度懇求解脫，最後，在痛苦達到最高點時，

祂又懇求了第三次。祂忍受了所有的痛苦，直到公道一點一滴都被滿足。⁴¹祂爲了救贖你我，做了這件事。

神的愛是多麼寶貴的禮物！耶穌滿懷那樣的愛問道：「你們……現在還不轉向我，悔改你們的罪而歸信，讓我治癒你們嗎？」⁴²祂溫柔地提出保證：「是的，我實在告訴你們，你們若歸向我，就必得永生。看啊，我慈悲的臂膀已伸向你們，凡願意來的，我必接納他；那些歸向我的人有福了。」⁴³

你難道不願意愛祂——這位先愛我們的人物嗎？⁴⁴那麼，就遵守祂的誠命。⁴⁵你難道不願意和爲朋友捨命的祂成爲朋友嗎？⁴⁶那麼，就遵守祂的誠命。⁴⁷你難道不願常在祂的愛裏，接受祂要厚賜給你的一切嗎？那麼，就遵守祂的誠命。⁴⁸我祈求，願我們都能感受祂的愛，全然常在祂的愛裏，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約翰一書 4：18。雖然耶穌基督的愛既榮耀又能使人安心，但愛卻不是祂唯一的品格。祂的「品格、完美及屬性」（*Lectures on Faith* [1985], 38）也包含了公義、真理和不變；祂是昨日、今日、永遠都一樣的神（見 *Lectures on Faith*, 41）。祂若沒有盡善盡美地擁有這些以及其他性格和特質，就不能成爲神。
2. 多馬·孟蓀，「我們的路途絕不孤單」，2013年11月，*利阿賀拿*，第124頁。
3. 教義和聖約 138：3。
4. 約翰一書 4：18；摩羅乃書 8：16。
5. 阿爾瑪書 5：26。
6. 耶利米書 31：3。
7. 約翰福音 15：9-10。
8. 見摩羅乃書 10：32-33。
9. 見尼腓二書 31：11-21；尼腓三書 27：16-20；亦見教義和聖約 20：29-34。



10. 見阿爾瑪書 11：32-37；亦見阿爾瑪書 42：13，15，22-27。
11. 見希拉曼書 5：10-11。
12. 阿爾瑪書 11：37；亦見摩西書 6：57。
13. 希拉曼書 5：11。
14. 阿爾瑪書 34：15-16。
15. 馬太福音 5：45；亦見尼腓三書 12：45。
16. 馬太福音 5：44-45；亦見尼腓三書 12：44-45。
17. 羅素·納爾遜，「神的愛」，2003年2月，*利阿賀拿*，第16頁。還有：「凡稱呼我『主啊，主啊』的人不能都進天國；惟獨遵行我天父旨意的人才能進去」（馬太福音 7：21；亦見尼腓三書 14：21）。
我們也被教導：
「在這個世界奠基以前，在天上就已頒定了不能取消的律法，所有的祝福都是根據那律法而來——
「當我們從神那裡獲得任何祝福時，那是由於我們服從了那祝福所根據的律法」（教義和聖約 130：20-21）。
有些人忘了，神「不能以最小程度的寬容看待罪惡」（教義和聖約 1：31）。同時，祂也向我們保證，「凡悔改並遵行主誠命的，必蒙寬恕」（教義和聖約 1：32）。
18. 尼腓三書 27：22。
19. 見尼腓三書 27：27；亦見馬太福音 5：58；尼腓三書 12：48。
20. 迪特·鄔希鐸，「恩典的恩賜」，2015年5月，*利阿賀拿*，第108頁。
21. 希伯來書 12：6；亦見希伯來書第12：5，7-11；約翰福音 15：1-8。
22. 見約翰福音 15：12。
23. 教義和聖約 88：22。
24. 摩賽亞書 3：19。
25. 達林·鄔克司，「成爲怎樣的人」，2001年1月，*利阿賀拿*，第40頁。
26. “Helen Keller,” perkins.org/history/people/helen-keller.
27. “Helen Keller,” perkins.org/history/people/helen-keller.
28. 見希伯來書 4：15。
29. See “Anne Sullivan,” perkins.org/history/people/anne-sullivan.
30. “Helen Keller,” perkins.org/history/people/helen-keller.
31. 例見教義和聖約 93：28：「凡遵守祂誠命的，就獲得真理和光，直到他在真理中得榮耀，並且知道萬事。」
32. “Helen Keller,” perkins.org/history/people/helen-keller.
33. See William Gibson, *The Miracle Worker* (motion picture, 1962).
34. 哥林多前書 13：12。
35. 哥林多前書 2：9。
36. 教義和聖約 19：18。
37. 見摩賽亞書 3：7。
38. 摩賽亞書 3：7。
39. See Richard Neitzel Holzapfel and others, *Jesus Christ and the World of the New Testament* (2006), 18; Richard Neitzel Holzapfel and others, *Jehovah and the World of the Old Testament* (2009), 281.
40. 馬太福音 26：37，39。
41. 見教義和聖約 19：19。
42. 尼腓三書 9：13。
43. 尼腓三書 9：14。
44. 見約翰一書 4：19。
45. 見約翰福音 14：15。
46. 見約翰福音 15：13。
47. 見約翰福音 15：14。
48. 見約翰福音 15：10。



馬可·巴塞長老
七十員

為了我們的靈性成長 和學習

神的奧秘唯有依照神的旨意和藉由聖靈的力量，
才會向我們顯明。

在我小時候，我的父母收到一份讓我和弟弟大衛很著迷的禮物。那份禮物是迷你模型的金頁片，也就是先知約瑟·斯密從天使摩羅乃那裡獲得的金頁片。我還記得，那個模型大約有 10 頁金屬頁片，上面有寫字。然而，吸引我們注意的，並不是那些頁片。

我們從小就聽過福音復興的故事。我們知道金頁片深藏在山坡裡，天使摩羅乃把頁片交給了約瑟·斯密，我們也在初級會唱過相關的歌曲。¹出於年幼的好奇心，有樣東西我們真的很想看：這個模型頁片有一小部分被兩條小金屬帶牢牢封住，裡面到底寫了什麼？

這些頁片放在小茶几上好幾天後，我們終於抵擋不住好奇心的趨使。雖然我們明知道這些

頁片並不是摩羅乃實際交付的頁片，但我們很想看看封住的部分。所以有好幾次，我和弟弟試圖用奶油抹刀、舊湯匙和我們能想到的任何東西，稍微撬開頁片封住的部分，以便窺看裡面的內容，但我們不敢撬得太開，以免弄斷小金屬帶。我們還不至於笨到會留下男孩子頑皮好奇的痕跡。令

我們失望和灰心的是，我們一直無法成功「撬開頁片」。

我現在仍然不知道那封住的部分藏了什麼——如果真的有東西的話。但是這個故事令人尷尬的部分是，我至今仍然不知道，金屬頁片上供人閱讀的部分寫了什麼。我只能想像，這些頁片包含了福音復興的故事，以及約瑟·斯密和三位及八位證人的見證，這些證人確實看過摩羅乃交付的頁片。

從大地創造以來，我們慈愛的天父一直都透過先知來指引、帶領和教導祂的兒女。這些先知把神的話傳下來，保存為經文，供我們成長和學習之用。尼腓對此作了這番描述：

「我的靈魂因經文而喜樂，我的心沉思經文，並且為了讓我的子女得到知識和益處而記載經文。

「看啊，我的靈魂因主的事而喜樂；我的心不斷沉思我看到和聽到的事。」²

此外，在過去的各福音期，以及在此圓滿時代的最後福音期，主的教會的配稱成員蒙福能常有



聖靈為伴，聖靈會協助我們在靈性上成長和學習。

我知道我弟弟勤勉的個性，所以我認為他很可能已經讀過，擺在父母家中那些模型頁片上所寫的一切。然而，我沒理會那些明白而寶貴的真理，反而耗費精力去探究那些隱藏起來的事物。

可悲的是，有時候我們的成長與學習會因為渴望「撬開頁片」的錯誤想法，而變得遲緩或甚至停止。這些行為會引發我們去追求一些目前沒有必要理解的事，而忽略了特別為我們和我們的處境所提供的美好真理——而這些真理就如尼腓所述，是為讓我們得到知識和益處。

尼腓的弟弟雅各教導：「看啊，主的事工多麼偉大奇妙，祂的奧秘何其深不可測；世人無法探知祂一切的道。」³

雅各的話語教導了我們，我們無法成功地「撬開頁片」，也不能強迫神向我們顯露祂的奧秘。相反的，神的奧秘唯有依照神的旨意和藉由聖靈的力量，才會向我們顯明。⁴

雅各繼續說：

「除非祂向世人透露，否則沒有人會知道祂的道；因此，弟兄們，不要藐視神的啟示。

「因為看啊，藉著祂話語的大能，世人才能來到地面上，……那麼，祂為何不能照祂的旨意和願望，命令大地或地面上祂所造之物呢？

「所以，弟兄們，不要試圖勸告主，卻要接受由祂而來的勸告。」⁵



若要了解神的奧秘或唯有透過啟示才能了解的事物，我們必須效法尼腓的榜樣，他說：「〔我〕那時非常年輕，但身材高大，而且非常渴望知道神的奧秘，因此，我向主呼求；看啊，祂確曾眷顧了我，並軟化了我的心，使我相信了父親所說的一切。」⁶主也親自進一步說明，尼腓運用了信心，用謙卑的心努力尋求主，並遵守祂的誡命。⁷

尼腓尋求知識的榜樣包括（1）真誠的渴望，（2）謙卑，（3）祈禱，（4）信賴先知，運用（5）信心，（6）勤奮，以及（7）服從。這種尋求真理的方式，和我「撬開頁片」，或企圖強行理解唯有根據主的時間表和透過聖靈的力量才會揭露的事物，兩者之間形成強烈的對比。

在我們這個時代，我們都期望能立即獲得知識，而且應當如

此；人們往往會拒絕或懷疑不容易得知或取得的資訊。由於資訊豐富，有些人毫不自覺地便相信了一些來歷不明的消息來源，而非仰賴主所設立的獲得個人啟示的模式。雅各以下的敘述可能就是在談我們的時代：「但是看啊，〔他們〕是倔強的民族；他們藐視明白的話……尋求他們不能了解的事。因此，由於他們的盲目（那盲目是因為他們看目標看過了頭而造成的），他們必然跌倒；因為神已從他們當中取走明白的話，並照他們的願望，給他們許多無法了解的事情。」⁸

迪特·鄔希鐸會長提出的忠告，與這樣的作法恰恰相反。雖然他所講的是傳教士，但是他的話同樣適用於所有尋求屬靈真理的人。他說：「傳教士對耶穌基督有信心時，即使在不完全了解原因的情況下，他們還是會因為



對主有足夠的信任而去遵守祂的誠命。他們的信心會透過努力和工作展現出來。」⁹

達林·鄔克司長老在今年四月份總會大會上說明：「教會正在盡全力，公開我們手中的紀錄，但就在我們發行一切之後，我們的教會成員有時還是會發現有些基本問題無法藉著研讀得到解答。……有些事僅能藉著信心學習。」¹⁰

古代眾先知也教導了同樣的原則，顯示出人性並未改變，而主的學習模式是亙古不變的。想想舊約的這句箴言：「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。」¹¹

以賽亞作出解釋，代表主說道：「天怎樣高過地，照樣，我的道路高過你們的道路；我的意念高過你們的意念。」¹²

尼腓也加上自己的見證，宣告說：「主啊，我信賴了您，我必永遠信賴您。」¹³

若要對主有信心並信任祂，就需要承認神的智慧高於我們的

智慧。我們也必須承認，祂的計劃最能夠幫助我們在靈性上成長和學習。

神不期望我們在今生「對事情有完全的知識」，反而期望我們「對沒有看到而又真實的事有希望。」¹⁴

尼腓儘管有極大的信心，但在回答天使的問題時，依然承認自己的理解力有限；那時天使問他：「你明白神的紆尊降貴嗎？」尼腓回答說：「我知道祂愛祂的兒女；不過，我不明白所有事情的意義。」¹⁵

阿爾瑪也同樣對他兒子希拉曼說：「我還不完全知道這些奧秘，所以不再說了。」¹⁶

我要見證天父愛祂的兒女，但我和尼腓及阿爾瑪一樣，不明白所有事情的意義。我也不需要知道所有的事；因此我也不再說了，只是耐心等待主，知道「我……有一切事物為證，證明這些事都是真的；你也有一切事物向你證明，這些都是真的；……

「……經文就在你面前，是的，萬物都說明了真的有神；是的，就是那大地、大地上的萬物，是的，還有大地之運轉，是的，以及所有按其既定方式運行的行星，都證明的確有一位至高無上的創造主。」¹⁷

我們若承認自己是睿智且慈愛的天父所創造的，「那麼」，何不讓祂「照祂的旨意和願望」，指引我們的靈性成長與學習，而不是按照我們自己的旨意和願望而行？¹⁸

祂活著。耶穌基督是祂的獨生子和人類的救贖主。由於基督的無限贖罪，祂的智慧和遠見能在這後期時代指引我們。約瑟·斯密是祂的先知，蒙揀選在世上復興祂圓滿的國度。多馬·孟蓀是祂今日活著的先知和代言人。我為此作真誠的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見「金頁片」，兒童歌本，第 61 頁。
2. 尼腓二書 4：15-16。
3. 摩爾門經雅各書 4：8。
4. 見尼腓一書 10：19。
5. 摩爾門經雅各書 4：8-10。
6. 尼腓一書 2：16。
7. 見尼腓一書 2：19-20。
8. 摩爾門經雅各書 4：14。
9. Dieter F. Uchtdorf, "The Lord's Work" (address given at the seminar for new mission presidents, June 25, 2016), 6.
10. 達林·鄔克司，「萬事有對立」，2016 年 5 月，利阿賀拿，第 117 頁。
11. 箴言 3：5。
12. 以賽亞書 55：9。
13. 尼腓二書 4：34。
14. 阿爾瑪書 32：21。
15. 尼腓一書 11：16，-17。
16. 阿爾瑪書 37：11。
17. 阿爾瑪書 30：41，44。
18. 摩爾門經雅各書 4：9。



山下彦和長老
七十員

要為基督而胸懷大志

當我們忠信地服務，謙卑地接受，高貴地持守，熱切地祈禱，並配稱地領受，就能為基督而胸懷大志。

親愛的弟兄姊妹，今天我想對教會的年輕人，包括美好的傳教士演講，當然，我也誠摯邀請所有心境年輕的弟兄姊妹一起來聆聽。

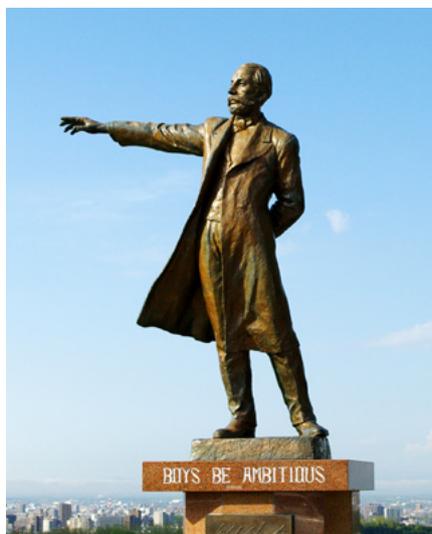
今年8月21日，羅素·納爾遜長老奉獻了日本第三座聖殿——美麗的札幌聖殿。札幌聖殿位於日本北部一處名叫北海道的地方，和猶他州一樣，北海道的先民是一群勤勉、刻苦耐勞的先驅者。

1876年，著名的教育家威廉·克拉克博士¹應邀到北海道教書。他在日本只住了八個月，他的學生都不是基督徒，但他的基督徒情操卻給這群年輕人留下深刻的印象。他在離開前送給學生一句臨別贈言，如今刻在這座銅像上，成為永垂不朽的名言。²他說：

「少年啊，要胸懷大志！」——「要為基督而胸懷大志。」³他的訓示：「要為基督而胸懷大

志」，有助於指引今日の後期聖徒，作出日常的決定。

「要為基督而胸懷大志」是什麼意思？為基督而胸懷大志是指充滿熱忱、專注並獻身於祂的事工。為基督而胸懷大志，通常不是指我們會脫穎而出，獲得大



著名教育家威廉·克拉克博士的銅像，他鼓勵少年們「要為基督而胸懷大志」。

眾的景仰。為基督而胸懷大志是指，我們在各自的支分會中忠信勤勉地服務，不抱怨，常喜樂。

在世界各地服務的傳教士，是真正為基督而胸懷大志的美好榜樣。幾年前，我和山下姊妹在日本名古屋傳道部服務，我們的傳教士個個都為基督而胸懷大志，其中一位傳教士是名叫寇文長老的年輕人。

寇文長老小時候騎腳踏車出車禍，失去了右腿。他到傳道部幾個星期後，我接到他同伴打來的電話，寇文長老騎腳踏車時把義肢弄壞了。我們帶他去一家信譽卓著的修復機構，在一個小房間裡，我第一次看到他的腿，才發現他忍受了多麼大的疼痛。義肢修好之後，他就回到所屬的地區。

然而，接下來的幾個星期，義肢再三發生問題。區域醫療顧問建議寇文長老回家，重新接受一項傳道召喚。我婉拒了這項建議，因為寇文長老是位傑出的傳教士，他也有強烈的意願要留在日本。不過漸漸地，寇文長老的身體吃不消了，即便如此，他從來不曾抱怨或發牢騷。

醫療顧問再次建議我，讓寇文長老到一個不需要騎腳踏車的地方服務。我反覆思量，想到寇文長老和他的未來，也為這件事祈禱。我強烈感覺到，是的，寇文長老應該回家，等待新的指派。我打電話給他，向他表達我的愛和關心，並告訴他我的決定。他一句話也沒說，我只聽到他在電話那一頭哭泣。我說：「寇文



長老，你不需要立刻回覆我，我明天會再打電話給你，請你考慮一下我的建議，並為此事誠心祈禱。」

我隔天早上打電話給他時，他謙卑地說，他會聽從我的勸告。

我最後一次與他面談時，問了他這個問題：「寇文長老，你在傳教申請書上是否要求被派遣到不需要騎腳踏車的地方傳教？」

他說：「是的，會長，我有提出。」

我回答：「寇文長老，你知道被召喚到日本名古屋傳道部是要騎腳踏車的，你是否有將這樣的情形告訴支聯會會長？」

他的回答讓我很驚訝，他說：「不，我沒有。我當時下定決心，如果那是主要召喚我去的地方，我會去健身房，把身體練好，能騎腳踏車。」

面談結束時，他含著淚問了我這個問題：「山下會長，為什麼我會來到日本？我來這裡做什麼？」

我毫不猶豫地回答他：「寇文長老，我知道你來這裡的一個原因，你來這裡是為了我的益處，你讓我了解到，我曾經和一位這麼優秀的年輕人一同服務，能認識你是我的福氣。」

我很高興告訴各位，寇文長老回到心愛的家鄉後，重新被指派到一個能開車的傳教部服務。我不只以寇文長老為榮，也以世界各地所有的傳教士為榮，他們甘心樂意服務，沒有任何抱怨或牢騷。長老和姊妹，謝謝你們的信心、你們的專注，以及你們為基督而胸懷大志。

摩爾門經中有許多記載，談到為基督而胸懷大志的人。小阿爾瑪在年輕時迫害教會和教會成員，後來經歷了內心巨大的改變，成為大有能力的傳教士。他尋求主的指引，並在與同伴服務時造福他們。主增強了他的力量，讓他克服了所面臨的考驗。

這位阿爾瑪給他兒子希拉曼以下的勸告：

「我確實知道，凡信賴神的，必在他們的考驗、他們的災禍和

他們的苦難中得到支援。……

「……遵守神的誠命。……

「你所做的一切事都要與主商量，祂必指導你做有益的事。」⁴

我們的第二個兒子在青少年時期離開教會很長一段時間。20 那年，他碰到一些事，讓他想有所改變。在家人和教會成員的愛心、祈禱和協助下，以及最終透過主的憐憫和恩典，他回到了教會。

不久之後，他蒙召喚到華盛頓西雅圖傳道部服務。剛開始傳教時，事情很不順利，最初的三個月，他每天晚上都會到浴室裡哭。就像寇文長老那樣，他想知道：「我來這裡做什麼？」

在他服務一年後，我們收到了一封電子郵件，回答了我們的祈禱。他寫道：「現在我真的可以感受到神和耶穌的愛，我會努力工作，變得像古代的先知一樣。雖然我現在仍遭遇到許多困難，但是我真的很快樂，為耶穌服務確實是最棒的事，沒有任何事能比得上。我現在非常快樂。」



他感受到阿爾瑪所感受到的：「哦，多麼快樂，我看到了多麼奇妙的光；是的，我的靈魂充滿喜悅，其程度猶如原先的痛苦。」⁵

我們在生活中會遭遇種種考驗，但只要為基督而胸懷大志，就可以專注在祂身上，即使在考驗中也能感受到快樂。我們的救贖主是最偉大的榜樣。祂了解祂的神聖使命，並且服從父神的旨意。能在每週領受聖餐時記念祂美好的榜樣，是多麼偉大的祝福。

我親愛的弟兄姊妹，當我們忠信地服務，謙卑地接受，高貴地持守，熱切地祈禱，並配稱地領受，就能為基督而胸懷大志。

願我們能為基督而胸懷大志，以耐心和信心面對種種困難和考驗，並在聖約的道路上得到喜樂。

我見證主認識你，祂了解你的困難和擔憂，祂知道你渴望為祂獻身服務，是的，胸懷大志地為祂服務。願祂在你努力這麼做時指引和祝福你。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 威廉·斯密·克拉克（1826–1886）是化學、植物學及動物學教授，曾在美國南北戰爭期間擔任陸軍上校。他是農業教育的領導人，也曾擔任麻省農業學院的校長。（See “William S. Clark,” wikipedia.com.）
2. 這尊銅像座落於札幌羊之丘展望台。
3. William S. Clark, in Ann B. Irish, *Hokkaido: A History of Ethnic Transition and Development on Japan's Northern Island* (2009), 156.
4. 阿爾瑪書 36：3；37：35，37。
5. 阿爾瑪書 36：20。



達林·鄔克司長老
十二使徒定額組

分享復興的福音

所謂的「成員傳道事工」並不是一項計劃，而是一種愛的心態，想伸出援手去幫助周遭的人。

I.

救主在祂塵世聖工接近尾聲時，命令祂的門徒：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒」（馬太福音 28：19），以及「你們往普天下去，傳福音給萬民聽」（馬可福音 16：15）。所有的基督徒都領受到這些命令，要向每個人

分享福音，許多人稱這為「重大的使命」。

正如尼爾·安德森長老在晨間大會上所描述的，後期聖徒確實是最致力於履行這項重責大任的其中一群人。我們本當如此，因為我們知道神愛祂所有的兒女，祂在這末後的日子，復興了更多的重要知識和能力，為的是造福他們每個人。救主教導我們要愛每個人，就像愛自己的兄弟姊妹一樣。為了光大這項教導，我們「到各國、各族、各方、各民中」（教約 112：1），與人分享復興的福音的見證及信息。這是身為後期聖徒很重要的一部分，我們把這件事視為是一大喜樂和榮幸。還有什麼比和神的兒女分享永恆信息更令人喜樂的呢？

今日我們有許多資源來分享福音，是早期世代所沒有的。我們有電視、網際網絡和社群媒體頻道；我們有許多寶貴的信息來



介紹復興的福音；我們的教會在許多國家聲望卓著；我們的傳教士人數大幅成長。但是我們是否把這些資源發揮到極致？我相信大多數人會說沒有。我們期盼更有效地善盡神所指派的责任，向全世界宣講復興的福音。

有許多分享福音的好方法，適用於個別的支聯會或國家，然而，由於這是一所遍布全球的教會，我想要談一些不論在哪裡都行得通的方法，從新成立的單位到歷史悠久的單位，從目前接受耶穌基督福音的文化，到越來越敵視宗教的文化及國家，都能適用。我想談的一些方法，可以分享給對耶穌基督深信不移的人，也可以分享給從沒聽過祂名字的人；可以分享給安於現狀的人，也可以分享給非常努力想有所改進的人。

我該說什麼來幫助各位，不論處在任何情況，都能分享福音呢？我們需要每位成員的幫助，

而且每一位成員都能幫得上忙，因為向各國、各族、各方、各民分享復興的福音，有很多的事情要做。

我們都知道，在達成歸信和存留方面，成員參與傳教事工乃是關鍵。多馬·孟蓀會長說：「現在就是時候，成員和傳教士要同心協力、攜手合作，在主的葡萄園裡工作，帶領靈魂歸向祂。祂已經準備好了方法，讓我們以各種不同的方式分享福音。只要我們憑著信心採取行動，完成祂的事工，祂會在我們的工作上協助我們。」¹

分享復興的福音是我們基督徒終生的職責和榮幸。昆丁·柯克長老提醒我們：「傳道事工不只是鋼琴 88 個琴鍵中，偶爾被彈到的一個，它是扣人心弦的旋律中的大調和弦；如果我們對基督信仰的承諾要與耶穌基督的福音曲調和諧，就要終身彈奏傳教這大調和弦。」²

II.

每位成員不論生活或工作的情况如何，都可以做三件事協助分享福音。我們每個人都應該做這些事情。

第一，我們都可以祈求有渴望協助推動救恩事工中這個不可或缺的部分。一切的努力都從有渴望開始。

第二，我們自己要能遵守誠命。忠信、服從的成員是見證復興福音的真理和價值時，最有說服力的證人。更重要的是，忠信的成員能夠一直有救主的靈同在，在尋求參與這項偉大事工、與人分享耶穌基督的復興福音時獲得指引。

第三，我們可以祈求靈感，知道我們在各自的情況下，要如何和人分享福音。這和為傳教士祈禱，或為其他人能做什麼而祈禱不同。我們應該為自己能做什麼而祈禱。祈禱時應當記住，為得到這樣的靈感而祈禱時，最好伴隨著一項承諾，也就是經文所說的真心誠意或全心全意。祈禱時，要承諾會按照所得到的靈感去做，向神承諾如果祂啟發你要去跟誰談福音，你一定會照著去做。

我們需要主的指引，因為在某個時刻，有些人已準備好聆聽更多復興的福音真理，有些人卻沒準備好。我們絕不可以自行論斷誰已經準備好，誰沒有準備好。主知道祂每個兒女的心，我們若祈求獲得靈感，祂會幫助我們找到祂知道「已準備聽神的話」（阿爾瑪書 32：6）的人。

我以主的使徒的身份，呼籲





教會每位成員和每個家庭，要祈求主幫助他們找到已準備好接受耶穌基督復興福音的人。羅素·培勒長老給我們一項重要的忠告，我深有同感：「要信賴主，祂是那位好牧人，祂認識祂的羊，……如果我們不參與此事工，許多原本可以聽到復興信息的人將與我們擦肩而過。……原則很簡單——就是祈禱，在個人祈禱和家庭祈禱中祈求有分享福音的機會。」³ 只要我們展現信心，這些機會就會來到，不會有任何「被強迫或牽強的回應。只要我們愛我們的弟兄姊妹，自然而然便會有這樣的結果。」⁴

我知道這是真實的。我也加上我的應許，只要我們對主的幫助有信心，就會得到指引，蒙受啟發，並在這項深具永恆重要性的愛的事工中，找到無比的喜樂。我們最終會了解，成功分享福音的要訣，在於不論人們會如何回應，都懷著愛心和誠心助人的動機來提出邀請。

III.

若要有效地分享福音，我們還可以做一些其他事情：

1. 要記住，「人們會學習，是因為他們已經準備好去學習，而不是我們已經準備好去教導他們。」⁵ 我們感興趣的事，例如這復興的教會中更多的重要教義教導，其他人通常並不會感到有興趣；一般而言，他們想要知道的是教義所產生的結果，不是教義本身。當他們從我們身上觀察或體驗到，耶穌基督的復興福音所產生的功效時，他們會感受到聖靈，開始對教義有興趣。他們在追求能夠更幸福、更接近神，或更了解人生的目的時，可能也會對教義有興趣。⁶ 因此，我們在探詢別人是否有興趣學習更多時，必須謹慎地透過祈禱來尋求獲得辨識的能力。這會根據不同的事情而定，例如對方目前的情況，以及我們和那人的

關係。這是值得議會、定額組和慈助會討論的一項好主題。

2. 和別人交談時要記住，邀請人學習更多有關耶穌基督和祂福音的事，比邀請他們學習更多有關教會的事來得好。⁷ 我們希望人們歸信的是福音。那就是摩爾門經的偉大角色。對教會的感覺會隨著歸信耶穌基督而來；而不是用相反的順序。許多人會對教會抱持懷疑的態度，但是他們卻愛救主；把首要的事放在第一。
3. 我們努力把復興的福音介紹給人時，要用真心關愛那人的方式做起。最好的時機包括設法幫助別人解決他們所發現的問題，或是和他們在社區服務活動上共事，如急難救助、照顧貧困者或改善人們的生活品質。
4. 分享福音的對象不應該只限於自己生活圈裡的朋友或熟人。我們得知在奧運期間，里約熱內盧有位開計程車的後期聖徒，車上放了七種語言的摩爾



門經，送給任何願意收下的人。他說自己是「開計程車的傳教士」。他說：「里約熱內盧的街道……就是〔我的〕傳道區。」⁸

克雷頓·柯丁森是位經驗豐富的成員傳教士，他說：「過去二十年來，我們觀察到，交情的深淺與一個人可能有興趣學習更多有關福音的事，兩者之間並沒有什麼關聯。」⁹

5. 主教團可以籌劃特別的聖餐聚會，鼓勵成員帶有興趣的人來。支會成員會比較放心帶認識的人來參加這樣的聚會，因為他們比較有把握聚會的內容是經過妥善安排，會讓人感興趣，並對教會留下好印象。
6. 分享福音的其他機會比比皆是，例如，今年夏天我收到一封令人開心的信，寄信者是一位新成員，她在一位老同學打電

話問候她當時的病況時，認識了復興的福音。她寫道：「他對待我的態度，給我很大的啟發。和傳教士上了幾個月的課之後，我受洗了。從那時起，我的生活改善了。」¹⁰我們都認識很多會因為這復興的福音而改善生活的人，我們正在向他們伸出援手嗎？

7. 我們的年輕成員對社交媒體很著迷、也有所專精，因此他們有獨特的機會去與人接觸，引發人們對福音的興趣。摩爾門描述救主向尼腓人顯現時，寫道：「祂教導並施助……小孩，鬆開了他們的舌頭，所以他們都能說出話來。」（尼腓三書26：14）今日我猜想我們可以說「鬆開他們的〔拇指〕，所以他們都能說出話來。」年輕人，去做吧！

分享福音是件樂事，不是負

擔。所謂的「成員傳道事工」並不是一項計劃，而是一種愛的心態，想伸出援手去幫助周遭的人。這也是個大好機會，去見證我們對救主復興的福音的感受。正如培勒長老所教導的：「要知道我們是否歸信以及在生活中對福音有何感受，最重要的一項證據就是，我們是否願意與人分享福音。」¹¹

我見證耶穌基督是世界的光和生命（見尼腓三書11：11）。祂復興的福音照亮我們今生的道路，祂的贖罪使我們死後的生命獲得保證，也賜給我們力量努力不懈邁向不朽。祂的贖罪使我們有機會獲得罪的寬恕，並按照神榮耀的救恩計劃，有資格獲得永生——那是神最大的恩賜（教約14：7）。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 多馬·孟孫，「歡迎參加大會」，2013年11月，*利阿賀拿*，第4頁。
2. Quentin L. Cook, "How to Be a Member Missionary," *New Era*, Feb. 2015, 48.
3. 羅素·培勒長老，「倚靠耶和華」，2013年11月，*利阿賀拿*，第44–45頁。
4. 羅素·培勒，「倚靠耶和華」，2013年11月，*利阿賀拿*，第44頁。
5. Clayton M. Christensen, *The Power of Everyday Missionaries* (2012), 30.
6. See Christensen, *Power of Everyday Missionaries*, 26–27.
7. See Gary C. Lawrence, *How Americans View Mormonism: Seven Steps to Improve Our Image* (2008), 34–35.
8. See Ashley Kewish, "Cab Driver Hands Out Copies of the Book of Mormon to Rio Visitors," Aug. 8, 2016, ksl.com.
9. Christensen, *Power of Everyday Missionaries*, 21.
10. 個人書信，2016年8月21日。
11. 羅素·培勒長老，「現在就是時候了」，2001年1月，*利阿賀拿*，第89頁。



傑佛瑞·賀倫長老
十二使徒定額組

教會的特使

我們要請各位家庭教導教師，成為神看顧祂教會成員的特使，去愛並關懷你們受指派照顧的人，為他們祈禱。

有位單身姊妹，我暫且叫她「莫莉」。不久前，她下班回家，發現整個地下室的地板積了5公分高的水。她立刻想到，應該是與她共用排水管的鄰居，用了過多的水洗衣服和洗澡造成的，因為水回流到她這裡來了。

莫莉打電話找了一個朋友來幫忙，兩個人就開始舀水和擦地板。這時候，門鈴響了。她的朋友叫著說：「是你的家庭教導教師！」

莫莉笑了起來。她回答說：「今天是月底了，但我保證絕對不是我的家庭教導教師。」

光著腳丫，褲子溼透，綁著頭巾，還戴著時尚乳膠手套的莫莉，總算到了門口。但她這身不尋常的打扮，卻比不上她眼前那不尋常的景象。的確是她的家庭教導教師。

她後來告訴我：「我真不敢

相信！那是個家庭教導的好時機啊，就像總會領袖在大會演講中講的那樣！她繼續說：「不過，在我猶豫著，是要給他們一個親吻，還是一支拖把的時候，他們卻說：『莫莉，真不巧，看來你

現在很忙。我們就不打擾了，另外再找時間來。』然後他們就走了。」

「誰呀？」她的朋友從地下室大聲問道。

莫莉承認說：「我本來想說：『反正不是那三位尼腓人。』」「但是我克制了自己，平靜地說：『是我的家庭教導教師，不過他們覺得現在不是分享信息的好時機。』」¹

弟兄們，我們稍微來看一下，聖職職責一直被描述為教會用來協助個人及家庭的「首要資源」。²為了提供紙張來一再彙整這項資源，整座森林都犧牲了，還作了上千場演講，激勵人們進行家庭教導。當然，任何一家佛洛伊德旅行社，都無法像這個家庭教導主題那樣，排出那麼多讓人內疚的旅程。然而到目前為止，關於主命令要透過聖職的家庭教



導「一直看顧〔成員〕」的這件事³，我們的表現，距離可以接受的標準，還相差甚遠。

我們面臨的挑戰，有一部分來自教會人口分布的改變。我們知道，隨著教會成員遍佈 188 個國家及領地，超過 3 萬個支會和分會，現在要到弟兄姊妹家中拜訪，實在是一大挑戰，不再像教會早期那樣，可以在街坊鄰居間進行所謂的「街區教導」了。

此外，教會的許多單位，能作家庭教導的聖職弟兄人數有限，以致能服務的人大概都要照顧 18 或 20 個家庭，甚至更多。其他問題還有路程遙遠、交通昂貴、班次稀少，以及當地每天和每週的工時過長。加上有些文化很忌諱不請自來的家庭探訪，以及存在於世界許多地區的安全顧慮——我們開始看出這問題的複雜了。

弟兄們，在可以作家庭教導的最好情況下，每個月到每個家庭拜訪一次，仍然是教會理想的努力方向。不過，總會會長團知道，要在世界上許多地方達到這樣的理想不太可能，也知道我們要求這些弟兄去作實際上不可能做到的事，只是徒增他們的挫敗感，因此，2001 年 12 月在給教會聖職領袖的信中，給予了以下受靈啓發且非常實用的勸告：「在某些地區，由於缺少足夠的活躍聖職持有人，或因為其他挑戰，有時候可能無法每個月拜訪每個家庭。」我們已經提到某些挑戰。他們繼續說道：「在這種情況下，……領袖要竭盡所能，運用現有資源去看顧、鞏固每一位成員。」⁴



弟兄們，我和我的亞倫聖職同伴，如果在自己的支會或分會裡遇到這樣的困難，會用下列方式來運用總會會長團的忠告（現已在手冊裡列為政策）：首先，無論要花幾個月完成，我們都會執行經文中「探訪每位〔成員〕的家」⁵的訓示，盡可能排定可能且可行的時間，去探訪這些家庭。在這過程中，我們會在可探訪的時間和聯絡次數上，優先考慮那些最需要我們的人——傳教士所教導的慕道友、新受洗的歸信者、生病的人、孤單的人、較不活躍的人、有子女同住的單親家庭等等。

安排時間拜訪所有家庭這件事，可能要花上好幾個月的時間才能完成，在此同時，我們會透過主所提供的各種方法，來和名單上的個人及家庭作其他的聯繫。當然，我們可以在教會裡，

看顧所要照顧的家庭，並像經文所說的那樣，「彼此談論有關他們靈魂福祉的事」。⁶此外，我們也會打電話、寄電子郵件、傳簡訊，甚至透過手邊許多不同的社群媒體送出問候。為了幫助解決特殊需求，我們可以寄送一則經文，總會大會的一句嘉言，或是 LDS.org 豐富的資料庫裡的一篇摩爾門信息。套用總會會長團的話來說，我們會在所處的環境下，竭盡所能地運用垂手可得的資源。

弟兄們，今晚我請求各位，抬高你們對家庭教導的眼界。請用一種更新和更好的方式，把自己當成主的特使，去照顧祂的兒女。這意味著，要揚棄那些像摩西律法一樣頑固不冥的傳統，要丟掉每個月底才匆忙將教會雜誌裡的信息，給予已經看過該雜誌的家庭的作法。我們倒是希望各位，能夠培養出以福音為出發點的真誠態度，去關心教會成員，彼此看顧，互相照顧，用各種可行的方法，去處理屬靈和屬世的需求。

現在，至於怎麼樣才「算」成功的家庭教導呢？各位所做的每一件好事都「算」，所以什麼都可以回報。說真的，最重要的報告是，各位如何造福並看顧那些在你們管家職務上的人，這跟在什麼時間或地點都沒有關係。最重要的是，各位要去愛你們的同胞，履行「一直看顧成員」⁷這項誠命。

去年的 5 月 30 日那天，我的朋友特洛伊·羅素，慢慢把貨車



耶穌基督後期聖徒教會總會持有權柄人員及總會職員

總會會長團



亨利·艾寧
第一諮理



多馬·孟森
會長



迪特·鄺希鐸
第二諮理

十二使徒定額組



羅素·納爾遜



達林·鄺克司



羅素·培勒



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克里斯多



尼爾·安德森



羅納德·羅斯本



蓋瑞·史蒂文生



戴爾·瑞隆

七十員會長團



惠尼·克雷頓



唐諾·賀史東



理查·梅恩



奎格·柯丁森



尤理西斯·蘇瑞

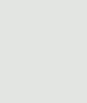


林恩·羅賓



江文漢

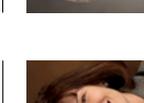
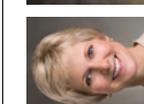
總會七十員

																																																																																																																																																																																																																																										
---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

總主教團

		
強國洪	崔希道	蔡榮泰
第一諮理	總主教	第二諮理

總會職員

																
山下和	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛	喬治·齊巴洛							
第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理								
第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理								
總會長	總會長	總會長	總會長	總會長	總會長	總會長	總會長	總會長								
第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理	第一諮理								
第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理	第二諮理								
初級會	初級會	初級會	初級會	初級會	初級會	初級會	初級會	初級會								
青年	青年	青年	青年	青年	青年	青年	青年	青年								



開出車庫，準備把東西捐到當地的德撒律工業社。他感覺後輪胎壓過一個突起物，以為是東西掉落，下車察看，發現他九歲大的寶貝兒子奧斯丁面部朝下，趴在人行道上。尖叫痛哭、聖職祝福、急救人員和醫療小組盡了全力，都救不回小男孩的性命。奧斯丁走了。

傷心欲絕的特洛伊無法入眠，也得不到平安。他說他承受不住，活不下去了。就在這個痛苦的當口，出現了三股拯救力量。

首先，是我們天父的愛與叫人安心的靈，透過聖靈安慰了特洛伊，教導他，愛他，低聲地告訴他，神知道失去一個俊美且完美的兒子是什麼樣的心情。其次，是他的妻子荻拉，她每天抱著特洛伊，愛著他，提醒他她也失去了兒子，更不想再失去一個丈夫。最後，是約翰·曼寧，一個非凡的家庭教導教師。

坦白說，我不知道約翰及他的小同伴，安排什麼時間去拜訪羅素家庭，不知道他們帶了什麼信息過去，也不知道他們提交怎樣的報告。但我知道的是，那個春天，曼寧弟兄彎下身，把特洛伊·羅素從車道上發生的那件悲劇中抱了出來，就好像他親自把小奧斯丁抱起來一樣。約翰這個家庭教導教師，或守望者，或福音中的弟兄，做了該做的事，接管了對特洛伊·羅素的聖職看顧與守護的工作。他一開始就說：「特洛伊，奧斯丁要你振作起來，要回到籃球場，所以每天早上5：15，我都會來接你，你要準備好，



因為我不想進來叫你起床，我知道荻拉也不會希望我那樣做。」

特洛伊後來告訴我：「我起先並不想去，因為以前我每天早上都帶奧斯丁去，那些回憶對我來講太痛苦了。可是約翰很堅持，所以我就去了。打從第一天起，我們就一直講話，其實是我講，約翰聽。開去教堂、開回家裡，整趟路程都是我在講話。有時，我們會把車停在車道上，看著太陽在拉斯維加斯的天空升起，聽我講話。剛開始的時候，真的很痛苦，但是過了一段時間，我發現之所以找回了我的力量，是因為有一位身高一米八八、動作很慢，跳投很糟糕的教會籃球員，他關心我，聽我講話，直到太陽終於再次照亮我的生命。」⁸

持有神聖聖職的弟兄們，不論我們談的是家庭教導、是看顧、

是個人的聖職任務，還是其他名稱，這才是我們所講的精髓。我們要請各位家庭教導教師，成為神看顧祂兒女的特使，去愛並關懷你們受指派照顧的人，為他們祈禱，就像我們愛、關懷又為你們祈禱一樣。願你們用符合你們狀況的各種方式，警醒地看顧神的羊群，我奉那位所有人的好牧人的名，也就是我為祂作見證的主耶穌基督的名祈求，阿們。■

註：

1. 私人談話，2016年6月。
2. 麥基洗德聖職領導人手冊（1990年），第5頁。
3. 教義和聖約 20：53。
4. 2001年12月10日總會會長團信函；這項忠告已納入指導手冊第二冊：管理教會（2010年），7.4.3。
5. 教義和聖約 20：47，51。
6. 摩羅乃書 6：5。
7. 教義和聖約 20：53。
8. 私人交談和往來的書信，2016年4月。



小黎格蘭·柯蒂斯長老
七十員

書中自有力量

摩爾門經最偉大的力量，在於其中的影響力
能使我們更接近耶穌基督。

在 1989年6月14日，非洲的迦納政府，因為一些有關本教會的錯誤訊息，禁止了耶穌基督後期聖徒教會在該國境內的一切活動。政府沒收了教會的全部財產，所有傳教士的活動也因此停頓下來。教會成員稱這段時期為「凍結期」，他們在沒有分會聚會和傳教士支持的情況下，盡心盡力奉行福音。其中有許多啟發人心的故事，述說著成員們如何讓福音之光持續閃耀，他們在家中崇拜，以家庭為單位，並以探訪教師的身份，看顧彼此。

最後誤解消融了，1990年11月30日，凍結期結束，教會重新恢復一般的活動。¹從那時起，教會與迦納政府，便一直保有密切友好的關係。

經歷過凍結期的成員都能很快地指出，那段不尋常的時期所帶來的祝福。許多人在面對逆境

時，信心增強了。但是有一項凍結期的祝福，是以不尋常的方式來到。

尼可拉斯·歐佛蘇漢，是一位年輕的警察，在凍結期那段時間，奉派看管一座後期聖徒教堂。他的勤務是在夜間看守這棟建築物。尼可拉斯第一次到達教堂時，看到許多物品亂七八糟地散落一地，有紙張、書本和家具。在這一片混亂當中，他看見一本摩爾門經。由於有人告訴過他這本書很邪惡，因此他試著不予理會。但他感覺這本書有一種奇特的吸引力，最後，尼可拉斯再也無法忽略這本書，於是把書拾了起來。他感覺有股力量敦促他開始閱讀這本書，於是他整晚都在讀，一邊讀一邊流淚。

他第一次拿起書來，讀完了尼腓一書。第二次則讀完了尼腓二書。當他進行到尼腓二書第25章時，讀到以下這段話：「我們

談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄，好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免。」²

那一刻，尼可拉斯強烈感受到聖靈，因此開始啜泣。他了解到，在他閱讀的過程中，已經好幾次受到聖靈的提示，告訴他這本書是經文，是他讀過最正確的一本書。他也明白後期聖徒是堅信耶穌基督的，這與他過去所聽聞的恰恰相反。凍結期結束後，傳教士回到了迦納，尼可拉斯和他的妻子兒女加入了教會。去年我見到他時，他已經是一位警官，並且擔任教會在迦納塔馬利的區會會長。他說：「教會改變了我的生命。……我感謝全能的神引領我認識這福音。」³

另一位迦納人亞利伯特·戴維斯，陪同一位朋友來到我們的一間教堂，這位朋友要在那裡開會長團會議。亞利伯特等待朋友時，在旁邊找了一本書來讀。會議結束後，亞利伯特想要把書帶回家。他們不僅讓他把那本書帶回家去，還給他帶了一本摩爾門經。他回到家便開始讀摩爾門經，讀得不忍釋手。他靠著燭光一直讀到凌晨三點，連續好幾個夜晚都如此，他所讀到和感受到的令他感動不已。亞利伯特如今是一位教會成員。

安傑洛·史卡普拉10歲時，便開始在祖國義大利學習神學。最後他成為一位神父，在他的教會奉獻服務。在某一個時刻，他的信心開始動搖，於是他尋求接

受進一步學習的機會。然而，他研究得越多，就越是擔憂。他所讀到和感受到的在在使他確信，曾經發生過一次普遍性的叛教，悖離了耶穌和早期使徒所教導的真正教義。安傑洛在許多不同的信仰中尋找神真正的宗教，但是許多年來，他都很失望。

有一天，他遇見兩位教會成員，這兩位成員正在協助傳教士尋找更多可以教導的人。他被他們所吸引，滿心喜悅地聆聽他們的信息。安傑洛樂意地接受了一本摩爾門經。

當晚他開始讀這本書，感覺到喜不自勝。神透過聖靈向安傑洛的內心保證，他會在摩爾門經裡找到他尋覓多年的真理。他的內心滿溢著甜美的感覺。他所讀到的和他從傳教士那裡學到的，都證實了他的結論，就是的確發生過普遍性的叛教，但他也得知神真實的教會，已經復興到世上了。過沒多久，安傑洛便受洗加入了本教會。⁴我第一次見到他時，他是教會在義大利里米尼分會的會長。



尼可拉斯、亞利伯特和安傑洛對摩爾門經的體驗，使人聯想到帕雷·普瑞特的經驗：

「我迫不及待地打開了〔這本書〕，……我終日手不釋卷，吃飯成了負擔，我一點胃口也沒有；夜晚來臨時，睡覺成了負擔，因為我只想讀書，不想睡覺。

「我讀著讀著，主的靈臨到了我，我知道且了解這本書是真實的，就像一個人明白並且了解自己的存在一樣清楚確實。我現在就像當時一樣地滿心歡喜。我的喜悅，足以蓋過我今生中遭遇到所有悲痛、犧牲和辛酸，而且還綽綽有餘。」⁵

有些人，在第一次打開摩爾門經時，便有如此強而有力的經驗，但有些人，對摩爾門經真實性的見證，是在他們閱讀、祈禱後，逐漸來到的。那就是我的情形。我第一次讀摩爾門經的時候，還是個年少的福音進修班學生。這本就是我當時讀的摩爾門經。我無法告訴各位事情發生的確切時間或地點，但是就在我閱讀到某處時，開始有了感覺。每一次我打開這本書，就有一股溫暖和靈性的感覺。這種感覺在我持續閱讀時日益增長，一直延續到今天。每一次我打開摩爾門經，就像是開了開關一樣，聖靈便流入我的內心和靈魂深處。

然而對某些人來說，他們需要不斷研讀、不斷祈禱之後，才會慢慢獲得對摩爾門經的見證。我有一位朋友閱讀摩爾門經，想要知道這本書是不是真實的。他應用摩羅乃書的邀請，用真心誠意和對基督的信心求問神，摩爾門經是否真實。⁶但是他並沒有立即得到神應許的屬靈答案。然而有一天，他一邊開車一邊認真思考時，聖靈向他見證摩爾門經





是真實的。他當時快樂得不得了，立刻搖下車窗大喊——不是針對某人，而是對著全世界——「它是真實的！」

不論我們對摩爾門經的見證，是不是在第一次打開這本書時便來到，還是要經過一段時間才會獲得，只要我們持續地閱讀它，應用其中的教導，這本書將會影響我們一生一世。泰福·彭蔘會長教導：「書中有一種力量，會在你開始認真研讀的那一刻起，流進你的生活中。你會有更大的力量抗拒誘惑。你會有力量，不致受騙。你會有力量走在這條窄而小的道路上。」⁷

我要鼓勵各位接受這份信息，包括今晚出席這場會議的亞倫聖職持有人，去發掘摩爾門經的力量。多馬·孟蔘會長曾鼓勵我們：「要閱讀摩爾門經，沉思其中的教導，求問天父這部書是否是真實的。」⁸當你這樣做的時候，你會在生活中感受到神的靈。聖靈會向你見證摩爾門經是真實的，

約瑟·斯密是神的先知，耶穌基督後期聖徒教會是今日神在地面上真實的教會。這樣的見證會幫助你抗拒誘惑，⁹會使你準備好接受「在主的葡萄園中努力工作的偉大召喚。」¹⁰當人們用指責或汗巖的言語來挑戰你的信心時，它將成為穩固的碇錨；當人們質問你，你卻無法回答（至少不是馬上回答）時，它將成為堅固的磐石。你必能分辨真理與謬誤，在你一生中，持續閱讀摩爾門經時，聖靈必一次又一次地重新證實你的見證。

我也要鼓勵所有聆聽或閱讀過這份信息的父母，使摩爾門經成為你們家中重要的一部份。在我們孩子成長的過程中，我們會在吃早餐時讀摩爾門經。這是我們當時使用的書籤。書籤的正面是彭蔘會長的一段話，他應許只要我們閱讀摩爾門經，神會把祝福賜給我們。¹¹書籤的背面是前總會會長團的一位諮理，墨林·

羅慕義會長的這項應許：「我確信，在我們的家裡，如果父母個人以及他們的孩子一起透過祈禱，定期閱讀摩爾門經，這本偉大經典的靈將會充滿我們的家和家中每個人的心中。……紛爭之靈將會離去。父母將以更大的愛和智慧來教導他們的兒女，兒女們必會更加聽從父母的教誨。正義必會增加。信心、希望和仁愛——基督純正的愛——必會充滿我們家庭及生活，同時帶來平安和喜樂。」¹²

如今，許多年過去了，我們的孩子也已離家養育他們自己的家庭，我們清楚地看到，羅慕義會長的應許應驗了。我們的家庭稱不上完美，但我們可以見證，摩爾門經的力量和閱讀摩爾門經的祝福，已經並且將繼續進入我們整個家族的生活中。

摩爾門經最偉大的力量，在於其中的影響力能使我們更接近耶穌基督。它是基督及其救贖使命的強力見證。¹³我們經由摩爾門經而了解祂贖罪的莊嚴和力量。¹⁴摩爾門經清楚地教導祂的教義。¹⁵因為有描述復活的基督造訪尼腓人的偉大篇章，我們才能看到、體驗到祂對那些人的愛、祝福和教導，也才明白如果我們奉行祂的福音歸向祂，祂也會以同樣方式對待我們。¹⁶

弟兄們，我要為摩爾門經的力量作見證。不管我們讀的是英文、義大利文或法文，是讀印刷書本還是電子裝置，我都能發現那同樣美好的靈，從其章節緩緩流進我的生活中。我見證摩爾門經確實能夠幫

助我們更接近基督。我祈求，我們每一位，都能充分利用這本美好經文所蘊含的力量。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See “‘You Can’t Close My Heart’: Ghanaian Saints and the Freeze,” Jan. 6, 2016, history.lds.org.
2. 尼腓二書 25：26。
3. 尼可拉斯·歐佛蘇漢的電子郵件，2015年10月27日。
4. 見「尋找復興」，1993年6月，聖徒之聲，第17–20頁；依柔·卡拉米亞的電子郵件，2016年9月16日。
5. *Autobiography of Parley P. Pratt*, ed. Parley P. Pratt Jr. (1938), 37.
6. 見摩羅乃書 10：4–5。
7. 總會會長的教訓：泰福·彭蔭（2014），第141頁。
8. 多馬·孟蔭，「獨自奮戰的勇氣」，2011年11月，利阿賀拿，第62頁；亦見多馬·孟蔭，「聖職能力」，2011年5月，利阿賀拿，第66頁；*A Prophet’s Voice: Messages from Thomas S. Monson* (2012), 490–94。
9. 多馬·孟蔭會長教導：「每位聖職持有人都應當每天研讀經文。……我應許各位，不論是持有亞倫聖職或麥基洗德聖職，只要勤奮地研讀經文，就會增強能力避免誘惑，並在所行的一切事情上獲得聖靈的指引。（「全力以赴、盡其在我」，2009年5月，利阿賀拿，第68頁）。
10. 阿爾瑪書 28：14。
11. 「我應許各位：只要大家從此時此刻起，天天從摩爾門經中汲取養分，奉行其中的道理，神就會把至今尚不為人知的祝福賜給錫安每位兒女和教會」（總會會長的教訓：泰福·彭蔭，第127頁）。
12. 參閱墨林·羅慕義，「摩爾門經」，1980年11月，聖徒之聲，第90頁。
13. 例見：摩爾門經標題頁；尼腓一書第11章；尼腓二書第25章；摩賽亞書第16章，第18章；阿爾瑪書第5章，第12章；希拉曼書第5章；尼腓三書第9章；摩爾門書第7章。
14. 例見：尼腓二書第2章，第9章；摩賽亞書第3章；阿爾瑪書第7章，第34章。
15. 例見：尼腓二書第31章；尼腓三書第11章；第27章。
16. 見尼腓三書第11～28章。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

向阿爾瑪和艾繆萊克學習

我希望那些離開門徒道路的人，會用心去看，向阿爾瑪和艾繆萊克學習。

小阿爾瑪

在眾多的經文人物當中，小阿爾瑪可說是最令人難忘的一位了。雖然他是一位偉大先知的兒子，卻有段時間迷失了道路，變得「邪惡且崇拜偶像」。原因我們不太清楚，只知道他極力反對他的父親，並且企圖破壞教會。由於他能言善道，極有說服力，他獲得了極大的成功。¹



但是當主的一位天使向他顯現，並用雷鳴般的聲音對他說話後，阿爾瑪的生命改變了。三天三夜，阿爾瑪「深為永恆的折磨所苦，……深為被定罪的靈魂的痛苦所苦。」後來，不知怎麼的，在他幽暗的心靈裡，突然閃過一個模糊的記憶——一則他父親教導過的永恆真理，即耶穌基督將會來臨，「贖世人的罪」。阿爾瑪很久以前是排斥這樣的概念的，但現在他的「心抓住這個念頭」，謙卑、真誠地信賴基督的救贖大能。²

這次經驗後，阿爾瑪就以全新的面貌，出現在世人面前。從那時起，他奉獻自己的一生，彌補自己過去所造成的傷害。他是悔改、寬恕和忠信持守的有力榜樣。

人民最後選擇了阿爾瑪來接替他的父親，擔任神的教會的首領。



尼腓全境，無人不知阿爾瑪的故事。要是他那時代有推特、Instagram、臉書，一定貼滿許多關於他的照片和故事。他大概會定期出現在柴雷罕拉週刊的封面，更是社論和網路特別報導的主角。簡言之，他應該是他那時代，最家喻戶曉的名人吧。

但是當阿爾瑪看到他的人民逐漸忘記神，在驕傲和紛爭中抬高自己時，他選擇離開公職，將自己獻身於「神的神聖體制的高級聖職」，³到尼腓人民當中宣講悔改。

起初，阿爾瑪有極大的成功，但到了艾蒙乃哈城時，就不是這樣了。那城市的人民很清楚，阿爾瑪早已不再是他們的政治領袖，因此他們並不怎麼尊重他的聖職權柄。他們辱罵他、嘲笑他，把他趕出城。

阿爾瑪在傷心之餘，離開了艾蒙乃哈城，⁴

但是天使告訴他要回去。

想想看：他被告知要回去，回到那群恨他，對教會懷有敵意的人民那裡去。這個指派很危險，或許會威脅他的生命，但阿爾瑪毫不遲疑，「立即趕回」。⁵

阿爾瑪進城時，已禁食多日，他在那裡詢問一位毫無所悉的陌生人，是否願意「給神卑微的僕人一些東西吃」。⁶

艾繆萊克

這個人叫作艾繆萊克。

艾繆萊克很富有，在艾蒙乃哈城頗具名望。雖然他來自一個歸信已久的家族，但是他自己的信心早已變冷。他後來也承認說：「我多次蒙召，卻不肯聽；因此我知道了這些事，卻不想〔相信〕；因此我……繼續反叛神。」⁷

不過神一直在準備艾繆萊克，所以當他遇見阿爾瑪時，他歡迎主的僕人到他家，並讓他在家裡住了很多天。⁸在那段期間，艾繆萊克敞開心胸，接受了阿爾瑪的信息，於是經歷了一次奇妙的轉變。從那時起，他不僅相信了；更成爲了一位捍衛真理的人。

當阿爾瑪再度出去，在艾蒙乃哈的人民中間教導時，他的身邊多了另一個證人，是他們本族的艾繆萊克。

接下來發生的事，是經文中一段苦樂參半的記載。你們可以在阿爾瑪書第8～16章讀到這段

故事。

今天，我想請大家思考兩個問題：

第一：「我可以向阿爾瑪學習哪些事？」

第二：「我在哪方面像艾繆萊克？」

我可以向阿爾瑪學習哪些事？

對耶穌基督教會所有過去、現在或未來的領袖，開始時，讓我先問：「你們可以向阿爾瑪學習哪些事？」

阿爾瑪才華出眾，非常能幹，可能很容易讓人以爲，他不需要任何人的幫忙。不過，阿爾瑪回到艾蒙乃哈時，他做了什麼？

阿爾瑪找到艾繆萊克，並請他幫忙。

於是阿爾瑪得到協助。

不知爲什麼，有時候我們這些作領袖的，就是很不願意去找我們的「艾繆萊克」，並請他們幫忙。或許是我們認爲自己反而能把事情做得更好，或許是我們不願意去麻煩別人，或者是我們假設別人不想參與。有太多時候，我們遲疑去邀請別人運用神賜給他們才能，參與救恩的偉大事工。

想想救主——祂是靠自己一個人開始建立教會的嗎？

不是。

祂的信息並非「退到一邊去，我來處理就好」，而是「來跟從我」。⁹祂予以鼓勵、邀請、指導，然後信賴祂的跟隨者「看見我做的，……都……〔會〕遵行。」¹⁰耶穌基督就是用這種方式來鞏固祂的教會和僕人的。

不論你目前擔任的職位為何——你是執事定額組會長、支聯會會長，還是區域會長——若要成功，就非得找到你的艾繆萊克不可。

這個人可能謙沖自牧，甚至隱藏在你的會眾之中。他也有可能看起來似乎不願意服務，或無法服務。你的艾繆萊克，可能年輕或年長，男的或女的，毫無經驗，疲乏厭倦，或者在教會並不活躍。不過你可能在第一眼沒察覺到的是，他們希望從你口中聽到「主需要你！我需要你！」

在許多人的內心深處，都是想事奉神的。他們想成為祂手中的工具，他們想用力揮動鐮刀，努力準備這個大地迎見我們救主的再次來臨。他們想建立祂的教會，不過卻不願意打頭陣，通常要等人來邀請才會行動。

我要邀請你們想一想你們分會或支會、傳道部或支聯會中，那些需要聽到呼喚才會採取行動的人。主一直在他們身上做工，準備他們，軟化他們的心。用你的心去看他們，找回他們。

請主動關心他們，教導他們。激勵他們，開口請他們幫忙。

跟他們分享天使對艾繆萊克說的話，即主的祝福必降臨於他們和他們的家。¹¹ 你可能會很驚訝地發現，怎會有一位主勇敢的僕人藏在那裡呢！

我在哪方面像艾繆萊克？

我們當中有些人應當開始尋找那位「艾繆萊克」，但對其他人來說，問題可能是「我在哪方面像艾繆萊克？」



或許這些年來，你已經不再那麼獻身於自己的門徒身份，或許你的見證之火早已暗淡無光，或許你一直讓自己跟基督的教會保持距離，或許你已感到幻滅，甚至忿忿不平。就像古代以弗所教會的某些人一樣，你把「起初的愛心」離棄了¹²——離棄了耶穌基督福音中那至高無上的永恆真理。

或許像艾繆萊克一樣，你心裡很明白主已「多次〔召喚你〕」，但自己「卻不肯聽」。

即便如此，主仍在你身上看到祂在艾繆萊克身上看到的——一位有潛能成為勇敢的僕人，成就重要事工並分享見證的人。有些服務沒有了你就是不一樣。主已將祂的神聖聖職託付於你，這聖職擁有無比神聖的潛能，可祝福和提升別人。用你的心去聆聽，跟從聖靈的提示。

一位成員的歸途

有位弟兄的故事深深地感動了我，他曾問自己：「主呼喚時，

我肯聽嗎？」我會稱這位好弟兄為大衛。

大衛大約在30年前歸信教會，他傳過教，之後去攻讀法律。他一邊上學、一邊工作，供養年輕的家庭，此時接觸到與教會有關的一些資料讓他感到困惑。他看越多這些負面的資料，內心就變得越無法平靜。最後他要求將他從教會紀錄中除名。

從那時起，大衛像叛逆時期的阿爾瑪一樣，花很多時間跟教會成員辯論，熱衷於線上交談，一心想挑戰他們的信仰。

這樣的事，他很擅長。

有位與他辯論的成員，在此我叫他雅各。雅各向來就對大衛很親切，很有禮貌，不過在捍衛教會這件事上，態度也很堅定。

多年來，大衛和雅各培養出一段互相尊重的友誼。不過有件事大衛並不知道，雅各一直在為大衛祈禱，而且持續這麼做了十幾年。雅各甚至把他這位朋友的名字，放到主的聖殿的祈禱名單中，希望大衛的心會軟化。



我們支會和支聯會中的「艾繆萊克」，然後予以激勵與器重。今日教會中有許多「艾繆萊克」。

或許你認識其中一個，或許你就是其中一個。

或許主一直在對你低語，敦促你重拾當初的愛心，貢獻你的才能，配稱地運用聖職，與你的聖徒同工肩並肩一起服務，讓自己更接近耶穌基督，建立神的國度。

我們親愛的救主知道你的處境，祂知道你的內心，祂想要救助你，祂會向你伸出援手，只要你對祂敞開你的心。我希望那些離開門徒道路的人——即使只有偏離幾度——會沉思神的良善與恩典，用心去看，向阿爾瑪和艾繆萊克學習，並且聽從救主那句改變生命的話語：「來跟從我。」

我敦促各位要注意祂的呼喚，你必定會獲得天上的酬賞，主的祝福也會降臨於你和你的家。¹⁴

身為主的使徒，我這樣見證，並留下祝福給各位，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見摩賽亞書 27：8-10。
2. 見阿爾瑪書 36：6-20。
3. 阿爾瑪書 4：20。
4. 見阿爾瑪書 8：24。
5. 阿爾瑪書 8：18。
6. 阿爾瑪書 8：19。
7. 見阿爾瑪書 10：2-6。
8. 見阿爾瑪書 8：27。
9. 路加福音 18：22。
10. 約瑟·斯密譯本，馬太福音 26：25（在經文指南）。
11. 見阿爾瑪書 10：7。
12. 見啟示錄 2：4。
13. 聖經雅各書 1：5。
14. 見阿爾瑪書 10：7。

經過一段時日，大衛慢慢改變了。他開始深深懷念起自己曾經擁有的靈性經驗，懷念自己是教會成員時曾經感受過的快樂。

和阿爾瑪一樣，大衛並沒有完全忘記自己曾經接受的福音真理；和艾繆萊克一樣，大衛感受到主向他伸出援手。大衛現在是一家律師事務所的合夥人，這份工作很有聲望。由於他在批評教會方面小有名氣，他的自尊心讓他無法開口要求重新加入教會。

然而，他還是不斷感受到那位牧羊人的牽引。

他真心相信這句經文：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。」¹³他祈求：「親愛的神啊，我想再次成為後期聖徒，不過我有一些問題需要先得解答。」

他開始聆聽聖靈的低語，聆聽朋友們受靈啟發的回答，他

之前從未這麼做過。他的疑慮於是一個接著一個轉向信心，直到最後他才察覺，自己又能再一次感受到對耶穌基督和祂復興教會的見證。

在那一刻，他知道自己能夠克服驕傲，去做任何能讓他重新獲得認可、回到教會的事。

後來，大衛終於進入洗禮的水中，並且接著開始倒數日子，直到能夠恢復祝福的那日到來。

現在我很高興跟各位報告，大衛的所有祝福，已在今年這個暑假恢復給他了。他再次完全參與教會，現在在自己支會擔任福音要理班教師。他把握每個機會向別人述說自己的轉變，醫治他過去造成的傷害，並為福音和耶穌基督的教會作見證。

結論

我親愛的弟兄們、親愛的的朋友們，讓我們去尋找，並找回



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

使他也變得堅強

願我們都盡到提攜他人的責任，幫助他們準備好從事榮耀的服務。

能與神的聖職持有人一起在此聚會，我倍感祝福。這群弟兄所表現的忠誠、信心和無私的服務，堪稱現代的奇蹟。今晚，我要對不論老少、全心全意為主耶穌基督服務，而聯合在一起的聖職持有人演講。

主將祂的大能，賜給在聖職職位中配稱履行其職責的所有人。

惠福·伍在擔任總會會長時，曾描述他在聖職職位上服務的經驗：

「我聽了在本教會裡的第一次講道，第二天就接受了洗禮。……我被按立為教師，隨即開始我的使命。……我完成了教師的全部使命。……我在大會上被按立為祭司。……我被按立為祭司後，被派到……美國南部傳教。那是 1834 年秋天的事了。我有一個同伴同行，我們出發時，沒帶錢囊和口袋。我獨自一人跋涉好

幾里路去宣講福音，為許多人施洗，但因為我只是個祭司，無法在教會裡為人證實。……我被按立為長老之前，四處宣講了福音一段時間。……

「〔現在〕我擔任十二使徒有五十四年了。如今我在這個職務和其他定額組職務上出訪也有六十年了；我要對這裡的會眾說，我在教師的職位上，特別又在教會裡擔任祭司時，受到了神的力量支持，就跟我擔任使徒時是

一樣的。只要我們善盡職責，就沒有任何差別。」¹

主對亞倫聖職「附屬」於麥基洗德聖職的說明，就表示這種靈性上沒有差別的美好情形是可能的。² 附屬一詞意謂著兩者之間是有關連的。這種連結，對聖職在今生和永恆中成為力量和祝福是很重要的，因為聖職「沒有開始之日或終止之年。」³

這是一種簡單的連結。亞倫聖職，讓男青年準備好接受更神聖的付託。

「高級或麥基洗德聖職的能力和權柄，是持有教會中一切屬靈祝福的權鑰——

「有特權接受天國的奧秘，使諸天為他們而開，與總集會及長子的教會交往，享有父神和新聖約的中保耶穌的交往和同在。」⁴

這些聖職權鑰一次只有一個人可以完全行使，這人就是總會會長，主教會的主領大祭司。然後，經由總會會長的委派，每一位麥基洗德聖職持有人都可以獲賜權柄，以及奉全能之神的名說話及行事的特權。這種能力無窮





一篇短文。他寫得很仔細，因為知道有些人讀了地球的年齡，比科學證據所提出的還短時，可能會引起強烈反彈。

我還記得父親把他所寫的東西交給我，對我說：「亨利，你有屬靈的智慧，會知道我該不該把它寄給使徒和先知。」我不太記得紙上寫了些什麼，但我永遠都感謝，從一位偉大的麥基洗德聖職持有人身上所感受到的，他看出我有屬靈的智慧，而那是我自己看不到的。

許多年後，在我被按立為使徒之後的某個晚上，神的先知打電話給我，要我讀關於本教會教義的一篇文章。那天晚上，他讀了某本書的幾個章節。他輕輕地笑著說：「我讀不完整本書。既然我還在工作著，你也別休息。」接著，他講了家父許多年前講過的一句話，幾乎一模一樣，說：「亨利，最應該讀這本書的是你，你會知道這本書該不該出版。」

麥基洗德聖職持有人用來提升眼界、鼓舞信心的同樣模式，也出現在某個晚上教會舉辦的演講活動。我當時 17 歲，受邀向一大群人演講。我不知道他們要我說什麼，他們沒有給主題，所以我準備了一篇演講，內容遠超出我所熟悉的福音範圍。我一開始演講，就知道自己犯了錯。我還記得當時演講後，自己陷入了挫敗感。

下一位也是最後一位演講者，是十二使徒定額組的馬太·高立長老。他是很棒的演說家，全教會的人都很喜愛他。我還記

無盡。它攸關生死，攸關家庭與教會，攸關神偉大的本質和祂永恆的事工。

主在準備亞倫聖職持有人成為長老，帶著信心、能力和感恩之心，在榮耀的麥基洗德聖職中服務。

長老們，在你們履行全部的聖職職責時，懷有深切的感恩之心尤其重要。你們會記得自己還是執事、教師或祭司時，那些持有較高聖職的人，轉身在你們的聖職旅程中提攜並鼓勵你們。

每一位麥基洗德聖職持有人都有這樣的回憶，但隨著歲月的流逝，感恩的心也許就消褪了。我希望各位重新燃起那種感覺，立定決心，把你們曾獲得的幫助，也同樣給予別人。

我記得有位主教，看待我就像我在聖職能力中是有潛力的人那樣。我還是祭司的時候，有一個星期日，他打電話給我，說要我當他的同伴，去拜訪支會的某些成員。他聽起來好像我是他完成任務唯一的希望似的。他其實不需要我。他在主教團裡有優秀的諮理。

我們拜訪了一位沒有錢和食物的寡婦。他要我幫忙感動她的心，要她編列預算用度，並且應許她以後一定會有能力照顧自己，也能去幫助別人。

我們接著去安慰生活困苦的两个小女孩。我們離開時，主教小聲地對我說：「這兩個孩子永遠不會忘記我們來看過她們。」

到了下一家，我看到他勸服了較不活躍的一位弟兄相信支會成員需要他，藉此邀請他回到主的身邊。

主教是麥基洗德聖職持有人，他的榜樣提高我的眼界，使我受到鼓舞。他教導我在任何地方都要有力量和勇氣為主服務。他早已離開人世，去接受他的酬賞了，但是我記得他，因為在我還是個經驗不足的亞倫聖職持有人時，他伸手提攜了我。後來我才知道，他看到我在聖職的路上未來還有更大的責任，那是我當時看不到的。

家父也為我做了同樣的事。他是一位理性且睿智的麥基洗德聖職持有人。有一次，有位使徒請他針對地球年齡的科學證據寫

得自己從講台旁邊的座位，抬頭看他的樣子。

他開始演講，聲音宏亮有力。他說我的演講，讓他感覺好像參加了一場很棒的大會。他面露微笑地這麼說。我的挫敗感不見了，反而相信有一天，自己也許會成為他似乎已經看到的那個我。

那晚的回憶，讓我至今都會仔細聆聽亞倫聖職持有人的演講。由於高立長老對我做的事，我一直希望自己能聽到神的話。這倒很少讓我失望，反而常常感到驚訝，不禁像高立長老那樣微笑著。

許多事情都可以協助鞏固我們的年輕弟兄，使他們在聖職中獲得提升，但是沒有什麼比得上幫助他們培養信心和自信，使他們可以在聖職服務中，獲得仰賴神的力量。

如果只有一次，被最具才華的麥基洗德聖職持有人提攜的經驗，那樣的信心和自信也不會久長。聖職經驗較豐富的人，必須多多表達對年輕弟兄們的信任，才能讓他們培養出仰賴這些力量的能力。

亞倫聖職持有人也需要每天、甚至時時刻刻透過聖靈，來獲得主親自的鼓勵和糾正。只要他們選擇保持配稱就會得到。這將取決於他們所作的選擇。

這就是為何我們必須以榜樣和見證，來教導偉大的麥基洗德聖職領袖便雅憫王所說的話是千真萬確的。⁵這些關愛的言語，是奉主的名且出於祂的聖職而說的。便雅憫王教導我們必須保持純潔，才能獲得主的鼓勵和糾正：



「最後，我無法把每件引你們犯罪的事都告訴你們，因為各式各樣的方法和手段多得不勝枚舉。

「然而我只能告訴你們，如果你們不留意自己，不小心自己的思想、言語、行為，不遵守神的誡命，又不對你們所聽到的主的來臨，繼續保持信心，直到生命的終了，你們就必滅亡。現在，世人啊，切記，並且不要滅亡。」⁶

我們都知道，正義之敵的火箭，就像可怕的狂風一樣，正射向我們鍾愛的年輕聖職持有人。對我們來說，他們似乎就像是自稱希拉曼兒子的青年戰士。如果他們像便雅憫王呼籲的那樣，保持自身安全，就可以像那些年輕戰士一樣存活下來。

希拉曼的兒子不懷疑。由於他們相信母親說的話，因此奮勇作戰，成為征服者。⁷我們都了解慈母的信心能發揮的力量。今日的母親也大力支持自己的兒子。我們聖職持有人可以也必須加上

我們的支持，用決心來響應在我們歸信後，伸手鞏固弟兄的呼召。⁸

但願每一位麥基洗德聖職持有人都會接受主所提供的機會：

「你們當中若有在靈中堅強的，就要帶那軟弱的，極其溫和地使他接受啟發，使他也變得堅強。

「所以，你們要帶那些被按立到較小聖職的人去，派他們在你們前面安排約會，預備道路，並出席你們無法親自出席的約會。

「看啊，這是古時候我的使徒為我建立教會的方式。」⁹

各位聖職領袖，各位亞倫聖職持有人的父親，你們可以行奇蹟。你們可以協助主，將那些接受召喚去宣講福音，且帶著自信去做的男青年，編入忠信長老的行列。你們將看見你們曾經提攜並鼓舞過的許多人保持忠信，配稱地在聖殿結婚，現在輪到他們去提攜並準備其他人。

我們不需要推動新的活動計劃，改進教材，或使用更好的社

群媒體，也不需要給你們任何目前所沒有的召喚。聖職的誓約和聖約會給你們能力、權柄和指示。我懇請各位回家仔細研讀教義和聖約第 84 篇所談到的聖職的誓約和聖約。

我們都希望有更多的男青年能有像惠福·伍那樣的經驗；他以亞倫聖職持有人的身份，用使人歸信的力量教導了耶穌基督的福音。

願我們都盡到提攜他人的責任，幫助他們準備好從事榮耀的服務。我由衷感謝曾經提攜過我的好人，他們示範了如何去愛與提昇他人。

我見證多馬·孟孫會長在這個世代持有世上所有的聖職權鑰。我作證，他一生的服務為我們所有的人樹立了榜樣，他身為麥基洗德聖職持有人，伸手提攜他人。我個人非常感謝他提攜我的方式，以及向我顯示如何提攜他人。

父神是活著的。耶穌是基督，這是祂的教會及國度，這是祂的聖職。藉著聖靈的力量，我明白了這些事。奉主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Wilford Woodruff, "The Rights of the Priesthood," *Deseret Weekly*, Mar. 17, 1894, 381.
2. 見教義和聖約 84 : 30 ; 107 : 14 。
3. 教義和聖約 84 : 17 。
4. 教義和聖約 107 : 18-19 。
5. 阿爾瑪書 13 : 6-9 說明，摩爾門經的許多先知持有麥基洗德聖職。
6. 摩賽亞書 4 : 29-30 。
7. 見阿爾瑪書 56 : 47 。
8. 見路加福音 22 : 32 。
9. 教義和聖約 84 : 106-108



多馬·孟孫會長

原則與應許

智慧語是神所賜的計劃，願我們都遵守其中制定的原則，好好照顧自己的身體與心智。

弟兄們，今天晚上，我祈求在我跟各位講話時，能得到天父的指引。

1833 年，主向先知約瑟·斯密啓示了過健康生活的一個計劃。我們可以在教義和聖約第 89 篇讀到這個計劃，也就是眾所周知的智慧語。其中對於我們的飲食列出了明確的指示，也禁止使用對身體有害的物質。

凡服從主誠命的人，以及忠信恪守智慧語的人，都蒙得應許會有特別的祝福，例如健康與加增的耐力等。¹

最近，我讀到一篇報導，真實呈現了這些應許的驚人力量。約翰·拉森是我們一位忠信的成員，第二次世界大戰期間，在美國艦艇坎布里亞號上的海洋防衛隊服役。在菲律賓的一場戰役中，





消息傳來，有一個中隊的轟炸機和自殺戰鬥機迫近，而且收到立即撤退的命令。由於坎布里亞號已經出發，約翰與三個同伴帶著裝備衝到海灘，希望能搭上其中一艘正要離去的船隻。幸好有一艘登陸小艇把他們接上去，加速開向離開海灣的最後一艘船。在那艘船上的人，因為在甲板上忙著盡速撤退，只向這四個人丟下繩索，指望他們可以自己爬上甲板。

約翰身上揹著沉重的無線電，發現自己掛在船的側邊一條 12 公尺長的繩索尾端，而船正開往公海。他雙手交替地奮力往上爬，

心裡知道只要一有閃失，幾乎就會沒命。只爬了三分之一的距離，他就感到手臂疼痛不已。他變得非常虛弱，感覺自己再也撐不住了。

由於體力耗損，約翰不得不嚴肅地思考他的命運。他默默地向神呼求，告訴神他一直遵守著智慧語，一生過著清白潔淨的生活，而他現在急需那所應許的祝福。

後來，約翰說他一作完祈禱，就感覺到一股強大的力量。他再次往上爬，好像用飛的一樣。上了甲板後，他的呼吸竟然正常，一點也不喘。智慧語所應許的健

康與加增的體力都賜給了他。他當時感謝天父，後來也用一輩子的時間，感謝神答覆了他迫切的祈禱。²

弟兄們，智慧語是神所賜的計劃，願我們都遵守其中制定的原則，好好照顧自己的身體與心智。我由衷為這項榮耀的祝福作見證，只要我們遵守，必定得到。我祈求事情能如所願，奉我們的主及救主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見教義和聖約 89：18–21。
2. See John A. Larsen, in Robert C. Freeman and Dennis A. Wright, comps., *Saints at War: Experiences of Latter-day Saints in World War II* (2001), 350–51; used by permission.



多馬·孟孫會長

通往幸福的完全道路

我要為這偉大的恩賜作見證，那是天父賜給我們的計劃，也是獲得平安與幸福的完全道路。

親 愛的弟兄姊妹，不論你們是在這會議中心或是散居世界各地，我都非常感謝今天早上能有機會與你們談談我的一些想法。

五十二年前，也就是1964年7月，我到紐約市出差，當時世界博覽會正在那裏舉行。有一天一大早，我到博覽會參觀了摩爾門展覽館。我到的時候，正好要放



映教會影片人類尋求幸福。這部影片談到救恩計劃，後來成為教會的一部經典影片。我坐在一個年輕人的旁邊，他看來有35歲。我們簡短交談了一會兒，他不是我們教會的成員。燈光暗了下來，影片開始放映。

我們聽著旁白的聲音提出幾個重要且普遍的問題：我從哪裡來？我為什麼來到世上？死後我會到哪裡去？每一隻耳朵都豎起來，想聽到答案；每一隻眼睛都盯著螢幕上的影像。影片描述我們的前生，同時說明了人生的目的。我們看到一個感人的畫面，就是有位老爺爺離開了人世，與先到靈的世界的親人快樂重逢。

影片生動地描述了天父為我們所安排的計劃，影片結束時，觀眾安靜地依序離開，看得出來許多人都被影片中的信息所感動。坐在我旁邊的年輕人沒有站起來，我問他喜不喜歡這部影片，他非常肯定地回答：「這是真理！」

我們在世界各地的傳教士，分享天父為我們的幸福與救恩所制定的計劃，不是聽到這神聖信息的每個人都會接受和接納。然而，就像我在紐約世界博覽會上認識的這個年輕人，世界上有許多人領悟了這個道理，穩當地踏上了帶領他們安全回家的這條路，他們的生活從此永遠地改變了。

這個計劃的核心人物是我們的救主耶穌基督，沒有祂的贖罪犧牲，全人類都會迷失。但是，

光是相信祂和祂的使命並不夠，我們還需要努力和學習，查考和祈禱，悔改和進步；我們需要知道並奉行神的律法；我們需要接受祂的拯救教儀；唯有如此，我們才能獲得真正的永恆幸福。

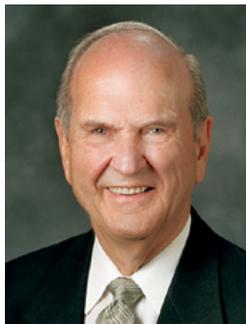
我們蒙福能擁有真理，我們有責任要分享真理。讓我們奉行真理，使我們能獲得天父要賜給我們的一切。祂做的事無一不是為了我們的益處。祂告訴我們：「看啊，這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」¹

我發自靈魂深處，謙卑地為這偉大的恩賜作見證，那是天父賜給我們的計劃，也是在今世和來生獲得平安與幸福的完全道路。

弟兄姊妹們，結束時，我要把我的愛與祝福留給你們，我這樣做，是奉我們的救主和救贖主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩西書 1：39。



羅素·納爾遜會長
十二使徒定額組會長

喜樂和靈性的存活

我們若將生活的重心放在耶穌基督和祂的福音上，那麼，無論發生什麼——或沒有發生什麼——我們都會感到喜樂。

親愛的弟兄姊妹們，今天我想討論的原則，對於我們屬靈的存活攸關重要。隨著我們周遭的悲劇和扭曲的事物日益增多，這項原則只會更加重要。

在現今這後期時代，看見預言應驗的時候，我們都不應感到意外。有許多先知，包括以賽

亞、保羅、尼腓和摩爾門，都曾預先見到危險的日子來到，¹在我們這時代，整個世界會騷動，²世人會「專顧自己，……無親情，……愛宴樂、不愛神，」³並且很多人會成為撒但的僕人，支持敵對者的工作。⁴事實上，你我「乃是與那些……管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡



魔爭戰。」⁵

隨著各國之間衝突加劇，怯懦的恐怖份子襲擊無辜的人，從商界到政府，凡事都在敗壞的情形越來越常見，有什麼能幫助我們呢？在這後期時代，有什麼能幫助我們每個人面對個人的困難和生活的嚴格挑戰呢？

先知李海教導了一項靈性求生的原則。首先，想想他的情況：他因為在耶路撒冷宣講真理而遭受迫害，主命令他要撇下財物，帶著家人逃進曠野。他一度住在帳篷，靠著當時所能找到的食物維生，要前往未知的目的地，又看到拉曼和雷米爾這兩個兒子反叛主的教導，攻擊他們的弟弟尼腓和賽姆。

很顯然，李海深知什麼是對立、焦慮、傷心、痛苦、失望和憂愁。然而他勇敢地、毫無保留地宣告主所啓示的一項原則：「成了世人，才能有快樂。」⁶想想看！有許多話語可以用來描述塵世生命的本質與目的，他選擇了快樂一詞！

人生充滿了曲折、絕境、考驗和各式各樣的挑戰。我們每個人都很可能會面臨到無法負荷的憂傷、痛苦和絕望。而我們來到世上卻是要喜樂？

是的！答案絕對是肯定的！但這怎麼可能呢？我們又必須做些什麼，才能得到天父為我們預備的喜樂呢？

第二任總會慈助會會長伊莉莎·舒，提出了一個很有意思的答案。1838年的嚴冬開始之際，由於密蘇里州發布了惡名昭彰的



撲滅令，⁷她和其他聖徒被迫在那年冬天逃離該州。一天晚上，伊莉莎一家到一間供難民聖徒使用的小木屋過夜。由於許多木頭中間的填料都被之前的人拔去燒火，以致木頭之間出現許多空隙，空隙大得可以讓一隻貓爬過。當時天氣嚴寒，食物都凍住了。

那天晚上，大約80個人擠在那間小木屋，空間大小只有20平方英尺（6.1平方公尺）。大多數人整夜都坐著或站著，努力保持溫暖。屋子外面，一群男人整夜圍著熊熊營火，有些唱著聖詩，有些烤著冰凍的馬鈴薯。伊莉莎記載：「那裡一句抱怨都聽不到——所有的人都很開心，要是從外表判斷，外人會以為我們是在旅行享樂，而不是受到驅逐。」

伊莉莎對那個令人疲憊、酷寒的夜晚所作的報導樂觀得令人驚訝。她說：「那是個非常愉快

的夜晚。除了聖徒，沒有人能在各種情況下都喜樂。」⁸

的確！聖徒無論處在各種情況，都能夠喜樂。即使是惡劣的一天、惡劣的一週，甚或惡劣的一年，我們依然可以感到喜樂！

我親愛的弟兄和姊妹們，我們感受到的喜樂，並不在於生活的環境，而在於我們生活的重心。

我們若將生活的重心放在多馬·孟蓀會長剛才所教導的神的救恩計劃，以及耶穌基督和祂的福音上，那麼，無論發生什麼——或沒有發生什麼——我們都會感到喜樂。喜樂來自於神，也因神而來。祂是一切喜樂的泉源。我們在聖誕節，唱著：「普世歡騰！救主下降」時，⁹會感受到這份喜樂。我們一整年都能感到喜樂。對後期聖徒來說，耶穌基督就是喜樂！

這就是為什麼我們的傳教士會離家去宣講祂的福音。他們的目標不是要增加教會成員的人數。相反地，我們的傳教士是要教導和施洗，¹⁰把喜樂帶給世人！¹¹

正如救主的平安「出人意外」，¹²祂所為我們提供的喜樂，其強度、深度和廣度，也超越了世人的邏輯或理解力。例如，當孩子罹患不治之症、失業或配偶變心時，似乎就不可能感到喜樂了。但是那正是救主所提供的喜樂。祂的喜樂是恆久的；祂向我們保證：我們的「苦難不過是片刻」，¹³而且祂必聖化這苦難，使我們獲益。¹⁴

那麼，我們要怎樣才能獲

得這喜樂呢？首先，我們可以從「仰望為我們信心創始成終的耶穌」，¹⁵ 將祂放在「每個思想上」，¹⁶ 開始。我們也可以在祈禱中感謝祂，並藉著遵守我們與祂和與天父所立的聖約，來表達感謝。當我們的救主在我們心中變得越來越真實，當我們懇求祂賜給我們喜樂，我們的喜樂就會增加。

喜樂是強有力的；我們若專注於喜樂，就會將神的大能帶到我們的生活中。耶穌基督在一切事上都是我們最崇高的典範，「他因那擺在前面的喜樂，就……忍

受了十字架的苦難。」¹⁷ 想想看！我們的救主為了忍受世上最痛苦的經驗，也要專注於喜樂！

擺在祂前面的喜樂是什麼呢？這當然包括了潔淨、醫治和賜給我們力量的喜樂；為所有悔改之人償付罪惡代價的喜樂；使你我能夠潔淨配稱地回到天家，與天上父母和家人同住的喜樂。

我們若專注在自己或所愛之人將來的喜樂上，就能承擔起目前哪些看似無法招架、令人痛苦、害怕，或不公平、不可能承擔的事呢？

有位父親在靈性危急時刻，

專注在最後能在主前成為潔淨配稱的喜樂，也就是脫離罪惡和羞愧之後的喜樂，以及擁有內心平安之後的喜樂。這樣的專注讓他有勇氣向妻子和主教坦承他接觸色情的問題，以及隨之而來的不忠。他現在正努力去做他的主教勸告他做的每一件事，並全心努力，要再次贏得他親愛妻子的信任。

一位女青年專注在保持性的純潔而來的喜樂，使得她能夠忍受朋友的嘲笑，離開一處雖廣受歡迎，卻煽情而會危及靈性的場所。

一位經常貶抑妻子、任意對兒女爆發怒氣的男士，專注在保持配稱、常有聖靈為伴而來的喜悅。這樣的專注使得他脫離自然人，¹⁸ 不再像過去那樣經常屈服，也讓他做出必要的改變。

一位摯愛的同事最近告訴我，他過去二十年來經歷了沉重的考驗。他說：「我學會要懷著喜樂承受痛苦，我的痛苦被來自基督的喜樂吞沒了。」¹⁹

當你我專注在那「擺在前面的」喜樂時，²⁰ 我們將有能力忍受些什麼？又可能悔改些什麼？有什麼軟弱會成為堅強？²¹ 哪些管教會成為祝福？²² 有哪些失望，甚至悲劇，會轉而對我們有益處？²³ 再者，我們能夠做哪些困難的服務來獻給主？²⁴

我們若勤奮地專注在救主身上，跟從祂的模式去專注於喜樂，就要避開那些會干擾我們喜樂的事物。還記得那位反基督者柯力何嗎？柯力何去到各處，散佈有



關救主的不實報導，直到被帶到大祭司面前。大祭司問他說：「你為什麼到處歪曲主的道？你為什麼教導人民說，將來不會有基督，而中斷他們的喜樂？」²⁵

任何反對基督、反對祂的教義的事物，都會破壞我們的喜樂。其中包括充斥在網路和部落格的世人哲學，這些都是柯力何做過的事。²⁶

我們如果向世界看齊，跟隨世上的幸福公式，²⁷就體會不到喜樂。不義之人可以體驗到各種情緒和激情，但是他們體會不到喜樂！²⁸喜樂是給忠信者的禮物。²⁹喜樂是一項恩賜，來自於認真用心按照耶穌基督的教導過正義的生活。³⁰

祂已經教導我們如何擁有喜樂。我們如果選擇天父成為我們的神，³¹如果可以感受到救主的贖罪在我們的生活中發揮功效，我們就會充滿喜樂。³²每次我們照顧配偶、引導子女，每次我們寬恕人或請求寬恕，都可以感受到喜樂。

你我如果每天都選擇奉行高榮律法，每天遵守聖約並幫助他人做同樣的事，就會感到喜樂。

請留意詩篇作者的這些話：「我將耶和華常擺在我面前，因他在我右邊，我便不致搖動。……在〔祂〕面前有滿足的喜樂。」³³這項原則若深植在我們內心，那麼每一天都會成為歡喜快樂的日子。³⁴我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見提摩太後書 3：1-5。



2. 見教義和聖約 45：26；88：91。

3. 提摩太後書 3：2-4。

4. 見教義和聖約 10：5。

5. 以弗所書 6：12。

6. 尼腓二書 2：25。

7. 密蘇里州州長里本·包格於 1838 年 10 月 27 日發出摩爾門撲滅令（見總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第 349 頁）。

8. Eliza R. Snow, in Edward W. Tullidge, *The Women of Mormondom* (1877), 145-46.

9. 「普世歡騰」，聖詩選輯，第 122 首。

10. 傳教士依照主的命令去做：他們奉祂的名去宣講、教導，並施洗（見馬太福音 28：19；馬可福音 16：15；摩爾門書 9：22；教義和聖約 68：8；84：62；112：28）。耶穌在祂的調停祈禱中宣告，祂和祂門徒的喜樂息息相關。祂說：「我還在世上說這話，是叫他們心裡充滿我的喜樂」（約翰福音 17：13）。

11. 見阿爾瑪書 13：22。

12. 腓立比書 4：7。

13. 教義和聖約 121：7。

14. 見尼腓二書 2：2。

15. 希伯來書 12：2。

16. 教義和聖約 6：36。

17. 希伯來書 12：2。

18. 見摩賽亞書 3：19。注意：這個「自然人」不僅是神的敵人，還是他妻子兒女的敵人。

19. 見阿爾瑪書 31：38。

20. 希伯來書 12：2。

21. 見以帖書 12：27。

22. 見希伯來書 12：6。

23. 見教義和聖約 122：7。

24. 見馬太福音 19：26；馬可福音 10：27。

25. 阿爾瑪書 30：22。摩爾門經有許多例子談到好些男女因為選擇跟隨耶穌基督，而體驗到歡喜快樂。任何其他的选择，都會像柯力何那樣，導致最後的毀滅。

26. 誹謗，意思是錯誤的陳述，被定義為一種虛假惡意的聲明，目的在傷害某人或某事的聲譽。柯力何的時代有誹謗，現代也有誹謗。先知約瑟·斯密即使在受到誹謗時，仍說這教會是無敵的。他說：「真理的標準已確立；沒有任何不潔的手能阻撓這事工的推展；迫害可能猖狂，暴徒可能聯合，軍隊可能糾集，謗言可能毀譽，但是神的真理必將勇敢、高貴、堅定地向前邁進，直到遍及每個大洲、造訪每個地區、橫掃每個國家、響徹每個耳朵，直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成。」（教訓：約瑟·斯密，第 444 頁）。

27. 這世界教導，購買東西會帶來喜樂。而且，如果行不通，就買更多！它也教導，你可以任意犯罪、尋求喜樂。而且，如果行不通，就犯更多罪！它應許，每個快樂的彩虹盡頭都有一缸喜樂。這不是真的！

28. 今世沒有，來世也不會有。

29. 正義的聖徒雖「忍受世上的十字架，……他們必承受神國，……他們必永永遠快樂十足」（尼腓二書 9：18）。

30. 例見尼腓二書 27：30；阿爾瑪書 27：16-18。

31. 見尼腓一書 17：40。

32. 見摩賽亞書 4：2-3。

33. 詩篇 16：8，11。

34. 見以賽亞書 35：10；尼腓二書 8：3。



彼得·米爾斯長老
七十員

聖餐能幫助我們 成為聖潔

思考五個方法，讓我們在定期參與神聖的聖餐教儀時，更能感受到這項教儀的影響力和力量。

我 小時候記得一件事，就是我們在澳洲瓦南布爾家中所舉行的聖餐聚會。有 10 到 15 個人會來我們分會，而我父親是分會中三位聖職持有人之一，所以他常常有機會祝福聖餐。我還記得，他謙卑且仔細地讀出聖餐祈禱文，所帶給我的感受。當他感受到靈的時候，他的聲音常常會顫抖。有時，他得停下來，平撫一下自己的情緒，才能讀完祈禱文。

我那時才五歲，所以並不完全了解父親所說和所做的事有何意義，但是我知道，當時在進行的是一件很特別的事。父親沉思救主對我們的愛時，我感受到聖靈的影響力，覺得平靜安心。

救主曾教導：「你們要常常為悔改並奉我名受洗的人做這件事；你們應當這樣做以記得我為

你們流的血，使你們得以向父證明，你們一直記得我。如果你們一直記得我，就必有我的靈與你們同在」（尼腓三書 18：11）。

聖餐教儀能幫助我們成為聖潔，我要邀請大家來思考五個方法，讓我們在定期參與神聖的聖

餐教儀時，更能感受到這項教儀的影響力和力量。

1. 事先準備

我們可以早在聖餐聚會開始之前，就為參與聖餐作好準備。星期六可以是沉思我們靈性進步和作準備的好時機。

在這趟學習變得更像天父的旅程中，塵世生命是項必要的恩賜。今生必定會有考驗和挑戰，讓我們有機會藉以改變與成長。便雅憫王教導：「自然人是神的敵人，……將來也如此，永永遠遠也如此，除非他順服神聖之靈的勸導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成為聖徒」（摩賽亞書 3：19）。參與聖餐教儀讓我們有機會在心靈上，更全然地順服神。

為領受聖餐作準備時，我們因感激基督的贖罪，悔改我們的錯誤和缺點，並且祈求天父在我們一直努力變得更像祂的過程中給我們幫助，就能懷有破碎之心。然後，我們就可以期待透過聖餐





教儀，能有機會記得祂的犧牲，並更新我們的承諾，願意遵守我們所立的所有聖約。

2. 提早到達

我們在聚會前提早到達教會，並在司琴彈奏會前音樂時，進行沉思，能提升我們的聖餐經驗。

培道·潘會長教導說：「虔敬的會前音樂，可以滋養靈性，牽引靈感。」¹羅素·納爾遜會長說明：「此刻不是交談的時候，也不是傳遞信息的時候，而是領袖和成員虔敬〔沉〕思，為聖餐作好靈性準備的時候。」²

3. 唱聖餐聖詩，並了解歌詞涵義

聖餐聖詩是聖餐經驗中特別重要的一環，音樂提升我們的心

思與感受。當我們的心思專注在聖餐聖詩的歌詞與有力的教義教導中時，它所帶來的影響會更大。我們能從歌詞中學到很多，這些歌詞像是：「為世人受傷殘」，³「願我們記著且確知，心靈與身手都潔淨」，⁴還有「何等完全，何等寬仁，神聖、和諧、永恆」。⁵

我們唱聖詩來準備領受聖餐時，歌詞能成為我們的聖約承諾的一部分。好比這一句：「主啊，我們滿心愛您，我們會遵循您所選道路。」⁶

4. 心中專注於聖餐祈禱文（見摩羅乃書第4~5章）

不要因太熟悉聖餐祈禱文而心不在焉，當我們在心中專注於聖餐祈禱文，思考其中所談到的承諾與相關的祝福時，我們反而

可以學到更多，有更深感受。

為我們的靈魂祝福和聖化麵包和水，來提醒我們救主的犧牲，還有祂能幫助我們成為聖潔。

祈禱文說明，我們領受麵包以記得子的身體，這是祂為了讓所有的人復活所付出的贖價；我們喝水以記得子的血，這是祂為了讓我們悔改而獲得救贖，慷慨流下的血。

祈禱文中還以「他們願意」這個說法來引出聖約」（摩羅乃書4：3）。這簡短的話對我們來說蘊含著極大的力量。我們是否願意服務和參與？我們是否願意改變？我們是否願意改進自己的弱點？我們是否願意伸出援手，使他人蒙福？我們是否願意信賴救主？

祈禱文提出應許，而我們領

受了聖餐之後，我們就在心中證實自己願意：

- 承受耶穌基督的名。
- 努力遵守祂所有的誡命。
- 一直記得祂。

祈禱文以這樣崇高的邀請和應許作結束：「使他們能一直有祂的靈與他們同在」（摩羅乃書 4：3）。

保羅寫道：「聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔〔和〕節制」（加拉太書 5：22-23）。當我們遵守聖約時，就能得到美好的祝福與恩賜。

5. 在傳遞聖餐時，沉思並記得祂

聖職持有人傳遞聖餐的虔敬時刻，可以是我們的神聖時刻。

傳遞麵包時，我們可以沉思救主「承受死亡，使祂能打開束縛祂人民的死亡枷鎖」（阿爾瑪書 7：12），做為祂愛我們的最崇高表現。

我們可以記得復活的榮耀祝福，「要臨到每一個人，……為奴的或自主的，男的或女的，邪惡的或正義的——連一根頭髮也不會失去；每樣東西都要回復到完美的軀體上」（阿爾瑪書 11：44）。

傳遞水時，我們可以想起主懇切的邀請：

「看啊，我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦；……

「那種痛苦使我自己，甚至

神，一切中最偉大的，也因疼痛而顫抖，每個毛孔都流血，身體和靈都受苦——而且希望我可以不喝那苦杯，而且退縮」（教約 19：16，18）。

我們記得祂「承擔〔我們〕的軟弱，使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲，這樣祂才能因肉身，了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們」（阿爾瑪書 7：12）。

省思我們自己的聖餐經驗時，我們可以自問：

- 這個星期，我要如何為聖餐作更好的準備？



- 我能否為聖餐聚會開始之前那段虔敬與啓示的時光，作出更多的貢獻？
- 聖餐聖詩中教導了哪些教義？
- 聆聽聖餐祈禱文時，我聽到了什麼？感受到了什麼？
- 傳遞聖餐時，我在想什麼？

大衛·貝納長老曾教導：「聖餐的教儀非常神聖，一再重複邀請我們真誠地悔改，並在靈性上更新。領受聖餐這樣的舉動本身並不能赦罪，但是我們真誠作好準備，並懷著破碎的心和痛悔的靈參與這項神聖教儀時，得到的應許就是使我們能一直有主的靈與我們同在。藉著聖靈經常為件的聖化力量，我們可以一直保有罪的赦免。」⁷

我見證，當我們提升對聖餐教儀的準備及靈性參與程度時，就能得到許許多多的祝福。我還要見證，因為有我們天父的愛，和祂的愛子耶穌基督無限的贖罪犧牲，我們才能獲得這些祝福。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 培道·潘，「個人的啓示：恩賜、考驗及應許」，1995年1月，*聖徒之聲*，第66頁。
2. 羅素·納爾遜，「聖餐聚會崇拜」，2004年8月，*利阿賀拿*，第13頁。
3. 「拿撒勒的耶穌」，*聖詩選輯*，第109首。
4. 「當我們參與聖餐時」，*聖詩選輯*，第107首。
5. 「大愛與大智」，*聖詩選輯*，第118首。
6. “As Now We Take the Sacrament,” *Hymns*, no. 169.
7. 大衛·貝納，「一直保有罪的赦免」，2016年5月，*利阿賀拿*，第61頁。



琳達·瑞福斯
總會慈助會會長團第二諮理

偉大的救贖計劃

我知道，只要真誠悔改，我們的罪真的會被抹掉——不留一點痕跡！

培道·潘會長過世的前幾個月，總會聖職及輔助組織領袖有寶貴的機會聆聽他對我們講話。從那天起，我不斷在思考他所說的話。他分享說，他曾經回溯自己的一生，想找尋犯過的罪行和為此悔改的證據，卻找不到一點痕跡。因為有我們敬愛的救主耶穌基督的贖罪犧牲，也透過真誠的悔改，他的罪已完全除去，彷彿從來沒發生過一樣。潘會長那天吩咐我們身為領袖的，要見證這件事的確會發生在每個真誠悔改的人身上。

我認識一位弟兄，幾年前他涉及道德方面的違誠。有一段時間，他因為深覺羞愧和憂慮，不知道該如何告訴妻子和聖職領袖。他想徹底悔改，卻又表示他寧願放棄自己永恆的救恩，也不要他的配偶或子女因為他認罪而經歷憂傷、羞辱或其他後果。

我們犯罪時，撒但通常會試圖說服我們，不自私的作法就是保護他人，不要讓他們知道我們所犯的罪，也不要向我們的主教，這位能透過聖職權鑰來祝福我們生活的以色列法官認罪。然而，事實上，不自私且基督般的作法就是認罪和悔改。這就是天父偉大的救贖計劃。

這位親愛的弟兄最後向忠信的妻子和教會領袖認罪，表達深切

的懊悔。儘管這是他所做過最困難的事，然而他如釋重負，感受到平安、感激和對救主的愛，還有他知道主解除了他的重擔，把他揹起來。不管結果和未來如何，這都使他獲得難以言喻的喜樂。

他很確定他的妻子和子女會大受打擊，的確如此；而且教會將會採取紀律行動和免除他的召喚，也的確如此。他很確定他的妻子會心碎、受傷害和憤怒，的確如此。他很肯定他的妻子會離開，把孩子帶走，但是並沒有。

有時候，嚴重的違誠會導致離婚，這在某些情況下可能是必要的。但是這位弟兄非常驚訝，他的妻子竟然接受他，決定盡一切所能幫助他。經過一段時間，她能夠完全寬恕他了。她感受到救主的贖罪對她的醫治力量。多年以後，這對夫妻和三個孩子都很堅強，很忠信。夫妻兩人在聖殿裡服務，擁有幸福美滿的婚姻。可以明顯看出，這位弟兄在生活中對救主有深刻的見證、愛與感激。

艾繆萊克見證：「我希望你們出來，不要再硬起心來；……



你們若悔改……那偉大的救贖計劃必立刻在你們身上生效。」¹

我的丈夫在主領傳道部時，我和他一起服務。有天早上，我們到機場去接一大群傳教士。有個年輕人特別引起了我們的注意。他似乎不快樂，有心事，好像很焦慮不安。那天下午我們仔細地觀察他。到了晚上，這位年輕人作了遲來的認罪，領袖們決定他需要回家。雖然我們非常難過他過去隱瞞事實，沒有在傳教前悔改，但在前往機場的途中，我們真誠親切地稱讚他勇敢地出來面對，我們也承諾會與他保持密切聯絡。

這位好青年蒙福有美好的父母和聖職領袖，還有一個支持愛護他的支會。經過一年的努力，他徹底悔改，領受了救主的贖罪，能夠再回到傳道部。我們從機場接了這個年輕人後，內心的喜悅實在無法形容。他充滿聖靈、快樂、在主前滿懷自信，熱切期望能忠信地完成傳教。他成為非常傑出的傳教士，後來我和丈夫很榮幸能參加他的聖殿印證。

有個相反的例子，我認識另一位傳教士，她知道在傳教前沒有承認的那個罪一定會讓她提前返鄉，所以她打算在傳教時加倍努力工作，到傳教結束前幾天再向傳道部會長認罪。她沒有依著神的意思憂愁，試圖規避慈愛的救主為我們每一個人提供的計劃。

在我們傳教期間，我曾陪同我丈夫去和一位弟兄作洗禮面談。我丈夫面談時，我和教導這位弟兄的傳教士姊妹在外面等候。面



談結束後，我丈夫告訴傳教士，這位弟兄可以接受洗禮。這位親愛的弟兄淚流滿面，邊哭邊說他以爲自己犯過嚴重的罪，所以無法受洗。那天我看到了一個人走出黑暗，邁向光明所感受到的快樂和喜悅，那是我很難得看到的。

陶德·克理斯多長老見證：

「懷著對〔我們〕慈悲救贖主和祂大能的信心，就能把絕望化成希望。人改變了心思欲望後，就越來越不能容忍過去曾吸引他的那些罪行。……

「……不論悔改要付出多少代價，都會被獲得寬恕的喜樂所吞沒。」²

這些經驗讓我想起摩爾門經裡的以挪士，他「熱烈的〔向主〕禱告」，然後有個聲音臨到他說：「以挪士，你的罪得赦了。……

「我，以挪士，知道神不會說謊，所以，我的罪已抹掉了。

「我說：主啊，爲什麼會這樣呢？

「祂對我說：因爲你對那未聞其聲、未見其面的基督有信心。……因此，去吧，你的信心使你潔淨了。」³

在準備這篇演講時，我知道我的孫子女對悔改了解的程度，以及他們對救主的感覺，所以我請我們的孩子去問他們這些問題。孫子女的反應讓我十分感動。

什麼是悔改？「你打了某個人，你會說『對不起』，然後扶他們起來。」

你悔改的時候有什麼感覺？「你可以感受到祂；感受到祂的溫暖，不好的感覺會消失。」

你悔改時，對耶穌和天父有什麼感覺？「我想耶穌會覺得爲我們贖罪是值得的，要是我們能再次和祂同住，祂會很開心。」

耶穌和天父爲什麼希望我悔改？我正值青春期的孫女這麼說：「因爲祂們愛我！我需要悔改，才能進步，變得像祂們一樣。我也總是希望聖靈與我同在，所以需要每天悔改，美好的聖靈才能陪伴我。我非常非常感謝祂們。」

四歲的布恩莉聽了這些問題後，說：「我不知道，爸爸。你教我吧。」

傑佛瑞·賀倫長老在去年的總會大會上說過：「……無論你

是否覺得已經太遲，是否認為自己已經錯過太多機會，犯下太多錯誤，……無論你是否覺得自己已經離家、離家人或離神太遠，我都要向你見證，不論你離開多遠，神的愛是無遠弗屆的。無論你沉淪多深，基督贖罪的無限光輝仍舊照在你身上。」⁴

噢，我真希望我的每個子女、孫子女和你們每一個人——我的弟兄姊妹們，在我們每天改自己的罪和軟弱時，能感受到喜樂，感受與天父和我們的救主很接近。天父的每個兒女到了負責年齡，都需要悔改。想一想，我們需要為哪些罪悔改呢？有什麼樣的事情阻礙我們悔改呢？我們需要在哪些方面改善呢？

我知道，正如潘會長所體驗和見證的，只要真誠悔改，罪真的會被抹掉——不留一點痕跡！我真誠悔改後，親身感受到了愛、喜樂、如釋重負和在主前的自信。

對我而言，今生最偉大的奇蹟不是把海水分開，把山移開，也不是治癒身體。最偉大的奇蹟發生的時刻，是在我們謙卑祈禱接近天父，熱切懇求寬恕，然後藉著救主的贖罪犧牲，滌淨那些罪的時候。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 阿爾瑪書 34：31。
2. 陶德·克理斯多，「神聖的悔改恩賜」，2011年11月，利阿賀拿，第40頁。
3. 以挪士書 1：4-8
4. 傑佛瑞·賀倫，「葡萄園裡的工人」，2012年5月，利阿賀拿，第33頁。



羅素·培勒長老
十二使徒定額組

我們還歸從誰呢？

我們每個人終究都必須回答救主的這個問題：
「你們也要去嗎？」

幾年前，我和家人造訪聖地。我對這趟行程有許多鮮明的回憶，其中之一是造訪耶路撒冷的樓房，據說這是最後晚餐的地點。

我們站在那個地方時，我為家人讀出約翰福音第17章，耶穌為祂的門徒向父懇求說：

「我為他們祈求……叫他們合而為一像我們一樣。……

「我不但為這些人祈求，也為那些因他們的話信我的人祈求。

「使他們都合而為一。正如你父在我裏面，我在你裏面，使他們也在我們裏面。」¹

我讀了這些話深受感動，於是就在那神聖的地方祈禱，祈求自己能永遠和家人、和天父以及祂的兒子合而為一。

我們與家人、朋友、主和祂復興的教會之間的寶貴關係，是人生中最重要的事情。這些關係是那麼重要，所以我們應當珍惜、

保護和滋養。

在經文中，最讓人難過的一件事，就是「〔主的〕門徒中多有」難以接受祂的教導和教義，而「退去的，不再和他同行。」²

這些門徒離開後，耶穌轉向十二使徒，問道：「你們也要去嗎？」³

彼得回答說：

「主啊，你有永生之道，我們還歸從誰呢？」

「我們已經信了，又知道你是神的聖者。」⁴

當時，其他的人都著重在他們不能接受的事，使徒則選擇著重在他們確實相信並知道的事，也因此一路與基督相隨。

後來，在五旬節那天，十二使徒接受了聖靈的恩賜。他們勇於為基督作證，也開始更充分了解耶穌的教導。

今日也是這樣。基督邀請我們要相信和一路相隨，但對某些

門徒來說，這很難，或是說，很難接受。有些門徒很難了解某項特定的教會政策或教導。有些人對教會歷史，對過去或現在某些成員和領袖的不完美心存疑慮。有些人覺得很難奉行一個有那麼多要求的宗教。最後，還有些人變得「厭倦行善」。⁵基於以上這些和其他理由，部分教會成員的信心開始動搖，心想也許應該跟隨那些「退去的，不再和〔耶穌〕同行」的人。

如果你們之中有人信心搖搖欲墜，我要用彼得提出的同一個問題問你：「〔你〕還歸從誰呢？」如果你選擇變得不活躍，選擇離開這個復興的耶穌基督後期聖徒教會，你要去哪裡？你要做什麼？你若決定「不再和〔教會成員及主所揀選的領袖〕同行」，這會為你帶來眼前或許看不到的長遠影響。也許有某個教義、某個政策、一小部份歷史與你的信念不一致，你可能會覺得，立刻解決內心焦慮的唯一方法，就是「不再和〔聖徒〕同行」。如果你活得跟我一樣久，就會逐漸明白事情自有解決之道。受靈啟發的見解或啟示，可以讓你對事情有新的看法。要記住，復興不是一個單一的事件，它仍在持續開展當中。

不要離棄神透過先知約瑟·斯密所啟示的偉大真理；不要停止閱讀、沉思和應用蘊藏在摩爾門經中的基督教義。

我們要付出同樣多的時間給主，認真去了解主所啟示的事情。就像我親愛的朋友，從前的同工尼爾·麥士維長老說過的：「我



們不應該因為解釋不了某件事，就認定這件事是無法解釋的。」⁶

所以，在你選擇離開教會，做出這種危害靈性的選擇之前，我鼓勵你，不論當初你是如何對這耶穌基督的復興教會獲得見證的，在你放棄這個見證之前，請停下來，仔細想想。停下來想想，你在這裡有什麼感覺，為什麼會有這種感覺。想一想，聖靈曾向你見證永恆真理的那些時刻。

你要去哪裡找跟你一樣相信慈愛的天上父母的人，祂們具有人的形體，教導我們如何回去，永遠與祂們同住。

你要去哪裡接受教導，知道救主是你最好的朋友，祂不僅為你的罪受苦，受盡「各種痛苦、折磨、試探」，「使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲，這樣祂才能因肉身，了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們」，⁷而我相信，這裡說的軟弱，也包括了失去信心？

你要去哪裡進一步學習有關天父的計劃，就是天父為我們的永恆幸福和平安所準備的計劃；這計劃充滿了各種令人驚嘆的可

能性、教導和指引，要引導我們通過塵世、達到永恆生命？記住，救恩計劃賦予了塵世生命意義、目的和方向。

你要去哪裡找一個分工細膩而且受靈啟發的教會組織，透過這個組織，你接受教導，又有堅信救主的男女會支持你。這些承諾事奉主的人樂意為你和你家人服務。

你要去哪裡找神所召喚的現代先知和使徒，他們是你面對今日挑戰時，可以獲得忠告、理解力、安慰和靈感的一個資源。

你要去哪裡找一群人，與你奉行同樣的價值觀和標準，他們像你一樣，也想把這些傳承給自己的子女和孫子女？

你要去哪裡體驗聖殿的救恩教儀和聖約所帶來的喜悅？

各位弟兄姊妹，接受並且奉行基督的福音，可能會遇到許多困難。這一向如此，將來也一直會是如此。人生可能就像攀登陡峭難行的步道，偶爾在路上停下來喘口氣，重新計算方位，重新調整步伐，是很自然平常的事。



不是每個人都需要在路上停下腳步，但是當情況必要時，這麼做並沒有錯。事實上，充分利用這個機會，以基督福音的活水來恢復身心，會是非常正面的事。

人若選擇離開通往生命樹的道路，就會發生危險。⁸有時候我們學習、研讀，就能了解；有時候則必須相信、信賴，然後盼望。

我們每個人終究都必須回答救主的這個問題：「你們也要去嗎？」⁹我們每個人都要自己找出這個問題的答案。對某些人來說，答案很簡單；對另一些人則很難。我不會假裝知道為什麼有些人會比另一些人更容易獲得相信的信心。我非常感激能夠知道，答案一直都存在，而且只要我們去尋求——全心全意、真心誠意地切實尋求——並繼續走在福音的道路上，就終必找到答案。我在服務的歲月中，知道有人因為信心的考驗後而離開教會，後來又回來。

我真心希望，我們會邀請越來越多神的子女找到福音的道路，留在這條路上，好讓他們也能「吃那比其他所有果子都可口的果子」。¹⁰

我真心懇求，我們會鼓勵、接納、了解、關愛所有信心面臨挑戰的人，我們絕對不能忽略任何弟兄姊妹。我們每個人都在這條路上的不同位置，需要就近彼此施助。

就像我們應當張開臂膀，歡迎新歸信者一樣，我們也應當接納所有懷有疑問、信心搖搖欲墜的人，給予他們援助。

我要再次套用一個熟悉的比喻；我祈求，任何人想要離開這艘「老船錫安號」，離開這艘有神和基督在掌舵的船時，在這麼做之前，能停下來仔細想想。

要知道，就算有大風大浪正在吹打這艘老船，救主就在船上，只要祂命令：「住了吧！靜了吧！」，就能把風浪斥退。在那之前，我們不必害怕，卻要懷著不動搖的信心，知道「連風和海也〔會〕聽從他。」¹¹

弟兄姊妹們，我奉主的名應許各位，主絕對不會離棄祂的教會，也絕對不會離棄我們之中任何一個人。要記得，對於救主的問題，彼得回答說：

「你有永生之道，我們還歸

從誰呢？

「我們已經信了，又知道你是神的聖者。」¹²

我見證，「除了奉靠和經由基督……的名外，沒有賜下別的名，也沒有別的道路或方法，人類兒女可藉以得到救恩。」¹³

我也見證，耶穌基督已在我們這時代召喚先知和使徒，復興了教會以及其中的教導和誡命，作為「避難所，躲避暴風雨和……憤怒」，除非世人悔改並歸向祂，否則暴風雨和憤怒一定會臨到世人。¹⁴

我還見證，主「邀請所有的人都歸向祂，嘗受祂的良善；凡來就祂的，不論黑人或白人、為奴的或自主的、男人或女人，祂都不拒絕……對神而言都是一樣的。」¹⁵

耶穌是我們的救主和救贖主，只要我們留在福音的道路上、跟隨祂的腳步，祂復興的福音就能帶領我們安全返回天上父母的面前。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約翰福音 17：9，11，20-21。
2. 約翰福音 6：66。
3. 約翰福音 6：67。
4. 約翰福音 6：68-69。
5. 教義和聖約 64：33。
6. Neal A. Maxwell, *Not My Will, But Thine* (1988), 124.
7. 阿爾瑪書 7：11-12。
8. 見尼腓一書 8：20-30。
9. 約翰福音 6：67。
10. 尼腓一書 8：15。
11. 見馬可福音 4：35-41。
12. 約翰福音 6：68-69。
13. 摩賽亞書 3：17。
14. 教義和聖約 115：6。
15. 尼腓二書 26：33。



迪恩·戴維斯主教
總主教團第一諮理

崇拜的祝福

崇拜在我們的屬靈生活中，佔有不可或缺的核心地位，我們應該熱切期盼、尋求，並努力體驗。

祂的造訪

神聖經文裡記載了一個最奇妙且溫馨的經驗，那就是救主在死亡和復活後，造訪了美洲大陸人民。這些人們遭受極大的毀滅，導致「整個地面就這樣變了樣。」¹這些事件的紀錄談到，所有的人在災難發生後不停地哭泣，²他們在深切的憂傷中，渴望得到醫治、平安和拯救。

救主從天而降後，人民俯伏在祂腳前兩次。第一次發生在祂

以神聖權柄宣告這些話語之後：

「看啊，我就是眾先知見證要來到世上的耶穌基督。

「看啊，我是世界的光和生命。」³

祂接著邀請那些在場的人，「起來，到我這裡來，用手探入我肋旁，也可以感覺我手上和腳上的釘痕，好使你們知道我就是以色列的神，全地的神，爲了世人的罪而被殺害。……

「他們都上前去親自證實

後，同聲喊道：

「和散那！至高之神的名是應當稱頌的！」⁴

然後，他們第二次「伏俯在耶穌跟前並敬拜祂」。但這次是帶著目的，因爲我們得知，他們在「敬拜祂」。⁵

今日

今年稍早，我蒙指派拜訪美國西部的一個支聯會。那是典型的星期日，典型的聚會，有著典型的教會成員。我看著人們進入會堂，虔敬地走到空位坐下。最後一刻，整個大廳迴盪著低聲交談的聲音。父母們試著讓精力充沛的孩子安靜下來，有時候是白費力氣；這也很典型。

但是接著，在聚會開始前，聖靈所啓發的話語進入我腦海中。

這些成員來這裡，並不只是要履行職責或聆聽演講。

他們是爲了更深刻、更重要的原因而來。

他們來崇拜。

聚會進行時，我觀察會眾當中各式各樣的成員，他們的表情近乎神聖，態度虔敬平和，他們的樣子溫暖了我的心。他們在那個星期日擁有不同凡響的經驗。

他們在崇拜，

他們在體驗天堂。

我從他們的面容可以看出來。

我歡喜地與他們一起崇拜。我這麼做了以後，靈對我的心說話。那天，我學到一件自己、和神有關的事，也學到真正的崇拜在我們生活中所扮演角色。





日子「永難忘懷……何等快樂！何等奇妙！何等令人驚奇！」⁷

奧利佛的話傳達出真正崇拜神的第一要素——莊嚴敬畏的感受和深切的感謝。

每一天，尤其是安息日，我們都有特別的機會去體驗天上奇妙、令人驚奇的事，並且為神的聖善和無比慈悲，向祂獻上讚美。

這會引領我們獲得希望。這些都是崇拜的第一要素。

在日常生活中崇拜神

談到在教會中擔任召喚，後期聖徒的表現是非常卓越的。但是有時候，我們可能把事工當作例行公事，彷彿我們只是在做一件工作。有時候，我們出席聚會，在神國中服務，可能缺少崇拜這項神聖的要素。沒有崇拜的神聖要素，我們會錯失一個無與倫比的靈性交會的經驗，這經驗是我們身為慈愛天父的兒女，有資格獲得的。

崇拜絕不是偶發的快樂事情，崇拜是我們屬靈生活的中心，是不可或缺的，我們應該熱切期盼、尋求，並努力體驗。

什麼是崇拜？

我們崇拜神的時候，會懷著虔敬的愛、謙卑和崇敬接近祂。我們承認並接受祂是我們的至高君王，宇宙的創造主，我們敬愛和無限慈愛的父。

我們尊崇祂、敬重祂。

我們順服祂。

我們熱切禱告，心思振奮，珍藏祂的話語，因祂的恩典而歡

欣，承諾要奉獻自己，忠誠地跟隨祂。

崇拜神，在耶穌基督門徒的生活中是一項不可或缺的要素，如果我們內心不能接受祂，要在議會、教會和聖殿尋求祂，必定一無所獲。

真正的門徒會蒙受牽引，去「敬拜造天、地、海、和諸水源頭的那位——日夜呼求主的名」。⁶

觀察那些可能與我們相差不遠的人，在神前是如何應對、表現和崇拜，可以讓我們對於真正的崇拜有許多的學習。

奇妙、感激和希望

在19世紀初期，基督教世界幾乎已經完全捨棄了神仍然對世人說話的觀念。但是在1820年春天，一個謙卑的農家子弟走入樹林，跪下祈禱後，情況永遠地改變了。從那天起，大地便沐浴在源源不斷的非凡異象、啓示和來自天上的顯現中，地上居民獲賜有關神的本質和目的，以及祂與人類關係的寶貴知識。

奧利佛·考德里描述，那些

光、知識和信心

五旬節那天是個蒙福的日子，聖靈進入了基督門徒的心思意念，使他們充滿光與知識。

那天以前，他們有時候還是不確定該怎麼做。對救主的信徒而言，耶路撒冷已成為一個危險的地方，他們一定想過自己可能的下場。

但是當聖靈充滿了他們的心，懷疑和不願意都消失無蹤。透過真正崇拜的超凡經驗，神的聖徒獲得天上的光、知識和增強的見證。那也促成了信心。

從那一刻起，使徒和聖徒行事方向堅定，他們大膽地向全世界宣講基督耶穌。

只要在靈中崇拜，就會邀請光和真理進入我們的靈魂，鞏固我們的信心。這些也是真正崇拜不可或缺的要素。

門徒身份與仁愛

我們在摩爾門經中學到，小阿爾瑪背叛神，自己嚐到了苦果，但從他獲得拯救的那一刻起，他再也不一樣了。他勇敢地「走遍

〔各〕地……到……人民那裡，全力彌補〔他〕加於教會的傷害。」⁸

他持續不斷地崇拜全能之神，使他能成為積極熱誠的門徒。

真正的崇拜，能使我們轉變，成為我們所敬愛的夫子和救主耶穌基督的真誠熱心的門徒。我們會改變，變得更像祂。

我們會變得更善解人意、關懷他人，更為寬容，更有愛心。

我們明白，我們不可能說自己愛神，同時又憎恨、排斥或不理會周遭的人。⁹

真正的崇拜會讓人懷著堅定不移的決心，走在門徒的道路上，也必然會促成仁愛。這些也是崇拜所不可或缺的元素。

當稱謝進入祂的門

我回想開頭提到的那個典型的星期日早晨、典型的教堂、典型的支聯會，即使是今天，那個非常特別的屬靈經驗還是讓我很感動，而且將永遠造福我的生命。

我學到，即使我們有卓越的能力管理我們的時間、召喚及指派工作，即使我們做到「完美」的個人、家庭或領袖該做的每件事，如果我們不崇拜我們慈悲的拯救者、天上的王和榮耀的神，便錯過福音的許多喜悅和平安。

我們崇拜神的時候，會和古代美洲大陸人民一樣，虔敬地承認祂、接受祂。我們會懷著無法理解的奇妙和敬畏的感受接近祂。我們會對神的良善感到驚奇並心懷感激，並因此獲得希望。

我們會沉思神的話，因而使靈魂充滿光與真理。我們會領悟到只能透過聖靈之光去看的屬靈美景，¹⁰ 並因此獲得信心。

崇拜時，我們的靈魂會得到提煉，我們會承諾跟隨敬愛的救主耶穌基督的腳步前行，並從這樣的決心獲得仁愛。

崇拜時，我們的心會在早晨、中午和晚上，向可稱頌的神傾注讚美。

我們會在教堂、家中、聖殿

和所做的一切工作中，不斷地尊祂為聖、榮耀祂。

我們崇拜時，會對耶穌基督贖罪的醫治大能敞開心胸。

我們的生活會成為崇拜的標記與表現。

我的弟兄姊妹們，屬靈經驗與我們周遭所發生事情之間的關係，比不上與我們內心狀態之間的關係。我見證，真正的崇拜能使一般的教會聚會，化為不凡的靈性饗宴。崇拜會充實我們的生活，拓展我們的理解，鞏固我們的見證。當我們專心歸向神，就像古代的詩篇作者一樣，我們「當稱謝進入他的門；當讚美進入他的院。〔我們〕感謝他，稱頌他的名！」

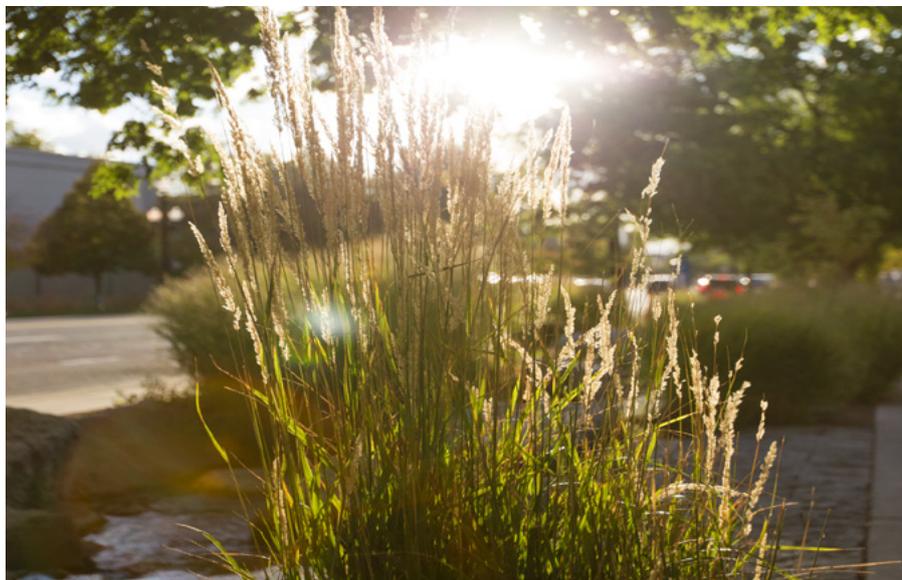
「因為耶和華本為善。他的慈愛存到永遠；他的信實直到萬代。」¹¹

透過發自內心的真誠崇拜，我們的希望、信心和仁愛會茁壯成熟。經由這個過程，我們將天上的光聚集到靈魂深處，為生活注入神聖的意義、持久的平安和永恆的快樂。

這就是在生活中崇拜的祝福。我謙卑地見證此事，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 尼腓三書 8：17。
2. 見尼腓三書 8：23。
3. 尼腓三書 11：10-11。
4. 尼腓三書 11：14，16-17。
5. 尼腓三書 11：17。
6. 教義和聖約 133：39-40。
7. 約瑟·斯密——歷史 1：71，註腳。
8. 摩賽亞書 27：35。
9. 見約翰一書 4：20。
10. 見哥林多前書 2：14。
11. 詩篇 100：4-5。





林恩·羅賓長老
七十員會長團

正義的法官

只有一個方法可以像耶穌基督那樣做公正的判斷，那就是變得像祂一樣。

耶蘇基督在塵世時是慈愛的法官，智力超凡、有耐心。經文稱祂為「正義的法官」（見提摩太後書 4：8；摩西書 6：57），祂給我們的忠告也是「作正義的論斷」（見約瑟·斯密譯本，馬太福音 7：1-2）及「信賴那位引導人行善的靈……〔並且〕判斷公正」（教約 11：12）。

主給尼腓十二門徒的這個忠告，能幫助我們像祂那樣判斷：「你們必按照我要賜予你們的公正判斷，作這人民的法官。因此，你們應當是怎樣的人呢？我實在告訴你們，應當和我一樣」（尼腓三書 27：27）。有時候我們忘了祂給這項忠告，要我們和祂一樣時，談的是如何公正判斷。

不當地論斷

不當論斷的一個不良示範來自失羊的比喻，法利賽人和文士

不當地論斷救主以及與祂共進晚餐的人，他們說：「這個人接待罪人，又同他們吃飯」（路加福音 15：2）；他們忘了事實上他們才是罪人。文士和法利賽人喜好定人之罪，永遠不會知道解救迷失的羊的喜樂。

「文士和法利賽人」（約翰福音 8：3）還把「行淫時被拿的

婦人」帶到救主面前，看祂是不是會按照摩西律法審判她（見第 5 節）。剩下來的故事你們都知道，祂讓他們因自己不當的論斷而自慚形穢，並受到自己良心的譴責，而「一個一個」（第 9 節）離開了。耶穌接著對婦人說：「我也不定你的罪。去吧，從此不要再犯罪了！從那時起，婦人就榮耀神，並相信祂的名」（約瑟·斯密譯本，約翰福音 8：11）。

我們內在的自然人都傾向定人的罪和做出不當的論斷，或自以為是。這樣的事也發生在救主的兩位使徒雅各和約翰身上。他們看到撒馬利亞的一個村莊裡的人對救主不敬，非常生氣（見路加福音 9：51-54）：

「〔他們〕看見了，就說：『主啊，你要我們吩咐火從天上降下來燒滅他們，像以利亞所做的嗎？』

「耶穌轉身責備兩個門徒，說：『你們的心如何，你們並不知道。

「『人子來不是要滅人的性命，是要救人的性命』」（第 54-56 節）。

今日的「公眾法官」（教約 107：74），也就是主教和分會會長，應避免類似的衝動，像雅各和約翰一樣，在那種情況下譴責人。公正的法官會用同情和諒解的態度對待認錯的人。例如，犯錯的青少年經過主教協助後，離開主教辦公室時，應能感受到救主的愛，充分感受到喜樂和贖罪的治癒力量——絕對不應該感覺被羞辱、被鄙視。否則主教可能



在不知不覺中，將迷失的羊趕進曠野（見路加福音 15：4）。

紀律

不過有愛心並不表示不需要紀律。紀律 discipline 一字來自拉丁字「discere」，意思是學習，或「discipulus」，意思是學習者，使門徒成為學生或跟隨者。¹以主的方式施行紀律時，要以愛心和耐心教導。主在經文中談到紀律時，常用懲戒或責備一詞（例見摩賽亞書 23：21；教約 95：1）。懲戒或責備 chasten 一詞來自拉丁字「castus」，意思是有道德、純潔的（chaste），所以 chasen 就是使成為純潔的意思。²

在這世界上，屬世的法官可以定人的罪，將人關進監牢。相反的，摩爾門經教導我們，故意犯罪時，我們就成了「自己的審判者」（阿爾瑪書 41：7），把自己交到屬靈的監獄。諷刺的是，在這情況下，公眾法官才握有打開監獄大門的鑰匙；「藉著責備，我為他們預備道路，救他們在一切事上脫離誘惑」（教約 95：1）。正義的法官行事悲天憫人，不是只想定人的罪。

年少的約瑟·斯密受到懲戒，必須等四年才能拿到金頁片，「因為你沒有遵守主的誠命。」³後來約瑟遺失 116 頁手稿，再次受到懲戒。雖然約瑟真心悔悟，主還是短暫中止他的權利，因為「我所愛的我也責備，好使他們的罪得以赦免」（教約 95：1）。

約瑟說：「天使將烏陵和土明還給我時，他很高興，並說神



很喜悅我的忠信和謙卑，也因我的耐心及虔誠祈禱而愛我。」⁴主想要教導約瑟一個刻骨銘心的教訓，因此要求他付出錐心刺骨的犧牲；犧牲是紀律的重要部分。

犧牲

「古時候，犧牲的意思是使某事或某人成為神聖（聖潔）的」，⁵這和 chasten「使成為純潔」的意思不謀而合。同樣的，在古代的以色列，要得到寬恕，必須獻上贖罪祭或贖愆祭，也就是犧牲。⁶犧牲不僅「指向那偉大而最後的犧牲」（阿爾瑪書 34：14），也幫助我們對救主的贖罪更為感恩。懺悔卻不願付出犧牲，就是嘲笑或貶低基督為同樣的罪付出的偉大犧牲，也蔑視祂受的痛苦；這是不知感恩且麻木不仁。

相反的，透過既苦又甜的犧牲，我們確實獲得一些有永恆價值的事，也就是祂的慈悲和寬恕，最後是「父所有的」（教約 84：38）。犧牲是悔改過程的一個部分，也是治療的藥膏，協助將「良心的責備」（阿爾瑪書 42：18）

換成「良心的平安」（摩賽亞書 4：3）。沒有犧牲，人就很難原諒自己，因為總覺得還有什麼事還沒有解決。⁷

父母是正義的法官

我們只有少數幾個人會被召喚為公眾法官，但公正審判的原則適用於每一個人，特別是每天都有機會在子女身上運用這些原則的父母。有效教導子女是好父母的核心條件，發自愛心的懲戒則是正義法官的核心條件。

約瑟 F·斯密會長教導：「孩子若是反抗，難以馴服，要對他們有耐心，直到你們能藉著愛來收服他們為止，那時你們就能……依照你們的願望，塑造他們的性格。」⁸

先知教導如何施行紀律時，總是提到基督般的品格，確是真知灼見。教義和聖約給我們這個有關懲戒的勸告是大家都耳熟能詳的：

「任何能力或影響力都不能或不應藉聖職來維持，唯有藉著勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔，



怎麼樣的人。」¹⁰記住孩子的真實身份是神給正義法官的恩賜，啓發他們有先見之明。

結論

多馬·孟蓀會長教導我們：「絕對不要把某個待解決的問題看得比需要被愛的人更重要。」¹¹那項原則對於成爲正義的法官多麼重要，特別是面對子女的時候。

只有一個方法可以像耶穌基督那樣做公正的判斷，那就是變得像祂一樣。因此，「你們應當是怎樣的人？我實在告訴你們，應當和我一樣」（尼腓三書 27：27）。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See “disciple,” etymonline.com.
2. See *Merriam-Webster’s Collegiate Dictionary*, 11th ed. (2003), “chasten.”
3. Karen Lynn Davidson and others, eds., *Histories, Volume 1: Joseph Smith Histories, 1832–1844*, vol. 1 of the Histories series of *The Joseph Smith Papers* (2012), 83.
4. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 71 頁。
5. 參閱經文指南，「犧牲」，scriptures.lds.org。
6. See Bible Dictionary, “Sacrifices.”
7. 每個星期在聖餐桌的祭壇上，我們的獻祭是破碎的心和痛悔的靈（見尼腓二書 2：7；尼腓三書 9：20；教義和聖約 59：8）。破碎的心就是悔改的心，痛悔的靈就是服從的靈（見陶德·克理斯多，「你回頭以後」，2004 年 5 月，*利阿賀拿*，第 12 頁）。
8. 參閱總會會長的教訓：約瑟 F·斯密（1998），第 299 頁。
9. 總會會長的教訓：喬治·斯密（2011），第 225，226，228 頁。
10. 出處爲 Johann Wolfgang von Goethe, brainyquote.com.
11. 參閱多馬·孟蓀會長，「在人生旅途上找到喜樂」，2008 年 11 月，*利阿賀拿*，第 86 頁。

和不虛偽的愛；

「藉著慈愛和純正的知識，這些將使靈魂不爲善，不詭詐地大幅增進——

「當被聖靈感動時，適時嚴加訓誡；事後對你訓誡的人表示更多的愛」（教約 121：41–43）。

這段經文教導我們在「被聖靈感動時，適時嚴加訓誡」，而不是在生氣的時候。聖靈和憤怒生氣是不相容的，因爲「凡具有紛爭之靈的，不是屬於我的，是屬於魔鬼的；魔鬼是紛爭之父，他煽動人心彼此挾怒紛爭」（尼腓三書 11：29）。喬治·斯密會長教導我們：「不厚道的言語通常都不是在主的靈感啓發下說出來的。主的靈是仁慈的靈，是充滿耐心的靈，是仁愛、愛心、寬容和恆久忍耐的靈。……

「……但若心存挑剔，以一種具破壞力的方式……，這絕不是天父的靈爲伴所產生的結果，而且必將造成傷害。

「……仁慈是神所賜的力

量，這力量能打開頑硬的心，馴服執拗的靈魂。」⁹

子女的真實身份

救主訪問尼腓人時，對兒童做了一件不可思議的事：

「事情是這樣的，祂教導並施助……群眾的小孩，鬆開了他們的舌頭，而他們對他們的父親說了偉大而奇妙的事。……

「群眾……看到並聽到了這些小孩說話；是的，連嬰孩也開口說奇妙的事」（尼腓三書 26：14，16）。

除了打開嬰孩的口，更重要的大概是打開他們吃驚的父母的眼晴和耳朵。這些父母得到千載難逢的恩賜，能看到真正重要及永恆的事，看見子女真實的身份，以及他們前生的身量。這難道不會永遠改變父母對子女的看法，和對待他們的方式嗎？我很喜歡歌德的這段話：「你怎麼看待一個〔孩子〕，就會怎麼對待他，你怎麼對待他，他就〔會〕成爲



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

在安息日的感謝

對後期聖徒而言，安息日是一個感謝和愛的日子。

親愛的耶穌基督後期聖徒教會世界各地的弟兄姊妹，我很感謝多馬·孟孫會長指派我在這個安息日在大會中演講。我祈求聖靈能將我的話帶進你們心中。

今天我想談談心裡的一些感受。我要針對感謝來談，尤其是在安息日的感謝。

我們感謝許多事情：陌生人的友善、飢餓時的食物、遮風蔽雨的房子、復原的骨折，以及新

生兒洪亮的哭聲。很多人會想起自己在這些時刻覺得感謝。

對後期聖徒來說，安息日就是這樣一個愛和感謝的時刻，實際上是一整天。1831年，主告誡密蘇里州傑克森郡的聖徒，要讓他們的祈禱和感謝上達天聽。早期聖徒得到的一個啟示，是關於如何守安息，以及如何禁食和祈禱。¹

主告訴他們，也告訴我們，如何在安息日崇拜和獻上感謝。



由此可見，最重要的是，我們對送禮的人有一份愛。主這樣說明如何在安息日表達感謝與愛：

「因此，我賜他們一條誠命，這麼說：你要盡心、盡能、盡意、盡力愛主你的神，並奉耶穌基督的名事奉祂。……

「凡事都要感謝主你的神。

「要正義地向主你的神獻祭，即破碎的心和痛悔的靈。」²

接著，主繼續提醒聖徒注意，不向賜予者天父和耶穌基督表達感謝的危險。主說：「除了不承認神能主宰一切、不服從祂的誠命以外，人不會觸犯神，祂的憤怒也不會對任何人燃起。」³

在座許多聽演講的人已經會在安息日記念神並感謝祂賜予祝福，並因此獲得喜樂。你記得這首耳熟能詳的歌：

有時遇見苦難如同大波浪，
有時憂愁喪膽似乎要絕望，
若把主的恩典從頭數一數，
必能叫你快樂立時讚美主。

主的恩典
樣樣都要數，
主的恩典
都要記清楚。……

有時掛念世事如同挑重擔，
有時背負十架覺得苦難堪，
若數主的恩典疑惑就消除，
必能叫你驚訝立時樂歡呼。⁴

一些背負重擔的忠信後期聖徒寫信給我，或是親自來找我。有人覺得他們快絕望了，至少他

們覺得如此。我希望，也祈求我所說的關於在安息日表達感謝，能讓你們心中疑惑消除，驚訝立時樂歡呼。

我們可以感謝的一個祝福，是至少還能參加聖餐聚會，奉主的名，和不只一、兩位門徒聚集在一起。有些人臥病在床而留在家裡，有些人很想和我們一樣來參加聚會，卻必須留在醫院工作，維護公共安全，或冒著生命危險在沙漠或叢林作戰，保護我們。我們能聚在一起領受聖餐，就算只是和另外一位聖徒，這件事會幫助我們對神的仁慈懷著一份愛和感謝。

因為先知約瑟·斯密和復興的福音，我們可以數算的另一個祝福，是有機會每個星期領受由神持有權柄的僕人為我們準備、祝福和傳遞的聖餐。我們會很感謝有聖靈向我們證實，那些獲得授權的聖職持有人所說的聖餐祈禱

文是天父認可的。

我們可以數算的所有祝福中，最大的祝福是領受聖餐的時候，所感受到的寬恕。我們對救主會有更大的愛和感激，由於祂無限的犧牲，我們的罪能被潔淨。我們在領受麵包和水的時候，要記得祂為我們受過的苦。我們對祂為我們所做的一切心存感謝，就會感受到祂對我們的愛，和我們對祂的愛。

我們獲得這份愛的祝福，會讓我們更容易去遵守「一直記得祂」的這條誡命。⁵你們可能也和我一樣，對聖靈懷有一份愛和感謝；天父已經應許，只要我們忠於所訂立的聖約，就能一直有聖靈同在。我們可以每個星期天數算這一切的祝福，心存感謝。

安息日也是我們記得曾經在洗禮的水中立約要愛天父的兒女，為他們服務的絕佳時刻。在安息日做到這項承諾，可能包括

參與課程或定額組，一心一意只為了在與我們同在的弟兄姊妹之間，建立信心和愛心。這項承諾也包括快樂地履行我們的召喚。

我很感謝有許多個星期天，能在猶他州滿地富教導執事定額組，以及在愛達荷州教導主日學。我甚至還記得，有很多時候我在托兒班協助妻子，主要的工作就是拿出玩具和收拾玩具。

經過了很多年，我才透過聖靈了解到，我為主所作的簡單服務，在天父兒女的生活裡很重要。很出乎我意料，有些人還記得並且感謝我在安息日代替夫子為他們做的那些有待改進的服務。

有時候我們看不到自己在安息日作的服務有什麼成果，同樣地，我們可能也看不到主的其他僕人所累積的成果。但是主透過這些忠信而謙卑的僕人，靜靜地建立祂的國度，毫不張揚地邁向未來的榮耀千禧年。唯有透過聖靈，才能看到這日漸壯大的榮景。

我小時候在紐澤西州一個很小的分會參加聖餐聚會，只有幾位成員和一個家庭，就是我們家。七十五年前，我在費城受洗，洗禮地點是在賓州和新澤西州，我們唯一能去的一座教會自建的教堂。當時紐澤西州的普林斯頓只有一個小分會，可是現在有兩個大支會。就在幾天前，數千名年輕人在奉獻賓州費城聖殿的慶祝典禮上表演。

我年輕的時候，蒙召喚到新墨西哥州阿布奎基市擔任區會傳教士，我們在唯一的一座教堂裡進行主日崇拜；如今那裡有了一





座聖殿和四個支聯會。

離開阿布奎基後，我到麻薩諸塞州劍橋讀書。那時麻薩諸塞州的一大部分和羅德島只有一座教堂和一個區會。我在美麗的鄉間行經起伏的丘陵地，到小分會參加聖餐聚會；大部分的場地都是租來的，或是整修過的小房子。如今在麻薩諸塞州的貝爾蒙特，有了一座神的神聖聖殿，並有支聯會散佈在那片鄉間。

那時我沒有看清楚的是，主把祂的靈傾注在參加那些小型聖餐聚會的人身上。我感覺得到但無法看到主決心要建造祂榮耀國度的程度和時間；從前的一位先知透過啓示，看到並記下我們如今自己能夠看見的事。尼腓說，我們教會的數目並不多，但是所累積的光卻是有目共睹的：

「事情是這樣的，我看到神羔羊的教會，它的數目很少。……

「事情是這樣的，我，尼腓，看到神羔羊的大能降在羔羊教會

的聖徒身上，也降在那分散到整個地面上的主的約民身上；他們在極大的榮耀中，以正義，並以神的大能武裝起來。」⁶

在本福音期，教義和聖約裡記載了一則類似的啓示，談到我們眼前的情況和機會：

「你們……還不了解父在祂手裡為你們準備了多麼大的祝福；

「而且你們現在還不能擔當一切，但是，放心吧，因為我必一路帶領你們。國度是你們的，其中的祝福是你們的，永恆的財富也是你們的。

「凡以感謝接受一切的，將成為榮耀的；這地上的事物將加給他，甚至一百倍，是的，更多。」⁷

我感覺教會裡有一種轉變，就是普遍對祝福更加感恩，對神的愛也越來越深。特別是那些信心受到考驗，需要懇求神幫助他們繼續前進的教會成員，他們的轉變似乎更加快速。

我們在生活中將會經歷艱難的考驗，就像艾繆倫殘酷統治下的阿爾瑪人民那樣，承受著他加在他們背上的沉重負擔。

「事情是這樣的，他們受苦的時候，主的聲音臨到他們說：抬起頭來，寬心吧！因為我知道你們與我立的約；我要與我民立約，救他們脫離束縛。

「我也要減輕你們肩上的重擔，即使你們身受束縛，也不覺背上有重擔；我必這樣做，使你們今後可為我作見證，確知我，主神，的確在我人民苦難時拜訪他們。

「事情是這樣的，阿爾瑪和他弟兄身上的重擔減輕了；是的，主增強了他們的力量，使他們輕易地挑起重擔，他們愉快且耐心地順服主所有的旨意。」⁸

你我都可以見證，我們遵守與神所立的聖約，特別是在困難的時刻，祂會聆聽我們表達感謝的祈禱，感謝祂為我們所做的一切，祂也會答覆我們的祈禱，賜

給我們力量，能忠信地持守。祂一次又一次讓我們感到放心，變得堅強。

各位可能會想，在這個安息日，要怎麼生活和崇拜來表達感謝，讓自己和周圍的人有力量面對眼前的考驗。

你們今天就可以從個人及家庭的祈禱開始，感謝神賜予的所有祝福。也可以求問主，祂希望你們如何為祂和別人服務。尤其是，你們可以祈求能有聖靈告訴你們，有誰很孤單或有困難，是主希望你們去協助的。

我保證你們的祈禱一定會得到答覆，只要你們照著得到的答案採取行動，就會找到安息日的喜樂，而且心中會充滿感謝。

我見證父神認識你們，祂愛你們。救主，主耶穌基督，愛你們，所以為你們贖罪。父與子祂們知道你們的名字，就像祂們向先知約瑟顯現時，知道他的名字一樣。我見證這是耶穌基督的教會，祂會遵守你與祂所訂立和更新的聖約。你的為人會改變，會變得更像救主。你會更有力量抵抗誘惑，克服心中對真理的疑慮。你會在安息日找到喜樂。我這樣應許你們，奉主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見教義和聖約第 59 篇。
2. 教義和聖約 59：5，7-8。
3. 教義和聖約 59：21。
4. 「計算恩典」，聖詩選輯，第 149 首。
5. 摩羅乃書 4：3；5：2；教義和聖約 20：77，79。
6. 尼腓一書 14：12，14。
7. 教義和聖約 78：17-19。
8. 摩賽亞書 24：13-15。



大衛·貝納長老
十二使徒定額組

「你們若認識我」

我們只知道有關救主的事呢？還是越來越認識祂？
我們要如何認識主？

救主在結束山上寶訓時，強調了一項永恆的真理：「唯有照著天父的旨意去行，才能獲得神子的拯救恩典。」¹

祂聲明：

「凡稱呼我『主啊，主啊』的人不能都進天國；惟獨遵行我天父旨意的人才能進去。

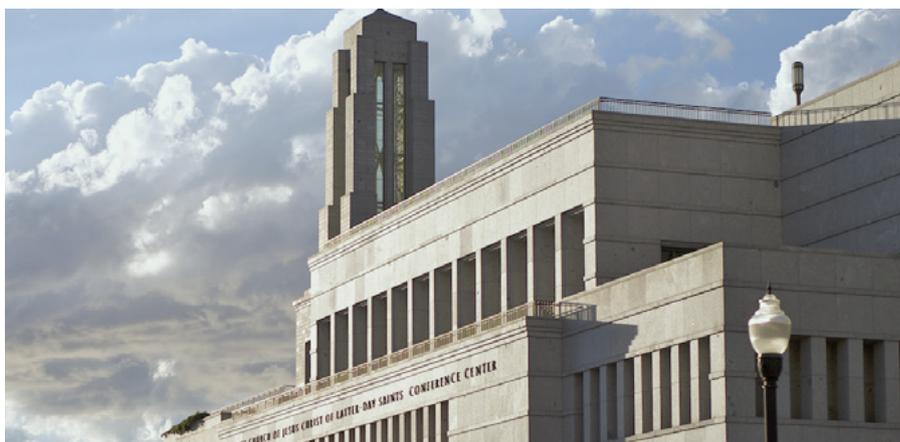
「當那日必有許多人對我說：『主啊，主啊，我們不是奉你的名傳道，奉你的名趕鬼，奉你的

名行許多異能嗎？』

「我就明明地告訴他們說：『我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我去吧！』」²

我們若去沉思這段經文的靈感修訂版，就會更加了解這項教導。值得注意的是，詹姆士王欽定本聖經所記，主說的這句「我從來不認識你們」，在約瑟·斯密譯本中被改為「你們從來不認識我。」³

也請想一想十個童女的比



喻。回想一下那五個愚拙且沒有作好準備的童女，在聽到有人呼喊她們去迎接新郎時，才要去購買自己的燈油。

「她們去買的時候，新郎到了。那預備好了的，同他進去坐席，門就關了。

「其餘的童女隨後也來了，說：『主啊，主啊，給我們開門！』」

「他卻回答說：『我實在告訴你們，我不認識你們。』」⁴

因為另一個靈感修訂版，這項比喻對我們每個人有了更廣的含意。重要的是，詹姆士王欽定本聖經所記的這句「我不認識你們」，在約瑟·斯密譯本中被釐清為「你們不認識我。」⁵

「你們從來不認識我」和「你們不認識我」這兩句話，應當能引發我們每一個人在靈性上的深切反省。我們只知道有關救主的事呢？還是越來越認識祂？我們要如何認識主？這些有關靈魂的問題，都是我演講的重點。我誠摯邀請聖靈，幫助我們一起思考這項重要的主題。

認識主

耶穌說：

「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裏去。

「你們若認識我，也就認識我的父。」⁶

我們若認識天父的愛子，就會認識天父。

塵世生活的崇高目標之一，不僅是要學習有關天父獨生子的事，還要努力去認識祂。有四個基本步驟可以幫助我們認識主，



那就是：運用對祂的信心、跟從祂、事奉祂，並相信祂。

運用對祂的信心

運用對耶穌基督的信心就是信賴祂的功勞、慈悲和恩典。⁷我們若開始激發自己的靈性力量、試驗救主的教導，甚至在我們的靈魂中讓出些地方來容納祂一部分的話，我們就會開始認識救主。⁸我們對主的信心增強後，就會信賴祂，相信祂有大能來救贖、醫治和鞏固我們。

真正的信心要以主為中心，而且總是促成正義的行動。「對基督的信心是這已透露給我們的信仰的首要原則，……是一切正義的基礎，……也是一切有智能的生物行動的原則。」⁹因為根據救贖主所頒布的正確原則行事，正是獲得真正的信心、運用這信心的關鍵所在，因此，「沒有行為的信心是死的」。¹⁰我們「要行道，不要單單聽道」。¹¹

聆聽神的話，和接受這項對救主有信心的屬靈恩賜，兩者之間息息相關，因為「信道是從聽道來的，聽道是從基督的話來的」。¹²我們若研讀經文，飽享

祂的話語、¹³真心誠意地奉祂的名向天父祈禱，¹⁴並尋求聖靈時常為伴，¹⁵就會逐漸熟悉祂和祂的聲音。在生活中學習基督的教義並加以應用，是獲得對祂有信心這項恩賜的先決條件。¹⁶

運用對主的信心，是跟從祂的必要準備。

跟從祂

「耶穌在加利利海邊行走，看見弟兄二人，就是那稱呼彼得的西門和他兄弟安得烈，在海裏撒網；他們本是打魚的。

「耶穌對他們說：『來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。』」

「他們就立刻捨了網，跟從了他。」¹⁷

彼得和安得烈是聆聽和跟從夫子的有力榜樣。

救主也同樣教導你我，說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。」¹⁸背起祂的十字架，就是除去一切的不虔敬和各樣世俗的慾望，並遵守主的誡命。¹⁹

救主勸誡我們要成為像祂一樣。²⁰因此，跟從主也包括要效法祂。我們若透過祂的贖罪大能

來尋求變得像祂一樣，就會繼續認識主。

耶穌在塵世傳道期間，指明了道路、率領我們前進，並立下了完美的榜樣。「若能對祂的品格、完美及屬性有正確的概念」，²¹就會在跟從祂、專注行走在門徒身份的道路上時，擁有持久的決心和明確的方向。

跟從救主也會使我們「確切知道，我們所過的生活」²²與神的旨意相合。這樣的認知不是不可知的奧秘，其重點也不在屬世的追求或一般的塵世考量。相反地，穩定而持續地在聖約的道路上前進，才是祂所喜悅的生活方式。

摩爾門經中，李海的夢指出了我們應該遵循的道路、我們會遇到的挑戰，以及有哪些屬靈資源可以幫助我們跟從救主、歸向救主。在這條窄而小的道路上努力前進，是祂要我們做的事；品嚐樹上的果子，深深地「歸信主」，²³是祂渴望我們能獲得的祝福。因此，祂招呼我們說：「來跟從我。」²⁴

運用對耶穌基督的信心和跟從祂，都是事奉祂的必要準備。

事奉祂

「人怎麼會認得他沒有事奉過、陌生的、遠離他心中想法和意念的主人呢？」²⁵

我們若事奉主，在祂的國度中工作，就會更加認識主。只要我們這麼做，祂就會慷慨地祝福我們有上天的幫助、屬靈的恩賜，和增加的能力。我們在祂的葡萄園工作時，絕不會被孤單撇下。



祂說：「因為我必在你們前面行。我必在你們的左邊和你們的右邊，我的靈必在你們心中，我的天使必在你們四周，托著你們。」²⁶

我們若盡一己所能地，去到救主要我們去的地方、努力宣講祂要我們說的話，並成為祂希望我們成為的人，我們就會認識祂。²⁷只要我們順從地承認我們完全仰賴著祂，祂就會擴大我們的能力，使我們更有成效地去服務。漸漸地，我們的渴望就會更加合乎祂的渴望，祂的意向會成為我們的意向，使我們「不會要求違反〔祂〕旨意的事」。²⁸

要事奉祂，必須盡心、盡能、盡意、盡力。²⁹因此，無私地為人服務，能化解自然人那種以自我為中心和自私的傾向。我們都會逐漸愛上自己服事的對象。由於為人服務就是在為神服務，因此我們會逐漸變得更愛祂，也更愛我們的弟兄姊妹。這樣的愛是仁愛這項屬靈恩賜的一種表現；仁愛即基督純正的愛。³⁰

「要全心全力向父祈求，好使你們滿懷父賜給祂兒子耶穌基

督的真正信徒的這種愛；使你們得以成為神的兒子；使我們在祂顯現時像祂一樣，因為我們必得見祂的真體；使我們懷有這個希望；使我們被潔淨得像祂一樣純潔。」³¹

當我們充滿主的愛時，我們就會認識主。

相信祂

人有没有可能會運用對祂的信心、跟從祂、事奉祂，卻不相信祂呢？

我認識一些教會成員，他們相信經文和從這講台上所宣講的教義和原則都是真實的。但他們卻很難相信這些福音真理確實適用於他們的生活及情況。他們似乎對救主有信心，但他們並不相信自己可以得到救主應許的祝福，也不相信這些祝福能在他們的生活中產生功效。我也遇過一些弟兄姊妹，雖然盡責地履行職責，但這復興的福音卻沒有真正融入他們的生活，並帶來改變。我們若不僅相信主，也信賴祂和祂的保證，我們就會認識主。

在新約中，有位父親請求救主醫治他的孩子。耶穌回答說：

「『你若能信，在信的人，凡事都能。』」

孩子的父親立時喊著說：「我信！但我信不足，求主幫助。」³²

我有多次回想這位父親的這項要求：「我信不足，求主幫助。」我猜想，那人的用意或許不是求主幫助他相信耶穌是我們的救贖主，並相信祂的醫治力量。他可能已經承認基督是神的兒子

了。但或許他需要幫助，才會相信夫子的醫治大能確實會臨到他個人，也會按照他的需求，祝福他所愛的兒子。他可能大致上已經相信基督，但他個人對於基督卻還沒有明確的信賴。

我們經常為我們所知道是真實的事作見證，但也許對我們每個人而言，更切身的問題是，我們是否相信我們所知道的事。

接受由適當的聖職權柄所執行的神聖教儀是必要的，唯有如此，我們才能相信救主、進而認識祂，最後相信我們所知道的事。

「〔麥基洗德〕聖職主理福音，並持有國度奧〔秘〕的權鑰，就是神知識的權鑰。

「因此，在聖職的各項教儀中，都顯示了神性的能力。」³³

只要神知識的權鑰透過麥基洗德聖職的施助，開啓了門戶，使得們每個人能在生活中得到神性的能力時，我們就會相信主，也會認識主。當我們接受神聖教儀，忠信地遵守這些教儀來跟隨救主，並且在容貌上越來越蒙得祂的形像時，³⁴我們就會相信救主，並且越來越認識祂。當我們親自經歷到基督的贖罪力量具有改造、醫治、鞏固和聖化的功效時，我們就會相信基督，並認識基督。當「祂……的話語的力量〔在我們裡面生根〕」，³⁵寫在我們的心上，³⁶我們也願「拋棄一切罪惡認識〔祂〕」時，³⁷我們就會相信夫子，也會認識夫子。

相信祂，就是信賴祂提供了豐盛的祝福給我們個人和我們的家庭，並且祂會造福我們個人的



生活和家庭。我們在聖約的道路上努力前進，將我們的意思降服於祂的旨意，並順服於祂為我們設定的優先順序和時間表時，我們就會用整個靈魂³⁸來相信祂了。相信祂——並相信祂的能力和應許是真實的——會為我們的生活帶來啟發和平安。

應許和見證

將來有一天，「萬膝都必跪拜，萬口都必承認」³⁹耶穌是基督。在那應當稱頌的日子，我們會知道祂認識我們每個人，也知道我們的名字。我見證並應許，只要我們運用對祂的信心、跟從祂、事奉祂，並相信祂，我們就不僅會知道有關主的事情，更會認識主。我如此見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 參閱雅各·陶美芝，*耶穌是基督*，（1981），第244頁。
2. 馬太福音7：21-23。
3. 約瑟·斯密譯本，馬太福音7：33。
4. 馬太福音25：10-12。
5. 約瑟·斯密譯本，馬太福音25：11。
6. 約翰福音14：6-7。
7. 見尼腓二書2：8；31：19；摩羅乃書6：4。

8. 見阿爾瑪書32：27。
9. *Lectures on Faith* (1985), 1.
10. 聖經雅各書2：20。
11. 聖經雅各書1：22。
12. 羅馬書10：17。
13. 見尼腓二書32：3；教義和聖約18：34-36。
14. 見摩羅乃書10：4。
15. 見約翰福音14：26；教義和聖約121：46。
16. 見約翰福音7：17。我們每個人都有責任去追求並傾盡全力，以便有資格獲得信心的恩賜。不過，慈愛、關懷的神終究會賜給我們這項恩賜。
17. 馬太福音4：18-20。
18. 馬太福音16：24。
19. 見約瑟·斯密譯本，馬太福音16：26（在經文指南）。
20. 見尼腓三書27：27。
21. See *Lectures on Faith*, 38.
22. See *Lectures on Faith*, 38.
23. 阿爾瑪書23：6。
24. 路加福音18：22。
25. 摩賽亞書5：13。
26. 教義和聖約84：88。
27. 見「任主差遣」，*聖詩選輯*，第169首。
28. 希拉曼書10：5。
29. 見教義和聖約4：2。
30. 見摩羅乃書7：47。
31. 摩羅乃書7：48。
32. 馬可福音9：23-24。
33. 教義和聖約84：19-20。
34. 見阿爾瑪書5：14，19。
35. 阿爾瑪書26：13。
36. 見希伯來書8：10。
37. 阿爾瑪書22：18。
38. 見奧姆乃書1：26。
39. 摩賽亞書27：31。



布萊恩·艾希頓
總會主日學會長團第二諮理

基督的教義

基督的教義能使我們獲得靈性的力量，將我們從目前的靈性狀態，提升到成為像救主一樣完美的狀態。

耶 穌復活後拜訪尼腓人這件事經過仔細地安排，當中的過程教導了我們幾件最重要的事。首先天父向人民見證，耶穌是祂的「愛子，我因〔祂〕而非常喜悅。」¹接著耶穌親自從天而降，為祂的贖罪犧牲作見證，²並邀請人民到祂這裡來，感覺祂肋旁的傷痕，以及祂手上和腳上的釘痕，好「確實知道」祂就是基督。³這些見證毫無疑問地確立了耶穌的贖罪

已完成，以及天父已實現祂的聖約，提供了一位救主。耶穌接著教導尼腓人基督的教義，教導他們如何藉此獲得天父幸福計劃中所有的祝福，而這些祝福都是由於救主的贖罪而來的。⁴

我今天的信息將著重在基督的教義上。經文將基督的教義定義為，對耶穌基督和祂的贖罪運用信心、悔改、受洗、接受聖靈的恩賜，以及持守到底。⁵

基督的教義能使我們獲得基督贖罪的祝福。

基督的贖罪能使我們在符合條件的情況下，靠著「神聖彌賽亞的功勞、慈悲和恩典」，⁶「在〔基督〕裡成為完全」，⁷獲得每一樣美好的事物，⁸並獲得永生。⁹

而在另一方面，基督的教義也是唯一能使我們經由耶穌的贖罪獲得所有祝福的方法。使我們

獲得靈性的力量，將我們從目前的靈性狀態，提昇到成為像救主一樣完美狀態的，正是基督的教義。¹⁰談到重生的這段過程，陶德·克理斯多長老曾教導：「重生與其說是一件事，不如說是一個過程。參與這個過程才是人生最重要的目的。」¹¹

讓我們來仔細研究基督教義中的每一個要項。

第一，對耶穌基督和祂的贖罪的信心。眾先知曾教導，信道從聽基督的話而來。¹²基督的話見證了祂的贖罪犧牲，並告訴我們如何能獲得寬恕、祝福和超升。¹³

我們聽到基督的話時，選擇跟從救主的教導和榜樣，就是在運用信心。¹⁴要做到這一點，尼腓教導我們必須「完全〔依賴〕那位有拯救大能者〔基督〕的功勞。」¹⁵由於基督在前生是一位神，¹⁶終其一生都過著無罪的生活，¹⁷並且在祂贖罪期間，為我滿足了公道的一切要求，¹⁸因此祂有能力和權鑰促成全人類的復活，¹⁹並且祂已促成在悔改的條件下，使慈悲得以凌駕於公道之上。²⁰一旦了解我們可以靠基督的功勞獲得慈悲，就能「獲得信心而悔改」。²¹因此，完全依賴基督的功勞所指的是，信賴祂已做到拯救我們一切必要的事，接下來我們必須按照所相信的事採取行動。²²

信心也會讓我們開始更在意神對我們的看法，遠勝過擔心別人對我們的看法。

第二，悔改。拉曼人撒母



耳曾教導：「如果你們相信〔基督〕的名，就會悔改你們所有的罪。」²³悔改是來自天父的一項寶貴恩賜，那是藉著祂獨生子的犧牲才使我們有機會獲得這項恩賜的。天父讓我們經歷悔改的過程，藉此改變或轉變我們的思想、行為和整個靈魂，好使我們能變得越來越像救主。²⁴悔改並不只是為了嚴重的罪行，而是每天自我評估和改進的一個過程，²⁵這過程會幫助我們克服我們的罪、我們的不完美、我們的軟弱和不足。²⁶悔改會使我們成為基督的「真正信徒」，使我們滿懷愛心，²⁷並驅除我們的恐懼。²⁸悔改並不是我們在打算過完美生活的計劃失敗時，才退而求其次的備案。²⁹唯有持續不斷地悔改，才能為我們帶來長久的喜樂，並能回去與天父同住。

經由悔改，我們會變得順從，且願意遵從神的旨意，但還不只於此，承認神的良善和自己的微不足道，³⁰以及竭盡所能地將我們的行為與神的旨意保持和諧一致，³¹恩典會來到我們的生活之中。³²恩典「是從神而來的幫助或力量，經由耶穌基督無比的慈悲與愛心所賜予的……讓〔我們〕做出憑一己之力無法做到的好工作。」³³悔改真正的意義就是變得像救主一樣，而我們無法靠自己做到這一點，因此我們非常需要救主的恩典，才能在生活中做出必要的改變。

我們悔改，就能將過去不正義的行為、軟弱、不完美之處和恐懼，以新的行為和信念來取代，



使我們更接近救主，並幫助我們變得更像祂一樣。

第三，洗禮和聖餐。先知摩爾門教導：「悔改初熟的果子是洗禮。」³⁴要成為完全，悔改還必須伴隨著由持有神之聖職權柄之人所執行的洗禮教儀才行。對教會成員而言，我們在領受聖餐時，就是在更新我們在洗禮和其他場合所立的聖約。³⁵

在洗禮和聖餐的教儀中，我們立約要遵守父和子的誡命，一直記得基督，並願意承受基督的名（或祂的事工和特質³⁶）。³⁷相對地，救主也立約要寬恕我們、赦免我們的罪，³⁸「更豐盛地把祂的靈傾注於〔我們〕」。³⁹基督也應許會幫助我們變得像祂一樣，讓我們為永生作好準備。⁴⁰

總會男青年會長團第一諮理，道格拉斯·何梅茲曾寫道：「洗禮和聖餐教儀象徵重生的過程和最終的結果。在洗禮時，我們將過去肉身的行為埋葬，並以新生的樣式出來。⁴¹在聖餐教儀中，

我們學習到這項改變是一步一步的過程，我們在悔改、立約時〔從此〕一點一滴，週而復始地轉變，並藉著加增在我們身上的聖靈〔變得像基督一樣〕。」⁴²

教儀和聖約在基督的教義中是極為重要的。藉著配稱地接受聖職的各項教儀，遵守相關的聖約，神性的能力才會在我們的生活中顯示。⁴³陶德·克理斯多長老說明「『神性的能力』藉著聖靈的影響臨到個人。」⁴⁴

第四，聖靈的恩賜。洗禮之後，我們經由證實的教儀被授予聖靈的恩賜。⁴⁵如果我們接受這項恩賜，就能讓我們經常有神為伴，⁴⁶並在祂的影響之下不斷獲得隨之而來的恩典。

聖靈會經常與我們為伴，也會賜我們加增的能力和力量來遵守聖約。⁴⁷祂也會聖化我們，⁴⁸也就是讓我們「經由耶穌基督的贖罪而脫離罪惡，成為純潔、潔淨、聖潔」。⁴⁹聖化的過程不只會潔淨我們，也會賜予我們所需



提供我們回到天父身邊唯一的道路。這是我們接受救主和成為祂的兒女唯一的方法。⁵⁸事實上，在生活中應用基督的教義，就是救贖我們脫離罪惡，讓我們在靈性上進步唯一的方法。⁵⁹那些選擇不這麼做的人，使徒約翰則教導：「凡越過基督的教訓不常守著的，就沒有神。」⁶⁰耶穌親自告訴那十二位尼腓人門徒，如果我們不運用對基督的信心、不悔改、不受洗、也不持守到底，必被「砍下來丟在火裡，……再也不能回來」。⁶¹

因此我們如何能在生活中更充分應用基督的教義呢？其中一個方法，就是每週認真地準備好領受聖餐，花點時間虔敬思考我們最需要改進的地方。我們就可以至少帶一樣祭品——一件會阻礙我們變得像耶穌基督一樣的事物，將它放在聖餐的祭壇上，用信心祈求神的幫助，祈求所需的屬靈恩賜，並立約在未來的一週努力改進。⁶²只要我們這麼做，聖靈就會更常來到我們的生活中，我們也會有加增的力量來克服我們不完美的地方。

我見證耶穌基督是世界的救主，唯有藉著祂的名，我們才能得救。⁶³只有藉著祂，所有美好的事物才有可能到來。⁶⁴但我們若要真正「接受每一樣美好的事物」，⁶⁵包括永生，就要持續不斷地在生活中應用基督的教義。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 尼腓三書 11：7。
2. 見尼腓三書 11：10-11。

的屬靈恩賜或救主的神性特質，⁵⁰這個過程會徹底改變我們的本性，⁵¹使「我們不再想作惡」。⁵²每當我們經由信心、悔改、教儀、基督般的服務，和其他正義的行為接納聖靈進入我們的生活，就能一步一步、一點一滴地改變，直到我們變得像基督一樣。⁵³

第五，持守到底。先知尼腓教導，在接受聖靈的恩賜之後，我們必須「持守到底，跟隨活神兒子的榜樣」。⁵⁴戴爾·瑞隆長老形容持守到底的過程，說道：「成為完美是可能的，只要我們不斷重複……運用對基督的信心、悔改，領受聖餐，更新洗禮的聖約和祝福，接受聖靈作為我們經常的伴侶，更常感受到聖靈的陪伴。而當我們如此做時，就會變得更像基督，並有能力持守到底，達成所要求的一切事。」⁵⁵

換句話說，因接受聖靈而在內心所作出改變，會更加鞏固我

們的信心。加增的信心會讓我們更進一步地悔改。我們象徵性地將自己的心與罪過當作祭品，放在聖餐的祭壇上時，就能更常感受到聖靈。更常感受到聖靈，就會推動我們在重生的這條路上更向前邁進一步。當我們在這過程中持續不斷地進步，接受福音所有的拯救教儀和聖約，就能獲得「恩典加恩典」，直到我們獲得完全。⁵⁶

我們必須在生活中應用基督的教義

弟兄姊妹們，只要我們在生活中應用基督的教義，就能在屬世和屬靈方面，甚至在考驗中蒙受祝福。最終我們必能「接受每一樣美好的事物」。⁵⁷我見證這個過程已發生，且一步一步、一點一滴地持續發生在我自己的生活中。

但更重要的是，我們必須在生活中應用基督的教義，因為它

3. 見尼腓三書 11：14-15。
4. 見尼腓三書 11：21-39。
5. 見尼腓二書第 31 章；尼腓三書 27：16-20。所有經文皆可見基督的教義，但摩爾門經最為常見。
6. 尼腓二書 2：8。
7. 摩羅乃書 10：32。
8. 見摩羅乃書 7：22-24。
9. 見教義和聖約 132：23。
10. 基督的贖罪和基督的教義共同組成了基督的福音（見尼腓三書 27：13-21）。
11. 陶德·克里斯多，「重生」，2008 年 5 月，*利阿賀拿*，第 78 頁。
12. 見羅馬書 10：17；尼腓二書 31：19；阿爾瑪書 32：27-29；摩羅乃書 7：25。
13. 見尼腓二書 32：3。
14. 見尼腓二書 31：10，13。
15. 尼腓二書 31：19。
16. 見約翰福音 1：1-3；摩西書 7：47；亞伯拉罕書 3：24-27。
17. 見希伯來書 4：15；教義和聖約 45：4。
18. 見阿爾瑪書 34：16。
19. 見尼腓二書 9：21-22；達林·鄔克司，「聖職的權鑰與權柄」，2014 年 5 月，*利阿賀拿*，第 49-52 頁。
20. 見阿爾瑪書 34：15-16。
21. 阿爾瑪書 34：15。
22. 完全依賴基督的功勞，包括承認耶穌基督是救贖的唯一來源（見摩賽亞書 4：7-8），也必須相信基督能拯救我們個人。這是為何在教義和聖約 27：2 中，我們受到命令在領受聖餐時，不只要記得基督所受的苦，還要記得祂這麼做是爲了我們個人。
23. 希拉曼書 14：13。
24. 見羅素·納爾遜，「悔改與歸信」，2007 年 5 月，*利阿賀拿*，第 102-105 頁。
25. 見尼爾·安德森，「悔改……讓我治癒你們」，2009 年 11 月，*利阿賀拿*，第 40-43 頁。
26. 見傑佛瑞·賀倫，「修復殘缺，恢復完整」，2006 年 5 月，*利阿賀拿*，第 69-71 頁；潘望博，「偉大而奇妙的愛」，2006 年 11 月，*利阿賀拿*，第 76-78 頁。
27. 摩羅乃書 7：48。
28. 見摩羅乃書 8：16。我們所作的悔改確實是我們身爲救主門徒的一項主要證據。如果我們不持續地悔改，或努力將自己的心和行爲轉向祂，還能聲稱自己真正在追隨基督嗎？
29. 見適應傳道生活（小冊子，2013 年），



- 第 46 頁。
30. 見摩賽亞書 4：5-7。
31. 見尼腓二書 10：24；25：23。
32. 見希拉曼書 5：11；以帖書 12：27；摩羅乃書 10：32-33。
33. Bible Dictionary in the LDS English version of the Bible，「Grace」。
34. 摩羅乃書 8：25。
35. 我們配稱地領受聖餐，就是在更新與主所立的所有聖約（見 Delbert L. Stapley, in Conference Report, Oct. 1965, 14；多馬·貝利，「當我們領受聖餐時」，2006 年 5 月，*利阿賀拿*，第 41 頁）。
36. See Dallin H. Oaks, "Testimony" (address given at the seminar for new mission presidents, June 25, 2014), 1-2.
37. 欲知我們在洗禮時所立下的其他聖約，見摩羅乃書 4：3；亦見摩賽亞書 18：8-10；教義和聖約 20：37。
38. 見摩羅乃書 8：25。
39. 摩賽亞書 18：10。
40. 見哥林多後書 3：18；以帖書 12：27；教義和聖約 35：2；摩西書 1：39。
41. 見羅馬書 6：4。
42. Douglas D. Holmes, "Come unto Christ—the Doctrine of Christ," unpublished manuscript.
43. 見教義和聖約 84：19-21。
44. 陶德·克里斯多，「聖約的力量」，2009 年 5 月，*利阿賀拿*，第 22 頁。
45. 藉由按手來執行證實（例見使徒行傳 8：17）。
46. 見教義和聖約 20：28；經文指南，「聖靈」，scriptures.lds.org。
47. 見哥林多後書 3：18；尼腓一書 14：14；教義和聖約 93：20。
48. 見尼腓三書 27：20。
49. 經文指南，「以色列」，scriptures.lds.org。
50. 見摩羅乃書 7：48；8：26；10：8-18。
51. 見摩賽亞書 4：14；教義和聖約 84：33；Bruce R. McConkie, "The Ten Blessings of the Priesthood," *Ensign*, Nov. 1977。
52. 摩賽亞書 5：2。
53. 聖靈也會引導我們回到天父身邊（見尼腓二書 32：5；教義和聖約 45：57），方法是幫助我們知道自己該做什麼來變得更像基督（見哥林多後書 3：18；以帖書 12：27；教義和聖約 84：46-48）。
54. 尼腓二書 31：16。持守到底恰如其名，需要時間和持守這兩項要素（見聖經雅各書 1：2-4）。事實上，若沒有面臨對立和困難，我們就無法培養某些基督般的品格。例如，若我們從來都不需要長期忍受，如何能培養恆久忍耐的特質？
55. 參閱戴爾·瑞隆，「後期聖徒奮鬥不懈」，2015 年 5 月，*利阿賀拿*。
56. 見教義和聖約 93：12，19。
57. 摩羅乃書 7：25；亦見摩賽亞書 2：41。
58. 見教義和聖約 39：4-6。
59. 見尼腓二書 9：24。
60. 約翰二書 1：9。
61. 尼腓三書 27：17。
62. 一個人可能週而復始地帶著相同的事物作爲犧牲的祭品，但誠如尼爾·麥士維長老所教導的，〔那祭品〕要有救主幫忙才會「〔被火〕燒盡」（參閱「摒棄一切不潔和邪惡」，1995 年 7 月，*聖徒之聲*）。
63. 見尼腓二書 25：20。
64. 見摩羅乃書 7：24。
65. 摩羅乃書 7：25。



卡爾·柯克長老
七十員

服務

我們需要每位成員，每位成員也都需要服務的機會。

我 小時候很喜歡與列曼叔叔、桃樂絲嬭嬭一起在他們的農場工作。列曼叔叔通常負責主導計劃，桃樂絲嬭嬭則時常在旁協助，並駕駛那台老舊的道奇卡車。我記得當我們的車子陷入泥巴、或者試圖要開上陡峭的山坡時，我就會感到一陣興奮，因為列曼叔叔會喊著說：「桃樂絲，換複合檔！」那時就是我開始祈禱的時候了。不知怎麼地，有了主的幫助，再加上齒輪摩擦一陣後，桃樂絲嬭嬭總能順利換檔。當所有車輪被鎖定在齒輪上並開始轉動，卡車就會猛然向前衝，於是我們的工作又可以繼續進行了。

「換複合檔」指的是換到一個特別的檔，讓幾個齒輪組合起來產生更大的扭力。¹複合齒輪，加上四輪傳動，就可以換低速檔、增加動力，開始前進。

不論是在支會、分會，或是在定額組和輔助組織，我都喜歡

把每個在教會一起服務的人，想像成複合齒輪的一部分。就像複合齒輪組合在一起可以提供更大的力量一樣，當我們結合在一起時，也能產生更大的力量。只要我們團結一心彼此服務，就能比自己一個人成就更多的事。當我們一起服務、協助主的事工時，那種密切投入與合一的感覺，真是令人興奮不已。

服務是一項祝福

擁有服務的機會是本教會成員的偉大祝福之一。²主說：「如果你愛我，就要事奉我」，³而我們藉著服務別人來事奉祂。⁴

我們服務時，就會與神更加接近。⁵我們以這種方式認識祂，這是用其他方式做不到的。我們對祂的信心會增強，並以正確的眼光看待問題，生活會變得更令人心滿意足，我們對別人的愛會增加，也會渴望去服務。透過這個蒙受祝福的過程，我們會變得

更像神，也更能準備好回到祂身旁。⁶

如墨林·羅慕義會長教導的：「服務並不是要我們在上世苦苦忍受，來換得進入高榮國度的資格。其實，服務正是高榮國度裡超升生活的精髓。」⁷

服務可能會成為挑戰

不過，如果有人要我們去做會讓我們害怕的事，如果我們厭倦了服務，如果我們的召喚是去做一開始就不吸引我們的事，那麼在教會服務可能會成爲一種挑戰。

最近我接受了一項新的指派。我原本是在非洲東南區域服務。能在教會成立不久的地方服務，很令人興奮，我們也很愛那裡的聖徒。後來我被召喚回到教會總部，坦白說，我的熱忱沒有那麼大。指派工作的改變帶來了一些未知數。

有一天晚上，在我思考即將來到的改變後，我夢見我的高祖父約瑟·斯金。我從他的日記裡知道，他和妻子瑪麗亞搬到納府後，由於很渴望服務，於是去找



先知約瑟·斯密問他可以幫什麼忙。先知派他去北美大草原上工作，告訴他要盡心盡力去做，他照辦了。他在斯密農場工作。⁸

我沉思著約瑟·斯金以那種方式接受指派的特權。突然間，我明白自己也有同樣的特權，我們每個人都有。教會的所有召喚都來自於神——透過祂任命的僕人。⁹

我感覺到一種很清楚的屬靈證實，知道我新的指派工作是受靈啓發的。知道這樣的前後關係很重要，即我們的召喚確實是神透過聖職領袖給我們的。經過這次經驗，我的態度有了改變，並且充滿深切的渴望想要去服務。我很感謝悔改的祝福，也感謝我的心有所改變。我愛我的新工作。

即使我們認為自己的教會召喚只是聖職領袖的想法，或是因為沒有人願意接受才找我們，只要我們去服務，就會蒙受祝福。但是，當我們在召喚中認出神的手，並且全心全意服務，就會在服務時獲得更多的力量，成為耶穌基督真正的僕人。

服務需要信心

履行召喚需要信心。約瑟開始在農場工作後不久，就和瑪麗亞一起病倒了。他們沒有錢，也人生地不熟，那段時間對他們來說非常艱困。約瑟在日記中寫道：「雖然魔鬼企圖毀滅我們，要我們回頭，我們還是一直工作，用我們微小的信心緊緊依附著教會。」¹⁰

我和其他數百個子孫將永遠感謝約瑟和瑪麗亞當時沒有回



頭。當我們堅持不懈地履行召喚和職責，並且用自己擁有的全部信心持守，祝福就會來到。

我認識一位美好的福音教義班教師，她在教導時，總能使班員獲得提升；但情況並非一直如此。她加入教會以後，接到教導初級會的召喚。她覺得自己沒什麼教學技巧，但因為知道服務很重要，所以接受了那個召喚。恐懼很快就戰勝了她，於是她不再來參加聚會，這樣就不必教導。幸好她的家庭教導教師注意到她缺席，於是去拜訪她，邀請她回來，主教和支會成員也協助她。最後，她的信心增加，便開始教導兒童。當她應用現在以救主的方式教導中所教導的原則時，主祝福了她所作的努力，後來她成為一位才華洋溢的教師。¹¹

我們每個人內在的自然人總想找藉口不去服務，原因包括：「我還沒準備好服務，還得多學習」、「我很累，需要休息」、「我年紀太大，應該讓別人來做」，或是「我就是太忙了」。

弟兄姊妹們，接受並履行召喚是信心的表現。我們可以信賴

先知多馬·孟孫會長一再教導的：「主召喚誰，便會讓他能勝任」和「我們蒙主的差遣時，就有權得到主的幫助」。¹²不管我們是感到不勝負荷還是興趣缺缺，也不管我們是怕死了還是無聊死了，主都希望我們換低速檔、增強動力，開始服務。

我看不出孟孫會長與他在總會會長團及十二使徒定額組的同工表現出太忙或太累的樣子。他們以激勵人心的方式示範出，在我們運用信心、接受指派、以承諾和奉獻的精神來履行指派工作時，會有力量進入我們生活中。許多年前，他們「用〔他們的肩膀〕扛起巨輪」，¹³他們繼續向前推進、向前邁進、向上提升。

的確，他們從事的是很重要的召喚，但每一項召喚或指派都很重要。前任先知暨總會會長戈登·興格萊會長說：「我們每個人在這偉大的事工中都有份。……你們在自己範圍內的責任，與我在我範圍內的責任同樣重大。在這教會中，沒有任何召喚是微不足道或不重要的。」¹⁴每個召喚都很重要。¹⁵



讓我們服務

讓我們憑信心奮起，「用〔我們的肩膀〕扛起巨輪」，¹⁶一起推動這偉大事工。讓我們與忠信的桃樂絲嬌嬌一起「換複合檔」。弟兄姊妹們，讓我們服務。

如果你想讓你的主教或分會會長快樂，就問他這些問題：「我能幫什麼忙？」「主要我在哪裡服務？」當他祈禱、考量你個人、家庭和工作的責任後，他會受靈啓發，提出適當的召喚。當你被按手選派後，你會獲得一項聖職祝福，幫助你成功。你必會蒙得祝福！我們需要每位成員，每位成員也都需要服務的機會。¹⁷

耶穌基督是我們的典範

耶穌基督是我們偉大的典範，祂為祂的父的事工獻出生命。在這世界被組織以前，舉行了一場天庭會議，一開始就被揀選、膏抹的耶穌自願地說：「我在這裡，派我去。」¹⁸因此，祂真的成了我們所有人的僕人。透過耶穌基督以及經由祂贖罪而獲得的力量，我們也可以服務。祂會幫助我們。¹⁹

對於那些由於個人情況目前無法以傳統方式在教會服務，但仍然以服務的精神過生活的人，我要向你們表達誠摯的愛。我祈求你們會因你們的努力而蒙受祝福。我也要感謝那些一週又一週光大召喚的人，以及即將接受召喚去服務的人。所有的奉獻和犧牲都會受到重視，特別是為我們事奉的主所看重。凡服務的人都將蒙受神的恩典。²⁰

不論年紀或環境，讓服務成為我們的「座右銘」。²¹在召喚中服務，在傳教中服務，為母親服務，為陌生人服務，為鄰人服務。就是去服務。

在我們努力服務，努力成為耶穌基督真正的信徒時，²²願主祝福我們每一位。我見證祂活著，祂指導這事工。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See “Compound Gears,” technologystudent.com/gears1/gears3.htm; “Compound Gear Reduction,” curriculum.vexrobotics.com.
2. 見宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第 87 頁。
3. 教義和聖約 42：29；亦見教義和聖約 59：5。

4. 見馬太福音 25：40；摩賽亞書 2：17。
5. 見約翰福音 12：26。
6. 見教義和聖約 81：4–6。
7. 參閱墨林·羅慕義，「自靠的高級本質」，1983 年 1 月，聖徒之聲，第 125 頁。
8. See Joseph Skeen, *Reminiscences and diary*, 7, Church History Library, Salt Lake City; see also *Journal and History of Joseph Skeen*, ed. Greg S. Montgomery and Mark R. Montgomery (1996), 23.
9. 見教義和聖約 1：38；信條第 5 條。
10. Skeen, *Reminiscences and diary*, 8, *Spelling and Punctuation Standardized*; 亦見 *Journal and History of Joseph Skeen*, 23; 路加福音 22：31；尼腓二書 28：19–24；阿爾瑪書 30：60；教義和聖約 10：22–27。
11. 見以教主的方式教導（2016），第 37–38 頁；指導手冊第二冊：管理教會（2010），5.3, 5.5.4。
12. 多馬·孟蓀，「職責召喚」，1996 年 7 月，聖徒之聲，第 49 頁。
13. 「用肩膀扛起巨輪」，聖詩選輯，第 158 首。
14. 參閱戈登·興格萊，「這是夫子的事工」，1995 年 7 月，聖徒之聲，第 75–76 頁。
興格萊會長也說：「你們像我一樣，也有許多機會在履行職務時獲得滿足，這事工的進展全賴於我們是否齊心努力，無論你們的召喚為何，你們和我都有同樣多的機會行善。真正重要的是，這是夫子的事工，我們的事工則是像祂一樣，周流四方行善事」（「這是夫子的事工」，第 76 頁）。
多馬·孟蓀會長說：「人要如何光大召喚呢？只要履行與其有關的服務即可。」（參閱「職責召喚」，第 48 頁）。
15. 見阿爾瑪書 37：6。
16. 「用肩膀扛起巨輪」，聖詩選輯，第 158 首。
17. 見指導手冊第二冊，3.3.1, 3.3.3, 19.1.1, 19.4。「神的事工是透過男女老幼的服務而完成的」（福音原則〔2009〕，第 163 頁）。
18. 亞伯拉罕書 3：27。
19. 見教義和聖約 76：5。
20. 見摩賽亞書 18：26。
21. “They, the Builders of the Nation,” *Hymns*, no. 36.
22. 見摩羅乃書 7：48。



羅納德·羅斯本長老
十二使徒定額組

免得你忘記

我鼓勵你們，愈是在危機當中，愈要回想你感受到聖靈，並有堅強見證的時刻；要記住你已建立的靈性基礎。

親愛的弟兄姊妹，午安。我們在這次大會的期間何其蒙福。擔任十二使徒定額組成員的第一年，令我深感謙卑。這一年來，我不斷努力、成長，經常真誠地向天父懇求。我感受到家人、朋友和全球各地教會成員所做的支持祈禱。謝謝各位的關心和禱告。

我也有幸能遇到摯愛的朋友，這些朋友有的已相識多年，有很多則是在最近認識的。我有一位相知並敬愛多年的好友；某次在他會面以後，我有個感覺要準備今天的演講。

我們見面時，我的朋友對我說他有些掙扎。他覺得正經歷他所謂的「信心的危機」，所以向我尋求忠告。我很感謝他願意跟我分享他的感受和憂慮。

他對一度擁有，但自認現已失去的靈性感受，表達了極大的渴望。他說話的時候，我仔細聆

聽，並熱切祈求，想知道主會要我說什麼。

我的朋友，或許就像在座的某些人，問了初級會歌曲所道出的深刻問題：「親愛的天父，您住在哪裡？」¹我想跟在座可能會問這個問題的人，分享我想給我朋友的忠告，希望你們每一位的信心得到鞏固，更有決心成為耶穌基督忠誠的門徒。

首先我要提醒，你們是慈愛天父的兒女，而祂的愛依然常存。我知道你們在遭逢個人困難、考驗、失望或夢想破碎的時刻，很難回想起這種令人安心的愛的感覺。

耶穌基督了解凶猛的困難和考驗。祂為我們捨了生命。祂在最後時刻遭受的殘酷對待，遠超過我們的理解，然而祂為我們每一個人所做的犧牲，是祂純正的愛的極致表現。

任何過犯、罪惡或選擇都

不會改變神對我們的愛。這並不表示祂容許罪惡的行為，也不代表當我們犯了罪就沒有悔改的義務。但是不要忘了，天父認識並愛你們每一位，祂總是準備好要幫忙。

沉思我朋友的處境時，我的腦海裡回想起摩爾門經中極大的智慧：「我兒，記住啊！記住！你們要在神的兒子基督，我們救贖主這塊磐石上建立根基，這樣，當魔鬼颳起他的強風，是的，在旋風中射出他的箭，是的，當他所有的冰雹和強烈風暴打在你們身上時，都沒有力量控制你們，將你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵中，因為你們建立於其上的磐石是穩固的根基，只要人建立在這根基上，就不會倒塌。」²

我見證任誰都不會想去「悲慘與無盡災禍的深淵」這種地方。我的朋友感覺自己就要陷入那種境地了。





我在給像我朋友一樣的人勸告的時候，會探討他們經年累月作了哪些決定，以致他們忘記神聖的經驗、變得軟弱和開始懷疑。我鼓勵他們，就像我現在鼓勵你們，愈是在危機當中，愈要回想你感受到聖靈，並有堅強見證的時刻；要記住你已建立的靈性基礎。我應許各位，如果你們願意這麼做，避開無法建立和鞏固你見證的事物，或避開嘲笑你信仰的事物，你就會透過謙卑祈禱和禁食，回想起獲得豐碩見證的珍貴時刻。我向各位保證，你們會再次感到耶穌基督福音的安全和溫暖。

我們每個人必須先在靈性上鞏固自己，再去鞏固周遭的人。要經常沉思經文，並記住你讀經文時所體會的想法和感覺。也要尋求其他真理的來源，但請注意經文中的這項警告：「然而，如果他們聽從神的忠告，那有學問則是好事。」³要參加教會聚會，特別是聖餐聚會；要領受聖餐並更新聖約，包括承諾要一直記得救主，好使祂的靈能永遠與你同在。

不管我們犯了什麼樣的錯，或以為自己有多不完美，我們總是能夠祝福並鼓舞他人。在基督般的服務中向他們伸出援手，能幫助我們感受自己心底深處的神的愛。

申命記中有一段很有力的忠告：「你只要謹慎，殷勤保守你的心靈，免得忘記你親眼所看見的事，又免得你一生、這事離開你的心；總要傳給你的子子孫孫。」⁴記得這段忠告很重要。

我們所作的選擇會影響世世代代。跟你的家人分享你的見證；鼓勵他們記住在生活中認出聖靈時的感受，並將這些感覺記錄在日記、個人歷史，好讓他們自己寫的話能在需要時，使他們記起主對他們有多好。

你會想到，尼腓和他的哥哥之所以回耶路撒冷，取回記載他們人民歷史紀錄的銅頁片，部分原因是這樣他們就不會忘記他們的過去。

此外，在摩爾門經中，希拉曼用他們「最早的祖先」命名他的兒子，使他們不會忘記主的良善：

「看啊，我兒，我希望你們要記得遵守神的誠命，……看啊，我用我們最早從耶路撒冷地出來的祖先的名字為你們命名，我這樣做，是要你們想到自己的名字時，也想到他們；你們想到他們時，也想到他們所做的事；你們想到他們所做的事時，就會知道為何所講和所寫的都說他們所做的事都是好事。

「所以，我兒，我希望你們也做好的事，使別人說到、寫到你們時，也能像說到、寫到他們一樣。」⁵

今日有許多人也有類似的命名傳統，將他們的兒女命名為經文中的英雄或忠信的祖先，用來鼓勵他們不忘記自己的傳承。

我出生時，被命名為羅納德·羅斯本。我的姓氏紀念我父親的祖先家系。我的中間名是大寫的A，是為提醒我，要紀念我母親在丹麥那邊的安德生祖先。

我的外高祖父延斯·安德生來自丹麥。1861年，主引導兩位摩爾門傳教士到延斯和安妮·安德生的家，傳教士在那裡向他們，以及這兩人的16歲兒子安德烈，介紹復興的福音。這就開始了信心的傳承，我和家人都因此受惠。安德生一家閱讀了摩爾門經，不久後便受洗。隔年，安德生家庭響應了先知的呼召，橫渡大西洋，加入北美地區的聖徒。

令人惋惜的是，延斯在航程中死了，但他的妻子和兒子繼續前進，在1862年9月3日抵達了鹽湖谷。儘管遭遇種種的艱辛和心痛，他們的信心從未動搖，他

們眾多子孫的信心也是如此。

我的辦公室中，掛著一幅畫作，⁶其中的生動描繪，象徵一種提醒，讓我記得自己的祖先和早期犧牲奉獻的傳教士的初次見面。我下定決心不要忘記自己的傳承，因為我的名字，我會永遠記得他們忠信和犧牲的傳承。

絕對不能忘記、質疑、或忽略個人的神聖靈性經驗。撒但的計劃是要我們遠離靈性見證，但主希望我們參與祂的事工並受到啟發。

請容我對這項真理，分享個人的經驗。我清楚記得，有一次在一個有力的禱告以後，我獲得的答案是一個靈性的提示。那個答案清楚有力。然而，我沒有立刻依照那個提示採取行動，在一段時間之後，我開始懷疑，曾感受到的感覺是否是真的。你們有些人可能也曾被撒但的這種伎倆所矇騙。

幾天後，我被腦海中這些有力的經文喚醒：

「我實實在在告訴你，如果你想要另外的證據，想想那天晚上，你在心中呼求我，……



羅斯本長老稱這幅畫作「象徵一種提醒」，讓他記得自己的祖先和早期摩爾門傳教士的初次見面。

「關於這事，我不是將平安的感覺放進你腦海中嗎？你還能有什麼證明比來自神的證明更大的呢？」⁷

那就像是主在說：「羅納德，我已告訴你該怎麼做。現在就去！」我對那充滿愛心的糾正和指示，感到無比感激！我立刻因為靈性的提示而獲得安慰，並能夠向前推進，我從心裡知道我的祈禱已得到了回答。

親愛的弟兄姊妹，我分享這個經驗是為了說明，我們的心思多麼快就忘掉事情，以及靈性經驗會如何指引我們。我已學會珍惜這樣的時刻，「免得我忘記」。

我要對我的朋友，和所有希望增強信心的人，給予你們這項應許：只要你忠信地遵行耶穌基督的福音，遵守其中的教導，你的見證就會受到保護，獲得增長。不管你周遭的人有何種行爲，都要遵守你所立的聖約。要當個勤奮的父母、兄弟姊妹、祖父母、姑嬸姨、叔伯舅及朋友；要用個人的見證鞏固所愛之人，並分享靈性的經驗。即使懷疑的風暴透過別人的行爲入侵你的生活，都要保持忠信，堅定不移。尋求能在靈性上啟發你、鞏固你的事物。你要避開號稱「真理」的虛假獻禮，這種禮物無所不在，且要記得記錄下你心中「仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔〔和〕節制」⁸的感覺。

當你處在人生大風暴之中，不要忘記你是神的兒女，這個神聖的傳承，也不要忘記你永恆的

目標，是有一天回去與祂同住，這超越世人所能提供的一切。要記得阿爾瑪這段溫柔甜美的話：

「看啊，我告訴你們，我的弟兄們，如果你們體驗過心的變化，如果你們曾覺得要唱救贖之愛的歌，我要問，你們現在還能有這種感覺嗎？」⁹

凡是覺得有必要增強信心的人，我懇請你們：不要忘記！請不要忘記。

我見證約瑟·斯密是神的一位先知。我知道他曾經看見父神和祂的兒子耶穌基督，和祂們說話，就像他用自己的話所做的紀錄一樣。我多麼感激，他並沒有忘記寫下那次經驗，我們所有的人才可以知道他的見證。

我鄭重為主耶穌基督作見證。祂活著；我知道祂活著，並擔任本教會的元首。我不是因為他人的言論或見證才知道，而是自己知道這些事；我祈求，你我將永不忘記神聖的永恆真理，也是首要的真理：我們是天上慈愛雙親的兒女，祂們活著，而且一心渴望我們獲得永恆的幸福。我為這些真理作見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 「孩子的祈禱」，兒童歌本，第6頁。
2. 希拉曼書 5：12。
3. 尼腓二書 9：29。
4. 申命記 4：9。
5. 希拉曼書 5：6-7。
6. 原始畫作的作者是克里森·達爾斯加德，他在 1856 年完成該作。在我辦公室的這幅畫是亞諾·佛瑞伯格在 1964 年模仿的作品。
7. 教義和聖約 6：22-23。
8. 加拉太書 5：22-23。
9. 阿爾瑪書 5：26。



伊凡·舒慕茲長老
七十員

神必擦去所有人的眼淚

只要運用對救主的信心，祂會扶持我們，帶我們度過各種的考驗，最後，讓我們在高榮國度中得救。

天父容許在我們的塵世生活中有許多憂患，那是祂的計劃的一部份。¹要我們承受一些痛苦的考驗看似不公平，但是可以確定的是，我們所有的人都要經歷痛苦煎熬。我祈求聖靈能指引我們，讓我們更了解為什麼必須如此。

透過對基督的信心去看待人生的困境時，我們能夠明白，這些苦難自有神的目的。忠信的人會體驗到彼得這個看似矛盾的忠告。彼得寫道：「你們就是為義受苦，也是有福的。」²只要我們「真心求了解」，³就更能忍受考驗，從考驗學習，並且鍛鍊自己。這樣的了解能回答這個千古不變的問題：「好人為什麼會遇到不好的事？」

在座聽演講的各位，多少都明白什麼是寂寞、絕望、痛苦或

憂傷。如果沒有信心的眼光⁴又了解永恆真理，世上的不幸和苦難往往會阻礙我們獲得永恆的喜樂，這喜樂來自於知道天父的偉大計劃確實是永恆的幸福計劃。要獲得充分的喜樂，沒有別的办法。⁵

神邀請我們，要運用信心去回應自己特有的困境，來獲得祝



福和知識；這無法靠著其他方式獲得。我們受到教導，在任何情況和場合下都要遵守神的誡命，因為「在苦難中忠信的，在天國的酬賞更大。」⁶正如我們在經文中所讀到的：「如果你們悲傷，就用禱告呼求主你們的神，好使你們的靈魂喜樂。」⁷

使徒保羅對苦難一點都不陌生。他用自己的經驗來教導永恆觀點的深度與奧妙，我們只要好好持守，有耐心，也能有這樣的體會。他說：「我們這至暫至輕的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。」⁸換句話說，我們在苦難中會知道，神已經提供了永恆的酬賞來彌補。

保羅能夠把生活中所受的考驗、迫害和憂傷稱為「至輕的苦楚」，輕描淡寫了實際所受的痛苦；對他而言，以福音的永恆觀點來看，這些都不足掛齒。保羅對耶穌基督的信心，讓一切事情變得容易承受。他被鞭打過五次，被棒棍打了三次，被石頭打了一次，遇過三次船難；他好幾次因為溺水、被盜賊攻擊，遭弟兄陷害而幾乎喪命；他疲憊、痛苦、飢渴，也曾赤身露體被關進冰冷的大牢。⁹

我們許多人都曾經祈求神除去導致我們遭受苦難的事情，要是所尋求的援助沒有出現，我們就會認為神沒有垂聽。我見證，即使在這樣的時刻，祂也會垂聽我們祈禱，祂讓苦難繼續存在，自有道理，¹⁰祂會幫助承擔這些苦難。¹¹

保羅在一段深切自省的經文

中，告訴我們他身上有一根不知是什麼的「刺」，讓他深感痛苦，三次跪下懇求主拔除他身上的刺。主回答了保羅的禱告，祂並沒有除去這根刺，而是訴說平安，讓保羅的心了解。主說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」有了這番新的體會，保羅才能夠接受他長了這根刺，並為此感謝。保羅說：「『所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。』」¹²

我們在生活中獲得了這種永恆觀點後，我們的容忍力會增強，也學會如何救援那些需要幫助的人，¹³我們會開始懂得感謝，甚至感謝神讓我們有這些經驗來指引人生的道路。

我們努力度過人生苦難的時候，可能覺得要把考驗當作門徒職分這條路上的指標，並不容易。但是，不論我們是在絕望的幽谷中，或是在幸福的道路上，能從別人的苦難中有所領悟，並且懷著同情心，會是一項祝福。

我最近被指派到菲律賓參加一場支聯會大會，聽到但以理·阿瑟拉多弟兄的不幸遭遇，我感到很難過。阿瑟拉多弟兄和妻子在1974年受洗。他們接受了復興的福音，並且在聖殿中印證。後來，他們生了五個可愛的孩子。1997年7月7日，阿瑟拉多弟兄擔任支聯會會長的時候，他們小小的家失火了。阿瑟拉多弟兄的長子麥可，從正在燃燒的房子中救出父親，然後又跑回去救其他家人。那是阿瑟拉多弟兄最後一



次見到他的兒子。阿瑟拉多弟兄的妻子杜茗嘉和五個孩子也都葬身火窟。

悲劇發生時，阿瑟拉多弟兄過的是神所喜悅的生活，但是這件事並沒有讓他可以不用承受隨之而來的悲痛。但是他忠信遵守聖約並運用對基督的信心，讓他很確信這個應許，就是他將來會和妻子兒女重逢。這個希望成了他靈魂的一股安定力量。¹⁴

我這次去拜訪，阿瑟拉多弟兄是支聯會教長，他向我介紹了現任妻子席夢奈特，和他們的兩個兒子，拉斐爾和但以理。的確，耶穌基督可以，也必定會「醫好傷心的人」。¹⁵

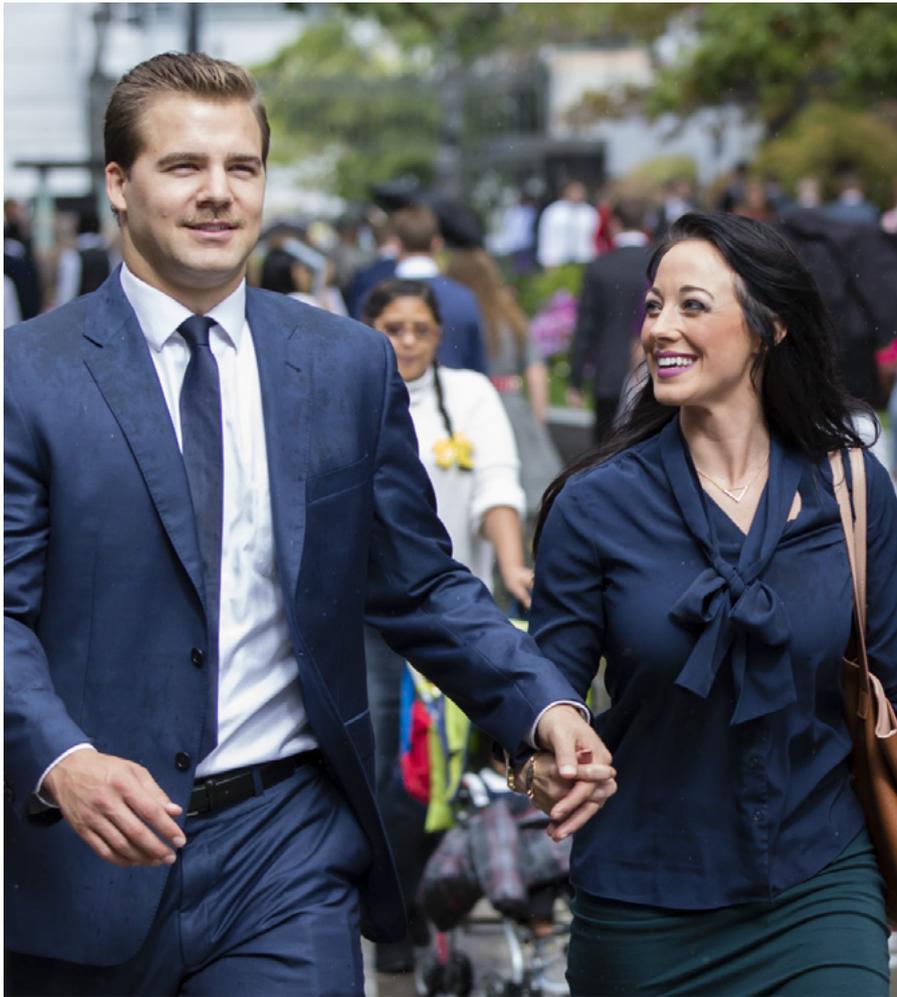
我分享阿瑟拉多弟兄的故

事，有點擔心他慘痛的遭遇可能讓許多人覺得，他們的憂患和苦難相形之下算不了什麼。請各位不要比較，而是要努力學習，在度過自己的苦難時能應用永恆的原則。

要是可以，我想親自對每個「勞苦擔重擔的人」¹⁶說話，我要這麼說，你的許多困難，你的各種憂傷、痛苦和磨難，天父和祂的愛子全都知道。要勇敢！要有信心！要相信神的應許！

耶穌基督的目的和使命，是要「承擔人民痛苦、疾病」，「承擔他們的軟弱」，並且「依照祂人民的軟弱來救助他們。」¹⁷

想要充分獲得救主慷慨提供的各種恩賜，我們就必須知道，



除非我們運用信心，認真地把磨難當作一種學習的過程，否則苦難本身不會教導或帶來任何長遠的價值。

尼爾·麥士維長老曾談到他在有目的的苦難中所學到的事，他說：

「某些苦難，若好好忍耐，其實都能使人昇華。……

「……好好忍耐，也包括在受苦時，能夠態度溫順地從相關經驗中學習。不要經歷這些事情而白白受苦，要讓這些經驗……聖化我們。」¹⁸

我在別人的生活和榜樣中觀察到，對耶穌基督和祂的應許有

恆久堅定的信心，能帶來確切的盼望，相信更好的事情會來到。這份確切的盼望讓我們感到安定，帶來我們在持守時所需要的力量和能力。¹⁹當我們能夠把自己的苦難和對塵世目的的確信連結，尤其是和在天上等待著我們的酬賞連結，我們對基督的信心會增加，並且靈魂會得到安慰。

然後我們會在隧道的盡頭看見光明。傑佛瑞·賀倫長老教導：「隧道的盡頭的確會有光明。那就是世界的光，明亮的晨星。那『光無窮無盡，永不暗淡〔摩賽亞書 16：9〕』。那就是神之子本人。」²⁰

今生經歷的各種困境都只是短暫的，即使最黑暗的夜晚，也會為忠信者變成黎明。知道這一點，能讓我們從中獲得力量。

當一切都落幕，我們也懷著對耶穌基督的信心忍受了所有的事情，就會得到這項應許，「神也必擦去〔我們〕一切的眼淚。」²¹

我見證父神和祂的兒子耶穌基督活著，祂們會實現應許。我見證，救主邀請我們每個人來領受祂的贖罪。只要運用對救主的信心，祂會扶持我們，帶我們度過各種的考驗，最後，讓我們在高榮國度中得救。我要邀請各位歸向基督，在信心中持守，透過祂成為完全，因祂而獲得完全的喜樂。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見創世記 3：16–19
2. 彼得前書 3：14。
3. 摩賽亞書 12：27。
4. 以帖書 12：19。
5. 見尼腓三書 28：10；亦見尼腓二書 31：19–21。
6. 教義和聖約 58：2。
7. 教義和聖約 136：29。
8. 哥林多後書 4：17。
9. 見哥林多後書 11：23–27。
10. 見教義和聖約 121：7–8，122。
11. 見摩賽亞書 4：14–15。
12. 見哥林多後書 12：7–9。
13. 見摩賽亞書 4：16。
14. 見以帖書 12：4。
15. 以賽亞書 61：1；亦見第 2–3 節。
16. 馬太福音 11：28。
17. 阿爾瑪書 7：11–12。
18. 參閱尼爾·麥士維，「好好忍耐著」，1999 年 4 月，利阿賀拿，第 12 頁。
19. 見以帖書 12：4。
20. 傑佛瑞·賀倫，「將來美事的大祭司」，2000 年 1 月，利阿賀拿，第 42 頁。
21. 啟示錄 7：17；亦見啟示錄 21：4。



布雷特·納翠斯長老
七十員

知道他們知道， 我的喜樂就沒有 比這個大的

我不知道這世上還有什麼比知道我們的孩子認識救主，更能帶來快樂與喜悅的。

弟 兄姊妹們，最近我一直
在思考這個問題：「如果
你的孩子只從你這裡
認識福音——你是他們唯一的來源——他們能知道多少？」這個問題適用於所有喜愛孩子、指導他們和對他們有影響力的人。

將我們知道我們救贖主活著的這個見證，傳達給我們的孩子，讓他們牢記於心，而不僅是內心深處一個記憶而已，能有比這更偉大的恩賜嗎？他們知道我們所知道的一切嗎？更重要的是，他們會自己知道祂活著嗎？

我小時候是母親最難帶的孩子，我總是有用不完的精力。母親告訴我，她那時最擔心的事就是怕我活不到成年，我真的太好動了。

我記得小時候有一次和家人參加聖餐聚會的情形。那時母親剛得到一本新的經文。這本新經文將所有標準經典合併，中間有做筆記用的橫格紙。

我在聚會期間問母親，我是否能拿她的經文看看。母親抱著能提升我虔敬態度的希望，把經文遞給了我。我翻閱經文時，注意到她在筆記欄裡寫下一個個人

目標。爲了讓各位了解這個目標，我必須告訴各位，我們家有六個小孩，我排行老二，我的名字叫布雷特。我的母親只用紅筆寫了一個目標：「要對布雷特有耐心！」

也爲了幫各位更了解我的父母養育我們家庭的挑戰，我告訴大家一下我們家閱讀經文的情形。每天早上，我的母親會在吃早餐的時候讀摩爾門經給我們聽。在這段時間，我和大哥大衛會安靜坐好，但並不虔敬。老實說，我們根本沒在聽，而是在讀麥片盒上面的字。

終於，有天早上，我決定要跟母親說個明白。我大喊著說：「媽，爲什麼你要對我們做這種事？爲什麼你每天早上要讀摩爾門經？」接著我說了一句現在會不好意思說的話。其實，我不敢相信我當時真的那麼說。我告訴她：「媽，我根本沒在聽啊！」

她充滿愛心的回答，影響了我的一生。她說：「兒子，我在一場聚會聽到墨林·羅慕義會長教導閱讀經文的祝福。我在這個聚會中得到一個應許，如果我會每天讀摩爾門經給孩子聽，我就不會失去他們。」然後她注視著我的眼睛，用十分堅定的語氣對



我說：「我不要失去你！」

她的話穿透了我的心。儘管我有好多缺點，還是值得救！母親教導我永恆的真理，讓我知道我是一位慈愛天父的兒子。我學到不論狀況如何，我是有價值的。對一個不完美的小男孩來說，這真是一個完美的時刻。

我永遠感謝我天使般的母親，也感謝不管孩子怎樣不完美仍全心愛他們的所有天使。我堅定地相信，所有的姊妹——我稱她們為「天使」——都是錫安的母親，不論她們在塵世經驗中有沒有結婚生子。

多年前，總會會長團宣告：「母職近乎神性，是人類所從事最崇高聖潔的一項服務。凡敬重自己這項神聖召喚及職務的女性，其地位僅次於天使。」¹

我感謝教會各地的天使，她們勇敢、滿懷愛心地向天父的兒女宣講永恆的真理。

我感謝有摩爾門經這份禮物，我知道那是真的！裡頭有耶穌基督的圓滿福音。凡每天懷抱著對基督的信心、真心誠意勤奮閱讀摩爾門經的，我不知道這樣的人還會有誰會失去見證或叛離教會。在先知摩羅乃的應許中，指出了知道一切事情真實性的關鍵——包括有能力去辨識並避開敵對者的欺騙。（見摩羅乃書 10：4-5）

我也感謝有一位慈愛的天父和祂的兒子耶穌基督。救主給了我們完美的榜樣，告訴我們如何在一個不完美又不公平的世界裡生活。「我們愛，因為神先愛我



們」（約翰一書 4：19）。我們無法衡量祂對我們的愛。祂是我們最忠實的朋友。祂為你，也為我滴下了「如大血點」的汗珠（見路加福音 22：44）。祂饒恕了那似乎不可饒恕的，祂愛那不可愛的，祂做了無人能做的事：祂提供了贖罪，來克服全人類的違誡、痛苦和疾病。

由於耶穌基督的贖罪，我們得到應許，即生活不論有何痛苦，都能在「那位有拯救大能」（尼腓二書 31：19）的祂那裡找到希望。由於祂的贖罪，我們能享有喜樂、平安、幸福和永生。

培道·潘會長說過：「除了那極少數在明瞭一切之後，卻叛離而成爲沉淪者之外，沒有任何習慣、任何癮癖、任何叛逆、任何過犯、任何叛教、任何罪行不能得到應許，接受完全的寬恕，這就是基督贖罪的應許。」²

人類史上最令人難以置信的事件之一，就是救主親自造訪了古代美洲大陸的居民。大家可在心裡想像現場會是怎樣的景況。當我沉思救主慈愛又溫柔地照顧那群聚集在聖殿外的聖徒時，我

也想到每一個我所疼愛甚於我自己生命的孩子。我試著想像自己在此景況中會有什麼樣的感覺：看著我們的小孩，親自目睹救主邀請每個小孩來到祂身旁，目睹救主伸出雙臂，在旁看著每個小孩一一前去輕輕感覺祂手上和腳上的釘痕，然後看著他們每一個人站著作見證說：祂活著！（見尼腓三書 11：14-17；亦見 17：21；18：25。）然後孩子轉頭跟我們說：「爸，媽，是救主！」

我不知道這世上還有什麼事，能比知道我們的孩子認識救主，知道他們知道「去哪裡尋求罪的赦免」，帶來更多快樂和喜悅的了。這就是我們教會成員「傳揚基督」，爲基督作見證的原因（尼腓二書 25：26）。

- 這就是我們每天陪孩子祈禱的原因。
- 這就是我們每天陪孩子讀經文的原因。
- 這就是我們教導他們要爲他人服務的原因，因爲只有在他們忘記自己，爲他人服務時，他們才能要求祝福找到

自己（見馬可福音 8：35；
摩賽亞書 2：17）。

當我們致力於這些簡單的門徒模式，我們就能讓孩子在面對敵對者的狂風時，有能力享有救主的愛，獲得神的指引和保護。

其實，福音所關乎的，就是「那一位」：就是那一隻迷失的羊（見路加福音 15：3-7）；就是井邊的那一位撒馬利亞婦人（見約翰福音 4：5-30）；就是那一位浪子（見路加福音 15：11-32）。

就是那一位說自己根本沒在聽的小男孩。

就是我們每一個人，即使現在不完美——正漸漸地學習與救主合一，就像祂與祂的父合一（見約翰福音 17：21）。

我見證，我們有一位慈愛的天父，祂知道我們每個人的名字！我見證，耶穌基督是活神活著的兒子。祂是父的獨生子，是我們在父前的代辯者。我還要見證，救恩是靠著且經由祂的名而來的，除此之外，沒有其他方法。

我祈求，我們會獻出所有心力來幫助天父所有的孩子都來認識祂，感受祂的愛。我們這樣做時，祂應許我們在今生和來世會有永恆的喜悅與快樂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. “Message of the First Presidency,” in Conference Report, Oct. 1942, 12-13; read by President J. Reuben Clark Jr.
2. 培道·潘，「寬恕的燦爛黎明」，1996年1月，聖徒之聲，第22頁。



戴爾·瑞隆長老
十二使徒定額組

悔改： 令人喜悅的選擇

因為我們的救主，悔改不僅成為可能，也成為喜悅的。

我親愛的弟兄姊妹們，我12歲的時候，全家住在瑞典南方的濱海城市哥特堡，話說這也是我們摯愛的同工柏·馬恩長老¹的家鄉，他已於今年夏天過世。我們想念他。我們感謝他高尚的特質和崇高的服務，也感謝他那十分令人敬佩的家庭所帶來的榜樣。無疑地，我們祈求神最豐沛的祝福能臨到他們身上。

五十年前，我們在一棟重新整修過的大房子裡參加教會聚會。有個星期天，我的朋友司提反²帶著些許興奮在教會迎接我；除了他，分會裡還有一個執事。我們到了大會堂旁邊的備用區，然後他從口袋裡拿出一支很大的爆竹和一些火柴。當時年少輕狂的我，拿起了爆竹，點燃了長長的灰色引線。我原本想在爆竹炸開之前把引線捻熄，但我卻燒到了

手指，不由得一鬆手放開了爆竹。司提反和我驚恐地看著引線繼續燃燒。

然後爆竹炸開了，帶著火藥味的煙霧瀰漫整個備用區和會堂。我們趕緊把四散的爆竹碎片集中起來，然後打開窗戶，試圖要讓味道散去，還天真地希望不會有人發現。幸運的是，沒有人受傷，也沒有造成任何損壞。

成員陸陸續續來參加聚會，注意到那股難聞的氣味，他們不太可能沒聞到。那股臭味讓大家分心，無法專心參加神聖的聚會。因為亞倫聖職持有人極為少數，我傳遞了聖餐，我盡量不去想剛剛發生的事，但是卻覺得自己不配稱領受聖餐。聖餐盤遞到我面前的時候，麵包和水我都沒有領受。我覺得很糟。我很不好意思，知道自己做了神所不喜悅的事。

聚會結束後，分會會長法蘭克·林伯格請我到他的辦公室；他是一位令人尊敬的長者，有著灰白的頭髮。我坐下來之後，他慈祥地看著我，說他注意到我沒有領受聖餐，問我是什麼原因，我猜他知道原因的，我很確定每個人都知道我做了什麼。告訴他事情的緣由之後，他問我有什麼感覺。我帶著淚水，結結巴巴地說我很抱歉，我知道神對我很失望。

林伯格會長打開一本翻舊了的教義和聖約，要我讀出一些劃了線的句子。我大聲讀出這些經文：

「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。

「你們由此可知一個人是否悔改他的罪——看啊，他將認罪並棄絕罪。」³

我讀完之後抬起頭來，看到林伯格會長慈愛的微笑；我永遠都不會忘記那微笑。他和顏悅色地告訴我，他覺得我可以重新開始領受聖餐。我離開他的辦公室時，感受到難以形容的喜悅。

這種喜悅是悔改之後的自然結果。悔改這個詞有「事後意識到」的含意，也隱含著「改變」。⁴ 這個詞的瑞典文 *omvänd*，意思很簡單，就是「轉過身來」。⁵ 基督徒作家 C. S. 路易斯寫到改變的必要和如何改變。他提到，悔改牽涉到「被帶回正確的路上。一筆錯誤的總數可以被修正；但唯一的方法就是回頭，直到找出錯誤的地方，然後從那一點重新開始；逕自往前走是永遠行不通

的」。⁶ 改變我們的行為並回到「正確的路上」都是悔改過的一部份，但也只是一部份而已。真正的悔改也包括了將我們的心和意志轉向神，並棄絕罪。⁷ 正如以西結所解釋的，悔改就是「轉離……罪，行正直與合理的事：還人的當頭……，〔並〕遵行生命的律例，不作罪孽」。⁸

但是，這樣的說明也還是不完全。因為這個解釋沒有指出是哪種力量讓我們得以悔改；那就是救主的贖罪。真正的悔改必須加上對主耶穌基督的信心，相信祂可以改變我們、相信祂可以寬恕我們，並相信祂願意幫助我們避免犯更多的錯。這種信心讓祂的贖罪得以在我們的生命中產生功效。我們若藉著救主的幫助「事後意識到」並「轉過身來」，就會對祂的應許感到希望，也感受到被寬恕的喜悅。如果沒有救贖主，悔改自然產生的希望和喜悅會消散，而悔改就不過變成是悲

慘的行為矯正罷了。但是，運用了對祂的信心，我們就能改變，並對祂寬恕罪的能力和意願深信不疑。

培道·潘會長在2015年4月，他參加的最後一場總會大會上，聲明了悔改之後那項充滿希望的應許。他描述救主的贖罪具有醫治大能。我認為這項聲明是他擔任使徒半世紀的智慧結晶。潘會長說：「贖罪不會留下任何蹤跡和痕跡，贖罪要修正的都會被修正。……贖罪會使人痊癒，贖罪所醫治的都會被治癒。」⁹

他繼續說道：

「贖罪能夠拯救每個人脫離罪，使我們不帶有罪痕。這意謂著無論我們做過何事，人生曾去往何處，或者某事如何發生，如果我們真正悔改，〔救主〕已經應許會贖我們的罪，祂贖罪時，就實現了祂的應許。……

「……不論有多困難、多久，或是重覆多少次，贖罪都能夠洗淨每一個污點。」¹⁰

對你我來說，救主贖罪的影響，是無限深遠而寬廣的。但是，我們絕對不會被迫接受贖罪。正如先知李海所解釋的，在我們「蒙受充分教導，能分辨善惡」¹¹之後，我們就可以「藉著全人類的偉大中保，自行選擇自由和永生，或……選擇束縛和死亡」。¹² 換句話說，悔改是一種選擇。

我們可以，有時候我們的確也會，作不一樣的選擇。這樣的選擇本質上或許沒有錯，但卻會讓我們無法真心懺悔，因而阻礙我們真正悔改。比方說，我們可



能選擇怪罪他人。我 12 歲在哥特堡的時候，大可以選擇怪罪司提反，畢竟那支大爆竹和火柴是他帶來教會的。即使情有可原，怪罪他人還是讓我們可以為自己的行為找藉口。如此一來，我們將自己行為所附帶的責任移轉到他人身上。轉移責任之後，對我們來說，採取行動的需要和能力都被削減了。我們讓自己成了不幸的受害者，而不是有能力獨立行動的主動者。¹³

另外一個會妨礙悔改的選擇，是淡化我們的錯誤。在哥特堡的爆竹事件中，沒有人受傷，沒有造成任何永久損害，聚會也照常舉行。我們大可宣稱自己沒有悔改的理由。不過，淡化錯誤雖然沒有立即明顯的後果，卻會讓我們失去改變的動力。這樣的想法，會讓我們無法看到自己的錯誤和罪所帶來的永恆影響。

另外一種想法，就是認為不論我們做什麼，神都愛我們，所以我們的罪沒有什麼影響。我們也會很想相信騙子尼賀教導柴雷罕拉人的話：「到末日全人類都必得救，他們不必害怕也不用顫抖，……到最後，所有的人都必獲得永生。」¹⁴但是這種誘人的想法是錯誤的。神真的愛我們，然而，我們的行為，對祂和對我們自己都很重要。祂已經清楚告訴我們應該有的行為準則，我們稱這些準則為誠命。祂的認可和我們的永生，取決於我們的行為以及我們是否願意謙卑地真心悔改。¹⁵

此外，當我們選擇在神和祂



的誠命之間劃分界線時，就無法真正地悔改。如果聖餐不神聖，就算爆竹的氣味破壞了哥特堡的聖餐聚會，終究也是無關緊要的。我們應該小心，不要因為不相信或不顧神制定誠命這項事實，因而忽視罪行。真正的悔改是要承認救主的神性，並相信祂在後期時代的事工是真實的。

我們不應找藉口，卻要選擇悔改。透過悔改，我們可以像比喻中的浪子一樣覺悟，¹⁶並思考我們行為的永恆重要性。當我們了解自己的罪如何影響我們的永恆幸福時，不但會真心懺悔，也會努力成為更好的人。在面臨誘惑的時候，我們也更有可能會以莎士比亞的話自問：

我若得到所求，又有何益？
一場夢，一口氣，一絲短暫的歡愉。
誰願貪分秒歡愉，換來一週哀泣？
或出賣永恆，只得到一個玩具？¹⁷

如果我們曾經因為一個玩具而看不見永恆，我們可以選擇悔改。因為耶穌基督的贖罪，我們

有了第二次機會。這個比喻就是，我們可以換掉起初因為欠缺考慮而買下的玩具，並再次獲得永恆的希望。正如救主所解釋的：「因為看啊，主，你們的救贖主，忍受了肉身的死亡；因此，祂忍受了全人類的痛苦，讓全人類可以悔改而歸向祂。」¹⁸

耶穌基督可以寬恕，因為祂為我們的罪償付了代價。¹⁹

我們的救贖主選擇寬恕，因為祂有無比的憐憫、慈悲與愛。

我們的救主想要寬恕，因為這是祂的一項神性特質。

祂是好牧人，所以我們選擇悔改的時候，祂很喜悅。²⁰

即使我們在為自己的行為依著神的意思憂愁時，²¹只要我們選擇悔改，就能立刻邀請救主來到我們的生活當中。正如艾繆萊克教導的：「我希望你們出來，不要再硬起心來；因為看啊，現在正是你們救恩的時日；所以，你們若悔改，不硬起心來，那偉大的救贖計劃必立刻在你們身上生效。」²²我們可以為自己的行為依著神的意思憂愁，同時也感

受到救主的協助帶來的喜悅。

我們可以悔改！這個事實，就是福音的大好信息！²³罪可以被「抹掉」。²⁴我們可以充滿喜樂，獲得罪的赦免和「良心的平安」，²⁵可以免於憂傷和罪的束縛，可以充滿神的奇妙之光，「不再痛苦」。²⁶因為我們的救主，悔改不僅成為可能，也成為喜悅的。我還記得爆竹事件後，我在分會會長的辦公室中體驗到的強烈感受，我知道我被寬恕了，我的罪惡感消失，陰霾一掃而空，內心感到輕鬆。

弟兄姊妹們，在大會結束之際，我邀請各位在生活中體會更多喜悅，這份喜悅來自於知道耶穌基督的贖罪是真實的，救主有能力而且有意願和渴望寬恕我們，以及選擇悔改。讓我們聽從指示，「從救恩的泉源歡然取水」。²⁷願我們都能選擇悔改、棄絕罪，將心和意志轉向救主並跟隨祂。我見證祂確實活著。我是祂的證人，我一次又一次獲得祂無以倫比的憐憫、慈悲和愛。我祈求各位現在和終其一生都能一次又一次地得到祂贖罪的救贖祝福，²⁸就像我所獲得的一樣。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 柏·馬恩長老（1948–2016）自2010年起至辭世為止，擔任總會持有權柄人員。雖然他出生在瑞典的永科平，他和他的妻子英格麗，則定居在瑞典哥登堡。馬恩長老在2010年的總會大會演講時，也提到了有關哥登堡的回憶（見「你們的心裡得享安息」，2010年11月，利阿賀拿，第101–102頁）。
2. 雖然司提反不是我朋友的真名，但是我得到了他的許可來分享這個故事。



3. 教義和聖約 58：42–43。
4. 希臘字 *metanoeo* 字面上的意思就是「『事後意識到』（*meta*意即『之後』，隱含著『改變』的意思；*meno*意即『察覺』；*nous*意即『心智，也就是道德反省的所在之處』）」（見 James Strong, *The New Strong's Expanded Exhaustive Concordance of the Bible* [2010], Greek dictionary section, 162）。
5. 這是我對 *omvänd* 的翻譯。*Om* 可譯做「回轉」。*Vänd* 可譯做「轉身」。
6. C. S. Lewis, *The Great Divorce* (1946), 6. 路易斯在這本書的前言中寫道，「有些人試圖『統一』天堂和地獄，而不是在兩者中擇一。他提到，有些人認為「發展、調整或教養能使邪惡變成良善。……我認為這種信念是極具破壞力的錯誤。……我們生活的世界中，所有道路並非都通往同一個圓心。不論我們沿著道路走多久，都不會讓我們逐漸接近，最後在中心點會合。……」
「我不認為所有選擇錯誤道路的人都會被毀滅。但是，他們若要被拯救，就要被帶回正確的路上。……邪惡造成的結果可以被扭轉，但是邪惡無法『發展』成良善。時間無法治癒邪惡。邪惡的魔咒必須被一點一點地被鬆開，……別無他法」（5–6）。

7. 見經文指南，「悔改」。
8. 以西結書 33：14–15。
9. 培道·潘會長在2015年4月總會大會期間的領導人會議中提出他的見證，但是並未全面發表。這些話出自自我當時的筆記。
10. 培道·潘，「幸福計劃」，2015年5月，利阿賀拿，第28頁。
11. 尼腓二書 2：5。
12. 尼腓二書 2：27。
13. 見尼腓二書 2：26。
14. 阿爾瑪書 1：4。尼賀和其追隨者不相信人需要悔改（見阿爾瑪書 15：15）。
15. 見羅素·納爾遜，「神的愛」，2003年2月，利阿賀拿，第12–17頁。
16. 見路加福音 15：17；亦見第11–24節。
17. William Shakespeare, *The Rape of Lucrece*, lines 211–14.
18. 教義和聖約 18：11。
19. 見以賽亞書 53：5。
20. 見路加福音 15：4–7；教義和聖約 18：10–13。
21. 真正的悔改必須要「依著神的意思憂愁」（哥林多後書 7：10）。羅素·培勒長老教導：「對於那些迷失的人，救主已準備一條回頭的路，但是需要付出代價。悔改並不容易，而且需要時間——一段付出努力的時間」（「遵守聖約」，1993年7月，聖徒之聲，第5頁）。李察·司考德長老教導，「悔改過程的開始有時是困難和痛苦的」（「尋求寬恕」，1995年7月，聖徒之聲，第82頁）。依著神的意思憂愁和痛苦雖是悔改過程的一部分，但是，當你感受到罪被寬恕了之後，最後的結果卻是喜悅的。
22. 阿爾瑪書 34：31。
23. 見經文指南，「福音書」。
24. 以挪士書 1：6。
25. 摩賽亞書 4：3。
26. 摩賽亞書 27：29。
27. 以賽亞書 12：3。
28. 見摩賽亞書 26：29–30。雖然神應許要大地方寬恕，但故意犯罪，指望救主的慈悲，以便輕易悔改，卻是神所厭惡的（見希伯來書 6：4–6；10：26–27）。李察·司考德長老說：「對渴望除去從前不當選擇所造成的後果的人來說，令人高興的消息是，主看待軟弱和祂看待反叛的方式是不一樣的。主警告我們，反叛而不悔改會帶來懲罰；但當主提到軟弱時，總是帶著慈悲」（參閱「透過耶穌基督的贖罪而來的個人力量」，2013年11月，利阿賀拿，第83頁）。

總會大會故事索引

下表為總會大會講詞裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。數字表示該篇演講的起始頁。

演講者	故事
尼爾·安德森	(35) 好幾個人因為教會成員為他們作「神的證人」，因而歸信。
羅素·培勒	(90) 羅素·培勒在聖地讀約翰福音第17章給家人聽的時候，祈求可以和家人合而為一，也和父與子合而為一。
馬可·巴塞	(52) 馬可·巴塞小時候和弟弟試圖把金頁片模型上，用金屬帶封住的部份撬開。
琴恩·賓翰	(6) 琴恩·賓翰和一群女青年逆風划著獨木舟，然後在風向改變的時候製作出風帆。一位女孩騎腳踏車去一棟有「金色窗戶」的房子，然後看到自己家的窗戶也是金色的。人們拒絕承認一位成功年輕男士的成長。
陶德·克理斯多	(48) 海倫·凱勒的老師幫助她了解字的概念後，她感受到極大的喜樂。
卡爾·柯克	(110) 卡爾·柯克思考先知約瑟·斯密給他高祖父的指派，於是得到證實，知道自己新的教會指派是來自於神的。一位新成員增加自己的信心，並克服教導初級會的恐懼。
昆丁·柯克	(40) 昆丁·柯克逐漸了解自己的父親為什麼將一根電線桿視為祝福，而不是擋住景觀的障礙物。
戴維恩·柯尼西	(32) 一位資深的住院醫師對戴維恩·柯尼西說，他將會成為優秀的醫生，這改變了戴維恩的生命。
小黎格蘭·柯蒂斯	(68) 帕雷·普瑞特和其他四個人獲得對摩爾門經的見證。小黎格蘭·柯蒂斯在青少年時期獲得對這本書的見證。
迪恩·戴維斯	(93) 迪恩·戴維斯透過聖靈知道，他拜訪的某個支會的成員參加聖餐聚會是在真心崇拜。
亨利·艾寧	(75) 亨利·艾寧年輕時，他的父親和其他幾位聖職領袖提高他的眼界，讓他有自信。 (99) 亨利·艾寧在男青年的時候，無法看出主想要在什麼樣的時機下建立祂的國度。
羅拔·海爾斯	(22) 埃利·維瑟爾接受心臟手術後，在復原期間，他的孫子問他，如果他更愛爺爺，爺爺會不會比較不痛。一位有愛心的丈夫會在星期天幫助生病的妻子穿衣，準備去教會。
傑佛瑞·賀倫	(61) 家庭教導教師錯失機會去幫助一位地下室淹水的姊妹。一位家庭教師施助了一位兒子在意外中喪生的父親。
彼得·米爾斯	(85) 彼得·米爾斯五歲的時候，在父親祝福聖餐時，感受到聖靈令人安心的影響力。
多馬·孟孫	(78) 一位遵守智慧語的教會成員獲得所祈求的力量，能沿著繩子爬上船的甲板。 (80) 一位年輕人參觀了1964年的世界博覽會。他在博覽會上觀看人類尋求幸福這部教會影片，知道救恩計劃是真實的。
布雷特·納翠斯	(119) 布雷特·納翠斯從母親身上學到，即使他是個不完美的孩子，天父還是愛他。
羅素·納爾遜	(81) 一群被驅逐的聖徒在酷寒中度过「愉快的夜晚」之後，伊莉莎·舒說，「聖徒……能在各種情況下都喜樂」。教會成員專注於奉行福音生活而來的喜悅，因此能克服考驗、誘惑和「自然人」本性。
邦妮·奧斯卡森	(12) 一位墨西哥的姊妹讓自己主日學班級的出席率增加。一位母親採取預防措施，保護家人不受外部的負面影響。
羅納德·羅斯本	(113) 羅納德·羅斯本向一位遭遇「信心的危機」的朋友提出忠告。羅納德·羅斯本的祖先儘管面對艱辛和心痛，仍然信心堅定。羅納德·羅斯本的祈禱得到了回答，他卻遲遲沒有採取行動，直到看到經文中的提醒。
琳達·瑞福斯	(88) 培道·潘見證，透過悔改和救主的贖罪，他的罪消失了。一位成員、一位傳教士和一位歸信者透過真誠的悔改，找到喜悅和平安。
戴爾·瑞隆	(121) 年輕的戴爾·瑞隆向分會會長承認自己在教會施放爆竹的過錯之後，感受到喜悅。
伊凡·舒慕茲	(116) 一位教會成員的家人在火災中喪生，但是他仍舊遵守聖約，相信自己會再與他們團聚。
卡羅·史蒂芬	(9) 一位罹患躁鬱症的女青年鼓起勇氣為救主和祂的贖罪作見證。
蓋瑞·史蒂文生	(44) 十二歲的瑪麗·羅林斯閱讀摩爾門經，並獲得對這本書的見證。蓋瑞·史蒂文生傳教時為摩爾門經作見證，在這過程中獲得見證，知道這本書是真實的。
璜安·尤希達	(30) 璜安·尤希達傳教的時候在道路上失足，天父回答了他在絕望之際作的祈禱，並救了他。
迪特·鄔希鐸	(15) 一位年輕女孩鼓勵祖母要「更用心聽」。一位母親祈求誤入迷途的女兒可以回到主身邊。兩位傳教士在敲完一棟四層樓公寓裡所有的門之後，終於有了收穫。 (19) 經過很長的時間，憑著耐心、希望、信心和妻子的保證，喝了許多無糖汽水之後，迪特·鄔希鐸終於學會使用個人電腦。 (71) 一位之前的教會成員藉著朋友、聖靈以及好牧人的牽引，重拾自己的信仰。
山下彥和	(55) 山下彥和在擔任傳道部會長時，蒙福認識一位「為基督而胸懷大志」的傳教士。



下：尼爾·安德森長老造訪拉洛東加；昆丁·柯克長老與薩爾瓦多共和國的總統會面；傑佛瑞·賀倫長老參加在英國溫莎堡舉辦的一場有關宗教迫害的會議。



上，從最上方開始：迪特·鄔希鐸會長和妻子海荷瑞在德國弗萊堡聖殿的重新奉獻典禮上問候後期聖徒；蓋瑞·史蒂文生長老和教會其他領袖在越南會見政府領導人；羅素·納爾遜會長和羅素·培勒長老鼓勵路易斯安那州的洪水災民和義工。



先知和使徒的事工

先知和使徒繼續在世界各地施助（見教約 107：23）。以下是他們自上次總會大會以來的一些工作摘要：

總會會長團第二諮理迪特·鄔希鐸會長在 2016 年 5 月的訪問，為在英國、法國以及比利時等國家的城市中遭受恐怖攻擊的成員帶來希望。他拜訪難民、探視法國巴黎聖殿建築工地（目前將近完工），並參與捷克共和國的第一個支聯會成立。他在 7 月前往義大利，以教會名義捐出三百萬美元的支票，協助難民紓困，並造訪位於希臘的難民營。他在 9 月拜訪羅馬尼亞、摩爾多瓦、斯洛伐克、挪威和德國，在德國重新奉獻德國弗萊堡聖殿。他說，不論人們住在哪裡，福音都會帶給他們希望，而且，成員「在教會中真的有兄弟姐妹的感覺」。

十二使徒定額組的羅素·培勒長老在 6 月主領俄國莫斯科支聯會大會，其他支聯會則在俄國沙拉托夫和聖彼得堡聚會。他也和拉脫維亞、愛沙尼亞，以及烏克蘭的成員會面。

十二使徒定額組的達林·鄔克司長老 6 月在英國對國會議員講話，提到宗教自由使得教會可以在世界各地行善。他說：「我們希望住在這地球上的每個人，都可以得到因宗教自由



而來的祝福；但是，這個目標目前看來還遙不可及。」

十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老在9月於英國溫莎堡舉辦的一場有關宗教迫害及被迫遷徙的會議中提到，早期後期聖徒先驅者的經驗十分值得借鏡，能幫助現代難民克服他們身處的困境。他說：

「只要有可能，我們就應當幫助這些身份特殊的難民，不要淡忘他們，要特別記得他們過去所經歷的事。」

在西班牙（包括加納利群島），以及葡萄牙，十二使徒定額組的大衛·貝納長老邀請成員、傳教士和領袖鼓勵較不活躍的成員回來教會，恢復完全活躍。

越南在6月正式認可教會，於是十二使徒定額組的昆丁·柯克長老和蓋瑞·史蒂文生長老與當地政府官員會面，討論教會的歷史與發展。他們也針對教會如何透過社會及慈善計劃幫助窮困、弱勢的族群，進行討論。這兩位長老也前往關島、密克羅尼西亞，以及日本，主領當地的聚會。

同樣在6月，澳洲布里斯班及庫克群島也蒙福有十二使徒定額組的尼爾·安德森長老到訪。安德森長老也造訪了拉洛東加島，成為第一位踏上芒蓋亞島的使徒。

十二使徒定額組的羅納德·羅斯本長老6月前往哥倫比亞、秘魯以及厄瓜多時改變原本的行程，改

去拜訪大地震之後尚在復原中的人們。他傳達了多馬·孟蓀會長的愛，並向遭受震災的成員保證，他們並沒有被遺忘。

昆丁·柯克長老在8月前往瓜地馬拉，注意到當地家譜研究及聖殿事工的持續進展，指出這是成員信心的表現。

東加國王和王后在6月參觀教會位於美國夏威夷州的波里尼西亞文化中心，受到熱烈歡迎。十二使徒定額組的戴爾·瑞隆長老也在簡介中提到家庭關係的重要。

十二使徒定額組會長羅素·納爾遜會長和培勒·羅素長老前往美國路易斯安那州探視洪水災民；摩爾門援助之手的義工在8、9月協助清理毀損的房舍。培勒長老提到，總共有來自13州的一萬一千多名義工協助救災。

同樣在9月，柯克長老於美國華盛頓特區舉辦的一場全球年輕成人祈禱會中提到：「即使生活在危險多事的世界，我們仍然不必懼怕。」他忠告年輕成人要設立正義的目標和實行的計劃，而且不要低估自己的才能和能力。他也鼓勵他們評估自己使用社群媒體的狀況，他說：「我們時常聽到在社群媒體上不要作假；比起不作假，誠心效法基督是更重要的目標。」

教會領袖之事工的最新狀況，可在他們個人的Facebook頁面以及 prophets.lds.org 取得。■

第155座聖殿 即將奉獻

康乃狄克州哈特福聖殿（美國）在2016年11月20日奉獻之後，教會在全球將有155座運作中的聖殿。近日剛奉獻或重新奉獻的聖殿包括：

- 日本札幌聖殿，2016年8月21日奉獻
- 德國弗萊堡聖殿，2016年9月4日重新奉獻
- 賓州費城聖殿（美國），2016年9月18日奉獻
- 科羅拉多州科林斯堡聖殿（美國），2016年10月16日奉獻
- 懷俄明州星谷聖殿（美國），2016年10月30日奉獻

有關正在興建或整修，或已經宣布要興建的聖殿，更多的資訊可在 temples.lds.org 找到。■

最上方，左至右：賓州費城聖殿，德國弗萊堡聖殿，日本札幌聖殿

捍衛宗教自由

十二使徒定額組的達林·鄔克司長老在 2016 年 9 月於美國德州參加一場關於宗教自由的會議時提到，後期聖徒應該「以建設性的方式參與有關宗教自由的關鍵競賽。的確，每一個人，從幼兒園的孩子到各界專業人士、到父母、朋友、鄰居，都可以，也應該了解宗教自由的意義和重要。」

十二使徒定額組的陶德·克理斯多長老也在 6 月，於美國猶他州舉辦的一場愛國服務活動中，發言要捍衛宗教自由。他說：「最近有一個很受歡迎的辯詞，就是宗教自由其實只是崇拜的權力而已，而不是在你自己的日常生活中自由實踐宗教的權力。」他鼓勵有信仰的人士挺身捍衛宗教自由，要了解資訊、勇敢直言，並參與文化、民政的組織和活動。

教會領袖們不斷重申宗教自由這個主題，在澳洲、巴西、墨西哥、英國，以及美國各地參加會議，並在會議中演講。若要取得他們的演講，認識宗教自由，並了解你可以做什麼來保護宗教自由，請前往 religiousfreedom.lds.org。其中一些內容是專門針對美國而言，但其中的原則可以適用在其他國家。■



精通教義

在今日的世界，訊息可以即時在網路上取得，因此青少年不再與那些攻擊教會的人士隔絕。不過，一項稱為精通教義的計劃，正在幫助福音進修班學生更深入地了解福音，並增加他們對耶穌基督的信心。

學生也可以學會如何憑信心行動，用永恆的觀點檢視某些觀念和問題，並經由神所指定的來源尋求進一步了解，來回應一些困難的問題和議題。

十二使徒定額組的羅素·培勒長老對福音進修班及研究所的人員演講，在提到精通教義時，說：「這項受啟發的計劃來得正是時候，也會對我們的年輕人有美好的影響。」

精通教義的主要目標是要幫助學生：

1. 獲得屬靈的知識。
2. 精通福音教義和教導該教義的經文章節。

這項更加深入的計劃以精通經文之前的成效為基礎，能夠讓學生更深入歸信，下定決心成為耶穌基督的門徒，保護他們不受敵人影響，並且造福他人的生活。

欲取得精通教義的資源，請前往 lds.org/si/seminary/manuals。■



「這個計劃的核心人物是我們的救主耶穌基督，沒有祂的贖罪犧牲，全人類都會迷失。但是，光是相信祂和祂的使命並不夠，我們還需要努力和學習，查考和祈禱，悔改和進步；我們需要知道並奉行神的律法；我們需要接受祂的拯救教儀。」

多馬·孟蓀會長，「通往幸福的完全道路」，2016年11月，利阿賀拿，第80-81頁。

仰望而活命，班·何曼的作品

見民數記21：4-9；阿爾瑪書33：18-22。仰望摩西和銅蛇的人被治癒了，銅蛇象徵神子。



「我們蒙福能擁有真理。我們有責任要分享真理。」多馬·孟蓀會長在本教會186週年下半年的總會大會上說。

「讓我們奉行真理，使我們能獲得天父要賜給我們的一切。祂做的事無一不是為了我們的益處。祂告訴我們：『看啊，這是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。』」

耶穌基督
後期聖徒教會